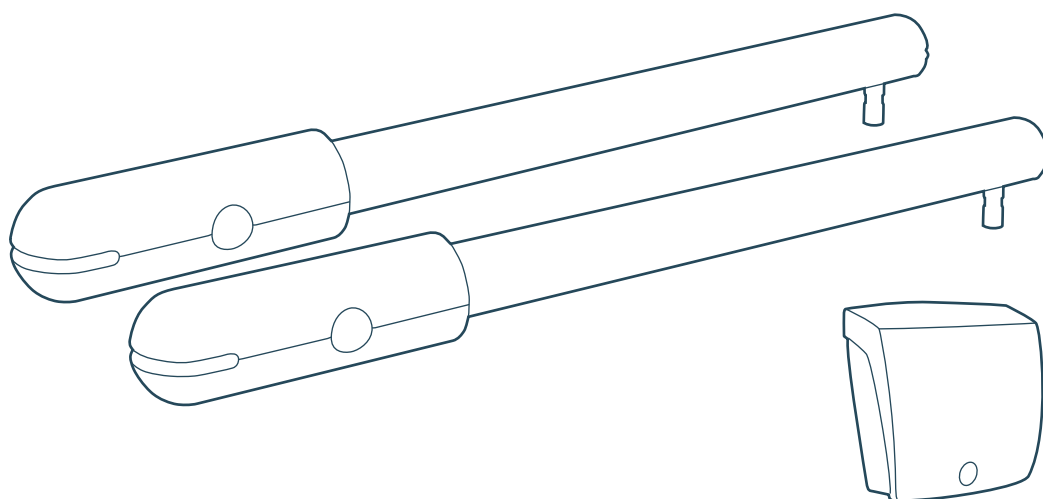


SGS



FR Manuel d'installation et d'utilisation

EN Operating and installation guide

DE Montage- und Gebrauchsanleitung

NL Gids voor de installatie en het gebruik

RO Manual de instalare și utilizare

Sommaire

Consignes de sécurité

- Informations importantes
- Etat du portail à motoriser
- Installation électrique
- Passage des câbles
- Consignes de sécurité relatives à l'installation de la motorisation
- Consignes de sécurité relatives à l'utilisation
- Consignes de sécurité relatives à la maintenance
- A propos des piles
- Recyclage et mise au rebut
- Réglementation
- Prévention des risques

Présentation du produit

- Contenu du pack
- Description du produit
- Encombrement
- Domaine d'application
- Vue générale de l'installation
- Présentation de l'électronique de commande

Pré-requis pour l'installation

- Points à vérifier avant l'installation
- Pré-équipement électrique
- Câbles à prévoir
- Outillage nécessaire à l'installation (non fourni)
- Visserie nécessaire à l'installation (non fournie)

1 Installation

- 1.1 Relever les cotes
- 1.2 Cas particulier
 - Installation sur pilier entre 7 et 10 cm de large
- 1.3 Fixation des pattes pilier
 - Tracer les axes AM et AH
 - Percer les piliers
 - Fixer la patte de fixation pilier
 - Assembler la patte de fixation pilier
 - Monter le vérin sur la patte de fixation
- 1.4 Fixation des moteurs aux vantaux
- 1.5 Installation du boîtier de commande
 - Position du boîtier de commande
 - Installer le cordon d'étanchéité
 - Vérifier la position de l'antenne
 - Fixer le boîtier de commande
- 1.6 Raccordement des moteurs
- 1.7 Raccordement à l'alimentation secteur

2 Mise en service et utilisation standard

- 2.1 Mettre l'installation sous tension
- 2.2 Réglage de la butée d'ouverture
- 2.3 Auto-apprentissage de la course du portail
- 2.4 Fermer le boîtier de commande
- 2.5 Mise en veille/Réveil de l'électronique de commande
- 2.6 Ouverture totale et fermeture du portail
- 2.7 Détection d'obstacle
- 2.8 Formation des utilisateurs

3 Câblage des accessoires

- 3.1 Cellules photoélectriques
- 3.2 Feu clignotant
- 3.3 Batterie
- 3.4 Antenne déportée
- 3.5 Visiophone
- 3.6 Contact à clé
- 3.7 Eclairage de zone
- 3.8 Alimentation solaire

4 Paramétrages avancés

- 4.1 Ouverture piétonne
 - Fonctionnement de l'ouverture piétonne
 - Activer l'ouverture piétonne
 - Désactiver l'ouverture piétonne
- 4.2 Fermeture automatique
 - Fonctionnement de la fermeture automatique
 - Activer la fermeture automatique
 - Désactiver la fermeture automatique

5 Programmation des télécommandes

- 5.1 Présentation des télécommandes
 - Possibilités de programmation de la télécommande 2 touches
 - Possibilités de programmation de la télécommande 4 touches
 - Utilisation d'une télécommande 3 touches
- 5.2 Ajouter une télécommande
 - Télécommande 2 ou 4 touches
 - Télécommande 3 touches
- 5.3 Supprimer les télécommandes

6 Aide au dépannage

- 6.1 Assistance
- 6.2 Changer la pile de la télécommande
- 6.3 Effacer les réglages
- 6.4 Déverrouiller / verrouiller les moteurs
- 6.5 Diagnostic
- 6.6 Ouverture mémoire moteur

7 Caractéristiques techniques

> Consignes de sécurité

 Ce symbole signale un danger dont les différents degrés sont décrits ci-dessous.

DANGER

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

PRÉCAUTION

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

ATTENTION

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

AVERTISSEMENT

MISE EN GARDE - Instructions importantes de sécurité.

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions. L'installateur doit impérativement former tous les utilisateurs pour garantir une utilisation en toute sécurité de la motorisation conformément au manuel d'utilisation. Les instructions doivent être remises à l'utilisateur final.

> Informations importantes

Ce produit est une motorisation pour un portail battant en usage résidentiel tel que défini dans la norme EN 60335-2-103, à laquelle il est conforme. Ces instructions ont notamment pour objectif de satisfaire les exigences des dites normes et ainsi d'assurer la sécurité des biens et des personnes.

AVERTISSEMENT

Toute utilisation de ce produit hors du domaine d'application décrit dans ce manuel est interdite (voir paragraphe «Domaine d'application» du manuel). L'utilisation de tout accessoire ou de tout composant non préconisé par Somfy est interdite - la sécurité des personnes ne serait pas assurée. Somfy ne peut pas être tenu pour responsable des dommages résultant du non respect des instructions de ce manuel.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.somfy.com. Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

> Etat du portail à motoriser

Avant d'installer la motorisation, vérifier que :

- le portail est en bonne condition mécanique.
- le portail est stable quelque soit sa position.
- les structures supportant le portail permettent de fixer la motorisation solidement. Les renforcer si nécessaire.
- le portail se ferme et s'ouvre manuellement convenablement avec une force inférieure à 150 N.
- la plage de température marquée sur la motorisation est adaptée à l'emplacement.

ATTENTION

Ne pas projeter d'eau sur la motorisation.
Ne pas installer la motorisation dans un milieu explosif.

AVERTISSEMENT

S'assurer que les zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes dues au mouvement d'ouverture de la partie entraînée sont évitées ou signalées sur l'installation (voir «Prévention des risques»).

Fixer à demeure les étiquettes de mise en garde contre l'écrasement à un endroit très visible ou près des dispositifs de commande fixes éventuels.

> Installation électrique

DANGER

L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays où est installée la motorisation et doit être faite par un personnel qualifié.

DANGER

La ligne électrique doit être exclusivement réservée à la motorisation et dotée d'une protection constituée :

- d'un fusible ou disjoncteur calibre 10 A,
- et d'un dispositif de type différentiel (30 mA).

Un moyen de déconnexion omnipolaire de l'alimentation doit être prévu. Les interrupteurs prévus pour assurer une coupure omnipolaire des appareils fixes doivent être raccordés directement aux bornes d'alimentation et doivent avoir une distance de séparation des contacts sur tous les pôles pour assurer une déconnexion complète dans les conditions de catégorie de surtension III. Les câbles basse tension soumis aux intempéries doivent être au minimum de type H07RN-F. L'installation d'un parafoudre est conseillée (de tension résiduelle d'un maximum de 2 kV obligatoire).

> Passage des câbles



DANGER

Les câbles enterrés doivent être équipés d'une gaine de protection de diamètre suffisant pour passer le câble du moteur et les câbles des accessoires.

Pour les câbles non enterrés, utiliser un passe-câble qui supportera le passage des véhicules (réf. 2400484).

> Consignes de sécurités relatives à l'installation de la motorisation



AVERTISSEMENT

Enlever tous bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation.

Pour les opérations de manipulation, de perçage et de soudure, porter les protections adéquates (lunettes spéciales, gants, casque antibruit, etc.).



DANGER

Ne pas raccorder la motorisation à une source d'alimentation (secteur, batterie ou solaire) avant d'avoir terminé l'installation.



AVERTISSEMENT

Il est strictement interdit de modifier l'un des éléments fournis dans ce kit ou d'utiliser un élément additif non préconisé dans ce manuel.

Surveiller le portail en mouvement et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Ne pas utiliser d'adhésifs pour fixer la motorisation.



AVERTISSEMENT

Le déverrouillage manuel peut entraîner un mouvement incontrôlé du portail.

Fixer à demeure l'étiquette concernant le dispositif de déverrouillage manuel près de son organe de manoeuvre.



AVERTISSEMENT

Installer tout dispositif de commande fixe à une hauteur d'au moins 1,5 m et en vue du portail mais éloigné des parties mobiles.

Après installation, s'assurer que :

- le mécanisme est correctement réglé.
- le dispositif de déverrouillage manuel fonctionne correctement.
- la motorisation change de sens quand le portail rencontre un objet de 50 mm positionné à mi-hauteur du vantail.



AVERTISSEMENT

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou d'une commande hors vue, il est impératif d'installer des cellules photoélectriques. La motorisation en mode automatique est celle qui fonctionne au moins dans une direction sans activation intentionnelle de l'utilisateur.

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou si le portail donne sur la voie publique, l'installation d'un feu clignotant peut être exigée, conformément à la réglementation du pays dans lequel la motorisation est mise en service.

> Consignes de sécurité relatives à l'utilisation



AVERTISSEMENT

Cette motorisation peut être utilisée par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de la motorisation en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande du portail. Mettre les télécommandes hors de portée des enfants. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

Le niveau de pression acoustique de la motorisation est inférieur ou égal à 70 dB(A). Le bruit émis par la structure à laquelle la motorisation sera connectée n'est pas pris en considération.



AVERTISSEMENT

Tout utilisateur potentiel doit être formé à l'utilisation de la motorisation par l'installateur appliquant toutes les préconisations de ce manuel. Il est impératif de s'assurer qu'aucune personne non formée ne puisse mettre le portail en mouvement.

L'utilisateur doit surveiller le portail pendant tout les mouvements et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que le portail soit complètement ouvert ou fermé.

Ne pas empêcher volontairement le mouvement du portail.



AVERTISSEMENT

En cas de mauvais fonctionnement, couper l'alimentation et déverrouiller immédiatement la motorisation, afin de permettre l'accès et contacter l'assistance Somfy.

Ne pas essayer d'ouvrir manuellement le portail si la motorisation n'a pas été déverrouillée. Éviter que tout obstacle naturel (branche, pierre, herbes hautes...) puisse entraver le mouvement du portail.

> Consignes de sécurité relatives à la maintenance



DANGER

La motorisation doit être déconnectée de toute source d'alimentation durant le nettoyage, la maintenance et lors du remplacement des pièces.



AVERTISSEMENT

Vérifier chaque mois :

- l'installation pour déceler tout signe d'usure ou de détérioration des câbles et du montage.
- que la motorisation change de sens quand le portail rencontre un objet de 50 mm positionné à mi-hauteur du vantail

Ne pas utiliser la motorisation si une réparation ou un réglage est nécessaire. Les portails en mauvais état doivent être réparés, renforcés, voire changés. Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour tout entretien ou réparation.

Toute modification technique, électronique ou mécanique sur la motorisation devra être faite avec l'accord de l'assistance Somfy.

Si l'installation est équipée de cellules photoélectriques et/ou d'un feu clignotant, nettoyer régulièrement les optiques des cellules photoélectriques et le feu clignotant.

> A propos des piles



DANGER

Ne pas laisser les piles/piles boutons/accus à la portée des enfants. Les conserver dans un endroit qui leur est inaccessible. Il y a un risque qu'elles soient avalées par des enfants ou des animaux domestiques. Danger de mort ! Si cela devait arriver malgré tout, consulter immédiatement un médecin ou se rendre à l'hôpital. Faire attention de ne pas court-circuiter les piles, ni les jeter dans le feu, ni les recharger. Il y a un risque d'explosion.

> Recyclage et mise au rebut

La batterie, si installée, doit être retirée de la motorisation avant que celle-ci ne soit mise au rebut.

 Ne pas jeter les piles usagées des télécommandes ou la batterie, si installée, avec les déchets ménagers. Les déposer à un point de collecte dédié pour leur recyclage.

 Ne pas jeter la motorisation hors d'usage avec les déchets ménagers. Faire reprendre la motorisation par son distributeur ou utiliser les moyens de collecte sélective mis à disposition par la commune.



FR
Cet appareil
se recycle



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



> Réglementation

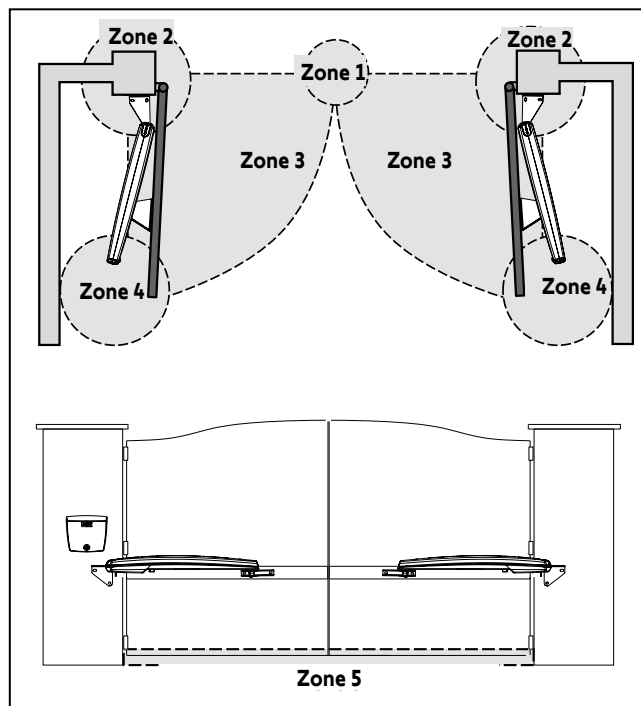


Somfy déclare que le produit décrit dans ces instructions lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier à la Directive Machine 2006/42/EC et à la Directive Radio 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration CE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.somfy.com/ce.
Phillipe Geoffroy,
Responsable réglementation, Cluses

> Prévention des risques

Identification des zones à risque



Mesures à prendre pour lever les risques

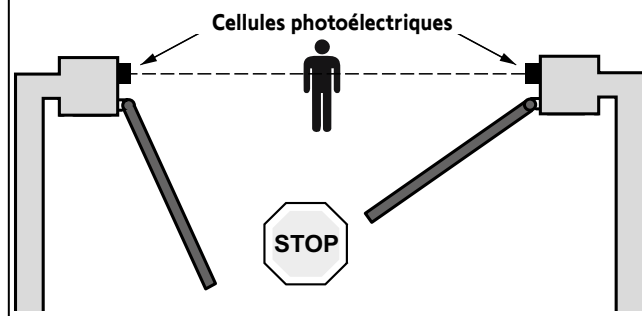
ZONE 1

Risques de choc et d'écrasement



Solution :

Détection d'obstacle intrinsèque au moteur
Cellules photoélectriques



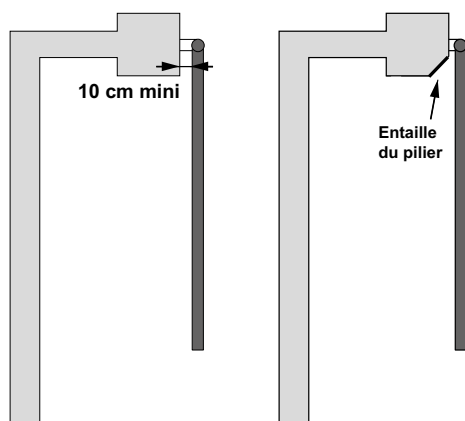
ZONE 2

Risques d'écrasement et de cisaillement des mains

**Solution :**

Si une zone de cisaillement existe sur l'installation :

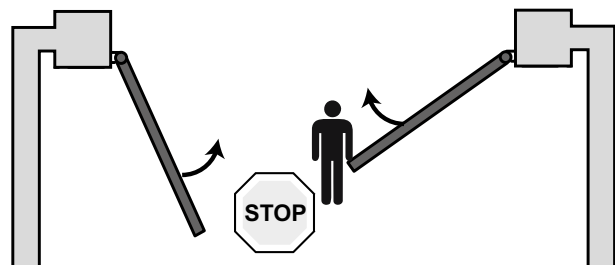
- laisser une distance de 10 cm minimum entre le vantail et le pilier/mur.
- entailler le coin du pilier sans le fragiliser.

**ZONE 3**

Risque de choc

Solution :

Détection d'obstacle intrinsèque au moteur.

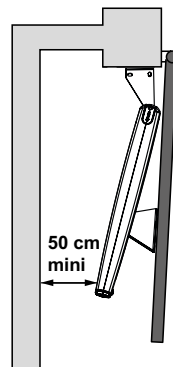
**ZONE 4**

Risque d'emprisonnement et d'écrasement

**Solution :**

Détection d'obstacle intrinsèque au moteur.

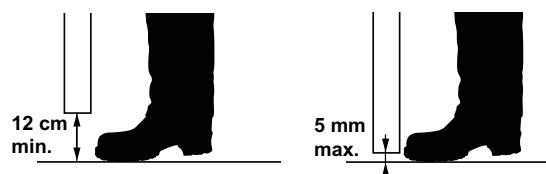
Si une zone d'emprisonnement existe entre les vantaux et les parties fixes environnantes, laisser une distance de 50 cm minimum entre les vantaux et les parties fixes.

**ZONE 5**

Risque d'entraînement des pieds

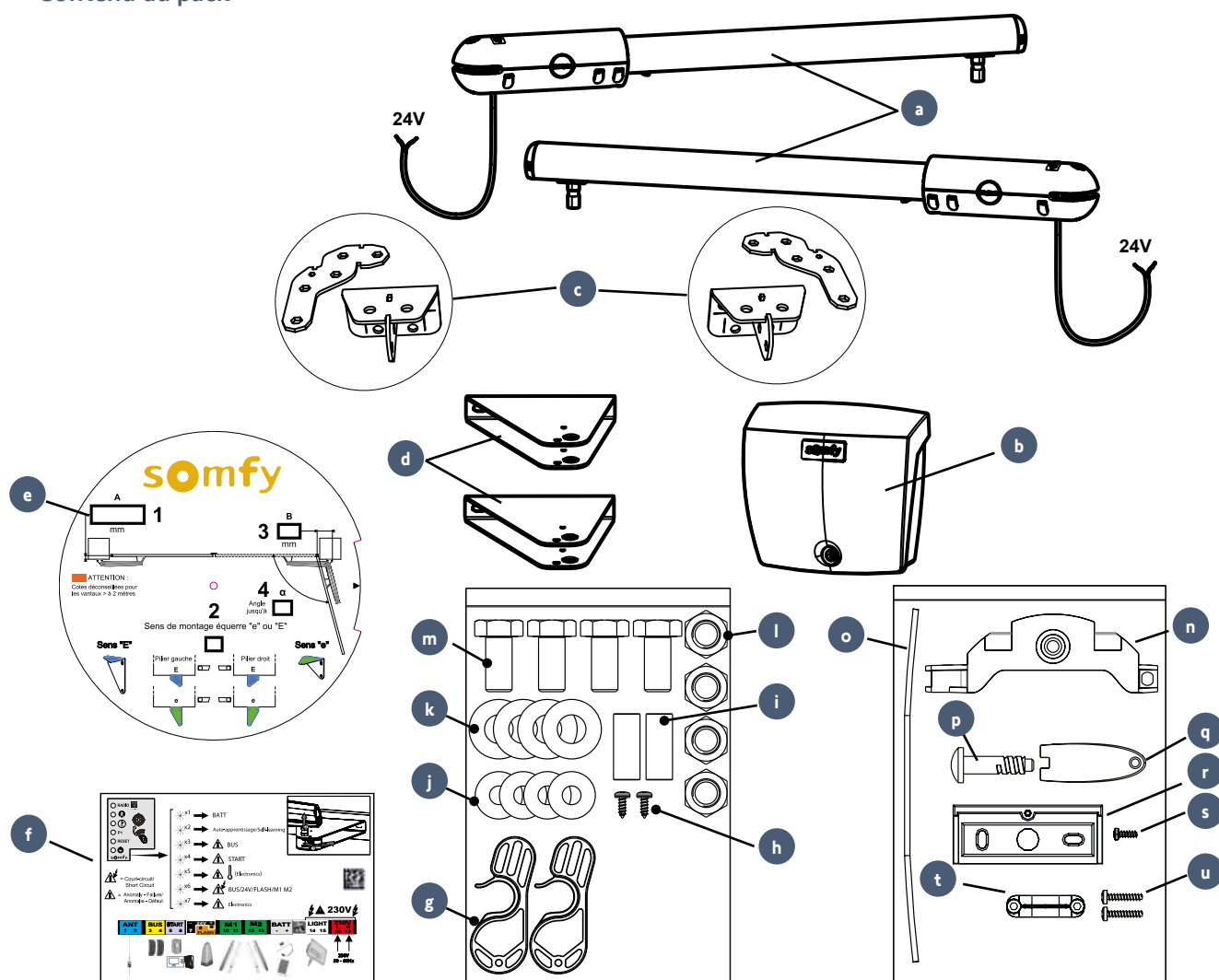
**Solution :**

Si une zone dangereuse pour les pieds existe entre le bas des vantaux et le sol, laisser une distance de 12 cm minimum ou 5 mm maximum entre le bas des vantaux et le sol.



> Présentation du produit

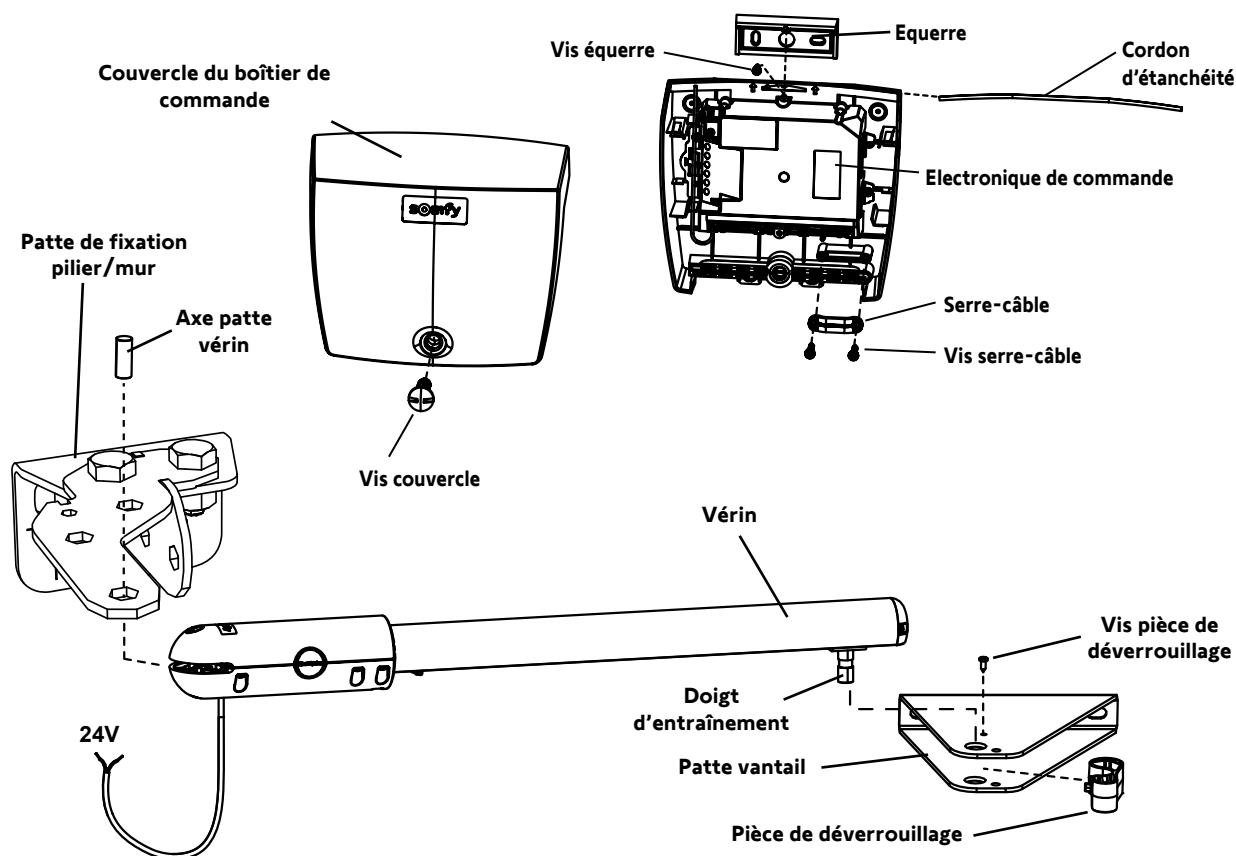
> Contenu du pack



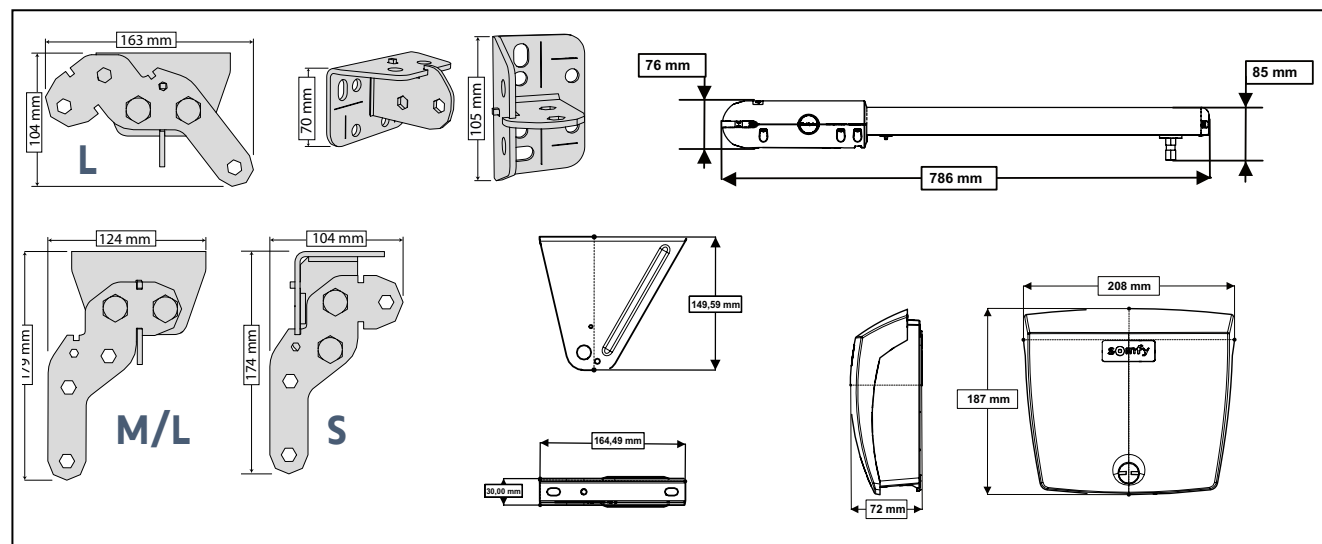
Rep.	Désignation	Quantité
a	Vérin 24V	x2
b	Boîtier de commande	x1
c	Patte pilier/mur (équerre + rallonge)	x2
d	Patte de fixation vantail	x2
e	Disque pour relevé de cotes	x1
f	Etiquette memo	x1
Sachet accessoires vérin		
g	Pièce de déverrouillage	x2
h	Vis pièce de déverrouillage	x2
i	Axe de fixation vérin à la patte pilier/mur	x2
j	Rondelle plate M8x22	x4
k	Rondelle patte de fixation pilier/mur	x4
l	Ecrou patte de fixation pilier/mur	x4
m	Vis patte de fixation pilier/mur	x4

Rep.	Désignation	Quantité
Sachet accessoires boîtier de commande		
n	Support batterie	x1
o	Cordon d'étanchéité	x1
p	Vis couvercle boîtier	x1
q	Clé de déverrouillage couvercle boîtier	x1
r	Equerre de fixation au mur	x1
s	Vis de fixation du boîtier à l'équerre	x1
t	Serre-câble	x1
u	Vis serre-câble	x2

> Description du produit



> Encombrement



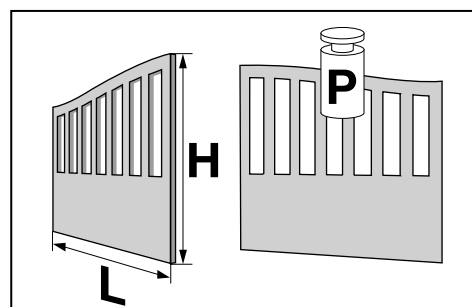
> Domaine d'application

Cet automatisme a été conçu pour motoriser des portails résidentiels à double battant pour une maison individuelle.

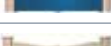
Dimensions et poids des vantaux

	SGS LINE	SGS ESSENTIAL
Poids max. par vantail (P)	200 kg	250 kg
Hauteur max. par vantail (H)	2 m	2 m
Largeur min./max. par vantail (L)	1,25 / 2 m	1,25 / 2,5 m

Le type de portail (plein / ajouré) et les conditions climatiques (présence de vent fort), peuvent réduire ces valeurs maximums (voir tableau ci-dessous).



Dimensions et poids des vantaux motorisables en fonction de la force du vent

Force du vent	Effet	Produit	SGS LINE	SGS ESSENTIAL
$\geq 80 \text{ Km/h}$	On ne marche plus contre le vent	 Largeur min./max. Poids max.	1,25 / 1,5 m 200 kg	1,25 / 1,5 m 250 kg
$< 80 \text{ Km/h}$ $> 40 \text{ Km/h}$	Les branches des arbres s'agitent	 Largeur min./max. Poids max.	1,25 / 2 m 200 kg	1,25 / 2,5 m 250 kg
		 Largeur min./max. Poids max.	1,25 / 1,5 m 200 kg	1,25 / 1,5 m 250 kg
$\leq 40 \text{ Km/h}$	Le sable s'envole	 Largeur min./max. Poids max.	1,25 / 2 m 200 kg	1,25 / 2,5 m 250 kg
				
				



Portail ajouré

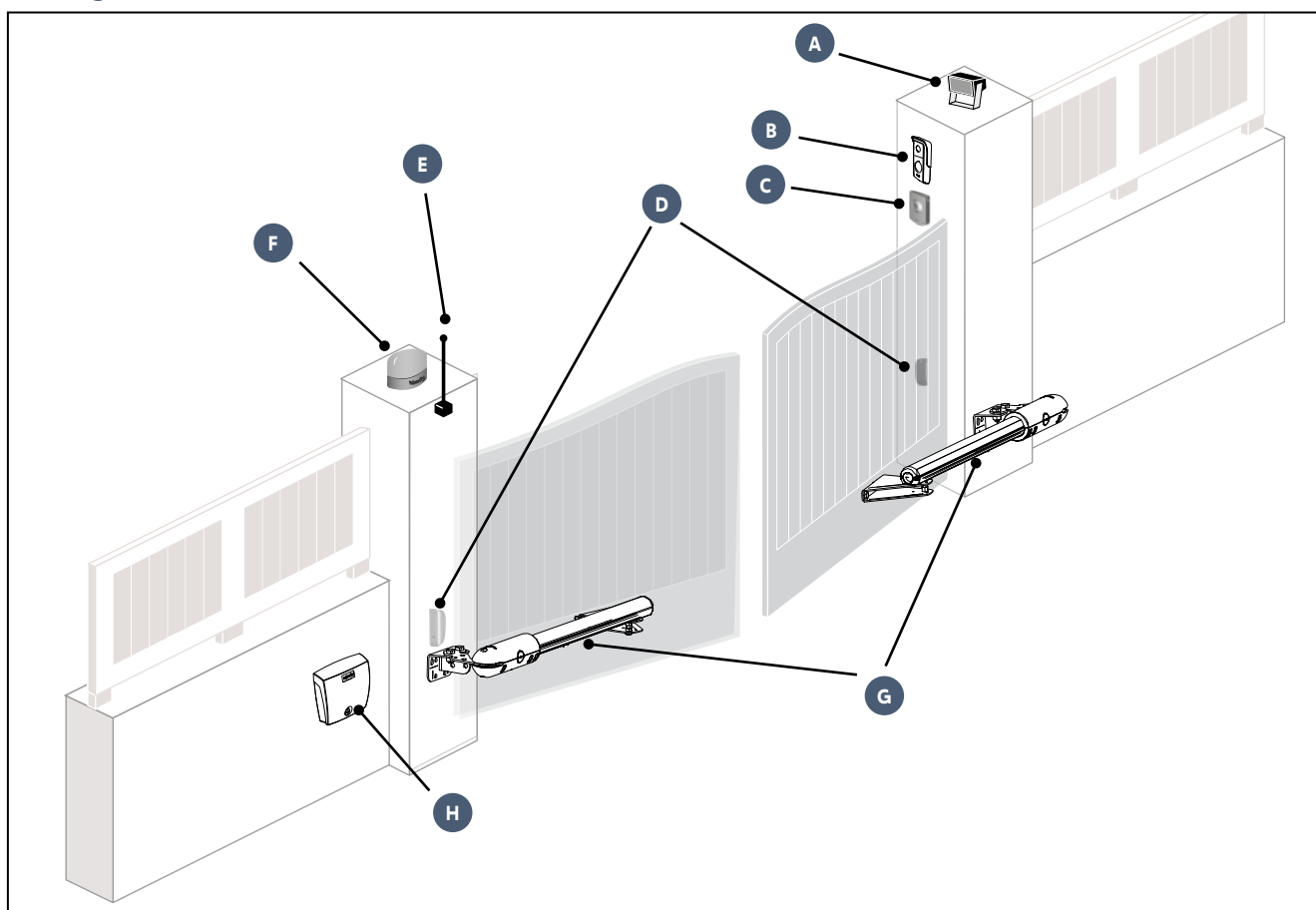


Portail semi-ajouré



Portail plein

> Vue générale de l'installation

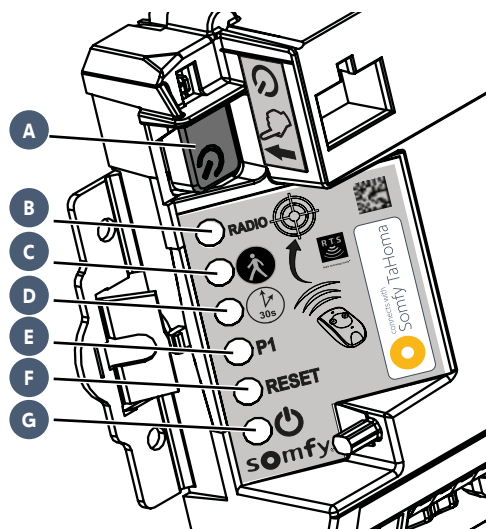


Repère	Désignation
A	Eclairage de zone*
B	Visiophone*
C	Contact à clé*
D	Cellules photoélectriques*

Repère	Désignation
E	Antenne déportée*
F	Feu clignotant*
G	Moteurs
H	Boîtier de commande

*selon pack choisi

> Présentation de l'électronique de commande



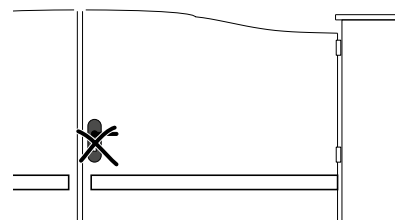
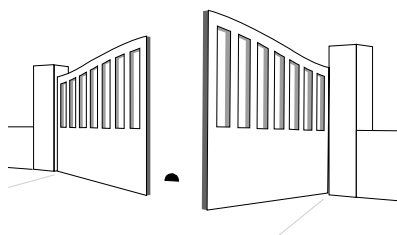
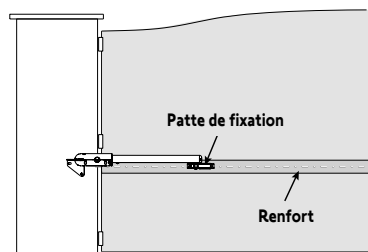
Rep.	Désignation	Fonction	
A	Bouton 	Réveil de l'électronique de commande	
B	Voyant RADIO	S'allume à chaque fois que l'électronique de commande reçoit une commande radio	
C	Voyant 	Allumé	lors de l'activation/désactivation de l'ouverture piétonne
		Clignote lentement	Cellules photoélectriques présentes et reconnues
		Clignote rapidement	indique un défaut au niveau des cellules photoélectriques, voir «Diagnostic», page <?>
D	Voyant 	Allumé	la fermeture automatique du portail est activée
		Eteint	la fermeture automatique du portail n'est pas activée
		Clignote rapidement	le paramètre «fermeture automatique» est sélectionné
E	Voyant P1	Non utilisé	
F	Voyant RESET	Allumé	les réglages seuls ou les réglages et les points de commande radio sont effacés
		Clignote rapidement	la fonction d'effacement des réglages et des points de commande radio est sélectionnée
G	Voyant 	Allumé	la motorisation fonctionne correctement - l'électronique de commande est réveillée
		Eteint	la motorisation fonctionne correctement - l'électronique de commande est en veille
		Clignote	voir «Diagnostic», 32

> Pré-requis pour l'installation

> Points à vérifier avant l'installation

Portail

Le portail est en bon état : il s'ouvre et se ferme normalement sans forcer.
Il reste horizontal pendant toute sa course. Il s'ouvre vers l'intérieur de la propriété.



Renforts

Les moteurs doivent être fixés sur les renforts horizontaux des vantaux, idéalement placés à 1/3 de la hauteur du portail.
En l'absence de renforts, prévoir des contre-plaques en métal d'environ 4 mm d'épaisseur.

Butées de fermeture au sol

La course du portail en fermeture doit être délimitée par des butées fixées solidement au sol.
Les butées d'ouvertures sont intégrées au moteur (voir «Réglage de la butées d'ouverture», page 21).
Nota : dans le cas particulier de piliers entre 7 et 10 cm de large, les butées d'ouverture intégrées ne pourront être utilisées, il faudra des butées fixes au sol.

Serrure mécanique

Si le portail est équipé d'une serrure mécanique, elle doit être enlevée.

Piliers

Les piliers doivent avoir une structure robuste et une largeur d'au moins 7 cm. Dans le cas de petits piliers, il sera obligatoire de les renforcer en coulant du béton à l'intérieur afin d'assurer une meilleure robustesse et une meilleure tenue.
Il est déconseillé de fixer l'équerre au ras du pilier : risque d'éclatement.

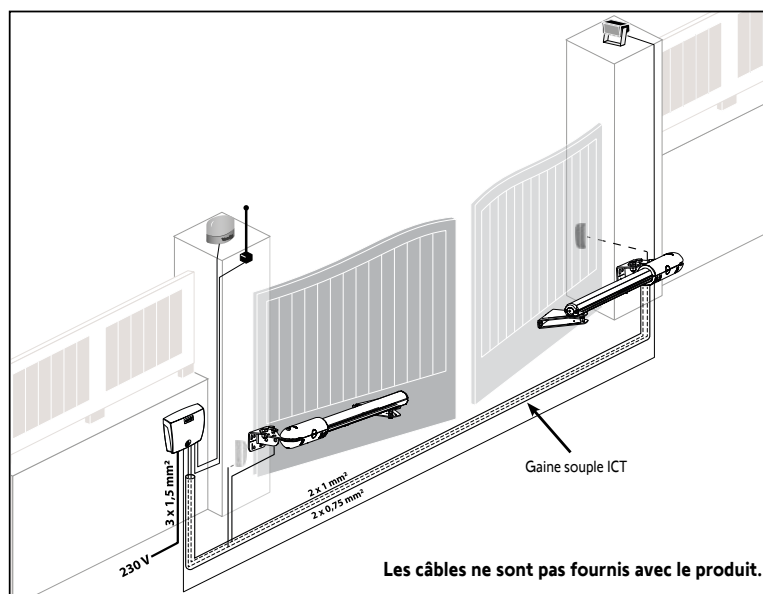
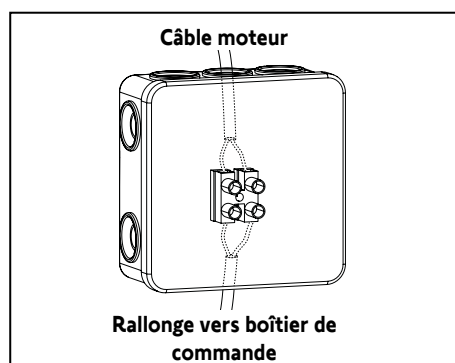
> Pré-équipement électrique

Câbles à prévoir

- Alimentation secteur : câble 3 x 1,5 mm² ou 3 x 2,5 mm² pour un usage extérieur (type H07RN-F mini).
- Liaison entre les moteurs : câble 2 x 1 mm²; prévoir une boîte de dérivation IP 55 pour protéger la liaison entre le câble qui sort du moteur et la rallonge qui va au boîtier de commande.
- Liaison des cellules : câble 2 x 0,75 mm².



Le passage du câble d'alimentation doit être prévu suivant les normes électriques en vigueur dans le pays d'utilisation.



Passage des câbles

- Les câbles enterrés doivent être équipés d'une gaine de protection de diamètre suffisant pour passer tous les câbles.
- Aménager une arrivée électrique 230 V au plus près de l'emplacement du boîtier de commande.

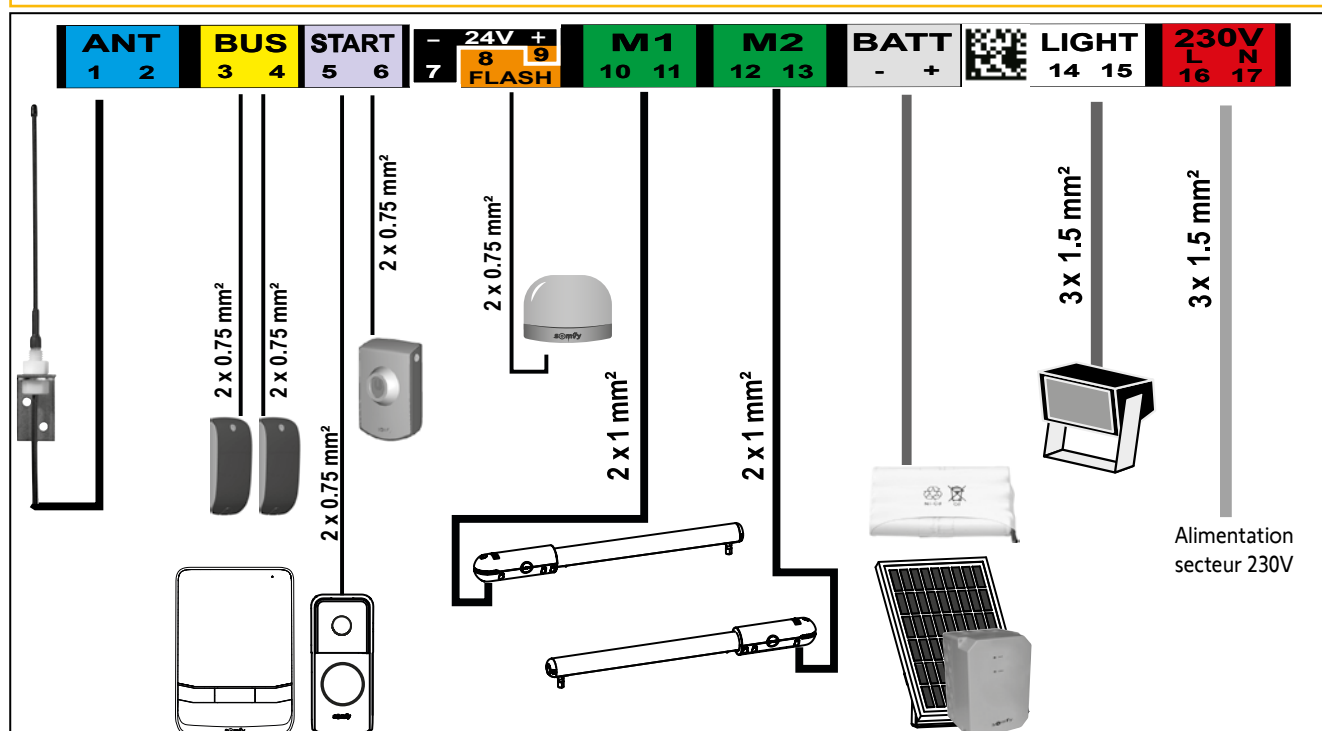
> Câbles à prévoir



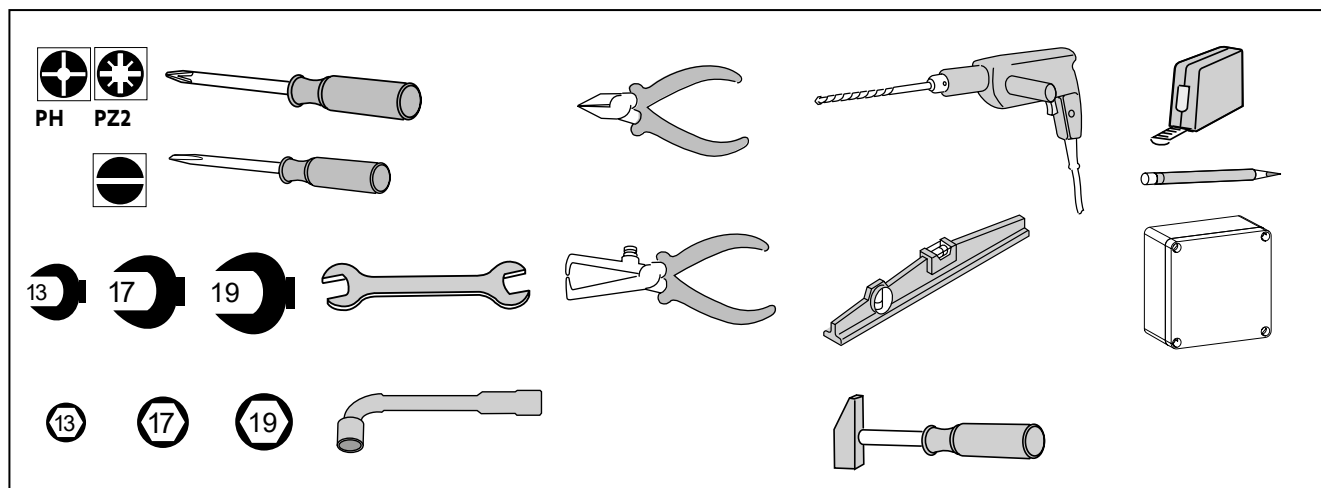
Si la réalisation d'une tranchée n'est pas possible, utiliser un passe-câble qui pourra supporter le passage des véhicules (réf. 2400484).



Le détail des câblages est donnée dans la partie «Câblage des accessoires» page 23.



> Outillage nécessaire à l'installation (non fourni)



> Visserie nécessaire à l'installation (non fournie)

Ces informations sont données à titre indicatif.

Pour la fixation des ...		Quantité
PATTES AUX PILIERS/MURS		
	Visserie adaptée au matériau du pilier/mur (vis, goujons, scellements chimiques, ...) : - diamètre : 8 à 10 mm - tête hexagonale	6
	Rondelles : - diamètre intérieur : 8 à 10 mm - diamètre extérieur : 16 à 20 mm Ecrous : - hexagone : 13 mm (vis 8 mm) / 17 mm (vis 10 mm)	6
PATTES AUX VANTAUX		
	Visserie adaptée au matériau du renfort des vantaux : - diamètre : 8 mm - longueur adaptée à l'épaisseur du renfort des vantaux	6
	Rondelles fournies - diamètre intérieur : 8 mm - diamètre extérieur : 22 mm	6
BOÎTIER DE COMMANDE		
	Visserie adaptée au matériau du pilier/mur - vis diamètre : 3,5 à 4,5 mm - tête fraisée ou bombée - chevilles type «S» pour béton : S5, S6 ou S8	4

1.1 Relever les cotes

Relever les cotes en utilisant le disque (e) pour déterminer la position des moteurs sur les piliers.

Nota : Pour ces mesures, les vantaux et leurs gonds sont considérés dans le même axe.

Rappel : Laisser une distance de 50 cm minimum entre les vantaux et les parties fixes (voir «Prévention des risques» page 5).

1 Mesurer la cote A.

Reportez la cote A mesurée sur le disque.

ATTENTION Cotes déconseillées pour les vantaux > à 2 mètres

3 Déterminer la cote B

2 Mesurer la largeur du pilier X pour déterminer le sens de montage S, M ou L de la patte pilier. Dans le cas d'une configuration L, choisir e ou E selon l'indication fournie.

Pilier gauche Pilier droit

2 X $\geq 30\text{cm}$ X $\geq 30\text{cm}$

20 $\leq$ X < 30 cm 20 $\leq$ X < 30 cm

10 $\leq$ X < 20 cm 10 $\leq$ X < 20 cm

Attention au sens de fixation haut et bas de la patte.

Sens correct Sens incorrect

4 L'angle d'ouverture α maximum est indiqué.

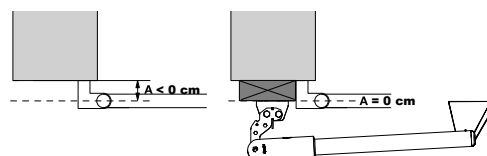
Angle **4** S M/L α

! Respecter l'angle d'ouverture maximum donné par le disque.



Conseil : la cote A est négative

Si la cote A est négative, le gond du vantail se trouve devant le pilier. Nous conseillons d'ajouter une cale de sorte que la patte de fixation vérin se trouve dans l'axe du gond du vantail et que A soit égal à 0 cm.



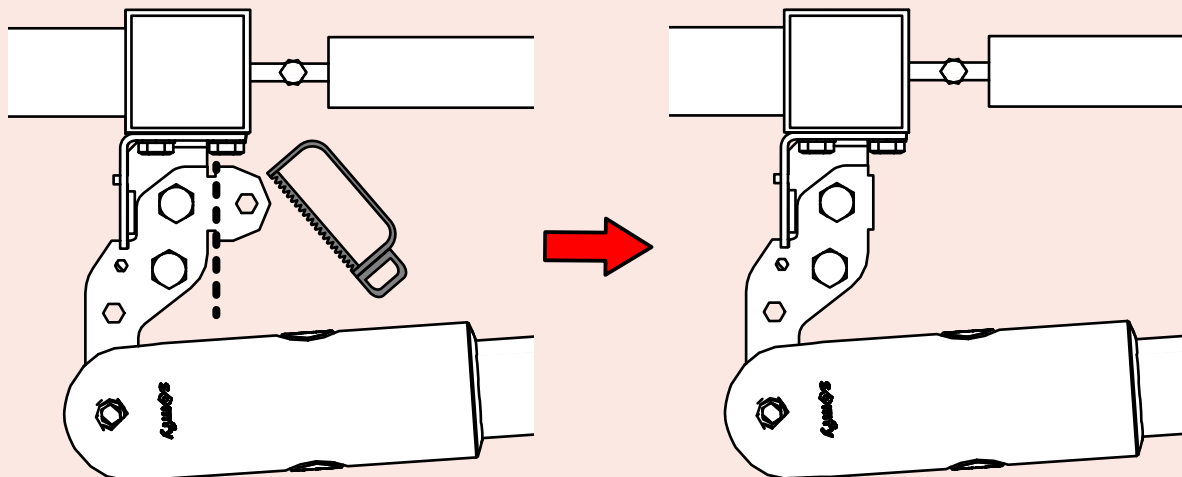
1.2 Cas particulier

> Installation sur pilier entre 7 et 10 cm de large



PREREQUIS :

- Couper la patte pilier et protéger la partie coupée avec un produit antirouille.



A	B	Angle max d'ouverture	Commentaires
3,5 cm	10 cm	90	Configuration conseillée
3,5 cm	10 cm	100	Configuration possible mais elle peut entraîner : • Des risque de secousses lors de la fermeture du portail. • Une mauvaise tenue à l'ouverture.

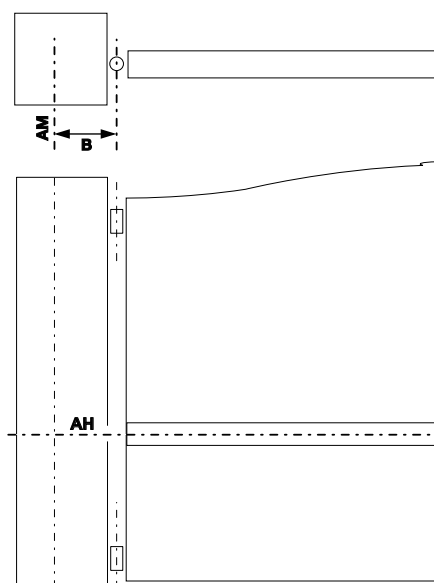
1.3 Fixation des pattes pilier

> Tracer les axes AM et AH

1. Reporter la cote B sur le pilier à partir de l'axe du gond et tracer un axe vertical AM sur le pilier.
2. Tracer l'axe horizontal AH sur le pilier à mi-hauteur du renfort.



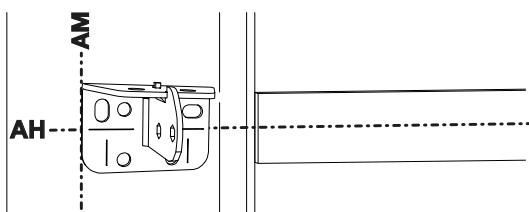
Auto-contrôle avant l'étape suivante
Avez-vous bien tracé les axes AM et AH ?



> Percer les piliers

1

Configuration M ou L

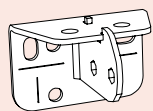


Aligner les repères tracés sur la patte sur l'axe AH et aligner le bord de la patte par rapport à l'axe AM.

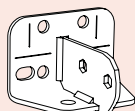
Nota : Les repères tracés sur la patte se trouvent sous les trous oblongs.



Attention au sens de fixation haut et bas de la patte.

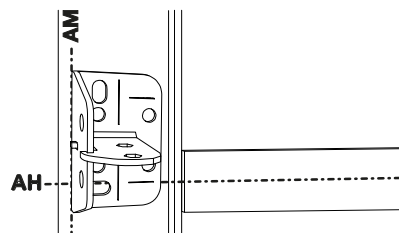


Sens correct



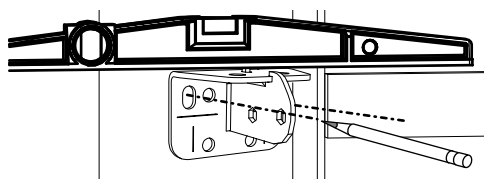
Sens incorrect

Configuration S



Aligner le repère tracé sur la partie basse de la patte sur l'axe AH et aligner le bord de la patte par rapport à l'axe AM.

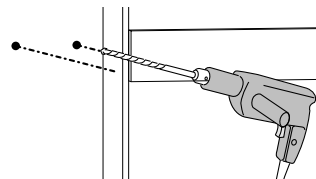
2



Vérifier l'horizontalité de la patte puis marquer les trous de fixation de la patte.

Nota : Utiliser les 2 trous oblongs si pilier béton ou les 4 trous ronds si pilier métal/ alu.

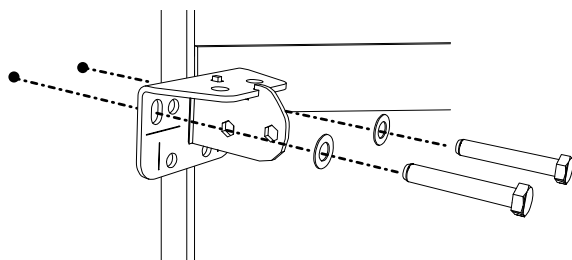
3



Percer les 2 ou 4 trous sur chaque pilier aux emplacements repérés (voir page 11 pour le diamètre de perçage).

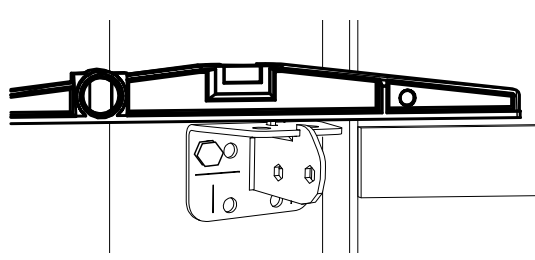
> Fixer la patte de fixation pilier

1



Fixer la patte au pilier selon la configuration (S,M,L) donnée par le disque, avec une visserie adaptée au support de fixation.

2



Vérifier le niveau de la patte. Reprendre le serrage si nécessaire.



Auto-contrôle avant l'étape suivante

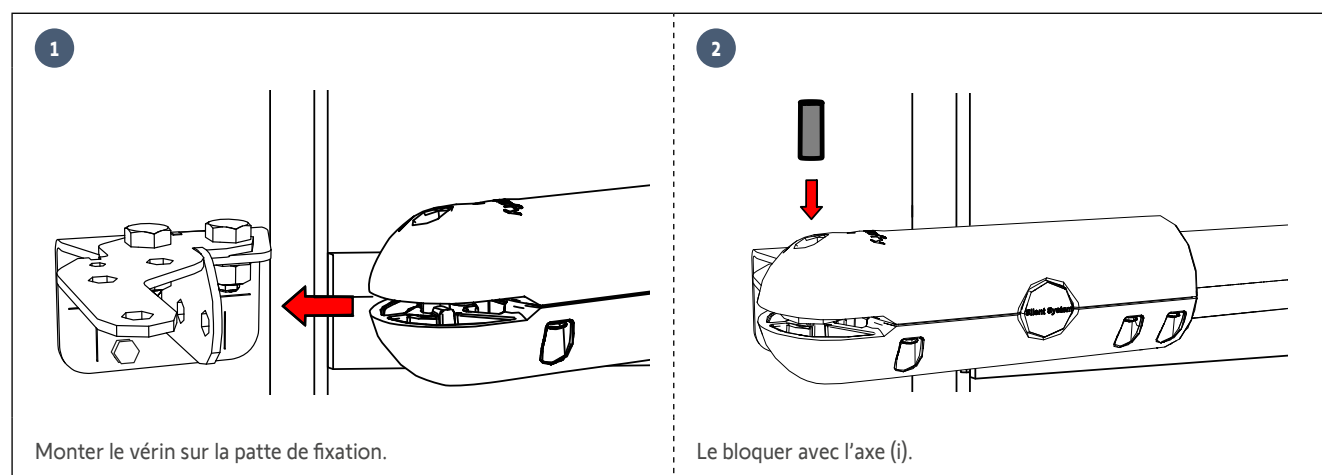
Avez-vous vérifié la parfaite horizontalité des pattes sur les piliers ?

> Assembler la patte de fixation pilier

Assembler la patte pilier selon la configuration définie avec le disque (voir page 12).

Configuration	L - E	L - e	M	S
Pilier gauche				
Pilier droit				

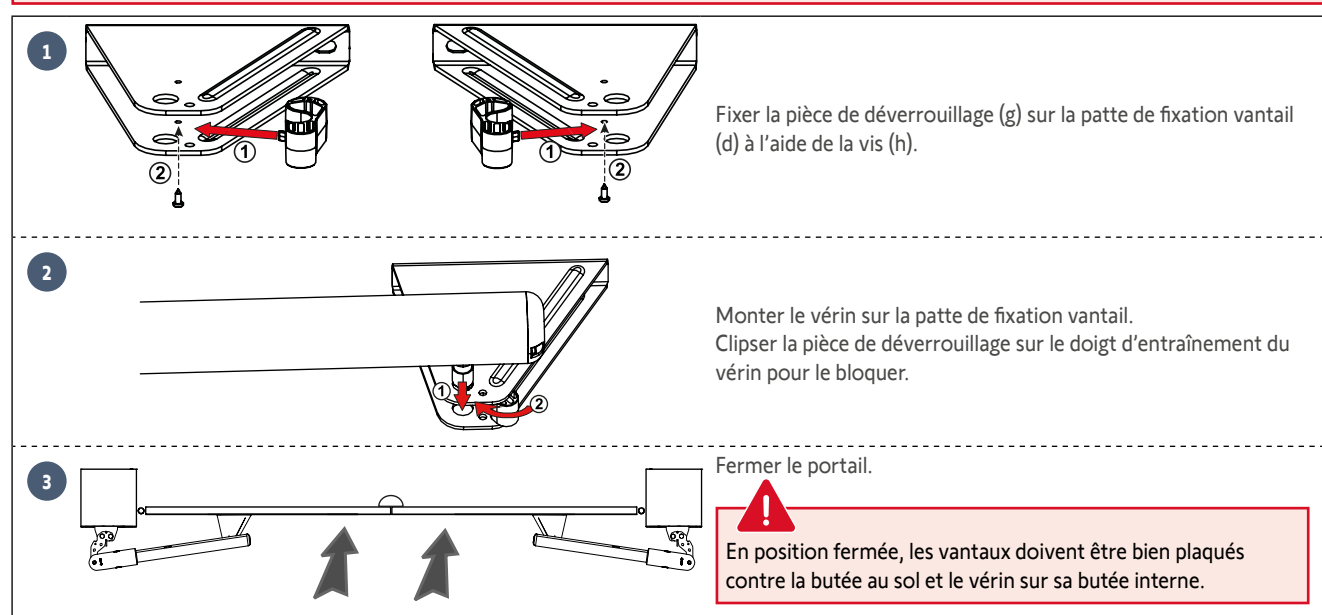
> Monter le vérin sur la patte de fixation



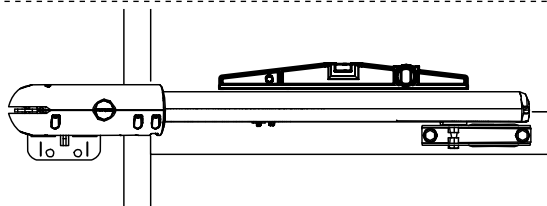
1.4 Fixation des moteurs aux vantaux



Ne jamais faire fonctionner le vérin avant d'avoir terminé sa fixation sur le vantail. Le réglage de la butée interne du vérin pourrait être faussé et des dysfonctionnements pourraient en résulter.

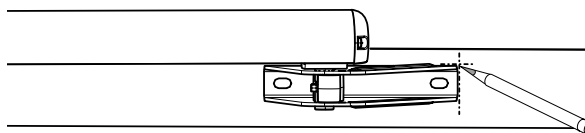


4



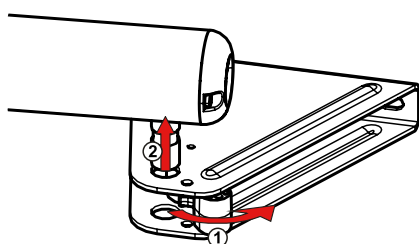
Plaquer la patte de fixation vantail contre le renfort des vantaux. Vérifier l'horizontalité du vérin.

5



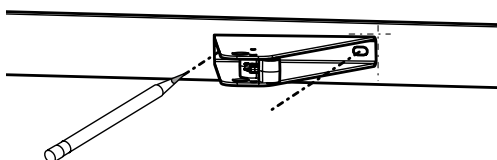
Marquer les repères sur les côtés de la patte de fixation vantail.

6



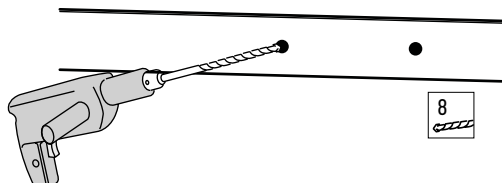
Déclipser la pièce de déverrouillage puis retirer le vérin de la patte de fixation vantail.

7



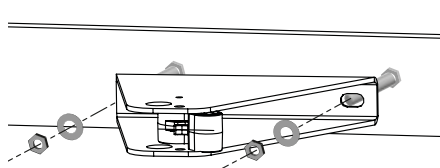
Repositionner la patte de fixation vantail puis marquer les trous de fixation au centre des trous oblongs.

8



Percer les vantaux au diamètre 8.

9

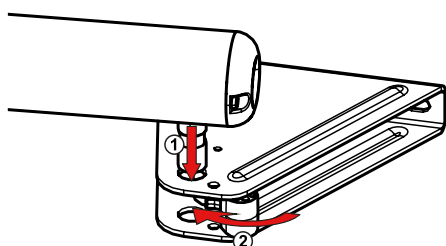


Fixer la patte de fixation vantail aux deux points sur les vantaux en utilisant des vis adaptées au matériau du renfort et les rondelles (j) fournies.



Les rondelles (j) fournies doivent impérativement être montées.

10



Installer le vérin. Clipser la pièce de déverrouillage sur le doigt d'entraînement pour le bloquer.



Auto-contrôle avant l'étape suivante

Avez-vous vérifié la parfaite horizontalité des vérins ?

> Fixer le boîtier de commande

1		• Placer l'équerre de fixation du boîtier (r) contre le pilier/mur. • Vérifier son horizontalité en posant un niveau à l'emplacement prévu. • Marquer les points de fixation de l'équerre.
2		Retirer l'équerre et percer le pilier/mur. Le diamètre de perçage est à définir en fonction du type de vis utilisées pour la fixation (voir page 11).
3		Fixer l'équerre au pilier/mur.
4		Placer le fond du boîtier pour marquer les 2 points de fixation en bas du boîtier.
5		Retirer le fond du boîtier puis percer le pilier/mur. Le diamètre de perçage est à définir en fonction du type de vis utilisées pour la fixation (voir page 11).
6		Fixer le fond du boîtier au pilier/mur : 1 vis (s) pour fixer le boîtier à l'équerre + 2 vis pour fixer le boîtier au pilier/mur.

1.6 Raccordement des moteurs



Le moteur M1 actionne le vantail qui :

- s'ouvre en premier et se referme en dernier,
- s'ouvre pour l'ouverture piétonne du portail.

1

M1 à gauche ou M1 à droite

Portail fermé, identifier le vantail qui devra s'ouvrir en premier. Le moteur M1 actionne ce vantail.

2 Connecter les moteurs comme indiqué dans le tableau ci-dessous :

Brancher le fil du moteur ...	sur la borne ...
M1	bleu 10
	marron 11
M2	bleu 12
	marron 13

1.7 Raccordement à l'alimentation secteur



Pour votre sécurité, ces opérations doivent se faire hors tension.

Utiliser un câble 3 x 1,5 mm² pour un usage extérieur (type H07RN-F minimum).

Utiliser impérativement le serre-câble fourni. Pour tous les câbles basse tension, s'assurer qu'ils résistent à une traction de 100 N.

Vérifier que les conducteurs n'ont pas bougé après avoir appliqué cette traction.

1

Phase 4 cm Neutre Câble d'alimentation 230V

Sur un câble de type 3 x 1,5 mm², préparer 2 fils de 4 cm (phase et neutre).

2

JS START 230V 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

Phase Neutre Serre-câble Câble d'alimentation 230V

- Raccorder la phase et le neutre sur les bornes 16 et 17 (étiquette rouge «230 V»).
- Bloquer le câble d'alimentation 230 V avec le serre-câble fourni (u).
- Mettre un domino sur le fil de terre (jaune/vert) et le ranger dans le boîtier de commande.

2.1 Mettre l'installation sous tension

Le voyant  clignote (2 fois).

La motorisation est sous tension et en attente d'auto-apprentissage.

Si le voyant  ne s'allume pas ou que le nombre de clignotements n'est pas celui attendu : voir «Diagnostic» page 32.

2.2 Réglage de la butée d'ouverture

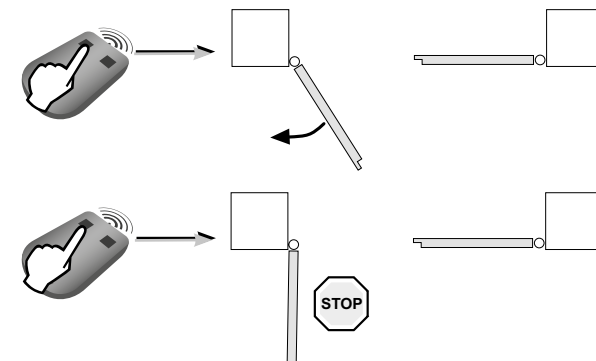
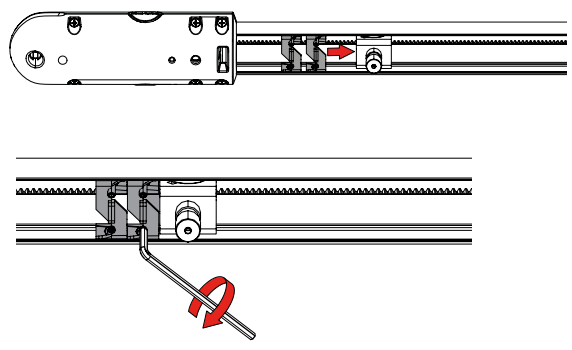
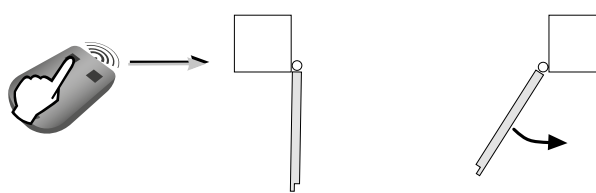
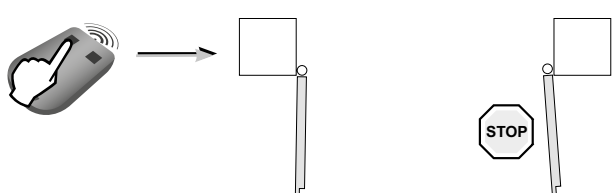


Butées d'ouverture

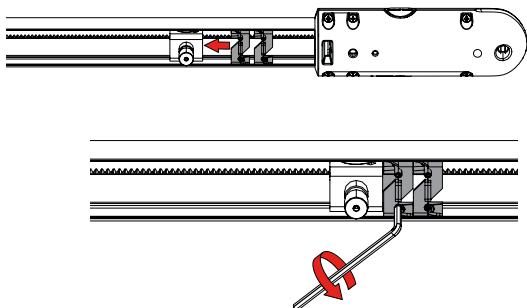
Les butées d'ouverture sont intégrées au vérin. Elles délimitent la course du portail à l'ouverture.

Rappel : L'installation doit être équipée de butées de fermeture fixées au sol pour délimiter la course du portail à la fermeture.

Durant cette phase, un appui sur la touche 1 de la télécommande programmée n'entraînera que l'ouverture et l'arrêt du portail (1er appui = ouvre, 2ème appui = stop, 3ème appui = ouvre, 4ème appui = stop, etc.) la position d'ouverture souhaitée peut ainsi être réglée en plusieurs fois. La fermeture du portail sera possible une fois les butées d'ouverture installées.

1 	- Appuyer sur la touche 1 de la télécommande. Après quelques secondes, le premier vantail s'ouvre, en petite vitesse. Si le vantail ne s'ouvre pas, vérifier que les moteurs sont câblés comme indiqué page 19. - Appuyer à nouveau sur la touche 1 de la télécommande pour arrêter le vantail à la position d'ouverture souhaitée.
2 	Positionner les butées d'ouverture en contact avec la noix du vérin puis serrer les butées avec une clé allen 6 pans diamètre 3 (2 vis par butée).  Faire 2 tours de clé après contact.
3 	Appuyer sur la touche 1 de la télécommande. Le second vantail s'ouvre.
4 	Appuyer à nouveau sur la touche 1 de la télécommande pour arrêter le vantail à la position d'ouverture souhaitée.

5

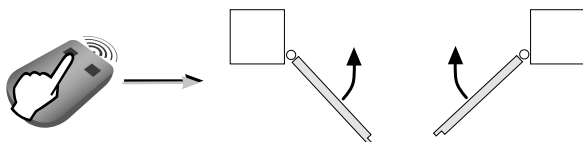


Positionner les butées d'ouverture en contact avec la noix du vérin puis serrer les butées avec une clé allen 6 pans diamètre 3 (2 vis par butée).



Faire 2 tours de clé après contact.

6



Appuyer sur la touche 1 de la télécommande pour refermer complètement le portail. Les vantaux se ferment l'un après l'autre.



Auto-contrôle avant l'étape suivante
Avez-vous réglé la position de la butée d'ouverture sur chaque moteur ?

2.3 Auto-apprentissage de la course du portail

Vérifier que l'installation est sous tension : le voyant  clignote (2 fois).

Cas 1 : Première mise en service de votre motorisation

Appuyer sur la touche 1 de la télécommande pour lancer un mouvement COMPLET d'ouverture du portail.

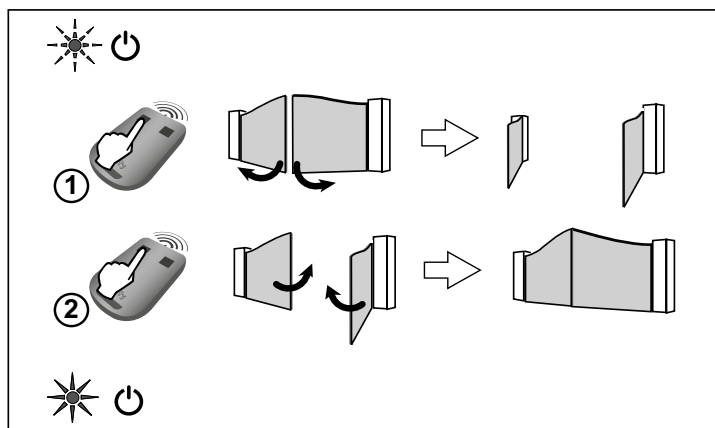
Lorsque le portail est complètement ouvert, appuyer une nouvelle fois sur la touche 1 de la télécommande pour lancer un mouvement COMPLET de fermeture du portail.

Lorsque le portail est complètement fermé, le voyant  du boîtier de commande doit S'ALLUMER FIXE.

Cas 2 : Vous venez d'effacer les réglages

Lancer 4 mouvements complets d'ouverture et fermeture du portail.

A la fin des 4 mouvements, le voyant  du boîtier de commande doit S'ALLUMER FIXE.



Les mouvements du portail ne doivent pas être interrompus (ouverture /fermeture complète).
S'ils sont interrompus, l'apprentissage reprendra automatiquement à la prochaine ouverture commandée.

Si le voyant  clignote, relancer l'auto-apprentissage de la course des vantaux (4 mouvements complets d'ouverture et fermeture).

Si le voyant  continue à clignoter consulter «Diagnostic» page 32.

Si le portail se réouvre à la fin du mouvement de fermeture, desserrer et décaler légèrement les pattes des vantaux vers le centre du portail.

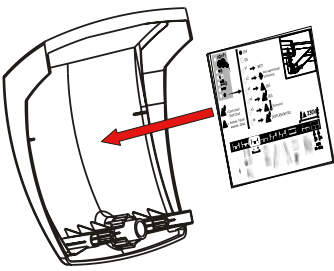


AVERTISSEMENT

A la fin de l'installation, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

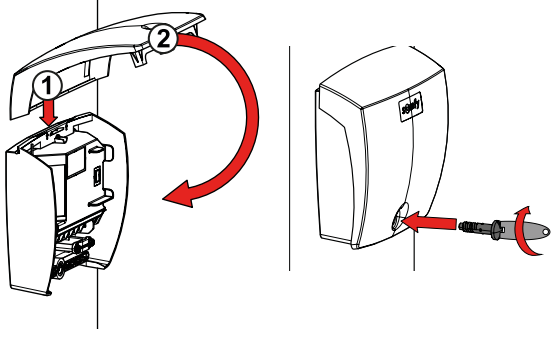
2.4 Fermer le boîtier de commande

1



Coller l'étiquette mémo (f) au fond du couvercle du boîtier de commande.

2



Fermer le boîtier de commande et visser le couvercle.

2.5 Mise en veille/Réveil de l'électronique de commande

i

Lorsque l'auto-apprentissage a été effectué, l'électronique passe automatiquement en veille après 5 minutes d'inactivité, pour faire des économies d'énergie. En état de veille, tous les voyants sont éteints.

Pour vérifier si la motorisation est sous tension ou pour vérifier/modifier le paramétrage, appuyer 2 secondes sur le bouton  pour réveiller l'électronique. L'électronique repassera automatiquement en veille après 5 minutes d'inactivité.

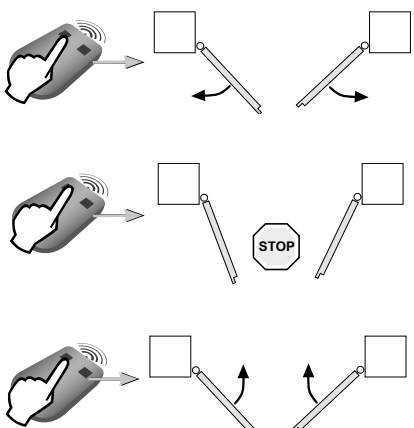
2.6 Ouverture totale et fermeture du portail

i

Les télécommandes livrées dans le kit sont déjà mémorisées et programmées pour que la touche 1 des télécommandes commande l'ouverture totale du portail.



Touche 1



- Portail fermé : appuyer sur la touche 1 de la télécommande pour ouvrir totalement le portail.
- Portail en mouvement : appuyer sur la touche 1 de la télécommande pour arrêter le portail.
- Portail ouvert : appuyer sur la touche 1 de la télécommande pour fermer le portail.

2.7 Détection d'obstacle

- Si un obstacle est détecté (effort anormal sur la motorisation) :
- Pendant l'ouverture du portail : le portail s'arrête.
 - Pendant la fermeture du portail : le portail s'arrête et se ré-ouvre.

2.8 Formation des utilisateurs

Former tous les utilisateurs à l'usage en toute sécurité de ce portail motorisé (utilisation standard et principe de déverrouillage) et aux vérifications périodiques obligatoires.



Pour votre sécurité, ces opérations doivent se faire hors tension.



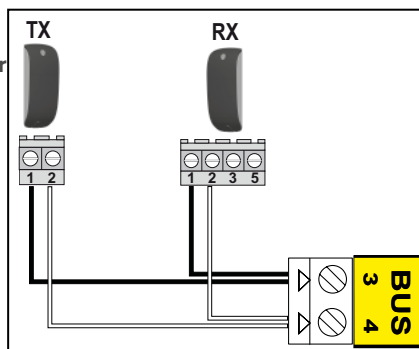
Il est conseillé de réaliser l'auto-apprentissage de la course du portail avant de raccorder les accessoires (cellules photoélectriques, feu clignotant, etc.).

3.1 Cellules photoélectriques

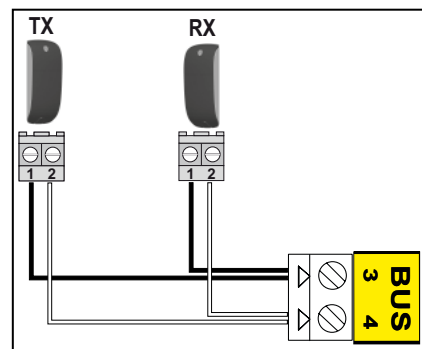
> Installation

Après le câblage des cellules et pour vérifier le bon alignement des cellules :

1. Remettre le moteur sous tension.
2. Appuyer 2 s sur le bouton de l'électronique de commande pour réveiller l'électronique et alimenter les cellules. Le voyant de la cellule réceptrice RX doit s'allumer quand les cellules sont correctement alignées.



ou



> Reconnaissance des cellules par l'électronique du moteur en fonctionnement standard



La procédure décrite ci-dessous ne doit être appliquée que dans les cas suivants :

- Branchement de cellules photoélectriques après avoir réalisé l'auto-apprentissage.
- Suppression de cellules photoélectriques en fonctionnement standard (en fonctionnement avec fermeture automatique, les cellules photoélectriques sont obligatoires).
- Désactivation du mode de fonctionnement avec fermeture automatique.

1

2

3

- Appuyer 2 s sur le bouton de l'électronique de commande. Le voyant s'allume.
- Poser la télécommande sur la cible puis appuyer sur la touche 1 de la télécommande jusqu'à ce que le voyant clignote.

- Appuyer 2 s sur le bouton de l'électronique de commande. Le voyant indique le statut des cellules :
 - : Cellules présentes et reconnues
 - : Cellules mal alignées ou occultées
 - : Cellules non connectées

- Appuyer 2 fois sur la touche 1 de la télécommande.

> Fonctionnement avec des cellules photoélectriques

Si les cellules sont occultées pendant la fermeture du portail, le portail s'arrête et se ré-ouvre.

> En cas de suppression des cellules photoélectriques

Si suppression des cellules, répéter la procédure de reconnaissance des cellules par l'électronique du moteur.

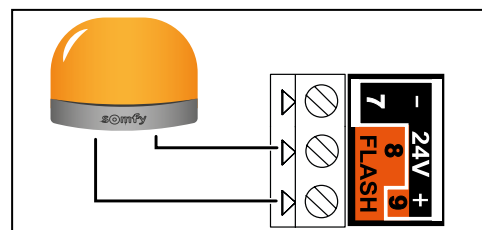
3.2 Feu clignotant



Ampoule 10 W - 24 V MAXIMUM - L'utilisation d'ampoule de puissance supérieure à 10 W - 24 V peut provoquer des dysfonctionnements de la motorisation.

> Fonctionnement du feu clignotant

Le feu clignote pendant le mouvement du portail.



3.3 Batterie



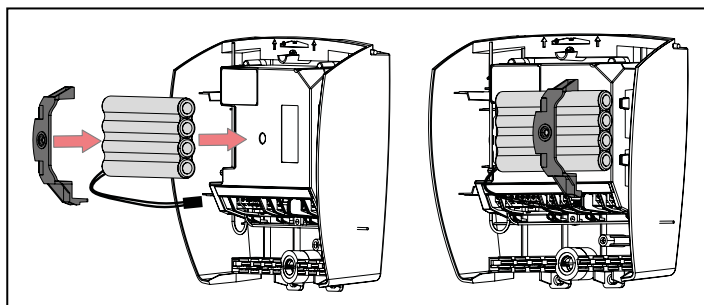
Cet accessoire est incompatible avec une alimentation solaire.



Pour augmenter l'autonomie de la batterie en fonctionnement, les commandes filaires sont désactivées; seuls les télécommandes et points de commande radio permettent de commander le portail.

La batterie de secours assure le fonctionnement du portail en cas de défaillance électrique.

Le voyant  clignote (1 clignotement) lorsque le moteur fonctionne sur batterie.



> Caractéristiques techniques de la batterie

- Autonomie : 10 cycles en continu ou 24 heures sur un portail en parfait état.
- Temps de charge avant utilisation optimale de la batterie : 48 heures.
- Durée de vie : 3 ans.

Pour une durée de vie optimale de la batterie, couper l'alimentation électrique du portail au moins 3 fois par an pour le faire fonctionner quelques cycles sur la batterie.

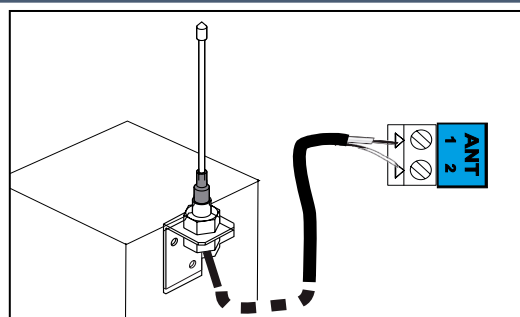
3.4 Antenne déportée



Une antenne déportée de plus longue portée peut remplacer l'antenne fil. Elle se place sur le haut du pilier, elle doit être dégagée.

Elle est raccordée aux bornes 1 et 2 (étiquette bleu «ANT») du boîtier de commande :

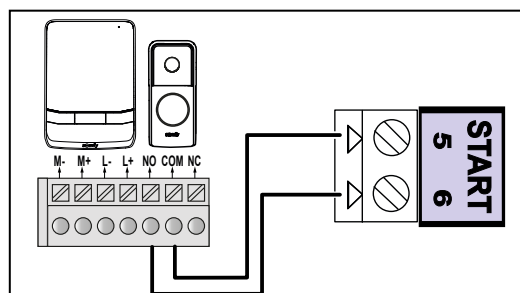
- l'âme du fil en borne 1,
- la tresse de masse en borne 2.



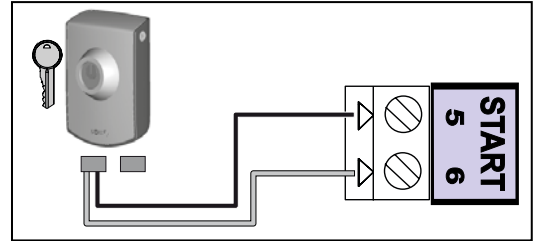
3.5 Visiophone



Ne raccorder qu'un contact sec non alimenté.



3.6 Contact à clé



3.7 Eclairage de zone



Cet accessoire est incompatible avec une alimentation solaire.

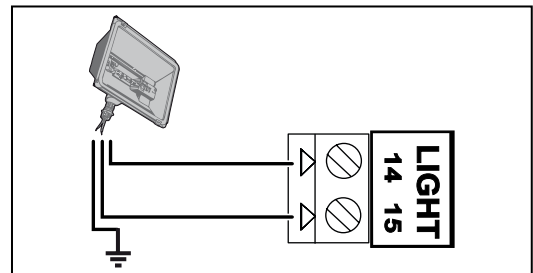
> Puissance de la sortie éclairage

La puissance maximum de la sortie éclairage est de 500 W :

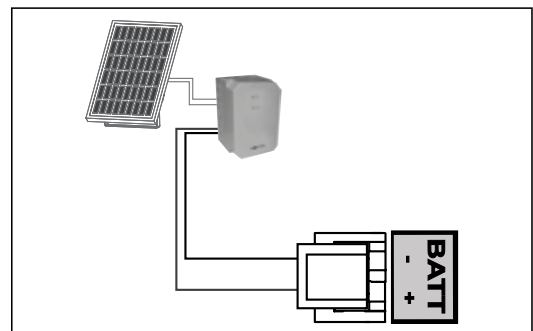
- soit 5 lampes fluocompactes ou à leds
- soit 2 alimentations pour leds à basse tension
- soit 1 éclairage halogène 500 W max

> Fonctionnement de l'éclairage de zone

L'éclairage de zone s'allume à chaque mise en route de la motorisation. Il s'éteint automatiquement 1 minute 30 après la fin du mouvement.



3.8 Alimentation solaire



4.1 Ouverture piétonne

> Fonctionnement de l'ouverture piétonne

Ouverture piétonne (moteur M1) par un appui sur la touche activée.	
Arrêt en cours de mouvement par un nouvel appui sur la touche activée.	
Fermeture par un nouvel appui sur la touche activée.	

> Activer l'ouverture piétonne



La touche 1 des télécommandes 2 ou 4 touches ne peut pas être programmée pour commander l'ouverture piétonne du portail. Voir «Présentation des télécommandes» page 27 pour plus d'informations.

1 Appuyer 2 s sur le bouton de l'électronique de commande. Le voyant s'allume.	2 Poser la télécommande sur la cible de l'électronique de commande.	3 Appuyer sur la touche 2 de la télécommande. Les voyants "RADIO" et s'allument puis s'éteignent. L'ouverture piétonne est activée sur cette touche.
---	--	---



Eloignez-vous de l'électronique de commande pour tester l'ouverture piétonne.

> Désactiver l'ouverture piétonne

Répéter la procédure "Activer l'ouverture piétonne" avec la touche pour laquelle l'ouverture piétonne doit être désactivée. Le voyant s'allume puis s'éteint. L'ouverture piétonne est désactivée sur cette touche.

4.2 Fermeture automatique

> Fonctionnement de la fermeture automatique

Appuyer sur la touche 1 de la télécommande pour ouvrir le portail.

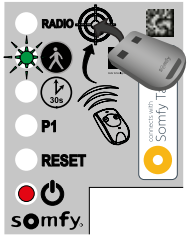
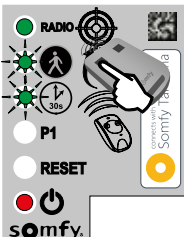
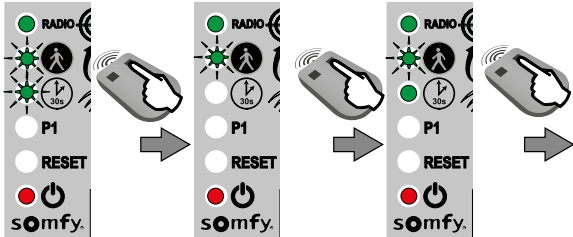
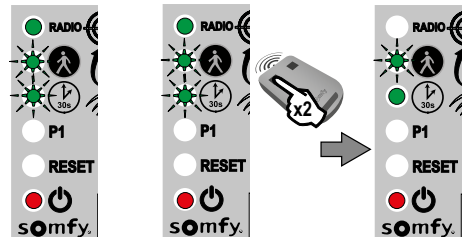
Le portail se referme après 30 secondes ou 5 secondes si un passage est détecté par les cellules photoélectriques.

La fermeture automatique du portail peut être interrompue en appuyant sur la touche 1 de la télécommande. Pour ensuite refermer le portail, appuyer à nouveau sur la touche 1 de la télécommande.

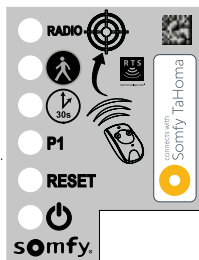
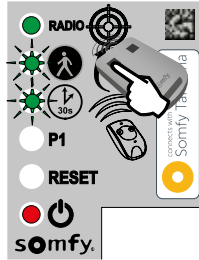
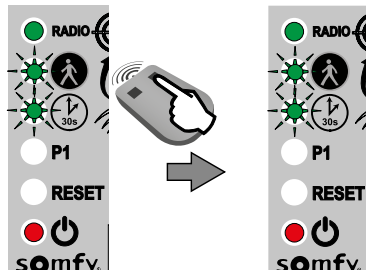
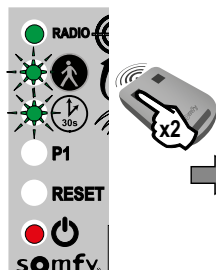
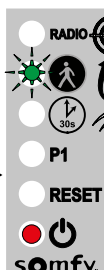
> Activer la fermeture automatique



La fermeture automatique ne peut être activée que si des cellules photoélectriques sont câblées et reconnues par l'électronique de commande du moteur.

1  Appuyer 2 s sur le bouton  de l'électronique de commande. Le voyant  s'allume.	2  Poser la télécommande sur la cible de l'électronique de commande.	3  Rester appuyé sur la touche 1 de la télécommande jusqu'à ce que le voyant  clignote. i Une fois l'étape 3 réalisée, vous pouvez réaliser les étapes suivantes à distance (sans poser la télécommande sur la cible).
4  Rester appuyé sur la touche 2 de la télécommande jusqu'à ce que le voyant  s'éteigne puis s'allume fixe.	5  Lorsque la touche 2 est relâchée, le voyant  clignote, appuyer 2 fois sur la touche 1 de la télécommande. Le voyant  reste allumé. La fermeture automatique est activée.	

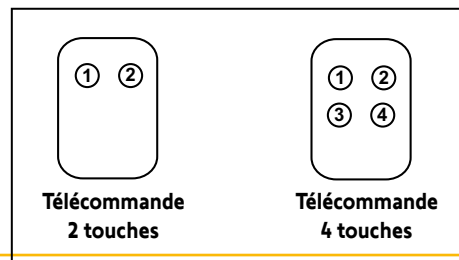
> Désactiver la fermeture automatique

1  Appuyer 2 s sur le bouton  de l'électronique de commande. Le voyant  s'allume.	2  Poser la télécommande sur la cible de l'électronique de commande.	3  Rester appuyé sur la touche 1 de la télécommande jusqu'à ce que le voyant  clignote.
4  Appuyer sur la touche 2 de la télécommande. Le voyant  clignote.	5  Appuyer 2 fois sur la touche 1 de la télécommande. 6  Le voyant  est éteint. La fermeture automatique est désactivée.	

5.1 Présentation des télécommandes

Les télécommandes RTS Somfy peuvent commander, selon les choix de paramétrage :

- l'ouverture totale du portail
- l'ouverture piétonne du portail
- un autre équipement Somfy RTS (exemple : moteur de porte de garage, volet roulant, etc.)



Les télécommandes livrées dans le kit sont déjà mémorisées et programmées pour que la touche 1 des télécommandes commande l'ouverture totale du portail.



Vous pouvez mémoriser jusqu'à 16 points de commande (télécommandes, autre point de commande radio). Si vous mémorisez un 17ème point de commande, le premier mémorisé sera automatiquement effacé.



Si vous souhaitez programmer une ouverture piétonne, elle doit forcément être programmée sur la touche suivant celle de l'ouverture totale (ex : ouverture totale commandée par la touche 2, ouverture piétonne commandée par la touche 3). La programmation de l'ouverture piétonne sur la touche 1 des télécommandes est impossible.

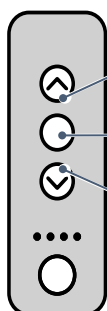
> Possibilités de programmation de la télécommande 2 touches

	Touche ①	Touche ②
Possibilité 1	Ouverture totale	Ouverture piétonne ou autre automatisme Somfy RTS
Possibilité 2	Autre équipement Somfy RTS	Ouverture totale

> Possibilités de programmation de la télécommande 4 touches

	Touche ①	Touche ②	Touche ③	Touche ④
Possibilité 1	Ouverture totale	Ouverture piétonne ou autre automatisme Somfy RTS	Autre automatisme Somfy RTS	Autre automatisme Somfy RTS
Possibilité 2	Autre automatisme Somfy RTS	Ouverture totale	Ouverture piétonne ou autre automatisme Somfy RTS	Autre automatisme Somfy RTS
Possibilité 3	Autre automatisme Somfy RTS	Autre automatisme Somfy RTS	Ouverture totale	Ouverture piétonne ou autre automatisme Somfy RTS
Possibilité 4	Autre automatisme Somfy RTS	Autre automatisme Somfy RTS	Autre automatisme Somfy RTS	Ouverture totale

> Utilisation d'une télécommande 3 touches



Ouverture

Pour ouvrir complètement le portail, appuyer sur la touche "Montée" de la télécommande.

Stop

Pour arrêter le portail en cours de mouvement, appuyer sur la touche centrale de la télécommande.

Fermeture

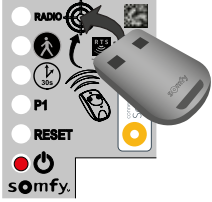
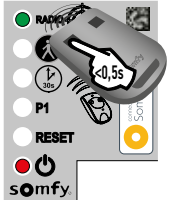
Pour fermer le portail, appuyer sur la touche "Descente" de la télécommande.



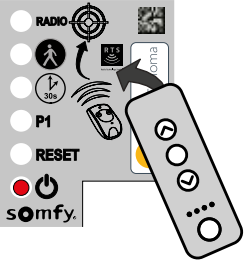
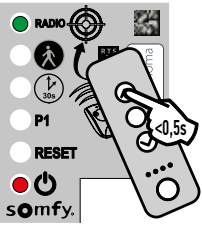
La télécommande 3 touches ne peut pas être utilisée pour modifier le paramétrage du moteur.

5.2 Ajouter une télécommande

> Télécommande 2 ou 4 touches

1  Appuyer 2 s sur le bouton  de l'électronique de commande. Le voyant  s'allume.	2  Poser la nouvelle télécommande à programmer sur la cible de l'électronique de commande.	3  Faire un appui bref sur la touche de la télécommande à programmer. Le voyant "RADIO" s'allume puis s'éteint lorsque vous relâchez la touche de la télécommande. L'ouverture totale est programmée sur cette touche.
--	---	--

> Télécommande 3 touches

1  Appuyer 2 s sur le bouton  de l'électronique de commande. Le voyant  s'allume.	2  Poser la nouvelle télécommande à programmer sur la cible de l'électronique de commande.	3  Faire un appui bref sur une touche de la télécommande à programmer. Le voyant "RADIO" s'allume puis s'éteint lorsque vous relâchez la touche de la télécommande. La télécommande est mémorisée.
---	--	---

5.3 Supprimer les télécommandes

Voir «Effacer les réglages» page 31.



La motorisation doit être déconnectée de toute source d'alimentation durant le nettoyage, la maintenance et lors du remplacement des pièces.

6.1 Assistance

Si la panne persiste ou pour tout autre problème ou demande de renseignement sur votre motorisation, rendez-vous sur notre Forum d'entraide : forum.somfy.fr

La communauté est là pour vous répondre, et la réponse à votre question y figure peut-être déjà !

Vous pouvez également prendre contact auprès d'un conseiller Somfy par téléphone au **0 820 055 055** (0.15€ la minute), disponibilité du service sur www.somfy.fr

6.2 Changer la pile de la télécommande

La durée de vie de la pile, généralement constatée, est de 2 ans.

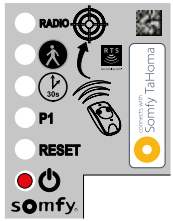
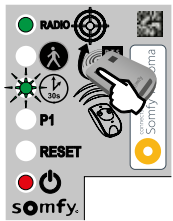
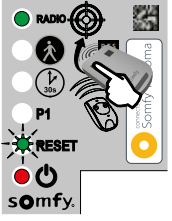
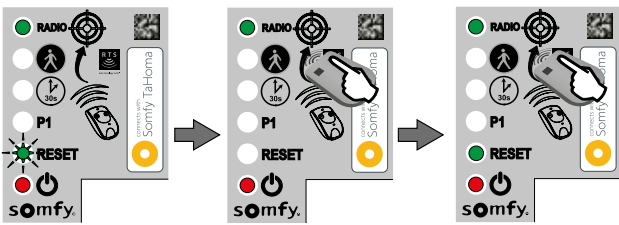
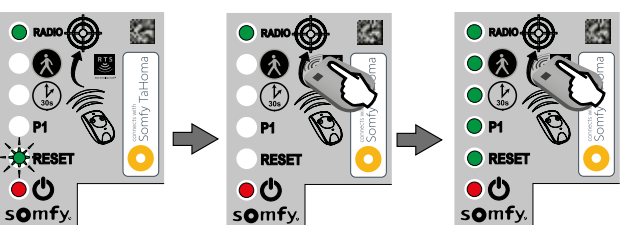
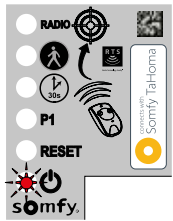
1 Retirer le clip de la télécommande.	2 Insérer le tournevis dans la fente et soulever le capot.	3 Retirer la pile à l'aide d'un tournevis.	4 Remplacer la pile (3 V CR 2430 ou CR 2032).
--	---	---	--

1 Dévisser l'arrière de la télécommande.	2 Retirer les vis.	3 Retirer l'arrière de la télécommande.	4 Remplacer la pile (3 V CR 2430 ou 2032).	5 Remettre puis visser l'arrière de la télécommande.
---	---	--	---	---

6.3 Effacer les réglages

Dans quels cas effacer les réglages ?

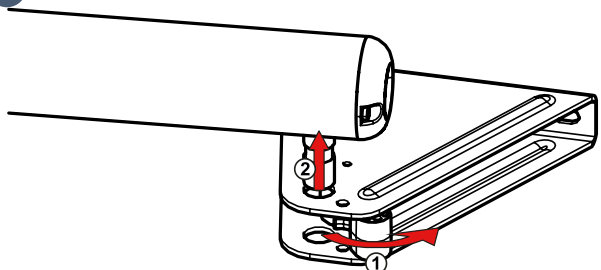
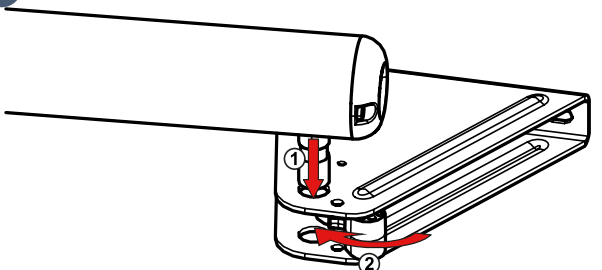
- Après l'apprentissage de la course du portail si vous changez la butée d'ouverture de position ou si vous modifiez le câblage des moteurs.
- En cas de réouvertures aléatoires du portail dues à une usure normale du portail.

1  Appuyer 2 s sur le bouton  de l'électronique de commande. Le voyant  s'allume.	2  Poser la télécommande mémorisée sur la cible.	3  Rester appuyé sur la touche 1 de la télécommande jusqu'à ce que le voyant  clignote.	4  Appuyer 1 fois sur la touche 1 de la télécommande. Le voyant "RESET" clignote.
5 Pour effacer les réglages*  Rester appuyé sur la touche 2 de la télécommande jusqu'à ce que le voyant "RESET" s'allume.		5 Pour effacer les réglages* et les télécommandes/points de commande mémorisés  Rester appuyé sur la touche 2 de la télécommande jusqu'à ce que tous les voyants s'allument.	
6  Le voyant  clignote 2 fois (voir «Auto-apprentissage de la course du portail» page 21).			

*Course du portail, désactivation des paramètres, ...

6.4 Déverrouiller / verrouiller les moteurs

En déverrouillant les moteurs, le portail peut être manoeuvré manuellement en cas de panne électrique.

1  Déverrouillage des moteurs Déclipser la pièce de déverrouillage puis retirer le vérin de la patte de fixation vantail.	2  Verrouillage des moteurs Installer le vérin. Clipser la pièce de déverrouillage sur le doigt d'entraînement pour le bloquer.
--	---

6.5 Diagnostic



Pour faire des économies d'énergie, l'électronique passe automatiquement en veille après 5 minutes d'inactivité. En état de veille, tous les voyants sont éteints.

Pour effectuer le diagnostic de votre motorisation, appuyer 2 secondes sur pour réveiller l'électronique et observer l'état des voyants.

DIAGNOSTIC		DÉPANNAGE
Les moteurs ne répondent pas aux commandes de la télécommande	Portée de la télécommande réduite	- Vérifier la pile de la télécommande (voir «Changer la pile de la télécommande» page 30). - Vérifier l'antenne du boîtier de commande (câblage, position, voir page 17). - Vérifier qu'il n'y a pas d'élément extérieur susceptible de perturber les émissions radio (pylône électrique, murs ferrailés, etc.). Si tel est le cas, prévoir une antenne déportée.
	Télécommande non mémorisée	Mémoriser la télécommande (voir page 29).
	Moteurs mal câblés	Vérifier le câblage des moteurs (voir page 19).
	Le voyant clignote rapidement	Cellules photoélectriques occultées. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles entre les cellules.
Le voyant du boîtier de commande est éteint	L'électronique est en veille	Appuyer 2 s sur le bouton pour réveiller l'électronique.
	Électronique de commande non alimentée	- Vérifier l'alimentation secteur. - Vérifier le câble d'alimentation.
Le voyant du boîtier de commande clignote :		
1 clignotement	Fonctionnement sur batterie de secours	Vérifier l'alimentation secteur.
2 clignotements	Moteur en attente d'auto-apprentissage	Lancer l'auto-apprentissage de la course du portail (voir page 21).
4 clignotements	Commande permanente sur "START" du boîtier électronique (bornes 5-6)	Vérifier les accessoires branchés sur "START" du boîtier de commande.
5 clignotements	Sécurité thermique de l'électronique enclenchée	Laisser l'électronique refroidir jusqu'à ce que le voyant se rallume fixe.
6 clignotements	Court-circuit sur "BUS" du boîtier électronique (bornes 3-4)	Vérifier les accessoires branchés sur "BUS" du boîtier électronique.
	Court-circuit sur "24 V" du boîtier électronique (bornes 7-9)	Vérifier l'accessoire branché sur "24 V" du boîtier électronique.
	Court-circuit "feu clignotant" du boîtier électronique (bornes 8-9)	Vérifier le câblage du feu clignotant (voir page 24).
	Court-circuit moteur	Vérifier le câblage des moteurs (voir page 19).
7 clignotements	Défaut électronique	Contacteur l'assistance Somfy.
Le mode fermeture automatique ne s'active pas (le voyant reste éteint).	Le voyant est éteint.	Cellules photoélectriques non installées. Installer des cellules (voir notice fournie avec les cellules pour l'installation et 23 pour le câblage).
	Le voyant clignote rapidement	Cellules photoélectriques non alignées ou occultées. Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles entre les cellules. Vérifier l'alignement des cellules.
Le portail se réouvre en fin de mouvement de fermeture		Desserrer les pattes des vantaux et les décaler légèrement vers le centre du portail.

6.6 Ouverture mémoire moteur

Pour faciliter l'ajout de commandes radio de type clavier à code ou TaHoma, vous pouvez ouvrir la mémoire de l'électronique moteur pour une mémorisation à distance de votre équipement.

L'ouverture de la mémoire du moteur n'est possible que si l'auto-apprentissage a été réalisé auparavant.	1 • Appuyer 2 s sur le bouton de l'électronique de commande. Le voyant s'allume.	2 • Appuyer 5 s sur le bouton de l'électronique de commande. Le voyant "RADIO" s'allume. La mémoire est ouverte. Enregistrer la commande en suivant les instructions fournies avec cette dernière.
--	---	--

Alimentation	230 V-50Hz / 24V (en solaire)
Type de moteur	24 V
Puissance du moteur	120 W
Puissance maxi consommée (avec éclairage de zone)	600 W
Consommation en veille	0,21 W
Fréquence maximum de manoeuvres par jour	20 cycles / jour 10 cycles / jour en solaire
Temps d'ouverture	20 s minimum à 90°
Détection d'obstacle automatique	Conforme à la norme EN 12 453
Température de fonctionnement	-20°C à +60°C
Protection thermique	Oui
Indice de protection	IP 44
Isolation	Classe 2
Récepteur radio intégré	Oui
Télécommandes : - Fréquence radio - Portée en champ d'usage - Quantité mémorisable	433,42 MHz, < 10mW ~ 30 m 16
Connections possibles : - Sortie pour feu clignotant - Sortie éclairage - Sortie alimentation accessoires - Entrée pour batterie de secours - Entrée pour cellules photo-électriques - Entrée de commande de type contact sec	Clignotante, 24 V, 10 W maximum 500 W maxi en 230 V • soit 5 lampes fluocompactes ou à leds • soit 2 alimentations pour leds à basse tension • soit 1 éclairage halogène 500 W max 24 Vdc / 15 W maxi Oui Oui Oui

Contents

Safety instructions

- Important information
- Condition of the gate to be motorised
- Electrical installation
- Cable run
- Drive installation safety instructions
- Operating safety instructions
- Maintenance safety instructions
- About the batteries
- Recycling and disposal
- Regulations
- Risk prevention

Product description

- Pack contents
- Product description
- Space requirements
- Field of application
- Installation overview
- Control electronics description

Prerequisites for installation

- Pre-installation checks
- Electrical pre-equipment
- Cables required
- Tools required for installation (not supplied)
- Fasteners required for installation (not supplied)

1 Installation

- 1.1 Measuring the dimensions
- 1.2 Specific case
 - Installation on pillar between 7 and 10 cm wide
- 1.3 Fastening the pillar brackets
 - Marking the AM and AH axes
 - Drilling the pillars
 - Fastening the pillar fastening bracket
 - Assembling the pillar fastening bracket
 - Fitting the cylinder on the fastening bracket
- 1.4 Fastening the motors on the gate leaves
- 1.5 Installing the control unit
 - Control unit position
 - Installing the sealing strip
 - Checking the antenna position
 - Fastening the control unit
- 1.6 Connecting the motors
- 1.7 Connecting to the mains power supply

2 Commissioning and standard use

- 2.1 Powering on the installation
- 2.2 Adjusting the opening stop
- 2.3 Gate travel auto-programming
- 2.4 Closing the control unit
- 2.5 Control electronics standby/activation
- 2.6 Fully opening and closing the gate
- 2.7 Obstacle detection
- 2.8 User training

3 Wiring the accessories

- 3.1 Photoelectric cells
- 3.2 Flashing light
- 3.3 Battery
- 3.4 Remote antenna
- 3.5 Video door phone
- 3.6 Key contact
- 3.7 Area lighting
- 3.8 Solar power supply

4 Advanced parameter settings

- 4.1 Pedestrian opening
 - Pedestrian opening operation
 - Activating pedestrian opening
 - Deactivating pedestrian opening
- 4.2 Automatic closing
 - Automatic closing operation
 - Activating automatic closing
 - Deactivating automatic closing

5 Programming the remote controls

- 5.1 Remote controls description
 - 2-button remote control programming options
 - 4-button remote control programming options
 - Using a 3-button remote control
- 5.2 Adding a remote control
 - 2- or 4-button remote control
 - 3-button remote control
- 5.3 Deleting remote controls

6 Troubleshooting guide

- 6.1 Assistance
- 6.2 Replacing the remote control battery
- 6.3 Clearing the settings
- 6.4 Unlocking / locking the motors
- 6.5 Diagnostics
- 6.6 Opening the motor memory

7 Technical data

23

23

24

24

24

24

25

25

25

26

26

26

26

26

26

26

27

28

28

28

28

28

29

29

29

29

30

30

31

31

32

32

33

> Safety instructions

 This symbol indicates a hazard, the different degrees of which are described below.
 DANGER
Indicates a hazard which may result in immediate death or serious injury.
 WARNING
Indicates a hazard which may result in death or serious injury.
 CAUTION
Indicates a hazard which may result in minor or moderate injury.
NB
Indicates a hazard which may result in damage to or destruction of the product.
 WARNING
CAUTION - Important safety instructions. For reasons of personal safety, it is important to follow all the instructions, as incorrect installation can lead to serious injury. Retain these instructions. The installer must train all users to ensure completely safe use of the drive, in accordance with the operating manual. The instructions must be given to the end user.

> Important information

This product is a drive for a hinged gate on a residential property as defined in standard EN 60335-2-103, with which it is compliant. The main purpose of these instructions is to satisfy the requirements of the aforementioned standards and to ensure personal and equipment safety.

 WARNING
Any use of this product outside the field of application described in this manual is prohibited (see "Field of application" paragraph in the manual). The use of any accessory or any component not recommended by Somfy is prohibited, on the grounds of personal safety. Somfy cannot be held liable for any damage resulting from failure to follow the instructions in this manual.

If in any doubt when installing the drive or to obtain additional information, consult the website www.somfy.com. The instructions may be modified if and when there is a change to the standards or to the drive.

> Condition of the gate to be motorised

Before installing the drive, check that:

- the gate is in good mechanical condition.
- the gate is stable regardless of its position.
- the structures supporting the gate allow the drive to be fastened securely. Reinforce them if necessary.
- the gate can be properly opened and closed manually using a force of less than 150 N.
- the temperature range marked on the drive is suitable for the location.

NB
Do not spray water onto the drive. Do not install the drive in an explosive environment.

 WARNING
Make sure to avoid any danger areas (crushing, cutting, trapping) between the driven part and the surrounding fixed components caused by the opening movement of the driven part, or that they are indicated on the installation (see "Risk prevention").

Permanently affix the crushing warning labels so that they are clearly visible, or near any fixed control devices.

> Electrical installation

 DANGER
The power supply installation must comply with the standards in force in the country in which the drive is installed, and must be carried out by qualified personnel.

 DANGER
The electric line must be exclusively reserved for the drive and equipped with protection, comprising: • a 10 A fuse or circuit breaker, • a residual current device (30 mA). An all-pole power supply cut-off device must be provided. The switches provided to ensure an all-pole cut-out on fixed appliances must be connected directly to the power supply terminals, and there must be a separation distance between the contacts on all the poles to ensure complete disconnection under category III over-voltage conditions. Low-voltage cables exposed to inclement weather must be at least type H07RN-F. It is recommended to install a lightning arrester (mandatory maximum residual voltage of 2 kV).

> Cable run



DANGER

Underground cables must be equipped with a protective sheath of sufficient diameter to contain the motor cable and the accessories cables.

For overground cables, use a cable grommet that will withstand the weight of passing vehicles (ref. 2400484).

> Drive installation safety instructions



WARNING

Take off any jewellery (bracelet, chain, etc.) during installation.

For handling, drilling and welding operations, wear appropriate protection (special glasses, gloves, ear defenders, etc.).



DANGER

Do not connect the drive to a power supply (mains, battery or solar) until installation is complete.



WARNING

Modifying a component provided in this kit, or using an additional component not recommended in this manual, is strictly prohibited.

Monitor the gate as it moves and keep people away from it until installation is complete.

Do not use adhesives to fasten the drive.



WARNING

Manual unlocking may result in uncontrolled movement of the gate.

Permanently affix the label concerning the manual unlocking device near its actuator.



WARNING

Install any fixed control device at a height of at least 1.5 m and within sight of the gate, but away from moving parts.

After installation, ensure that:

- the mechanism is correctly set.
- the manual unlocking device is operating correctly.
- that the drive changes direction when the gate encounters an object measuring 50 mm positioned halfway up the leaf.



WARNING

For operation in automatic mode or remote control, photoelectric cells must be installed.

In automatic mode, the drive operates in at least one direction with no intentional activation by the user.

For operation in automatic mode or if the gate opens onto a public road, installing a flashing light may be required in accordance with the regulations in the country in which the drive is commissioned.

> Operating safety instructions



WARNING

This drive may be used by children aged 8 and over, and by persons whose physical, sensory or mental capacity is impaired, or persons with little experience or knowledge, as long as they are under supervision or have received instructions on safe use of the drive and fully understand the associated risks. Do not allow children to play with the gate control devices. Keep remote controls out of the reach of children. Children must not be allowed to clean or service the unit.

The sound pressure level of the drive is less than or equal to 70 dB(A). The noise emitted by the structure to which the drive will be connected is not taken into account.



WARNING

Any potential user must be trained by the installer in using the drive, applying all the recommendations in this manual. It is essential to ensure that no untrained persons are able to operate the gate.

The user must monitor the gate each time it moves and keep people away from it until it is completely open or closed.

Do not deliberately prevent the gate from moving.



WARNING

In case of malfunction, switch off the power supply and unlock the drive immediately to gain access to it, and contact Somfy assistance.

Do not try to open the gate manually if the drive has not been unlocked. Ensure that there are no natural obstacles (branch, stone, tall grasses, etc.) that might obstruct movement of the gate.

> Maintenance safety instructions



DANGER

The drive must be disconnected from any power supply source during cleaning and maintenance, or when replacing parts.



WARNING

Every month, check:

- the installation, looking for any signs of wear or damage to the cables and assembly.
- that the drive changes direction when the gate encounters an object measuring 50 mm positioned halfway up the leaf

Do not use the drive if it needs repairing or adjusting. Gates in poor condition must be repaired, reinforced or even replaced.

Use only original parts for any servicing or repair work.

Any technical, electronic or mechanical modification to the drive must be made with the approval of Somfy assistance.

If the installation is equipped with photoelectric cells and/or a flashing light, regularly clean the photoelectric cell optical units and the flashing light.

> About the batteries



DANGER

Do not leave batteries of any kind within reach of children. Keep them somewhere children cannot access. There is a risk that they could be swallowed by children or pets. Danger of death! If this does occur, seek medical advice immediately or go to hospital.

Ensure that the batteries are not short-circuited, thrown in the fire or recharged. There is a risk of explosion.

> Recycling and disposal

If installed, the battery must be removed from the drive before the latter is disposed of.



Do not dispose of used remote control or other batteries, if installed, with household waste. They must be taken to an appropriate recycling point.



Do not dispose of the drive with household waste at the end of its life. Return the drive to its distributor, or use your local authority's special waste collection services.

The full text of the EC declaration of conformity is available on the following website: www.somfy.com/ce. Phillipe Geoffroy, Head of Regulations, Cluses



Somfy limited, Yeadon LS19 7ZA UK hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V~50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with UK legislation of Machinery safety regulations S.I.2008 N°1597 and the Radio Equipment Regulations S.I. 2017 N°1206. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at www.somfy.co.uk.

Steven MONTGOMERY, Managing Director Somfy Ltd UK & Ireland, Yeadon, 02/2022

> Regulations

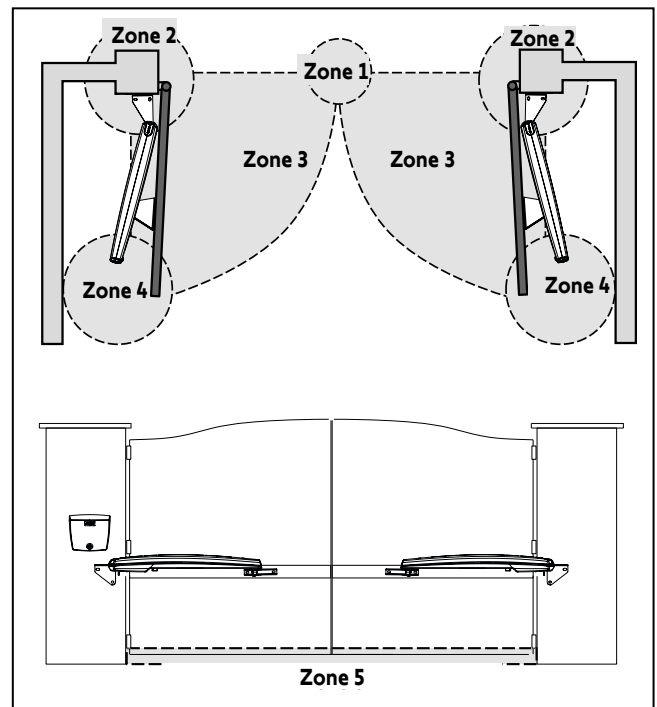


Somfy declares that, when used in accordance with these instructions, the product described in these instructions complies with the essential requirements of the applicable European Directives, and in particular the Machinery Directive 2006/42/EC and the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

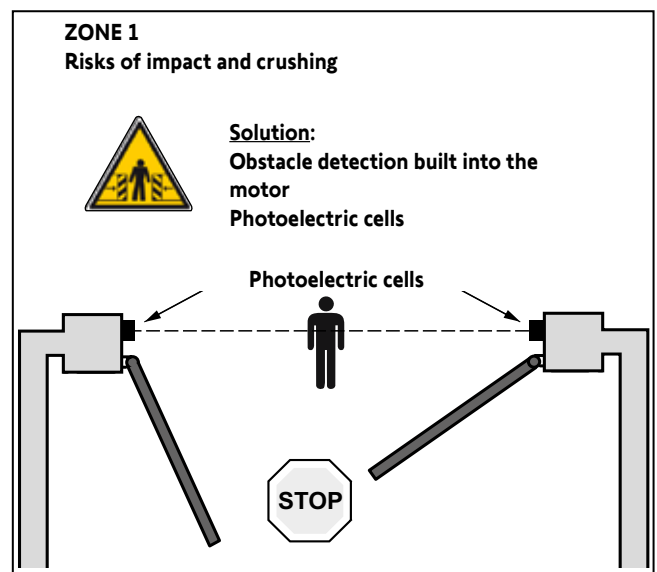
The full text of the EC declaration of conformity is available on the following website: www.somfy.com/ce. Phillipe Geoffroy, Regulations Manager, Cluses

> Risk prevention

Identification of risk zones



Measures to be taken to counter risks



ZONE 2

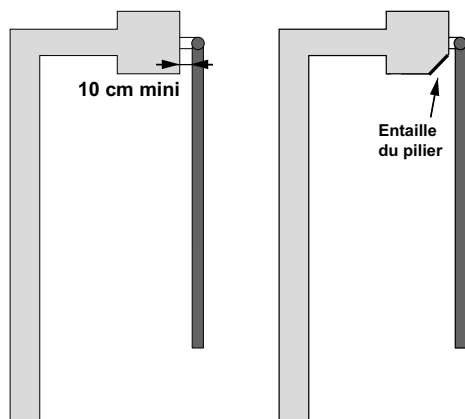
Risks of crushing and cutting of hands



Solution:

If there a cutting risk zone on the installation:

- leave a distance of at least 10 cm between the gate leaf and the pillar/wall.
- cut off the corner of the pillar without weakening it.

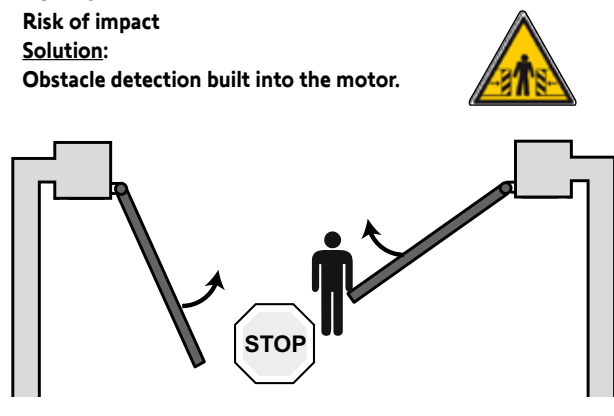


ZONE 3

Risk of impact

Solution:

Obstacle detection built into the motor.



ZONE 4

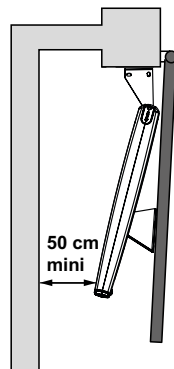
Risk of trapping and crushing



Solution:

Obstacle detection built into the motor.

If there is an area between the gate leaves and the surrounding fixed components, where someone could get trapped, you must leave a minimum distance of 50 cm between the gate leaves and the fixed sections.



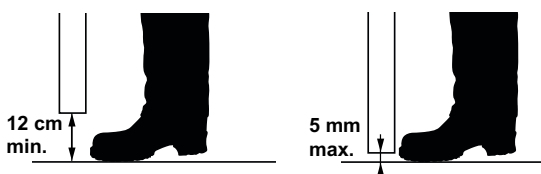
ZONE 5

Risk of feet being trapped

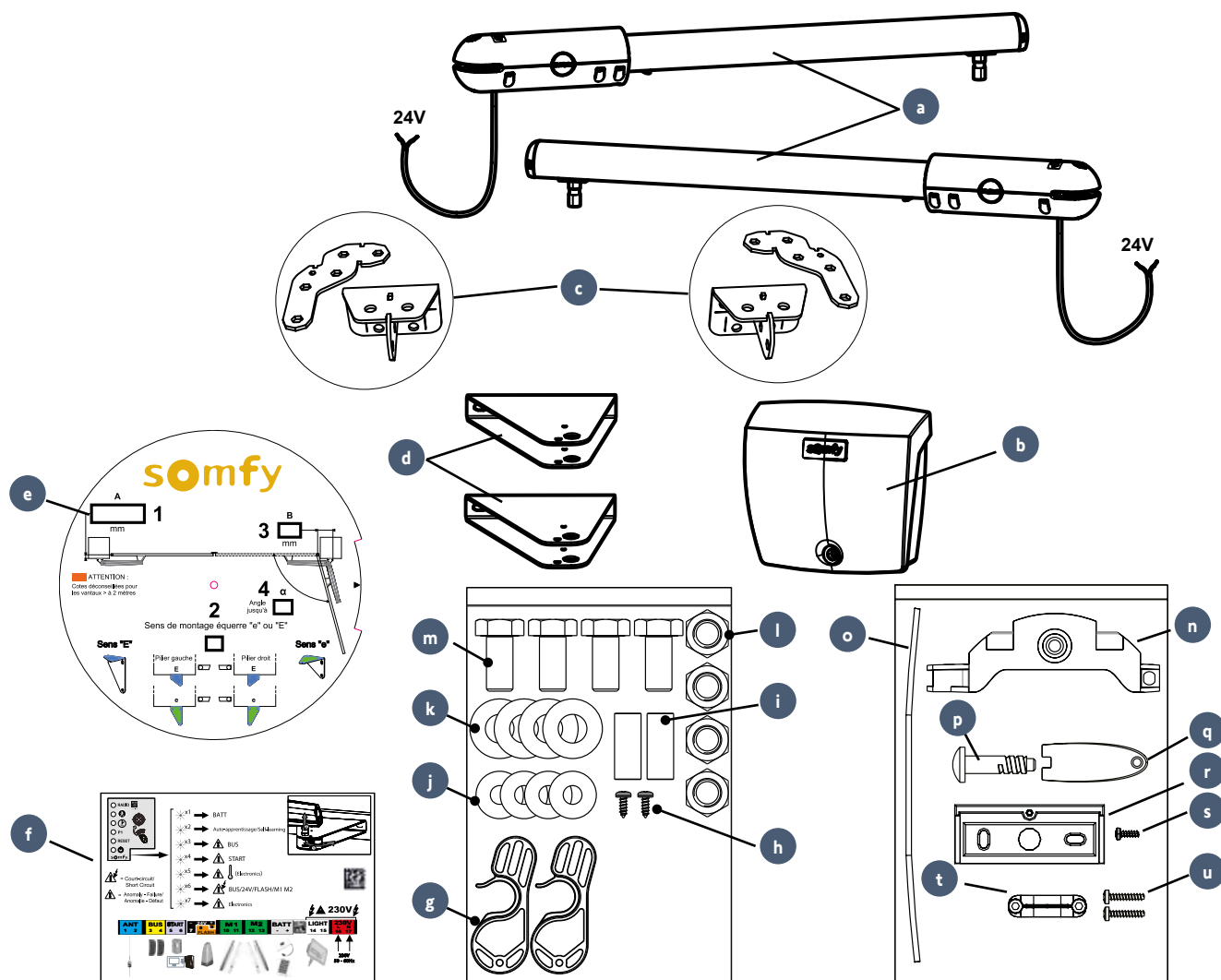


Solution:

If there is an area where feet could be trapped between the bottom of the gate leaves and the ground, you must leave a distance between the bottom of the gate leaves and the ground of at least 12 cm, and up to 5 mm.



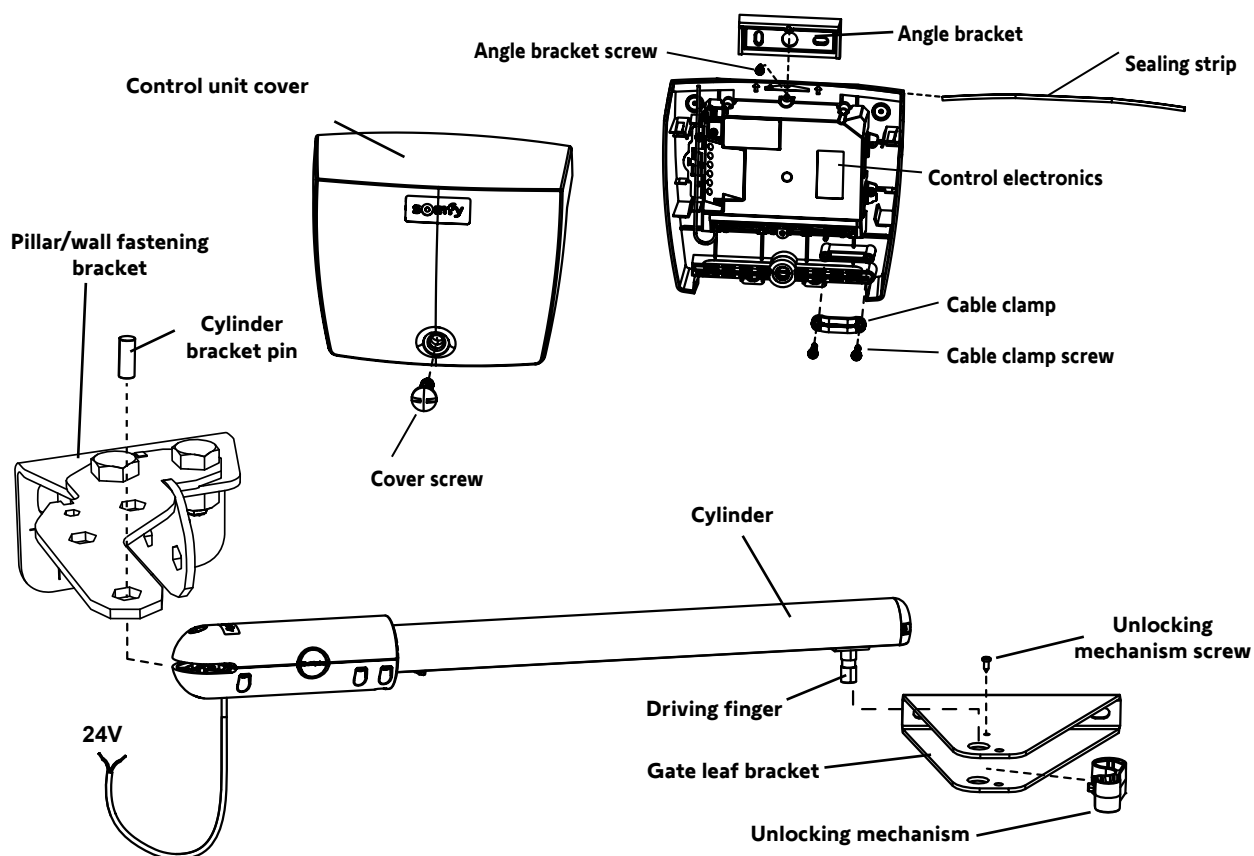
Pack contents



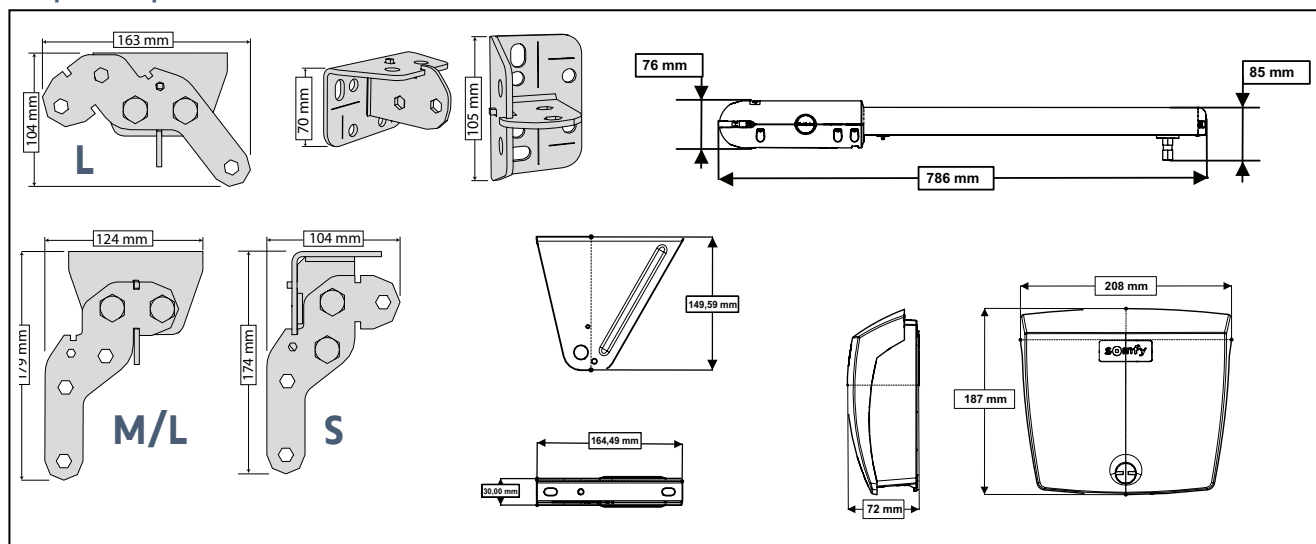
ID	Designation	Quantity
a	24V cylinder	x2
b	Control unit	x1
c	Pillar/wall bracket (angle bracket + extension)	x2
d	Gate leaf fastening bracket	x2
e	Disc for reading dimensions	x1
f	Summary label	x1
Cylinder accessories pouch		
g	Unlocking mechanism	x2
h	Unlocking mechanism screw	x2
i	Cylinder-pillar/wall bracket fastening pin	x2
j	M8x22 flat washer	x4
k	Pillar/wall fastening bracket washer	x4
l	Pillar/wall fastening bracket nut	x4
m	Pillar/wall fastening bracket screw	x4

ID	Designation	Quantity
Control unit accessories pouch		
n	Battery bracket	x1
o	Sealing strip	x1
p	Unit cover screw	x1
q	Unit cover unlocking key	x1
r	Wall fastening bracket	x1
s	Unit-bracket fastening screw	x1
t	Cable clamp	x1
u	Cable clamp screw	x2

> Product description



> Space requirements



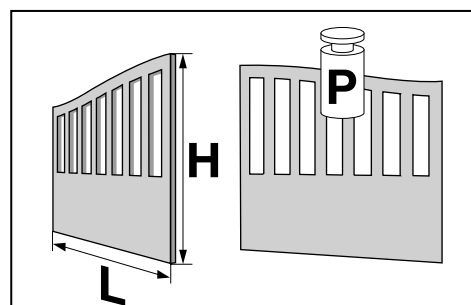
> Field of application

This automated system was designed to motorise residential double-door gates for a detached house.

Dimensions and weight of the gate leaves

	SGS LINE	SGS ESSENTIAL
Max. weight per leaf (P)	200 kg	250 kg
Max. height per gate leaf (H)	2 m	2 m
Min./max. width per gate leaf (L)	1.25 / 2 m	1.25 / 2.5 m

The type of gate (solid / open-worked) and the weather conditions (presence of strong winds) may reduce these maximum values (see table below).



Dimensions and weight of gate leaves which can be motorised, based on the wind strength

Wind strength	Effect	Product	SGS LINE	SGS ESSENTIAL
≥ 80 km/h	The wind is too strong to walk against	 Min./max. width Max. weight	1.25 / 1.5 m 200 kg	1.25 / 1.5 m 250 kg
< 80 km/h > 40 km/h	Tree branches are swaying	 Min./max. width Max. weight	1.25 / 2 m 200 kg	1.25 / 2.5 m 250 kg
		 Min./max. width Max. weight	1.25 / 1.5 m 200 kg	1.25 / 1.5 m 250 kg
≤ 40 km/h	Sand is drifting	 Min./max. width Max. weight	1.25 / 2 m 200 kg	1.25 / 2.5 m 250 kg
		 Min./max. width Max. weight		
		 Min./max. width Max. weight		



Openworked gate

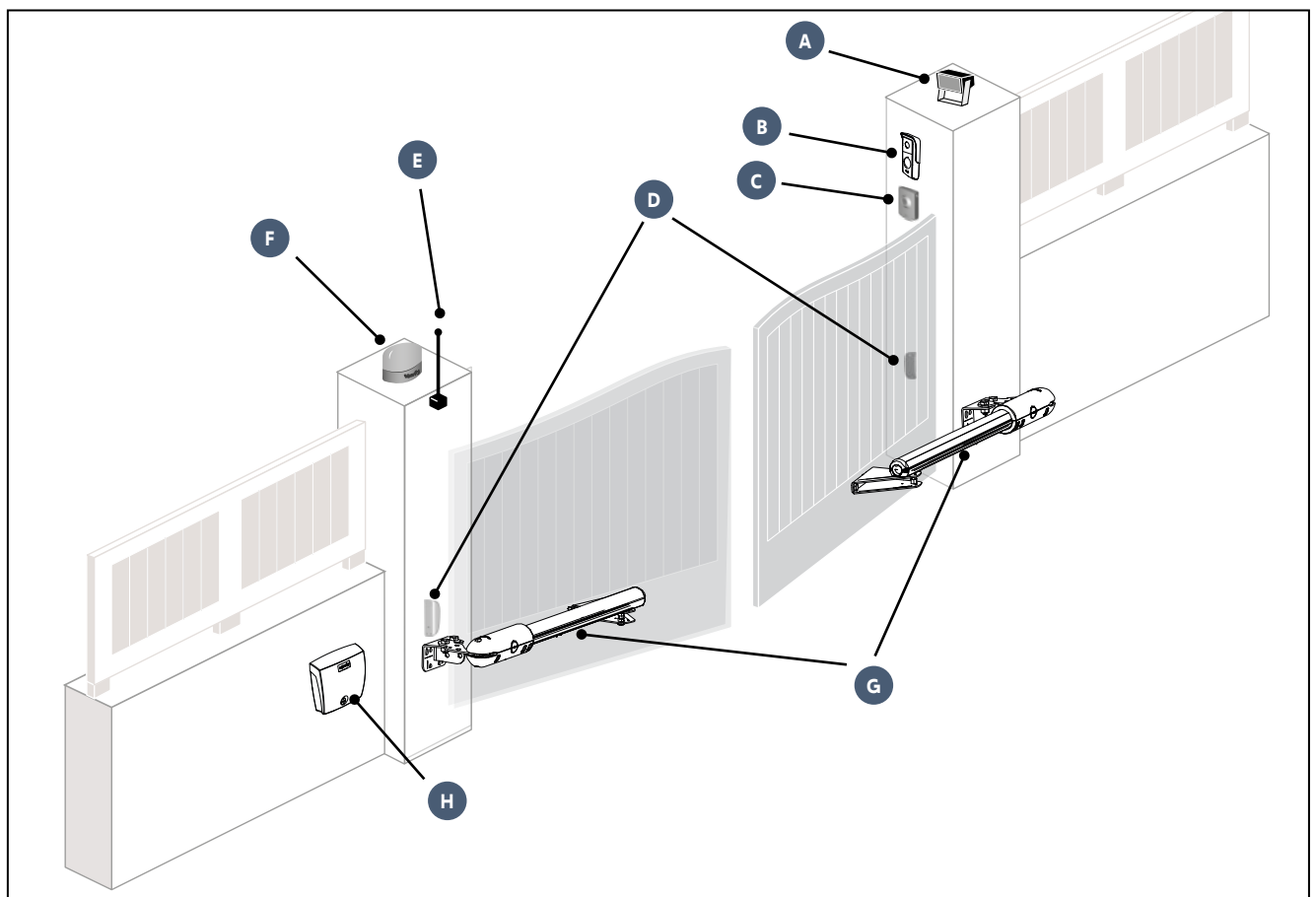


Semi-openworked gate



Solid gate

> Installation overview

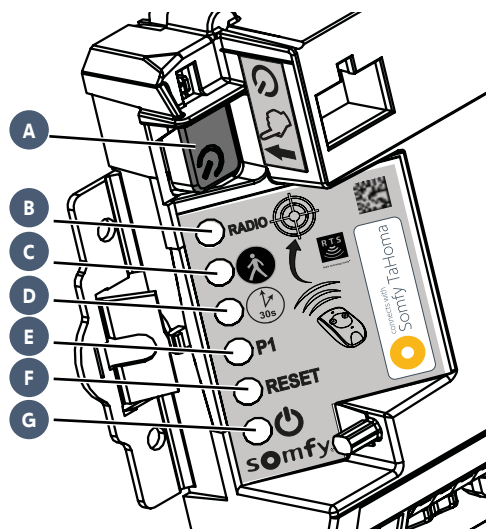


ID	Designation
A	Area lighting*
B	Video entry phone*
C	Key switch*
D	Photoelectric cells*

ID	Designation
E	Remote antenna*
F	Flashing light*
G	Motors
H	Control unit

*depending on the pack chosen

> Control electronics description



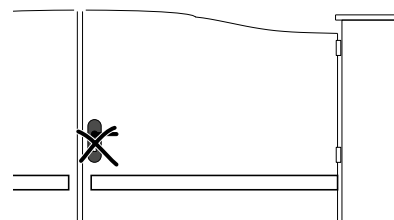
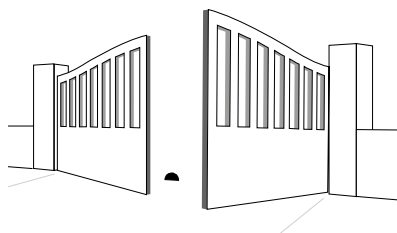
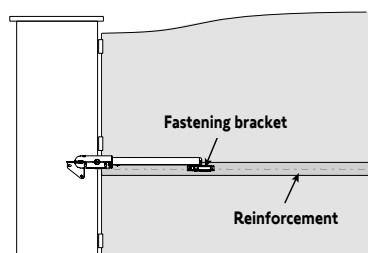
ID	Designation	Function	
A	Button	Reactivate the control electronics	
B	RADIO indicator light	Comes on whenever the control electronics receive a radio command	
C	indicator light	Lit	upon activation/deactivation of pedestrian opening
		Flashes slowly	Photoelectric cells present and recognised
		Flashes quickly	indicates a fault on the photoelectric cells, see "Diagnostics", 32
D	indicator light	Lit	automatic gate closing is activated
		Out	automatic gate closing is deactivated
		Flashes quickly	the "automatic closing" parameter is selected
E	P1 indicator light	Not used	
F	RESET indicator light	Lit	the settings alone or the settings and radio control points are cleared
		Flashes quickly	the settings and radio control points deletion function is selected
G	indicator light	Lit	the drive is working correctly - the control electronics are active
		Out	the drive is working correctly - the control electronics are on standby
		Flashes	see "Diagnostics", 32

> Prerequisites for installation

> Pre-installation checks

Gate

The gate is in good condition: it opens and closes properly with ease.
It remains horizontal throughout its travel. It opens inwards towards the property.



Reinforcements

The motors must be fastened to the horizontal reinforcements of the gate leaves, which should ideally be positioned 1/3 up the gate.
If there are no reinforcements, use metal reinforcement backplates approximately 4 mm thick.

Closing end stops on the ground

The gate's closing travel must be delimited by end stops firmly anchored in the ground. The opening stops are built into the motor (see "Opening stop setting", page 21).
Note: in the specific case of pillars between 7 and 10 cm wide, built-in opening stops cannot be used, ground-anchored stops will be required.

Mechanical lock

If the gate is equipped with a mechanical lock, it must be removed.

Pillars

The pillars should have a robust structure and be at least 7 cm wide. Small pillars will need to be reinforced by casting concrete inside, to improve their robustness and hold.
It is not recommended to fasten the bracket level with the pillar: risk of spalling.

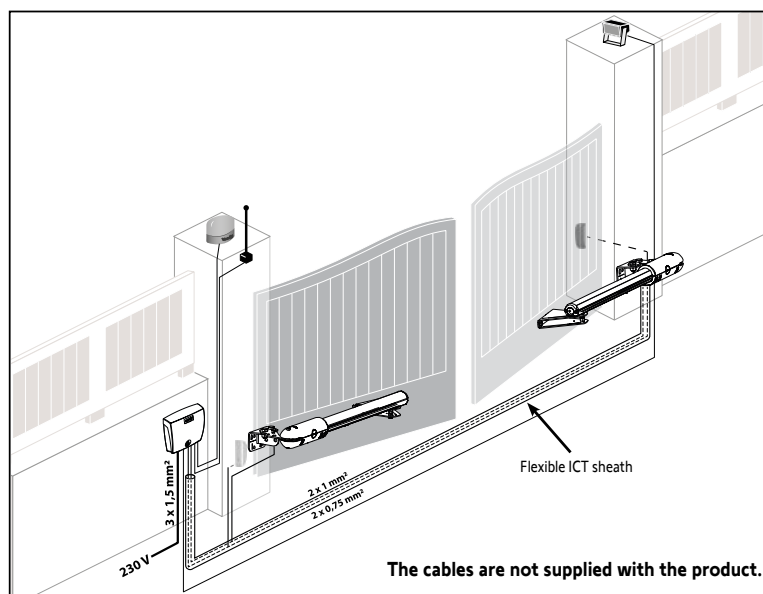
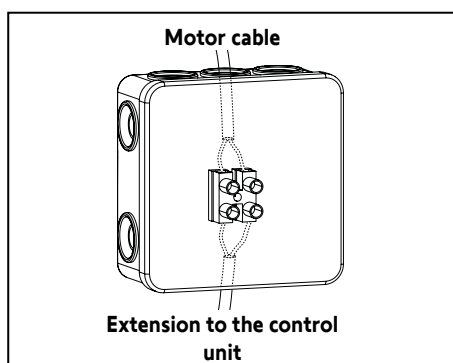
> Electrical pre-equipment

Cables required

- Mains power supply: 3 x 1.5 mm² cable or 3 x 2.5 mm² for outdoor use (at least H07RN-F).
- Connection between the motors: 2 x 1 mm² cable; fit an IP 55 junction box to protect the connection between the cable leaving the motor and the extension which goes to the control unit.
- Cell connections: 2 x 0.75 mm² cable.



The power supply cable run must be set up in accordance with the electrical standards in force in the country of use.



Cable run

- Underground cables must be equipped with a protective sheath of sufficient diameter to carry all the cables.
- Set up a 230V electrical input as close as possible to the control unit.

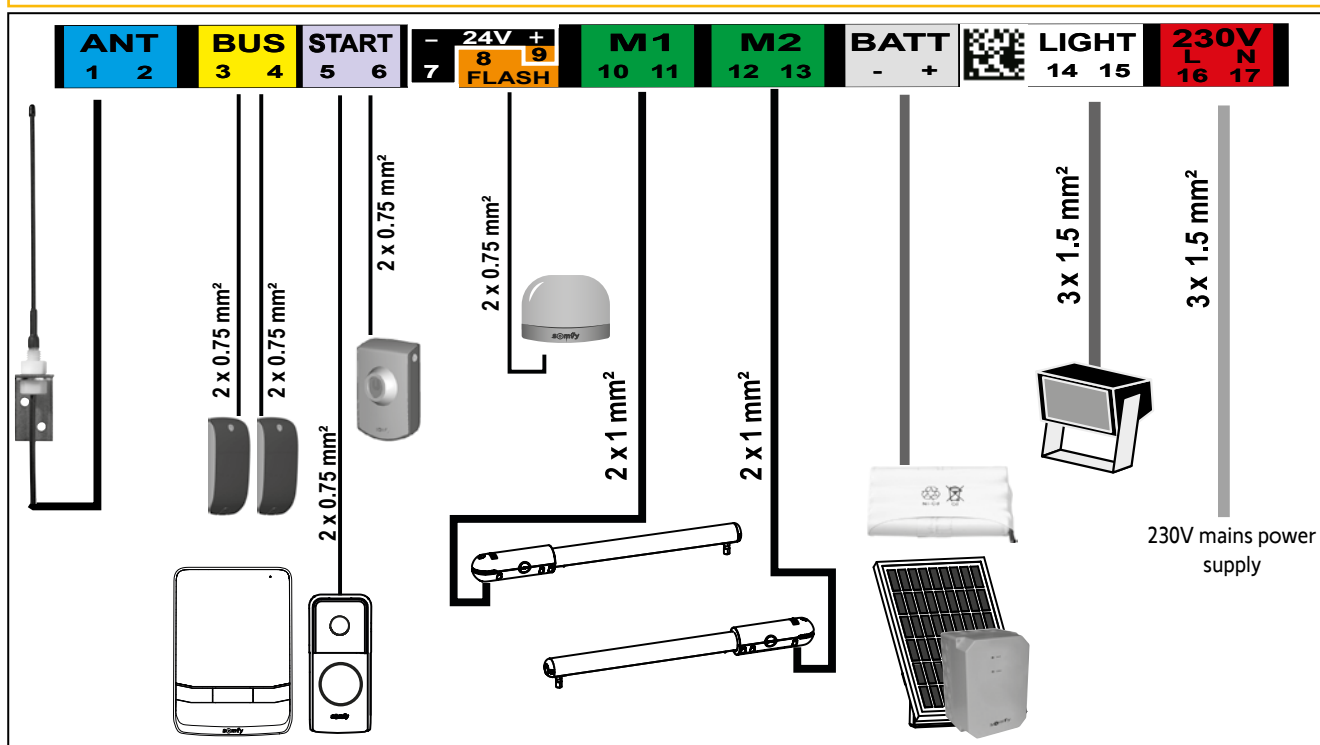
> Cables required



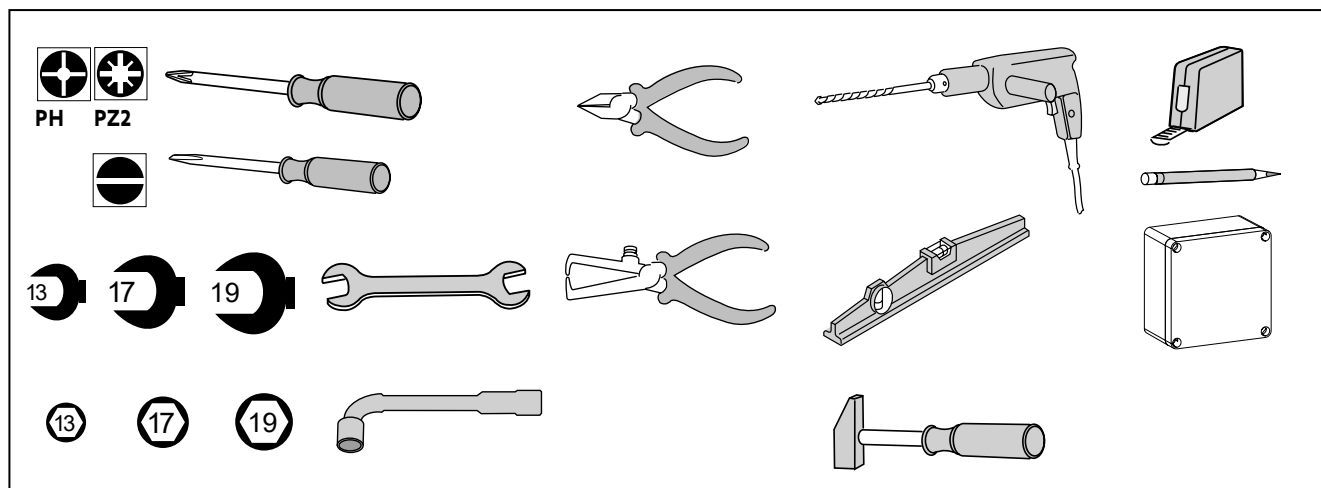
If a cable trench cannot be dug, use a cable grommet which can withstand the weight of passing vehicles (ref. 2400484).



Details of the wiring are given in the "Wiring the accessories" section, page 23.



> Tools required for installation (not supplied)



> Fasteners required for installation (not supplied)

This information is provided for guidance purposes.

For fastening the...		Quantity
BRACKETS TO THE PILLARS/WALLS		
	Fasteners appropriate for the pillar/wall material (screws, studs, chemical seals, etc.): - diameter: 8 to 10 mm - hex head	6
	Washers: - internal diameter: 8 to 10 mm - external diameter: 16 to 20 mm Nuts: - hexagonal: 13 mm (8 mm screw) / 17 mm (10 mm screw)	6
BRACKETS TO THE GATE LEAVES		
	Fasteners appropriate for the gate leaf reinforcement material: - diameter: 8 mm - length appropriate for the gate leaf reinforcement thickness	6
	Washers supplied - internal diameter: 8 mm - external diameter: 22 mm	6
CONTROL UNIT		
	Fasteners appropriate for the pillar/wall material - screw diameter: 3.5 to 4.5 mm - countersunk or domed-head screws - Type "S" rawl plugs for concrete: S5, S6 or S8	4

1.1 Measuring the dimensions

Measure the dimensions using the disc (e) to determine the position of the motors on the pillars.

Note: For these measurements, the gate leaves and their hinge pins are assumed to be in the same axis.

Reminder: You must leave a minimum distance of 50 cm between the gate leaves and the fixed sections (see "Risk prevention", page 5).

1 Measure dimension A.

Transfer the measured dimension A on the disc.

NB Dimensions not recommended for gate leaves > 2 metres

3 Determine dimension B

2 Measure the width of pillar X to determine the pillar bracket fitting direction S, M or L. In the case of an configuration L, select e or E according to the guidance provided.

Left-hand pillar

Right-hand pillar

Take care to ensure the bracket is fitted the right way up.

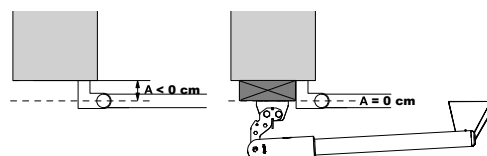
4 The maximum opening angle α is indicated.

! Observe the maximum opening angle given by the disc.



Recommended: dimension A is negative

If dimension A is negative, the gate leaf hinge is located in front of the pillar. We recommend that you add a shim so that the cylinder fastening bracket is aligned with the gate leaf hinge and A is 0 cm.



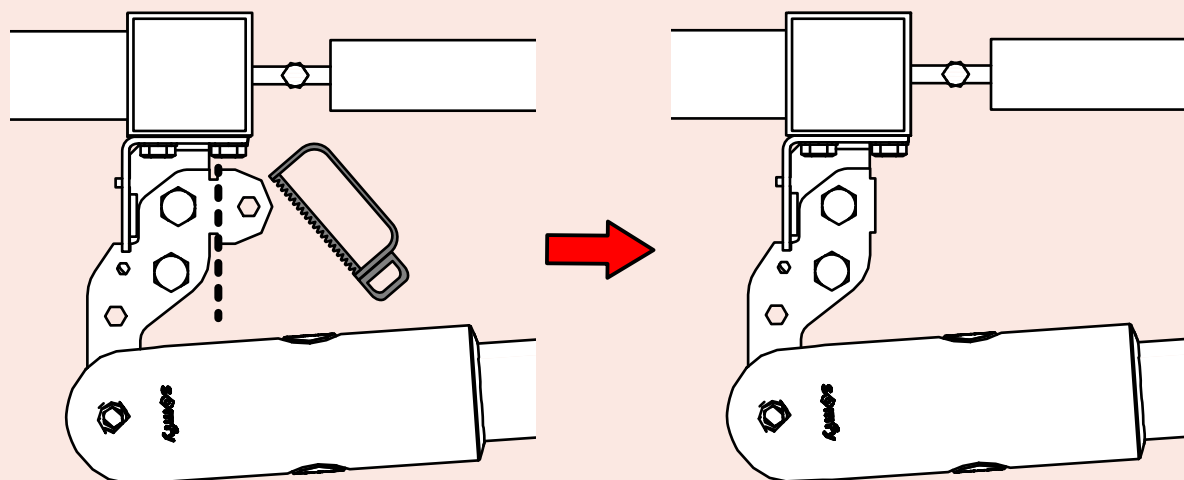
1.2 Specific case

> Installation on pillar between 7 and 10 cm wide



PREREQUISITES:

- Cut the pillar bracket, and protect the cut part with an anti-rust agent.



A	B	Max. opening angle	Comments
3.5 cm	10 cm	90	Recommended configuration
3.5 cm	10 cm	100	Possible configuration, but may cause: • Risk of shaking when the gate is closing. • Poor resistance to opening.

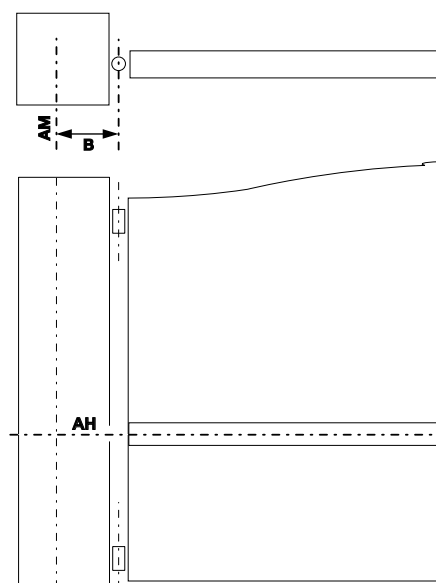
1.3 Fastening the pillar brackets

> Marking the AM and AH axes

1. Transfer dimension B onto the pillar from the hinge axis and mark a vertical axis AM on the pillar.
2. Mark the horizontal axis AH on the pillar, halfway up the reinforcement.

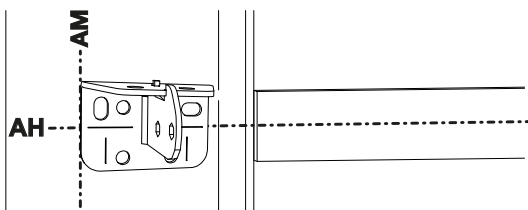


Check before proceeding to the next step
Have you marked the AM and AH axes?



> Drilling the pillars

1

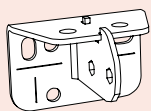
M or L configuration

Align the markings made on the bracket with the AH axis, and align the edge of the bracket with the AM axis.

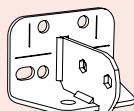
Note: The markings made on the bracket are underneath the oblong holes.



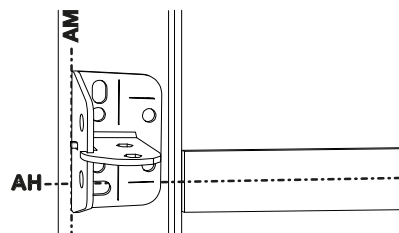
Take care to ensure the bracket is fitted the right way up.



Correct direction

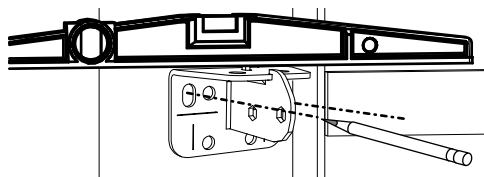


Incorrect direction

S configuration

Align the marking made on the lower part of the bracket with the AH axis, and align the edge of the bracket with the AM axis.

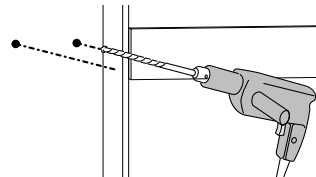
2



Check that the bracket is horizontal, then mark the bracket mounting holes.

Note: Use the 2 oblong holes for a concrete pillar, or the 4 round holes for a metal/ aluminium pillar.

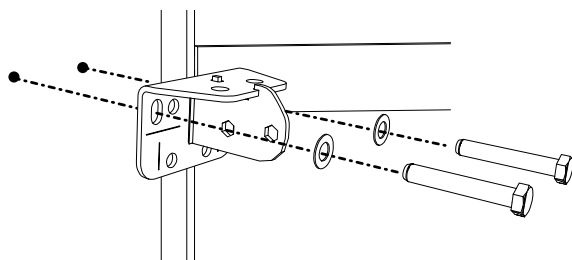
3



Drill the 2 or 4 holes in each pillar at the locations marked (see page 11 for the drilling diameter).

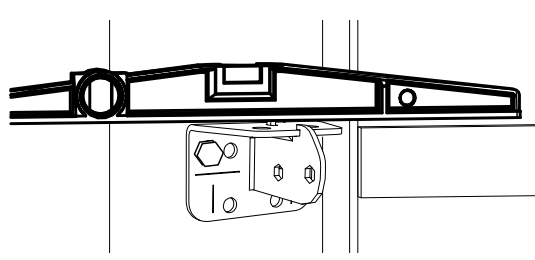
> Fastening the pillar fastening bracket

1



Fasten the bracket on the pillar according to the configuration (S,M,L) given by the disc, using appropriate fasteners for the fastening support.

2



Check that the bracket is at the right level. Retighten if necessary.

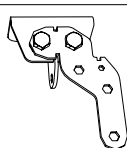
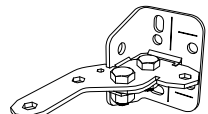
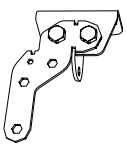
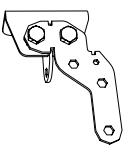
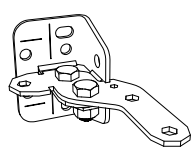


Check before proceeding to the next step

Have you checked that the brackets are perfectly horizontal on the pillars?

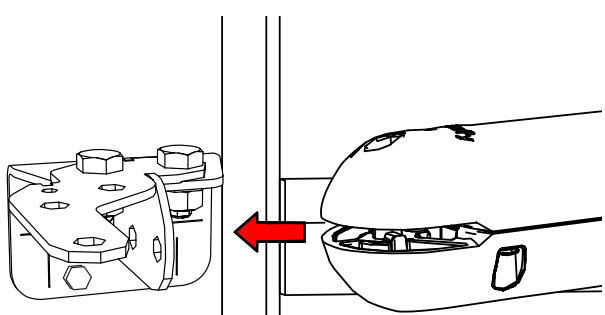
> Assembling the pillar fastening bracket

Assemble the pillar bracket according to the configuration defined with the disc (see page 12).

Configuration	L - E	L - e	M	S
Left-hand pillar				
Right-hand pillar				

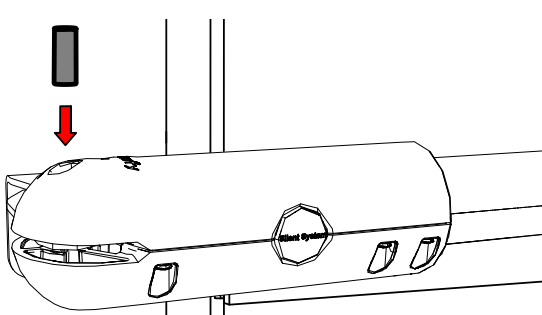
> Fitting the cylinder on the fastening bracket

1



Fit the cylinder on the fastening bracket.

2



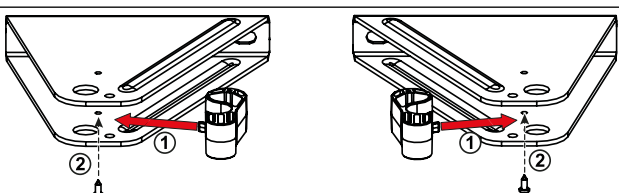
Lock it with the pin (i).

1.4 Fastening the motors on the gate leaves



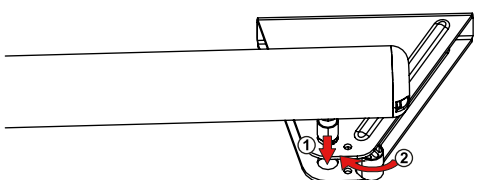
Never operate the cylinder before having finished fastening it on the gate leaf. If this happens, the cylinder internal stop setting could be incorrect, leading to malfunctions.

1



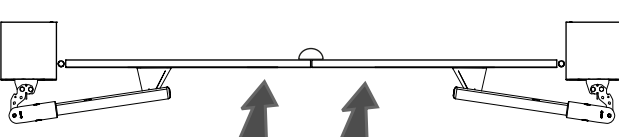
Fasten the unlocking mechanism (h) onto the gate leaf fastening bracket (e) using the screw (i).

2



Fit the cylinder on the gate leaf fastening bracket.
Clip the unlocking mechanism onto the cylinder driving finger to lock it.

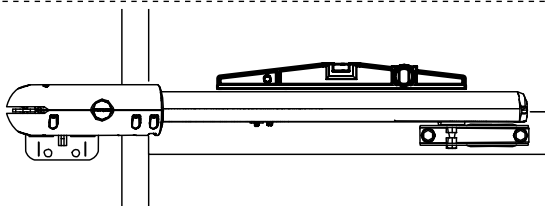
3



Close the gate.

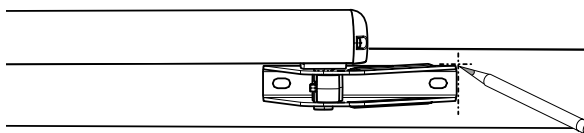
! In the closed position, the gate leaves must be firmly against the ground stop and the cylinder against its internal stop.

4



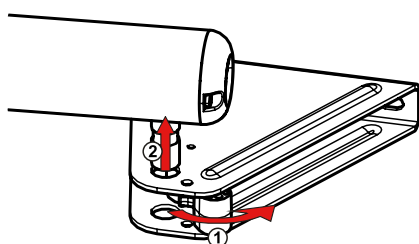
Push the gate leaf fastening bracket against the gate leaf reinforcement. Check that the cylinder is level.

5



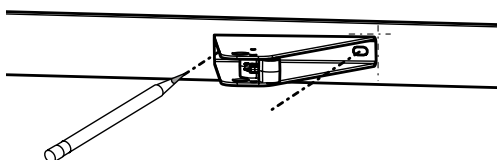
Make the markings on the sides of the gate leaf fastening bracket.

6



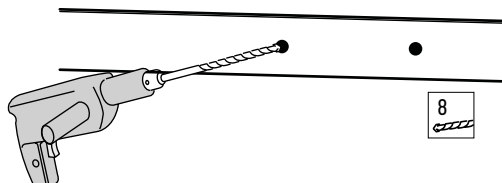
Unclip the unlocking mechanism, then remove the cylinder from the gate leaf fastening bracket.

7



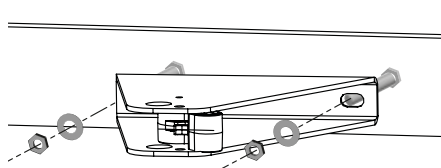
Reposition the gate leaf fastening bracket, then mark the mounting holes in the centre of the oblong holes.

8



Drill the gate leaves with a diameter of 8.

9

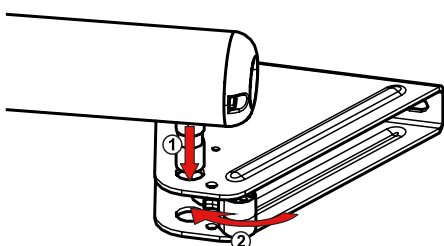


Fasten the leaf fastening bracket at two points on the gate leaves using appropriate screws for the reinforcement material and the washers (j) supplied.



The washers (j) provided must be fitted.

10



Fit the cylinder. Clip the unlocking mechanism onto the driving finger to lock it.

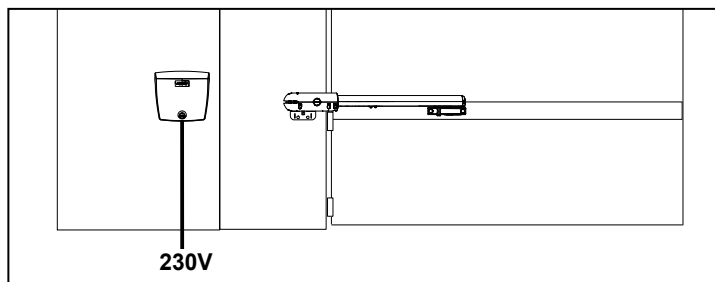


Check before proceeding to the next step
Have you checked that the cylinders are perfectly horizontal?

1.5 Installing the control unit

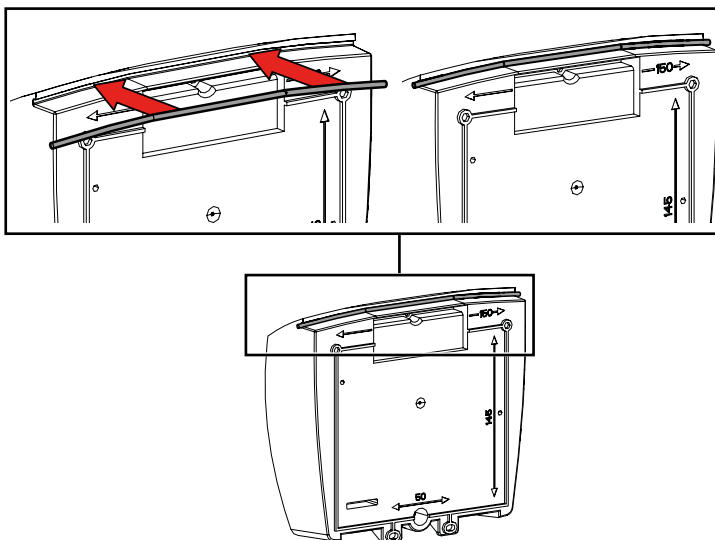
> Control unit position

The unit will be mounted on a pillar/wall on the incoming power supply side.



> Installing the sealing strip

Fit the sealing strip (o) inside the top of the control unit.

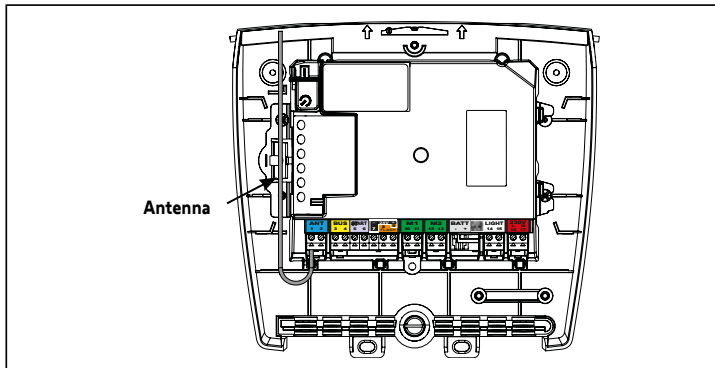


> Checking the antenna position

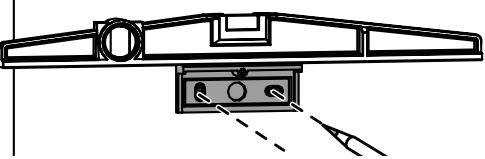
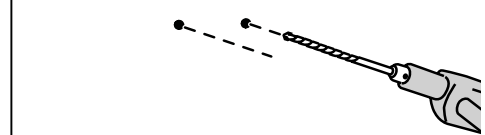
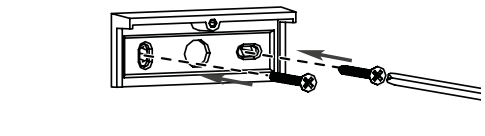
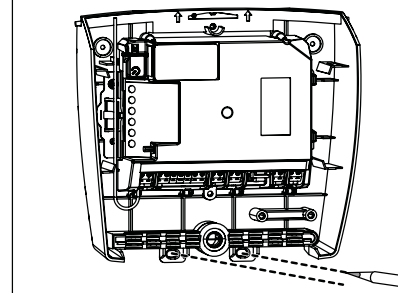
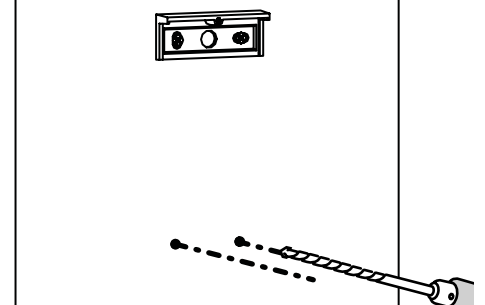
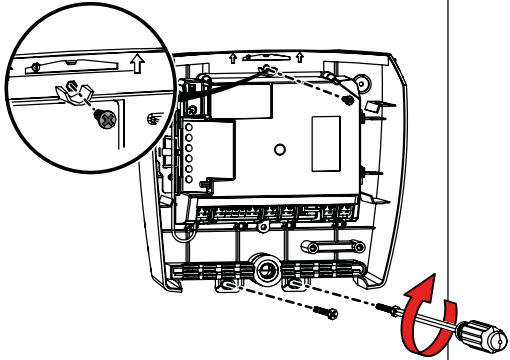
For optimum performance, it is essential that the antenna is correctly positioned.



Never trim the antenna wire.



> Fastening the control unit

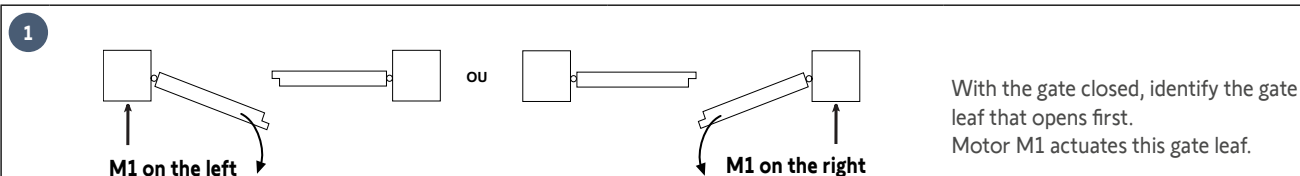
1		• Position the unit fastening bracket (r) against the pillar/wall. • Check that it is horizontal by placing a spirit level in the intended location. • Mark the fastening points for the bracket.
2		Remove the bracket and drill the pillar/wall. The drilling diameter is to be defined based on the type of screws used for fastening (see page 11).
3		Fasten the bracket to the pillar/wall.
4		Position the unit base to mark the 2 fastening points at the bottom of the unit.
5		Remove the unit base then drill the pillar/wall. The drilling diameter is to be defined based on the type of screws used for fastening (see page 11).
6		Fasten the unit base to the pillar/wall: 1 screw (s) to fasten the unit to the bracket + 2 screws to fasten the unit to the pillar/wall.

1.6 Connecting the motors



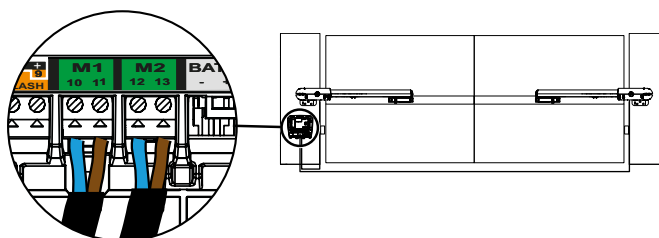
Motor M1 actuates the gate leaf which:

- opens first and closes last,
- opens for gate pedestrian opening.



2 Connect the motors as indicated in the table below:

Connect motor wire...	to terminal ...	
M1	blue	10
	brown	11
M2	blue	12
	brown	13



1.7 Connecting to the mains power supply

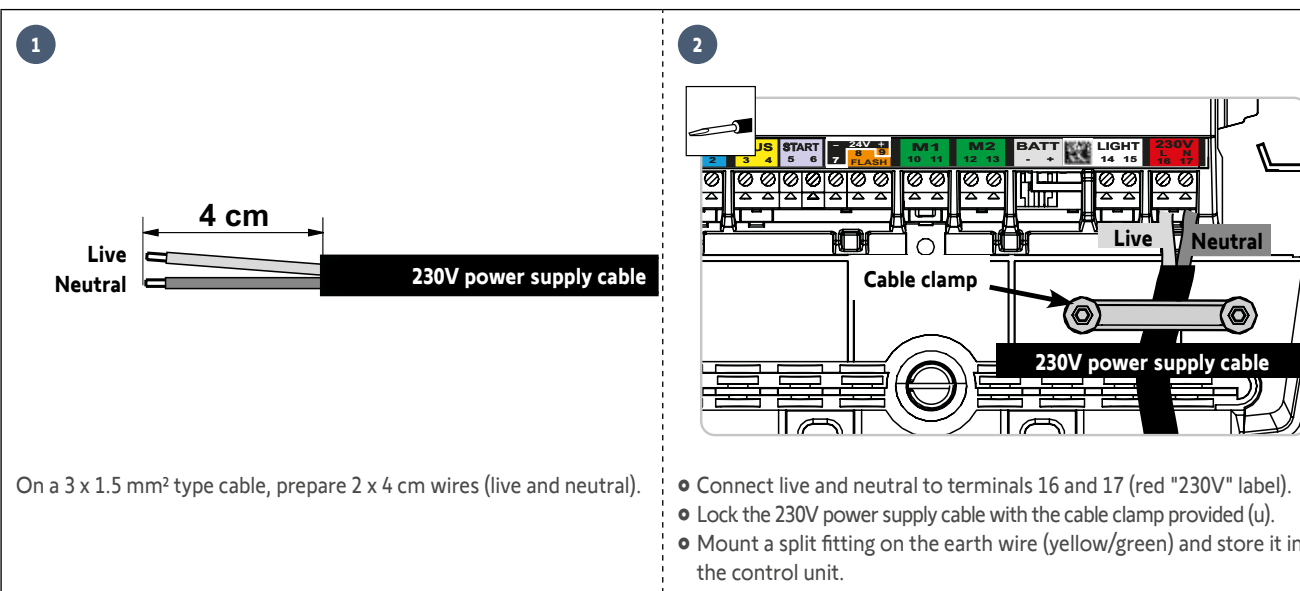


For your safety, these operations must be carried out with the power off.

Use a 3 x 1.5 mm² cable for outdoor use (at least H07RN-F).

The cable clamp supplied must be used. For all low-voltage cables, ensure that they can withstand a 100 N pull force.

Check that the conductors have not moved after applying this pull force.



2.1 Powering on the installation

The  indicator light flashes (twice).

The motor is powered on and awaiting auto-programming.

If the  indicator light does not come on or the number of flashes is not as expected: see page 32.

2.2 Adjusting the opening stop



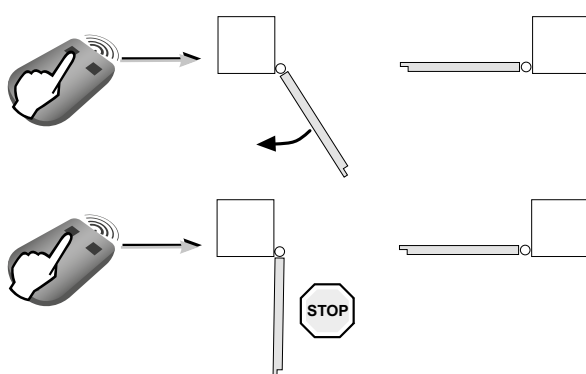
Opening stops

The opening stops are built into the cylinder. They delimit the gate's opening travel.

Reminder: The installation must be equipped with ground-anchored closing stops delimit the gate's closing travel.

During this phase, pressing button 1 on the programmed remote control will only open and stop the gate (1st press = open, 2nd press = stop, 3rd press = open, 4th press = stop, etc.). The desired opening position can thus be adjusted in several steps. It will be possible to close the gate once the opening stops are installed.

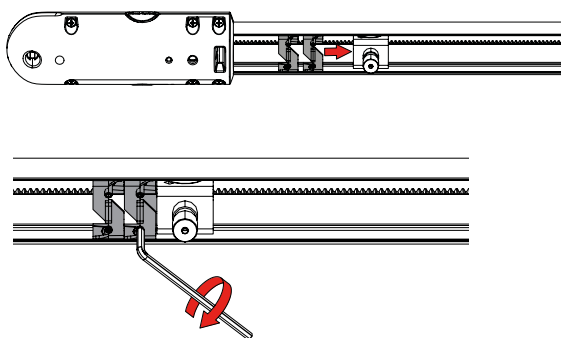
1



- Press button 1 on the remote control.
After a few seconds, the first gate leaf opens, slowly.
If the gate leaf does not open, check that the motors are wired as shown on page 19.

- Press button 1 on the remote control again to stop the gate leaf in the desired opening position.

2

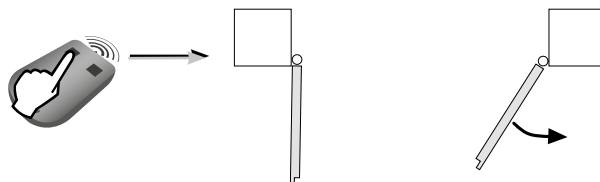


Position the opening stops in contact with the cylinder knob, then tighten the stops using an Allen key, diameter 3 (2 screws per stop).



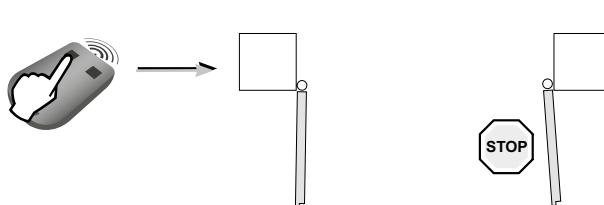
Perform 2 full turns of the key after contact.

3



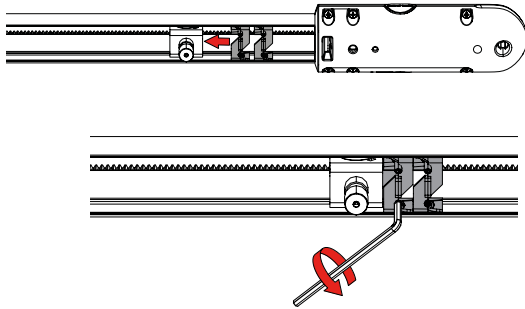
Press button 1 on the remote control.
The second gate leaf opens.

4



Press button 1 on the remote control again to stop the gate leaf in the desired opening position.

5

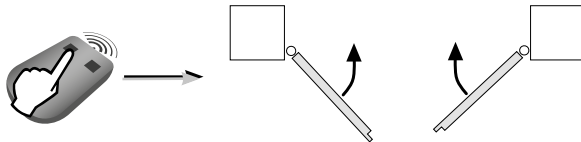


Position the opening stops in contact with the cylinder knob, then tighten the stops using an Allen key, diameter 3 (2 screws per stop).



Perform 2 full turns of the key after contact.

6



Press button 1 on the remote control to close the gate completely. The leaves close one after the other.



Check before proceeding to the next step
Have you set the position of the opening stop on each motor?

2.3 Gate travel auto-programming

Check that the installation is switched on: the  indicator light flashes (twice).

Case 1: Commissioning your drive for the first time

Press button 1 on the remote control to initiate a COMPLETE opening motion of the gate.

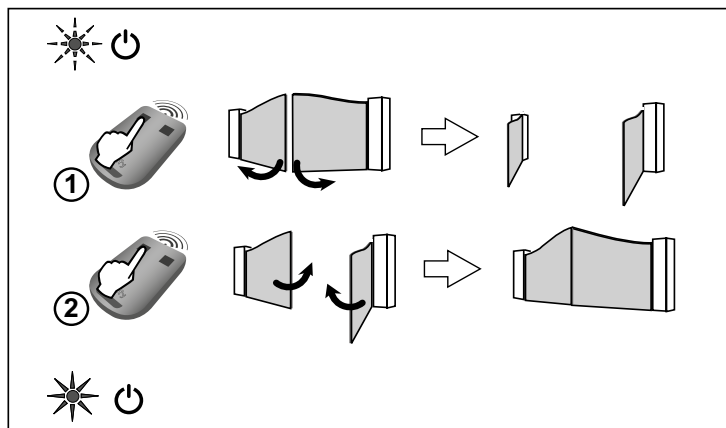
When the gate is completely open, press button 1 on the remote control again to initiate a COMPLETE closing movement of the gate.

When the gate is completely closed, the  indicator light on the control unit should be CONTINUOUSLY LIT.

Case 2: You have just deleted the settings

Run 4 full gate opening and closing movements.

Upon completion of the 4 movements, the  indicator light on the control unit must be CONTINUOUSLY LIT.



The gate movements must not be interrupted (complete opening / closing).
If they are interrupted, programming will resume the next time the opening command is issued.

If the  indicator light flashes, rerun gate leaf travel auto-programming (4 full opening and closing movements).

If the  indicator light continues to flash refer to "Diagnostics", page 32.

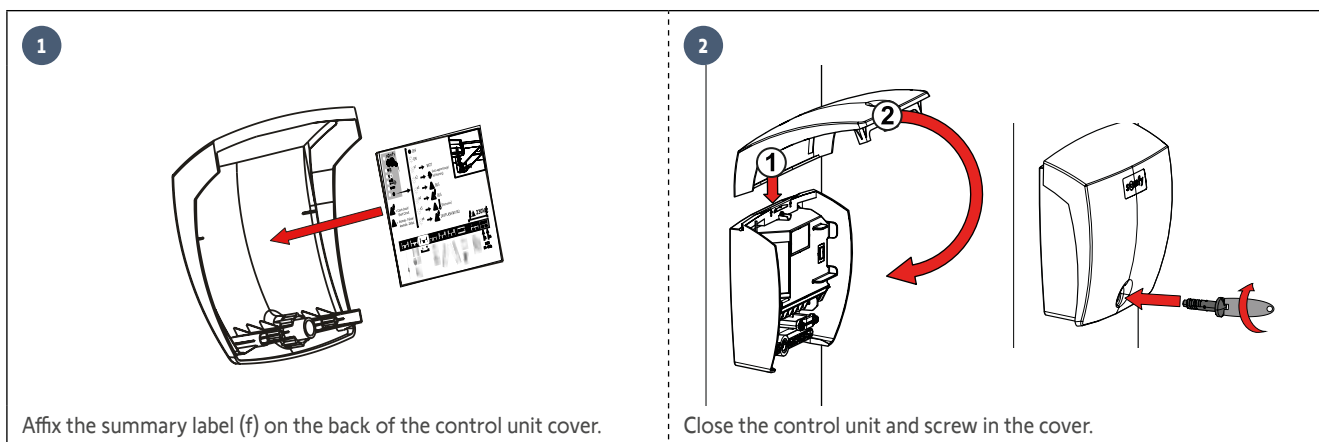
If the gate re-opens at the end of the closing movement, loosen and offset the gate leaf brackets slightly towards the centre of the gate.



WARNING

Once installation is complete, it is essential to check that the obstacle detection system complies with Annex A of standard EN 12 453.

2.4 Closing the control unit



2.5 Control electronics standby/activation



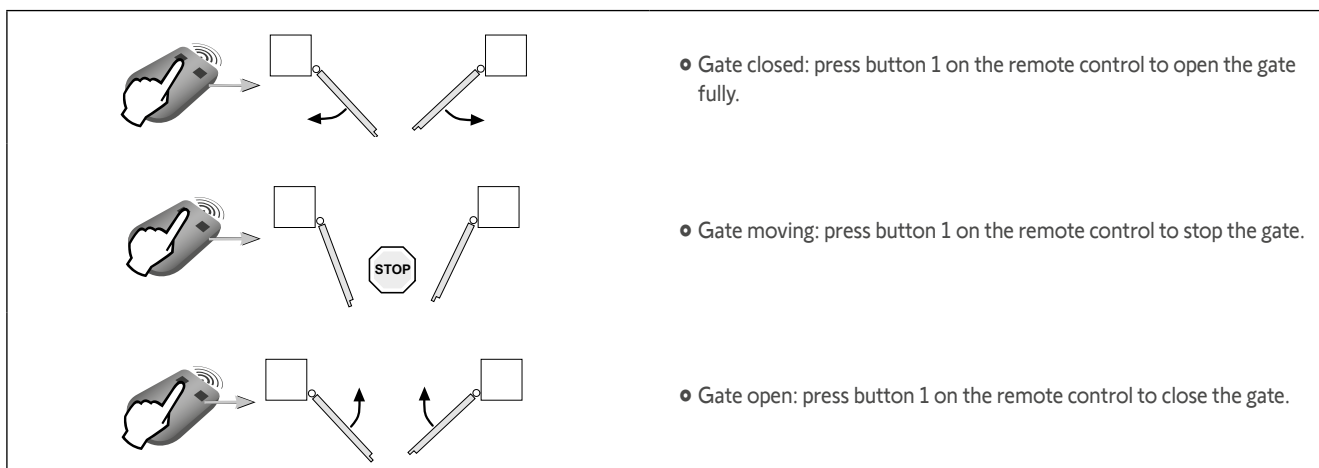
Once the auto-programming process has been completed, the electronics automatically switch to standby after 5 minutes of inactivity to save energy. In standby mode, all the indicator lights are out.

To check whether the drive is switched on or to check/modify the parameter setting, press the button for 2 seconds to reactivate the electronics. The electronics will automatically switch to standby after 5 minutes of inactivity.

2.6 Fully opening and closing the gate



The remote controls supplied with the kit are already memorised and programmed so that button 1 on the remote controls requests full opening of the gate.



2.7 Obstacle detection

If an obstacle is detected (abnormal load on the drive):

- When the gate is opening: the gate will stop.
- When the gate is closing: the gate will stop and reopen.

2.8 User training

All users must be trained in how to safely use this motorised gate (standard use and unlocking principle) and in the mandatory periodic checks.



For your safety, these operations must be carried out with the power off.



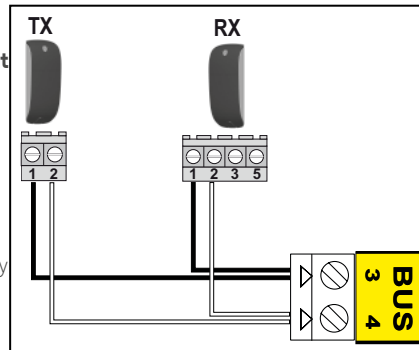
You are advised to auto-program the gate travel before connecting the accessories (photoelectric cells, flashing light, etc.).

3.1 Photoelectric cells

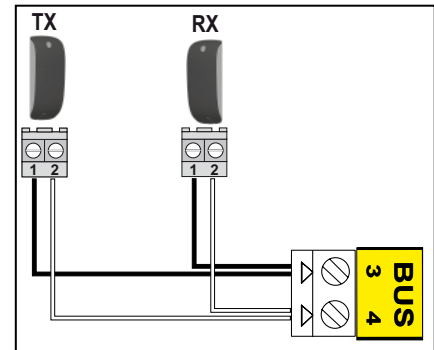
> Installation

After wiring the cells, and to check that the cells are properly aligned:

1. Power on the motor again.
2. Press the  button on the control electronics for 2 seconds to reactivate the electronics and power the cells. The indicator light on the RX receiver cell should come on when the cells are correctly aligned.



or



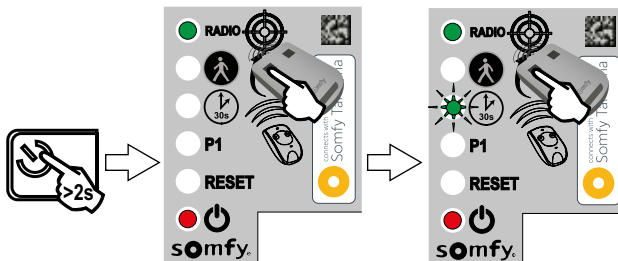
> Cell recognition by the motor electronics in normal operating mode



This procedure below can only be applied in the following cases:

- Connecting photoelectric cells after auto-programming has been completed.
- Removing photoelectric cells in normal operating mode (in automatic closing mode, the photoelectric cells are mandatory).
- Deactivating the operating mode with automatic closing.

1



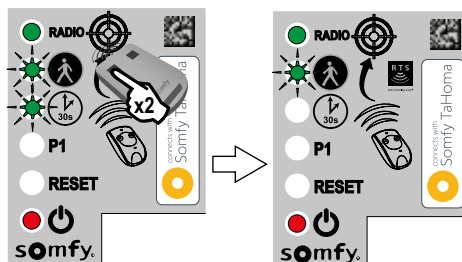
- Press the  button on the control electronics for 2 seconds. The indicator light comes on.
- Place the remote control on the target, and then press button 1 on the remote control until the  indicator light flashes.

2



- Press the  button on the control electronics for 2 seconds. The  indicator light indicates the status of the cells:
 : Cells present and recognised
 : Cells incorrectly aligned or blocked
 : Cells not connected

3



- Press button 1 on the remote control twice.

> Operation with photoelectric cells

If the cells are blocked when closing the gate, the gate will stop and reopen.

> In the event of photoelectric cell removal

If cells have been removed, repeat the cell recognition procedure by the motor electronics.

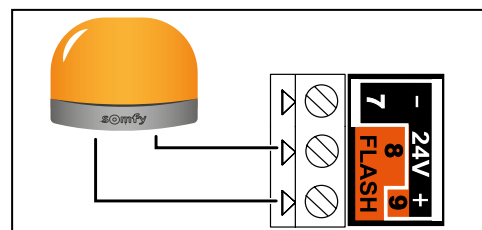
3.2 Flashing light



10 W - 24 V bulb MAXIMUM - using a bulb with a power greater than 10 W- 24 V can cause drive malfunctions.

> Flashing light operation

The light flashes while the gate is moving.



3.3 Battery



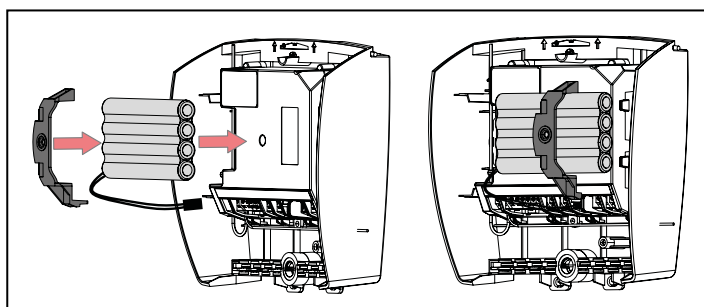
This accessory is not compatible with a solar power supply.



To increase the operation time of the battery during use, the wired controls are deactivated, and the gate can only be controlled using the remote controls and the radio control points.

The backup battery ensures the operation of the gate in the event of an electrical power failure.

The  indicator light flashes (once) when the motor is operating on the battery.



> Battery technical data

- Battery life: 10 continuous cycles or 24 hours on a gate in perfect condition.
- Optimum charging time before using the battery: 48 hours.
- Service life: 3 years.

To ensure an optimum battery life, switch the gate's electric power supply off at least 3 times a year to run a few cycles using the battery.

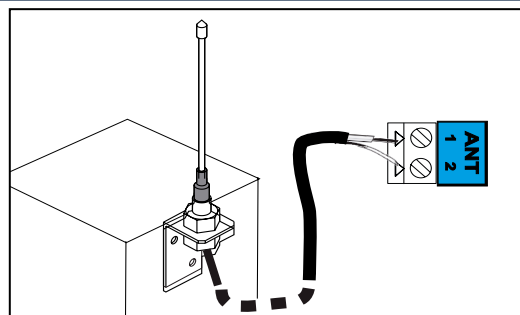
3.4 Remote antenna



The wire antenna can be replaced with a longer-range remote antenna. This is placed on top of the pillar and must be clearly accessible.

It is connected to terminals 1 and 2 (blue "ANT" label) on the control unit:

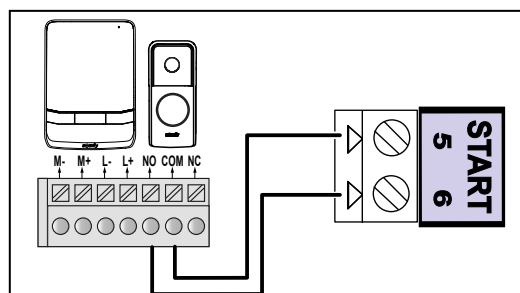
- the wire core on terminal 1,
- the ground strap on terminal 2.



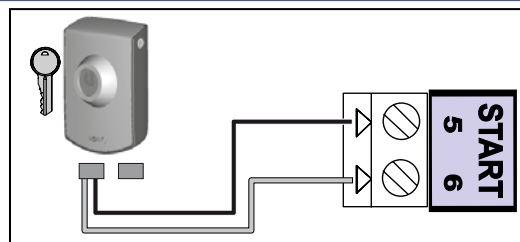
3.5 Video door phone



Only connect one non-powered dry contact.



3.6 Key contact



3.7 Area lighting



This accessory is not compatible with a solar power supply.

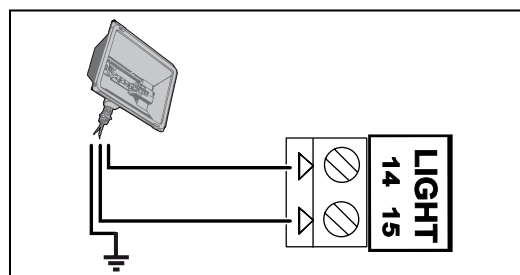
> Lighting output power

The maximum lighting output power is 500 W:

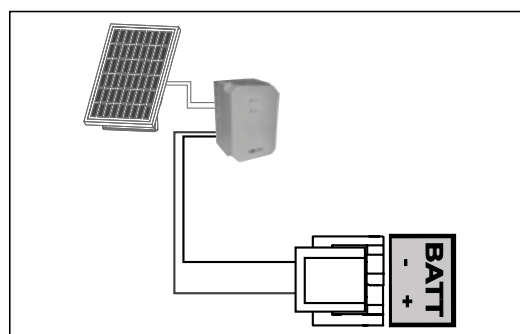
- either 5 fluocompact or LED lights
- or 2 power supplies for low-voltage LEDs
- or 1 halogen light, max. 500 W

> Area lighting operation

The area lighting comes on whenever the drive is started up. It goes out automatically 1 minute and 30 seconds after movement has finished.



3.8 Solar power supply



4.1 Pedestrian opening

> Pedestrian opening operation

Pedestrian opening (motor M1) by pressing the activated button.	
Stop during movement by pressing the activated button again.	
Close by pressing the activated button again.	

> Activating pedestrian opening



Button 1 on 2- or 4-button remote controls cannot be programmed to control the gate's pedestrian opening. See "Remote controls description", page 27, for more information.

1 Press the button on the control electronics for 2 seconds. The indicator light comes on.	2 Position the remote control on the control electronics target.	3 Press button 2 on the remote control. The "RADIO" and indicator lights come on then go out. Pedestrian opening is activated on this button.
---	---	--



Move away from the control electronics when testing pedestrian opening.

> Deactivating pedestrian opening

Repeat the "Activate pedestrian opening" procedure using the button on which you want to deactivate pedestrian opening. The indicator light comes on then goes out. The pedestrian opening is deactivated on this button.

4.2 Automatic closing

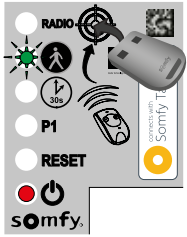
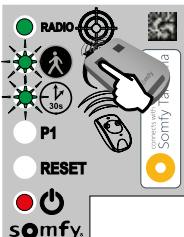
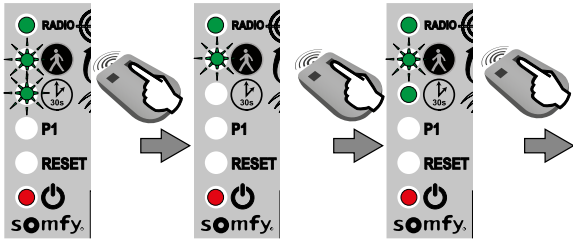
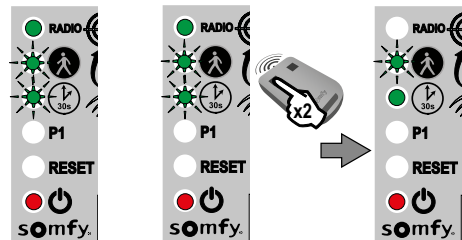
> Automatic closing operation

Press button 1 on the remote control to open the gate. The gate closes again after 30 seconds, or 5 seconds if the photoelectric cells detect a passage movement. Automatic gate closing can be interrupted by pressing button 1 on the remote control. To re-close the gate, press button 1 on the remote control again.

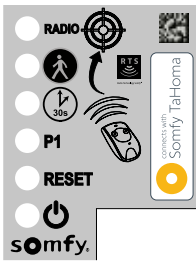
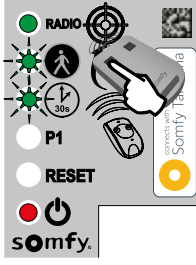
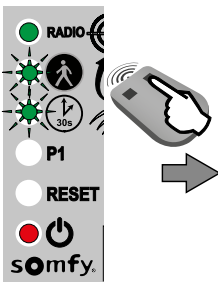
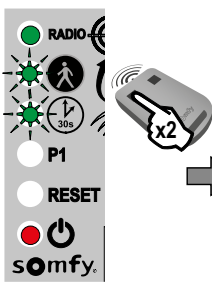
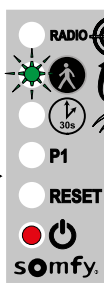
> Activating automatic closing



Automatic closing can only be activated if there are photoelectric cells wired, and recognised by the motor's control electronics.

1  Press the  button on the control electronics for 2 seconds. The  indicator light comes on.	2  Position the remote control on the control electronics target.	3  Press and hold button 1 on the remote control until the  indicator light flashes. i Once step 3 has been carried out, you can carry out the following steps remotely (without placing the remote control on the target).
4  Press and hold button 2 on the remote control until the  indicator light goes out and is then lit constantly.		5  When you release button 2, the  indicator light flashes; press button 1 on the remote control twice. The  indicator light remains lit. Automatic closing is activated.

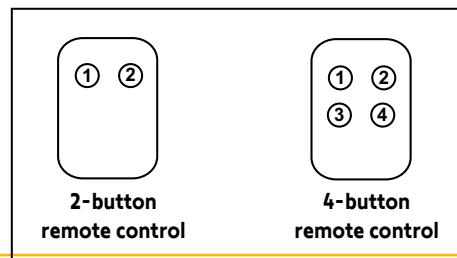
> Deactivating automatic closing

1  Press the  button on the control electronics for 2 seconds. The  indicator light comes on.	2  Position the remote control on the control electronics target.	3  Press and hold button 1 on the remote control until the  indicator light flashes.
4  Press button 2 on the remote control. The  indicator light flashes.	5  Press button 1 on the remote control twice. 6  The  indicator light is out. Automatic closing is deactivated.	

5.1 Remote controls description

Depending on the parameter setting options, Somfy RTS remote controls can control:

- full gate opening
- gate pedestrian opening
- another Somfy RTS device (e.g.: garage door motor, roller shutter, etc.)



The remote controls supplied with the kit are already memorised and programmed so that button 1 on the remote controls requests full opening of the gate.



You can memorise up to 16 control points (remote controls, other radio control point). If you memorise a 17th control point, the first point memorised will automatically be deleted.



If you wish to program pedestrian opening, it must be programmed on the button following the complete opening button (e.g.: full opening controlled by button 2, pedestrian opening controlled by button 3). It is not possible to program pedestrian opening on button 1 of the remote controls.

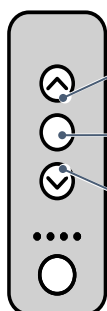
> 2-button remote control programming options

	Button 1	Button 2
Option 1	Full opening	Pedestrian opening or another Somfy RTS automated system
Option 2	Another Somfy RTS device	Full opening

> 4-button remote control programming options

	Button 1	Button 2	Button 3	Button 4
Option 1	Full opening	Pedestrian opening or another Somfy RTS automated system	Other Somfy RTS automated system	Other Somfy RTS automated system
Option 2	Other Somfy RTS automated system	Full opening	Pedestrian opening or another Somfy RTS automated system	Other Somfy RTS automated system
Option 3	Other Somfy RTS automated system	Other Somfy RTS automated system	Full opening	Pedestrian opening or another Somfy RTS automated system
Option 4	Other Somfy RTS automated system	Other Somfy RTS automated system	Other Somfy RTS automated system	Full opening

> Using a 3-button remote control



Opening

To open the gate fully, press the "Up" button on the remote control.

Stop

To stop the gate while it is moving, press the central button on the remote control.

Closing

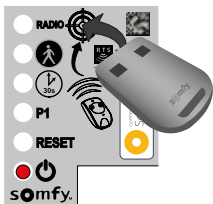
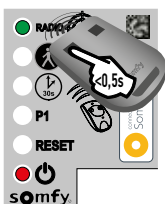
To close the gate, press the "Down" button on the remote control.



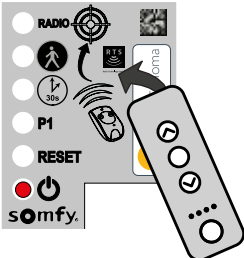
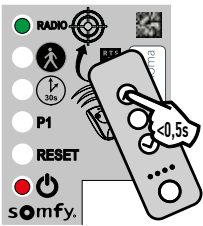
The 3-button remote control cannot be used to change the motor parameter settings.

5.2 Adding a remote control

> 2- or 4-button remote control

1  Press the  button on the control electronics for 2 seconds. The  indicator light comes on.	2  Position the new remote control to be programmed on the control electronics target.	3  Press and release the button on the remote control to be programmed. The "RADIO" indicator light will come on then go out when you release the button on the remote control. Complete opening is programmed on this button.
--	---	--

> 3-button remote control

1  Press the  button on the control electronics for 2 seconds. The  indicator light comes on.	2  Position the new remote control to be programmed on the control electronics target.	3  Press and release a button on the remote control to be programmed. The "RADIO" indicator light will come on then go out when you release the button on the remote control. The remote control has been memorised.
---	--	---

5.3 Deleting remote controls

See "Clearing the settings", page 31.



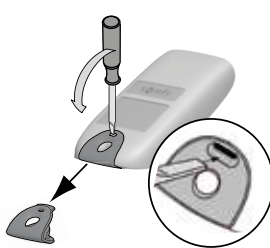
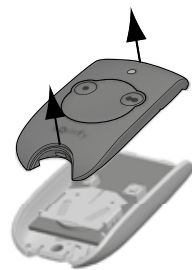
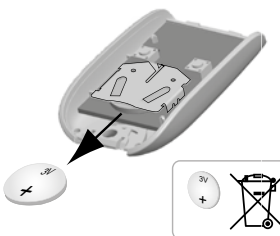
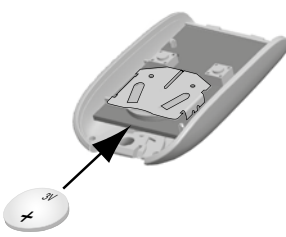
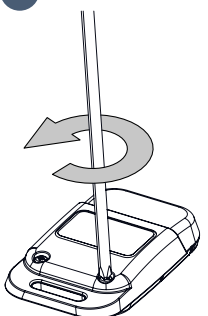
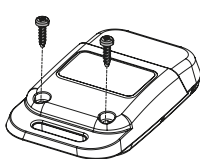
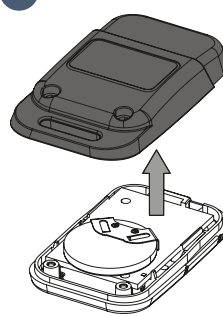
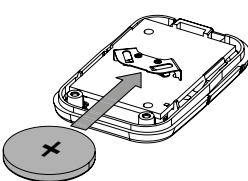
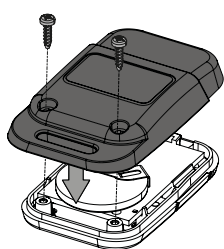
The drive must be disconnected from any power supply source during cleaning and maintenance, or when replacing parts.

6.1 Assistance

If the failure persists, or for any other problem or enquiry relating to your drive, please visit www.somfy.com

6.2 Replacing the remote control battery

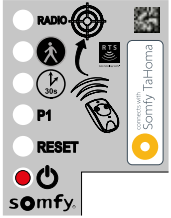
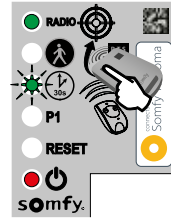
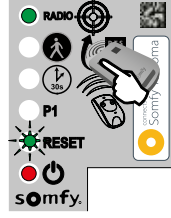
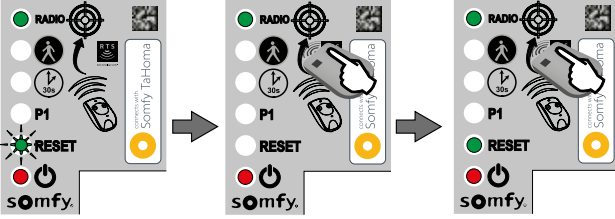
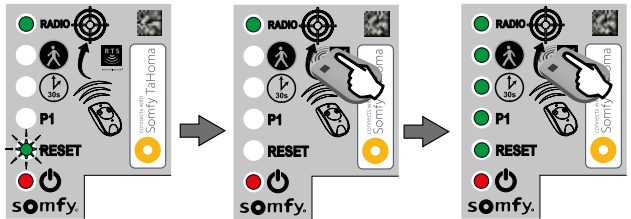
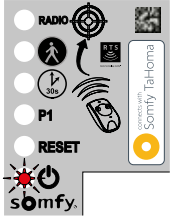
The battery service life is generally 2 years.

1  Remove the remote control clip.	2  Insert the screwdriver in the slot and lift the cover.	3  Remove the battery using a screwdriver.	4  Replace the battery (3V CR 2430 or CR 2032).	
1  Unscrew the rear of the remote control.	2  Remove the screws.	3  Remove the rear of the remote control.	4  Replace the battery (3V CR 2430 or 2032).	5  Refit and screw the rear of the remote control back on.

6.3 Clearing the settings

When should I clear the settings?

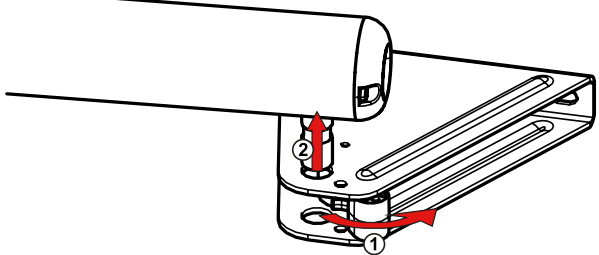
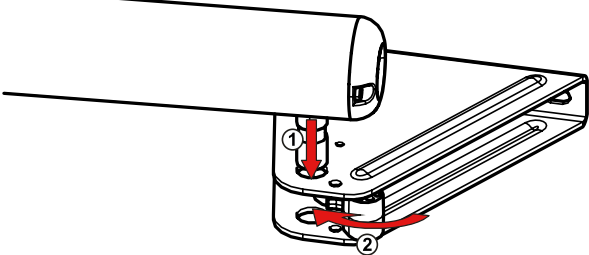
- After programming the gate leaf travel, if you change the opening position stop or if you modify the motor wiring.
- If the gate keeps opening haphazardly due to normal wear of the gate.

1  Press the  button on the control electronics for 2 seconds. The  indicator light comes on.	2  Place the memorised remote control on the target.	3  Press and hold button 1 on the remote control until the  indicator light flashes.	4  Press button 1 on the remote control once. The "RESET" indicator light flashes.
5 To clear the settings*  Press and hold button 2 on the remote control until the "RESET" indicator light comes on.		5 To clear the settings* and the memorised remote controls/ control points  Press and hold button 2 on the remote control until all the indicator lights come on.	
6  The  indicator light flashes twice (see "Gate travel auto-programming", page 21).			

*Gate travel, deactivating the parameters, etc.

6.4 Unlocking / locking the motors

When unlocking the motors, the gate can be manoeuvred manually if there is an electrical fault.

1  Unlocking the motors Unclip the unlocking mechanism, then remove the cylinder from the gate leaf fastening bracket.	2  Locking the motors Fit the cylinder. Clip the unlocking mechanism onto the driving finger to lock it.
---	--

6.5 Diagnostics



The electronics automatically switch to standby after 5 minutes of inactivity, to save energy. In standby mode, all the indicator lights are out. To run a diagnostic on your drive, press and hold  for 2 seconds to reactivate the electronics and observe the status of the indicator lights.

DIAGNOSTICS		TROUBLESHOOTING
The motors are not responding to remote control commands	Reduced remote control range	- Check the remote control battery (see "Replacing the remote control battery", page 30). - Check the control unit antenna (wiring, position, see page 17). - Check that there are no external factors that may be interfering with the radio transmission (electric pylon, metal reinforced walls, etc.). If this is the case, fit a remote antenna.
	Non-memorised remote control	Memorise the remote control (see page 29).
	Poorly wired motors	Check the motor wiring (see page 19).
	The  indicator light flashes quickly	Photoelectric cells blocked. Check that there are no obstacles between the cells.
The control unit's  indicator light is out	The electronics unit is on standby	Press the  button for 2 seconds to reactivate the electronics.
	No power supply to the control electronics	- Check the mains power supply. - Check the power supply cable.
The control unit's  indicator light flashes:		
1 flash	Operating on backup battery	Check the mains power supply.
2 flashes	Motor waiting for auto-programming	Start the gate travel auto-programming procedure (see page 21).
4 flashes	Electronic unit continuous "START" command (terminals 5-6)	Check the accessories connected to the electronic unit's "START".
5 flashes	Electronics thermal safety triggered	Allow the electronics to cool down until the  indicator light comes back on continuously.
6 flashes	Short-circuit on the electronics unit's "BUS" (terminals 3-4)	Check the accessories connected to the electronic unit's "BUS".
	Short-circuit on the electronics unit's "24 V" (terminals 7-9)	Check the accessory connected to the electronic unit's "24 V".
	Short-circuit on the electronics unit's "flashing light" (terminals 8-9)	Check the wiring of the flashing light (see page 24).
	Motor short-circuit	Check the motor wiring (see page 19).
7 flashes	Electronic fault	Contact Somfy assistance.
Automatic closing mode is not activated (the  indicator light does not come on).	The  indicator light is out.	Photoelectric cells not installed. Install cells (see instructions supplied with the cells for the installation and 23 for the wiring).
	The  indicator light flashes quickly	Photoelectric cells not aligned or blocked. Check that there are no obstacles between the cells. Check cell alignment
The gate reopens at the end of the closing motion		Unscrew the gate leaf brackets and offset them slightly towards the centre of the gate.

6.6 Opening the motor memory

To facilitate adding coded keypad or TaHoma radio controls, you can open the motor electronics memory in order to memorise your equipment remotely.

 The motor memory can only be opened if auto-programming has already been run.	1  • Press the  button on the control electronics for 2 seconds. The  indicator light comes on.	2  • Press the  button on the control electronics for 5 seconds. The "RADIO" indicator light comes on. The memory is open. Program the control as per the instructions supplied with it.
---	--	---

Power supply	230V-50Hz/24V (on solar power)
Motor type	24V
Motor power	120 W
Max. power consumed (with area lighting)	600 W
Standby consumption	0.21 W
Maximum manoeuvre frequency per day	20 cycles / day 10 cycles / day on solar power
Opening time	At least 20 s to 90°
Automatic obstacle detection	Compliant with standard EN 12 453
Operating temperature	-20°C to +60°C
Thermal protection	Yes
Index protection rating	IP 44
Insulation	Class 2
Built-in radio receiver	Yes
Remote controls: - Radio frequency - Range in field of use - Storage quantity	433.42 MHz, < 10 mW ~ 30 m 16
Possible connections: - Flashing light output - Lighting output - Accessories power supply output - Backup battery input - Photoelectric cells input - Dry contact control input	Flashing, 24V, 10 W maximum 500 W max at 230V • either 5 fluocompact or LED lights • or 2 power supplies for low-voltage LEDs • or 1 halogen light, max. 500 W 24VDC / 15 W max. Yes Yes Yes

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise

- Wichtige Informationen
- Zustand des mit dem Antrieb zu bewegenden Tors
- Elektrische Installation
- Kabelführung
- Sicherheitshinweise bei der Installation des Antriebs
- Sicherheitshinweise für die Benutzung
- Sicherheitshinweise für die Wartung
- Sicherheitshinweise zu Batterien
- Recycling und Entsorgung
- Normen
- Gefahrenvermeidung

Produktbeschreibung

- Inhalt des Pakets
- Produktbeschreibung
- Abmessungen
- Bestimmungsgemäße Verwendung
- Übersicht über die Anlage
- Übersicht über die Steuerelektronik

Voraussetzungen für die Installation

- Vor der Montage zu prüfende Punkte
- Vorbereitung der Elektroinstallation
- Bereitzustellende Kabel
- Für die Installation benötigtes Werkzeug (nicht im Lieferumfang)
- Für die Installation benötigte Eisenwaren (nicht im Lieferumfang)

1 Installation

- 1.1 Ermittlung der Maße 12
- 1.2 Sonderfall 13
 - Installation an einem Pfeiler mit 7–10 cm Breite 13
- 1.3 Befestigung der Pfeilerbefestigungswinkel 13
 - Anzeichnen der Achsen AM und AH 13
 - Herstellen der Bohrungen an den Pfeilern 14
 - Anbringung des Befestigungswinkels am Pfeiler 14
 - Montage des Befestigungswinkels am Pfeiler 15
 - Anbringen der Spindel am Befestigungswinkel 15
- 1.4 Befestigung der Antriebe an den Torflügeln 15
- 1.5 Installation des Steuerkastens 17
 - Position des Steuerkastens 17
 - Einlegen des Dichtungsbands 17
 - Überprüfung der Position der Antenne 17
 - Befestigung des Steuerkastens 18
- 1.6 Anschluss der Antriebe 19
- 1.7 Anschluss an die Netzstromversorgung 19

2 Inbetriebnahme und normale Benutzung 20

- 2.1 Einschalten der Anlage 20
- 2.2 Einstellung des Öffnungsanschlags 20
- 2.3 Selbsteinlernfunktion für den Torweg 21
- 2.4 Schließen des Steuerkastens 22
- 2.5 Wechsel der Steuerelektronik in den Standby-/Betriebsmodus 22
- 2.6 Vollöffnung und Schließung des Tors 22
- 2.7 Hinderniserkennung 22
- 2.8 Schulung der Benutzer 22

2 3 Verkabelung des Zubehörs 23

- 3.1 Fotozellen 23
- 3.2 Signalleuchte 24
- 3.3 Batterie 24
- 3.4 Externe Zusatzantenne 24
- 3.5 Video-Türsprechanlage 24
- 3.6 Schlüsselschalter 25
- 3.7 Umfeldbeleuchtung 25
- 3.8 Solarstromversorgung 25

4 Erweiterte Einstellungen 26

- 4.1 Fußgängeröffnung 26
 - Funktion der Fußgängeröffnung 26
 - Aktivierung der Fußgängeröffnung 26
 - Deaktivierung der Fußgängeröffnung 26
- 4.2 Automatischer Zulauf 26
 - Funktion des automatischen Zulaufs 26
 - Aktivierung des automatischen Zulaufs 26
 - Deaktivierung des automatischen Zulaufs 27

5 Einlernen von Funksendern 28

- 5.1 Beschreibung der Funksender 28
 - Programmiermöglichkeiten der Funksender mit 2 Tasten 28
 - Programmiermöglichkeiten der Funksender mit 4 Tasten 28
 - Verwendung eines Funksenders mit 3 Tasten 28
- 5.2 Einlernen eines Funksenders 29
 - Funksender mit 2 oder 4 Tasten 29
 - Funksender mit 3 Tasten 29
- 5.3 Löschen der Funksender 29

6 Störungsbeseitigung 30

- 6.1 Support 30
- 6.2 Austausch der Batterie des Funksenders 30
- 6.3 Einstellungen löschen 31
- 6.4 Entriegeln/Verriegeln der Antriebe 31
- 6.5 Diagnose 32
- 6.6 Öffnen des Antriebsspeichers 32

7 Technische Daten 33

> Sicherheitshinweise

 Dieses Symbol weist auf eine Gefahr hin, deren verschiedene Gefährdungsgrade nachstehend beschrieben sind.
 GEFAHR
Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.
 WARNUNG
Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.
 VORSICHT
Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.
ACHTUNG
Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.
 WARNUNG
WARNHINWEIS - Wichtige Sicherheitshinweise. Für die Gewährleistung der Sicherheit von Personen ist es wichtig, dass diese Hinweise befolgt werden, da es bei unsachgemäßer Installation zu schweren Verletzungen kommen kann. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf. Der Monteur muss unbedingt alle Benutzer unterweisen, um eine sichere Verwendung des Antriebs gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung zu gewährleisten. Die Anleitungen müssen dem Endbenutzer übergeben werden.

> Wichtige Informationen

Dieses Produkt ist ein Antrieb für ein Torflügeltor im Wohnbereich gemäß Norm EN 60335-2-103, mit der es konform ist. Zweck dieser Anleitung ist es, die Anforderungen der genannten Normen zu erfüllen und somit die Sicherheit von Sachen und Personen zu gewährleisten.

 WARNUNG
Jede Verwendung des Produkts für Anwendungen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, ist untersagt (siehe Abschnitt „Bestimmungsgemäße Verwendung“ der Anleitung). Die Verwendung von Zubehör oder Komponenten, die nicht von Somfy genehmigt sind, ist untersagt, da in einem solchen Fall nicht für die Sicherheit der Personen garantiert werden kann. Somfy kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die auf die Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Wenn bei der Installation des Antriebs Fragen auftauchen und für alle weiterführenden Informationen steht die Internetseite www.somfy.com zur Verfügung. Diese Anleitung kann im Falle von Änderungen der Normen oder des Antriebs jederzeit geändert werden.

> Zustand des mit dem Antrieb zu bewegendes Tors

Stellen Sie vor der Installation des Antriebs sicher, dass:

- das Tor in gutem mechanischem Zustand ist.
- das Tor unabhängig von seiner Position stabil ist.
- das Tragwerk zur Aufnahme des Tors eine stabile Befestigung des Antriebs zulässt. Bei Bedarf entsprechend verstärken.
- das Tor sich von Hand mit einer Kraft von weniger als 150 N problemlos öffnen und schließen lässt;
- der auf dem Antrieb angegebene Temperaturbereich am Installationsort eingehalten wird.

ACHTUNG
Vermeiden Sie Wasserspritzer auf den Antrieb. Der Antrieb darf nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung installiert werden.

 WARNUNG
Stellen Sie sicher, dass durch die Bewegung des angetriebenen Segments zwischen diesem und angrenzenden feststehenden Teilen aufgrund der Öffnung des angetriebenen Segments keine Gefahrenzonen entstehen können (Verletzungen durch Quetschen, Scheren oder Klemmen) oder an der Anlage entsprechend darauf aufmerksam gemacht wird (siehe „Gefahrenvermeidung“).

Befestigen Sie Schilder, die vor der Quetschgefahr warnen, dauerhaft an einem gut sichtbaren Ort oder in der Nähe eventueller fest installierter Bedieneinrichtungen.

> Elektrische Installation

 GEFAHR
Der elektrische Anschluss muss die Normen des Landes erfüllen, in dem der Antrieb installiert wird, und muss von einem Fachmann durchgeführt werden.

 GEFAHR
Die Anschlussleitung darf nur den Antrieb versorgen und muss wie folgt abgesichert sein: • durch eine Sicherung oder einen Leistungsschalter mit 10 A • durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA) Die Trennung vom Stromnetz muss alle Pole erfassen. Die Trennschalter, die die Trennung aller Pole der Spannungsversorgung der fest installierten Geräte bewirken sollen, müssen unmittelbar an die Klemmen der Spannungsversorgung angeschlossen werden. Dabei muss eine Trenndistanz der Kontakte an allen Polen vorliegen, um die vollständige Trennung unter den Überspannungsbedingungen der Kategorie III zu gewährleisten. Die Niederspannungsleitungen, die der Witterung ausgesetzt sind, müssen mindestens dem Typ H07RN-F entsprechen. Die Installation eines Blitzschutzes wird empfohlen (max. 2 kV Restspannung).

> Kabelführung



GEFAHR

In der Erde verlegte Kabel müssen in einem Schutzrohr verlegt werden, dessen Durchmesser groß genug ist, um die Kabel des Antriebs und der Zubehörteile aufnehmen zu können.

Kabel, die nicht in der Erde verlegt werden, müssen in einem Kabelkanal geführt werden, der für das Überfahren mit Fahrzeugen ausgelegt ist (Teile-Nr. 2400484).

> Sicherheitshinweise bei der Installation des Antriebs



WARNUNG

Legen Sie vor der Montage alle Schmuckstücke ab (Armband, Kette und andere).

Tragen Sie beim Bewegen der Teile, bei Bohr- und Schweißarbeiten eine geeignete Sicherheitsausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe, Gehörschutz etc.).



GEFAHR

Stellen Sie den Stromanschluss (Netz, Batterie oder Solar) erst nach Abschluss der Montage her.



WARNUNG

Die in diesem Kit gelieferten Bauteile dürfen auf keinen Fall verändert oder zusätzliche Komponenten verwendet werden, die nicht in dieser Anleitung vorgesehen sind.

Behalten Sie das Tor im Auge, während es sich bewegt, und halten Sie alle Personen bis zum Abschluss der Installation fern.

Der Antrieb darf nicht mit Klebstoffen befestigt werden.



WARNUNG

Die manuelle Entriegelung kann eine unkontrollierte Bewegung des Tors zur Folge haben.

Befestigen Sie das Schild mit Hinweisen zur manuellen Entriegelung dauerhaft in der Nähe des entsprechenden Betätigungsorgans.



WARNUNG

Alle fest installierten Betätigungsvorrichtungen müssen in einer Höhe von mindestens 1,5 m und im Sichtbereich des Tors, jedoch fern von beweglichen Teilen montiert werden.

Vergewissern Sie sich nach der Installation, dass:

- der Mechanismus richtig eingestellt ist.
- die Vorrichtung zur manuellen Entriegelung ordnungsgemäß funktioniert.
- der Antrieb die Richtung wechselt, wenn das Tor auf einen 50 mm großen Gegenstand auf halber Höhe des Tors stößt.



WARNUNG

Bei Automatikbetrieb oder bei einer Betätigung ohne Sichtkontakt muss eine Lichtschranke installiert werden. Der Antrieb im Automatikbetrieb funktioniert mindestens in einer Richtung ohne absichtliche Betätigung seitens des Benutzers.

Wenn das Tor automatisch betrieben werden soll oder sich in einen öffentlichen Bereich öffnet, ist in einigen Ländern die Installation einer Signalleuchte gesetzlich vorgeschrieben.

> Sicherheitshinweise für die Benutzung



WARNUNG

Dieser Antrieb ist zur Verwendung durch Kinder ab dem Alter von 8 Jahren und durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sowie durch Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse geeignet, wenn diese entsprechend beaufsichtigt oder in die sichere Anwendung des Antriebs eingewiesen werden und wenn alle etwaigen Gefahren berücksichtigt worden sind. Lassen Sie Kinder nie mit den Bedieneinrichtungen des Tors spielen. Halten Sie Funksender außer der Reichweite von Kindern. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

Der Schalldruckpegel des Antriebs beträgt maximal 70 dB(A). Hierbei sind Geräusche nicht berücksichtigt, die von der Struktur ausgehen, an der der Antrieb angebracht ist.



WARNUNG

Alle Benutzer müssen vom Installateur über die Verwendung des Antriebs gemäß den Vorgaben in dieser Anleitung informiert werden. Es ist unbedingt sicherzustellen, dass nicht unterwiesene Personen das Tor nicht in Bewegung setzen können.

Der Benutzer muss das Tor bei der Ausführung aller Bewegungen beobachten und Personen fernhalten, bis das Tor vollständig geöffnet oder geschlossen ist. Behindern Sie die Torbewegungen nicht absichtlich.



WARNUNG

Bei Störungen ist die Stromversorgung zu trennen. Entriegeln Sie dann umgehend den Antrieb, um Zugriff auf diesen nehmen zu können und wenden Sie sich an den Support von Somfy.

Versuchen Sie nicht, das Tor von Hand zu öffnen, wenn der Antrieb nicht entkoppelt ist. Achten Sie darauf, dass keine natürlichen Hindernisse (Äste, Steine, hohes Gras etc.) die Bewegung des Tors behindern können.

> Sicherheitshinweise für die Wartung



GEFAHR

Der Antrieb muss während der Reinigung, Wartung und beim Austausch von Bauteilen von der Stromversorgung getrennt sein.



WARNUNG

Prüfen Sie einmal pro Monat:

- die Anlage, um eventuelle Spuren von Verschleiß oder eine Beschädigung der Kabel und der Montage zu erkennen.
- ob der Antrieb die Richtung wechselt, wenn das Tor auf einen 50 mm großen Gegenstand auf halber Höhe des Tors stößt.

Verwenden Sie den Antrieb nicht, wenn eine Reparatur oder Einstellung erforderlich ist. Tore in schlechtem Zustand sind instand zu setzen, zu verstärken oder ggf. umzubauen.

Verwenden Sie bei Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich Originalersatzteile.

Alle technischen, elektronischen oder mechanischen Änderungen am Antrieb müssen gemäß Anweisungen des Supports von Somfy erfolgen.

Wenn die Anlage mit einer Lichtschranke und/oder einer Signalleuchte ausgestattet ist, reinigen Sie die Lichtschranke und die Signalleuchte regelmäßig.

> Sicherheitshinweise zu Batterien



GEFAHR

Halten Sie Batterien/Knopfbatterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern. Bewahren Sie diese an einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie können sonst von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Lebensgefahr! Sollte es dennoch zu einem Verschlucken kommen, wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt oder gehen Sie in die Notaufnahme des Krankenhauses.

Achten Sie darauf, Batterien nicht kurzzuschließen, in ein Feuer zu werfen oder neu aufzuladen. Hierbei besteht Explosionsgefahr.

> Recycling und Entsorgung

Wenn eine Batterie installiert ist, muss diese vor Entsorgung des Antriebs ausgebaut werden.



Gebrauchte Batterien der Funkhandsender oder eventuell im Antrieb installierte Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie diese bei einer Recycling-Sammelstelle ab.



Entsorgen Sie Ihren alten Antrieb nicht mit dem Hausmüll. Lassen Sie den Antrieb vom Lieferanten zurücknehmen oder nutzen Sie kommunal organisierte Möglichkeiten der getrennten Müllsammlung.

> Normen

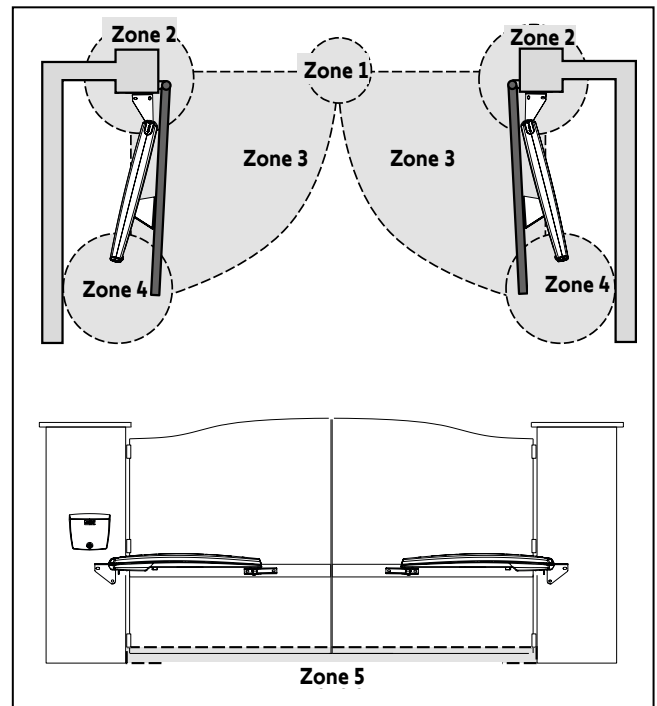


Somfy erklärt, dass das in dieser Anleitung beschriebene Produkt bei bestimmungsgemäßer Verwendung alle grundlegenden Anforderungen der anzuwendenden Europäischen Richtlinien erfüllt, insbesondere der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU.

Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist erhältlich unter der Internet-Adresse www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Leiter Regulierung, Cluses

> Gefahrenvermeidung

Gefahrenbereiche (Zonen)



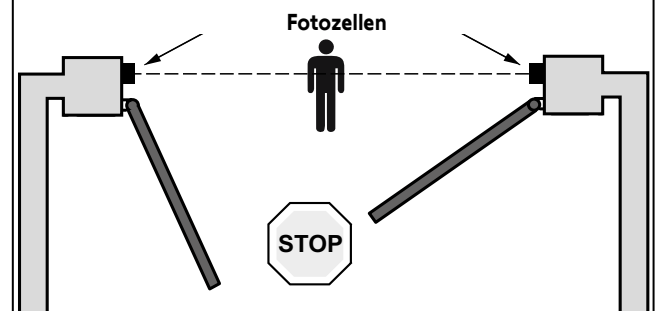
Maßnahmen zur Eliminierung von Gefahren

ZONE 1

Gefahren durch Aufprall und Quetschungen

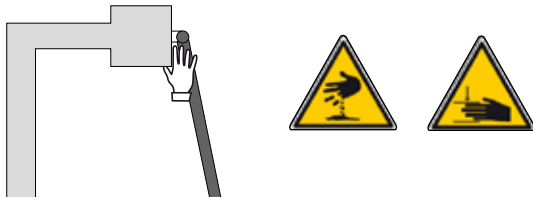


Lösung:
Erfassung eines Hindernisses durch den Antrieb
Fotozellen



ZONE 2

Gefahren der Verletzung der Hände durch Quetschungen und

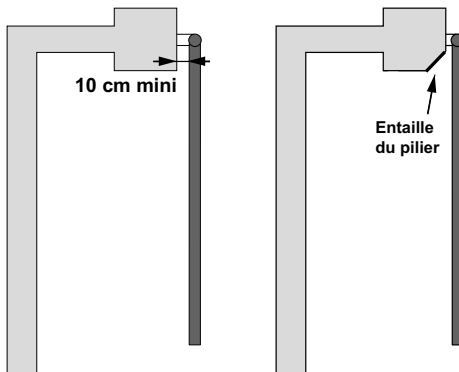


Scherbewegungen

Lösung:

Wenn an der Installation die Gefahr einer Verletzung der Hände durch Scherbewegungen besteht, müssen Sie entweder:

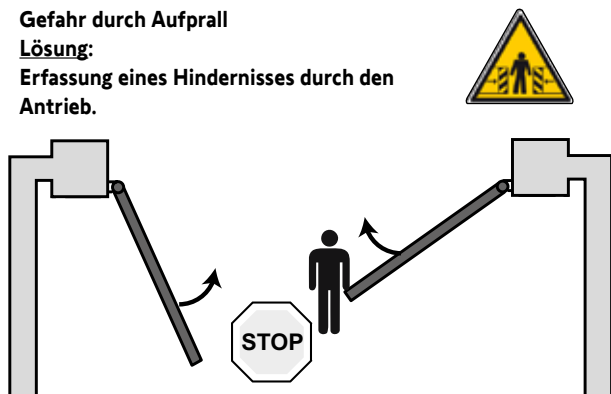
- einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen Torflügel und Pfeiler/Mauer vorsehen.
- oder die Ecke des Pfeilers abschrägen, ohne jedoch dessen Stabilität zu gefährden.

**ZONE 3**

Gefahr durch Aufprall

Lösung:

Erfassung eines Hindernisses durch den Antrieb.

**ZONE 4**

Gefahr des Steckenbleibens und von Quetschungen



Lösung:

Erfassung eines Hindernisses durch den Antrieb.

Wenn die Gefahr besteht, zwischen Torflügeln und den entsprechenden feststehenden Teilen der Anlage stecken zu bleiben, muss ein Mindestabstand von 50 cm zwischen den Torflügeln und den feststehenden Teilen bleiben.

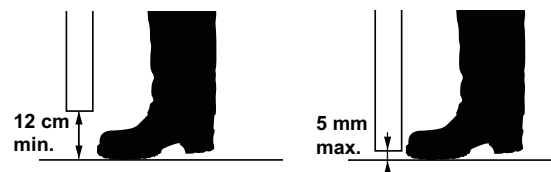
ZONE 5

Gefahr des Mitschleifens der Füße

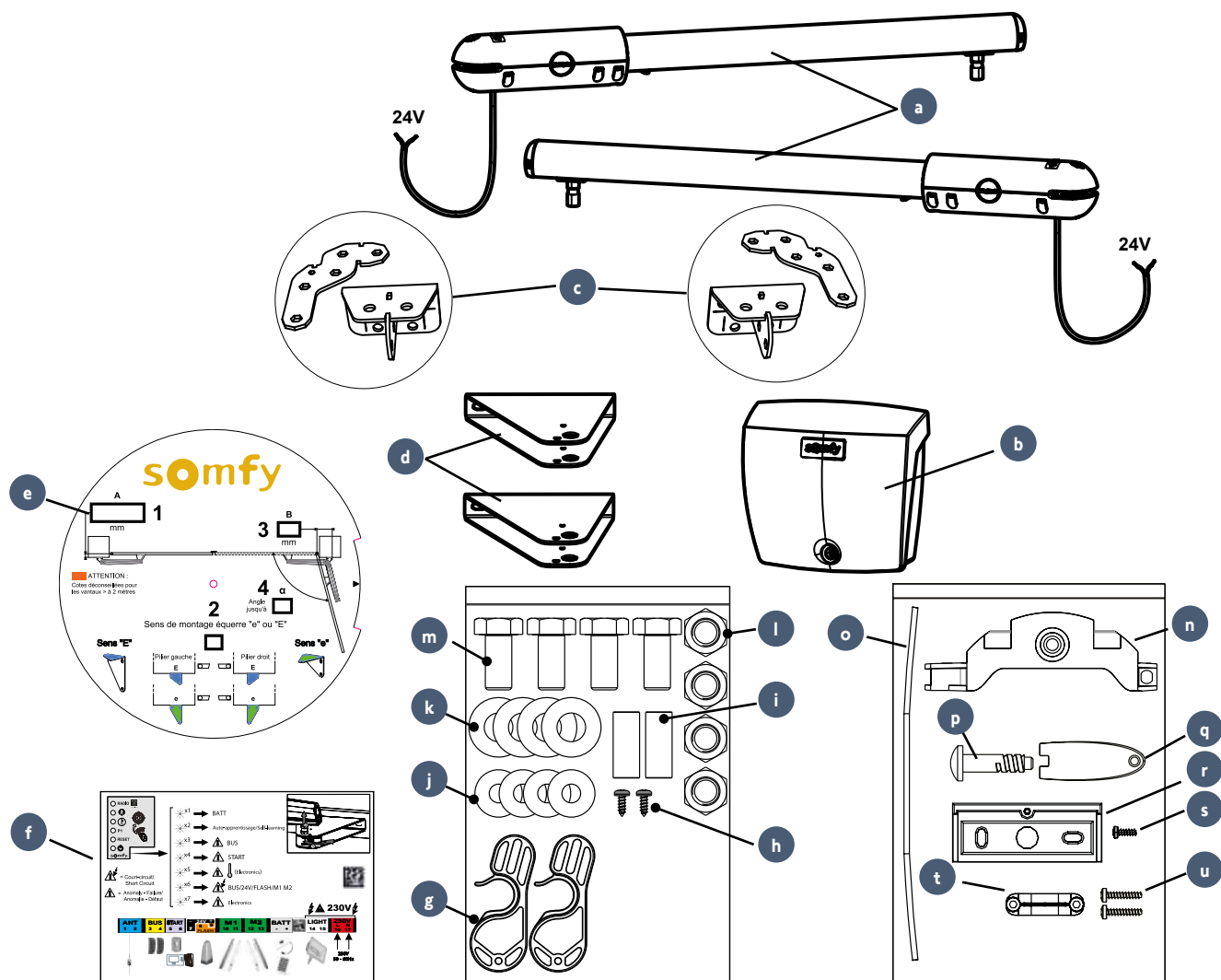


Lösung:

Damit zwischen Torflügel und Boden keine Gefahr für die Füße besteht, muss der Abstand zwischen der Unterkante der Torflügel und dem Boden mindestens 12 cm oder höchstens 5 mm betragen.



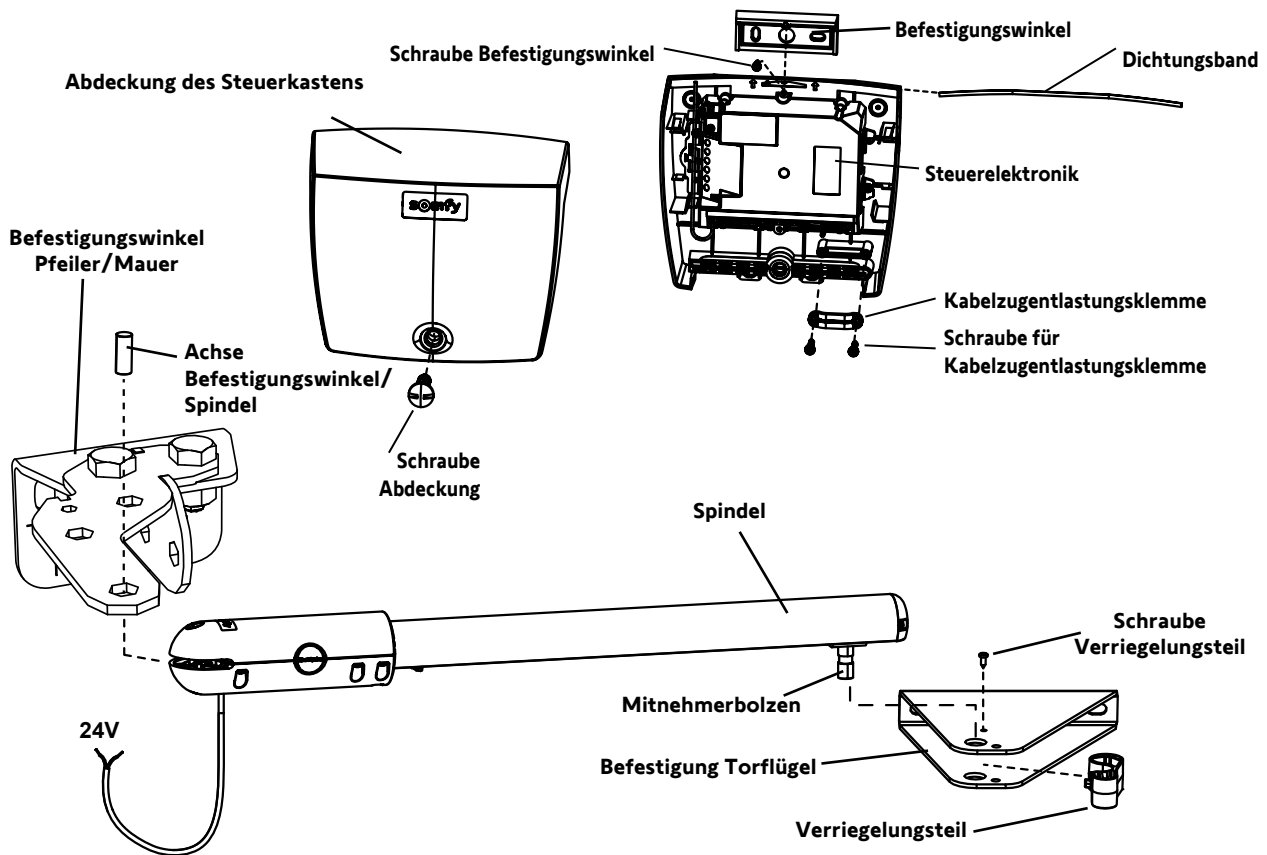
> Inhalt des Pakets



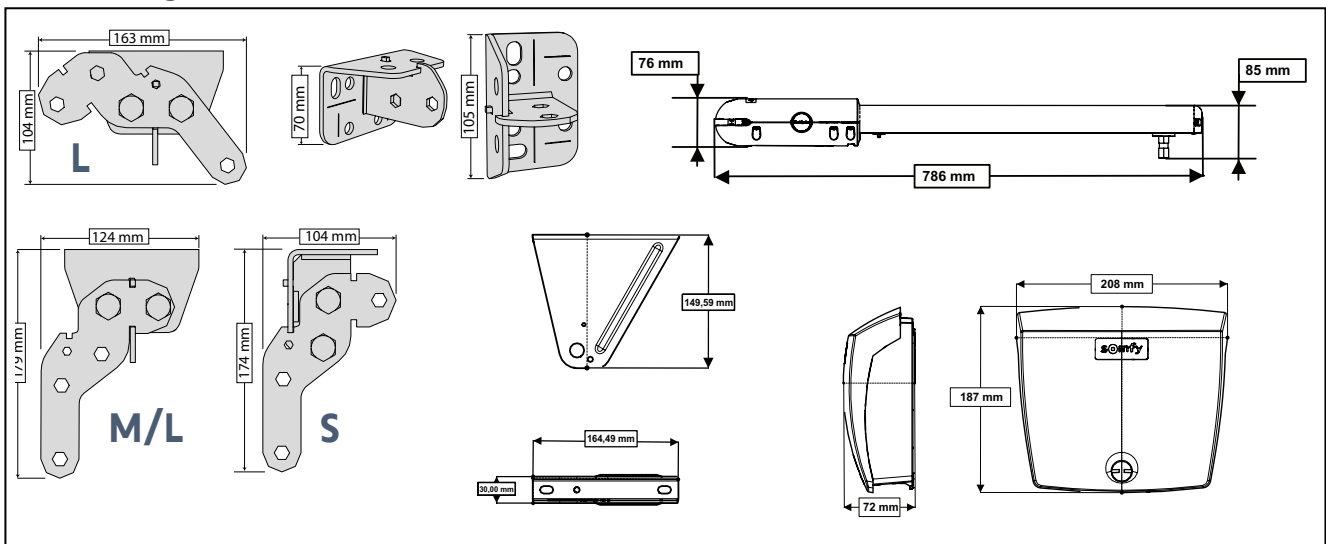
Pos.	Bezeichnung	Menge
a	Spindel 24 V	x2
b	Steuerkasten	x1
c	Befestigungswinkel Pfeiler/Mauer (Winkel + Verlängerung)	x2
d	Befestigungswinkel Torflügel	x2
e	Scheibe zum Ermitteln der Maße	x1
f	Erinnerungsschild	x1
Beutel mit Zubehör für die Spindel		
g	Verriegelungsteil	x2
h	Schraube Verriegelungsteil	x2
i	Achse zur Befestigung der Spindel am Befestigungswinkel Pfeiler/Mauer	x2
j	Unterlegscheibe M8x22	x4
k	Unterlegscheibe Befestigungswinkel Pfeiler/Mauer	x4
l	Mutter Befestigungswinkel Pfeiler/Mauer	x4
m	Schraube Befestigungswinkel Pfeiler/Mauer	x4

Pos.	Bezeichnung	Menge
Beutel mit Zubehör für den Steuerkasten		
n	Batteriehalterung	x1
o	Dichtungsband	x1
p	Schraube für Steuerkastenabdeckung	x1
q	Schlüssel zum Öffnen der Steuerkastenabdeckung	x1
r	Befestigungswinkel zur Wandbefestigung	x1
s	Schraube zur Befestigung des Steuerkastens am Befestigungswinkel	x1
t	Kabelzugentlastungsklemme	x1
u	Schraube für Kabelzugentlastungsklemme	x2

> Produktbeschreibung



> Abmessungen

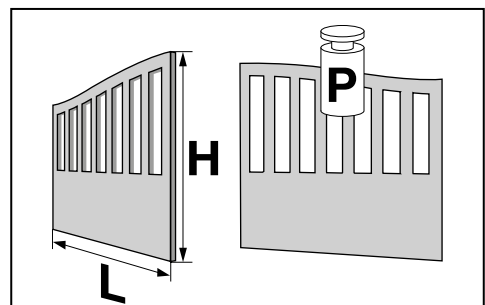


> Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Automatikvorrichtung wurde zum Antrieb von zweiflügeligen Toren für Privatgrundstücke entwickelt.

Maße und Gewicht der Torflügel

	SGS LINE	SGS ESSENTIAL
Max. Gewicht/Flügel (P)	200 kg	250 kg
Max. Höhe/Flügel (H)	2 m	2 m
Min./max. Breite/Flügel (L)	1,25 / 2 m	1,25 / 2,5 m



In Abhängigkeit vom Typ des Tors (mit oder ohne Durchbrüche) und den Witterungsbedingungen (starker Wind) müssen diese Höchstwerte möglicherweise nach unten korrigiert werden (siehe nachstehende Tabelle).

Maße und Gewicht der mit dem Antrieb zu bewegenden Torflügel in Abhängigkeit von der Windstärke

Windstärke	Wirkung	Produkt	SGS LINE	SGS ESSENTIAL
≥ 80 km/h	Gehen gegen den Wind ist unmöglich.	 Min./max. Breite Max. Gewicht	1,25 / 1,5 m 200 kg	1,25 / 1,5 m 250 kg
< 80 km/h > 40 km/h	Äste der Bäume werden bewegt.	 Min./max. Breite Max. Gewicht	1,25 / 2 m 200 kg	1,25 / 2,5 m 250 kg
		 Min./max. Breite Max. Gewicht	1,25 / 1,5 m 200 kg	1,25 / 1,5 m 250 kg
≤ 40 km/h	Sand wird aufgewirbelt.	 Min./max. Breite Max. Gewicht	1,25 / 2 m 200 kg	1,25 / 2,5 m 250 kg
		 Min./max. Breite Max. Gewicht		
		 Min./max. Breite Max. Gewicht		



Gittertor

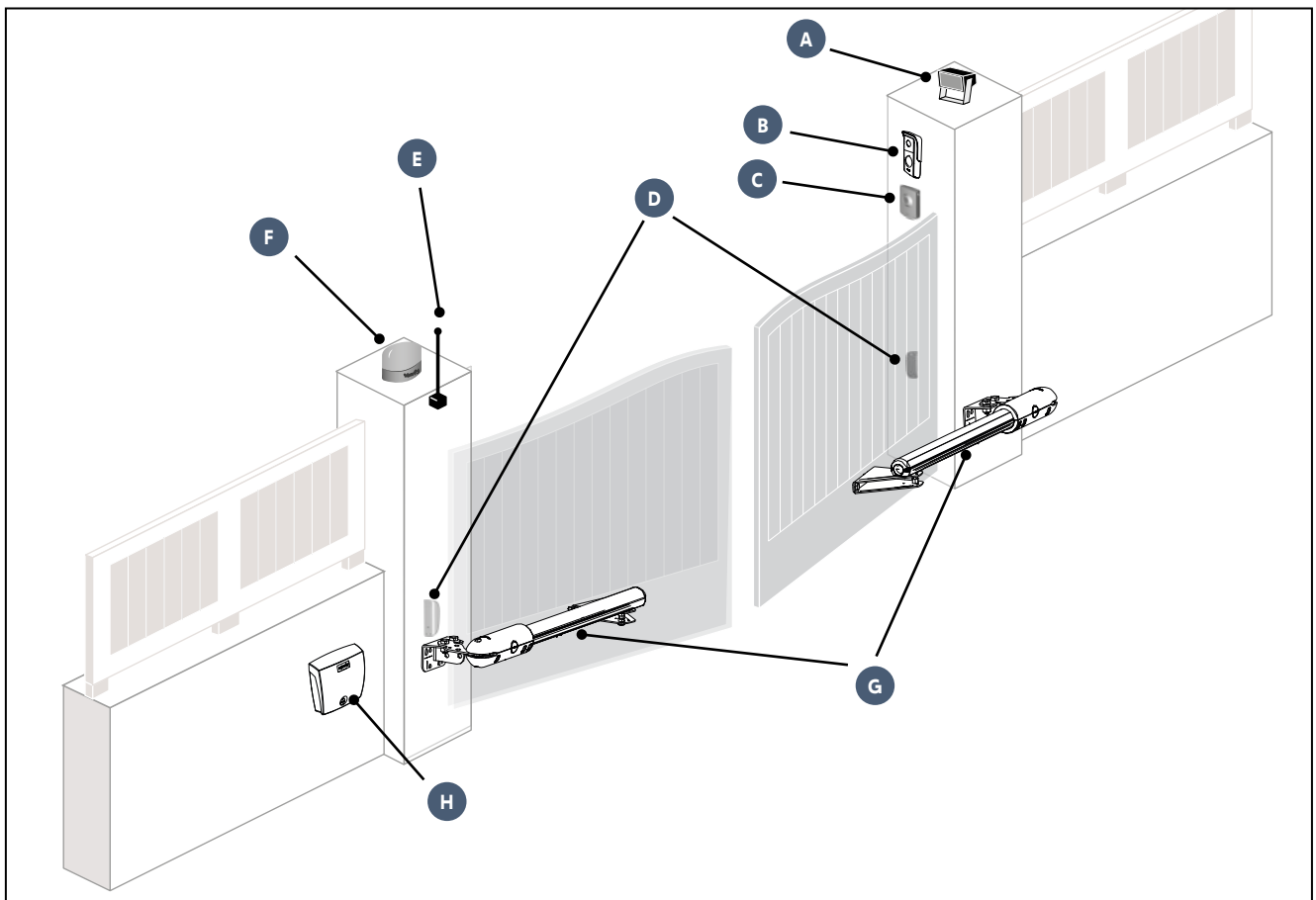


Teilweise vergittertes Tor



Geschlossenes Tor

> Übersicht über die Anlage

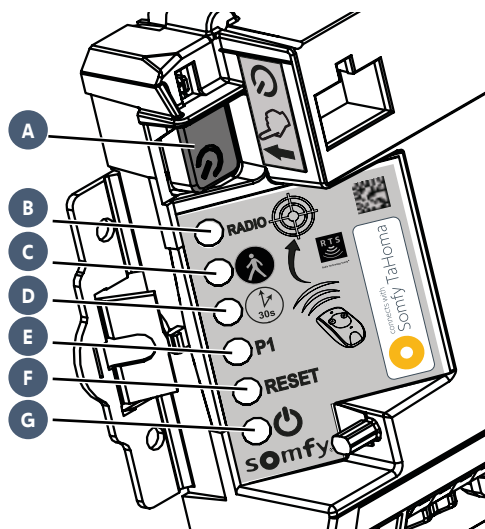


Pos.	Bezeichnung
A	Umfeldbeleuchtung*
B	Video-Türsprechanlage*
C	Schlüsselschalter*
D	Fotozellen*

Pos.	Bezeichnung
E	Externe Zusatzantenne*
F	Signalleuchte*
G	Antriebe
H	Steuerkasten

*je nach gewählter Ausführung

> Übersicht über die Steuerelektronik



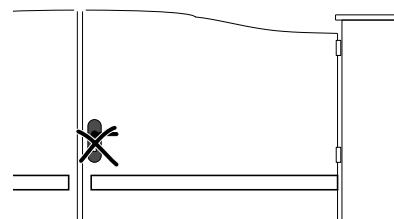
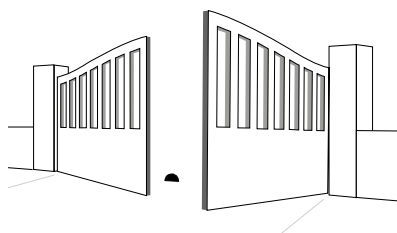
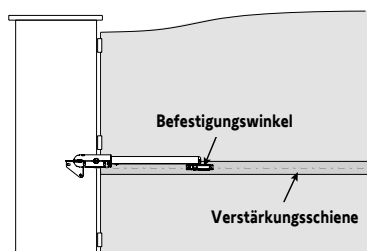
Pos.	Bezeichnung	Funktion	
A	Taste 	Wechsel der Steuerelektronik in den Betriebsmodus	
B	LED FUNK	Leuchtet auf, wenn die Steuerelektronik einen Funkbefehl erhält	
C	LED 	Ein	Bei Aktivierung/Deaktivierung der Fußgängeröffnung
		Blinkt langsam	Fotozellen sind vorhanden und erkannt.
		Blinkt schnell	Fehler der Fotozellen, siehe „Diagnose“, 32.
D	LED 	Ein	Der automatische Zulauf des Tors ist aktiviert.
		Aus	Der automatische Zulauf des Tors ist nicht aktiviert.
		Blinkt schnell	Der Parameter „Automatischer Zulauf“ ist ausgewählt.
E	LED P1	Nicht belegt	
F	LED RESET	Ein	Es werden entweder nur die Einstellungen oder die Einstellungen und die Funksender gelöscht.
		Blinkt schnell	Die Funktion zum Löschen der Einstellungen und der Funksender ist ausgewählt.
G	LED 	Ein	Der Antrieb funktioniert ordnungsgemäß – die Steuerelektronik ist im Betriebsmodus.
		Aus	Der Antrieb funktioniert ordnungsgemäß – die Steuerelektronik ist im Standbymodus.
		Blinkt	siehe „Diagnose“, 32

> Voraussetzungen für die Installation

> Vor der Montage zu prüfende Punkte

Tor

Das Tor ist in gutem Zustand: Es lässt sich ohne übermäßigen Kraftaufwand öffnen und schließen. Es bleibt auf seinem gesamten Weg horizontal. Es öffnet auf das Grundstück.



Verstärkungsschienen

Diese Antriebe müssen an den horizontalen Verstärkungen der Torflügel befestigt werden, die sich im Idealfall auf einem Drittel der Höhe des Tors befinden. Wenn keine Verstärkungen vorhanden sind, müssen Montageplatten aus Metall mit einer Stärke von ca. 4 mm angebracht werden.

Schließanschläge am Boden

Der Schließweg des Tors muss von Anschlägen begrenzt werden, die fest am Boden verankert sind. Die Öffnungsanschläge sind in den Antrieb integriert (siehe „Einstellung des Öffnungsanschlags“, Seite 21).
Hinweis: Im Sonderfall von Pfeilern mit einer Breite zwischen 7 und 10 cm können die integrierten Öffnungsanschläge nicht verwendet werden. Es sind am Boden befestigte Anschläge erforderlich.

Mechanisches Schloss

Wenn das Tor mit einem mechanischen Schloss ausgerüstet ist, muss dieses entfernt werden.

Pfeiler

Die Pfeiler müssen standfest und mindestens 7 cm breit sein. Bei kleinen Pfeilern müssen diese verpflichtend verstärkt werden, indem Beton eingebracht wird, um eine bessere Standfestigkeit und Sicherung sicherzustellen. Es wird davon abgeraten, den Winkel bündig mit der Pfeilerkante zu montieren: Die Kante könnte abplatzen.

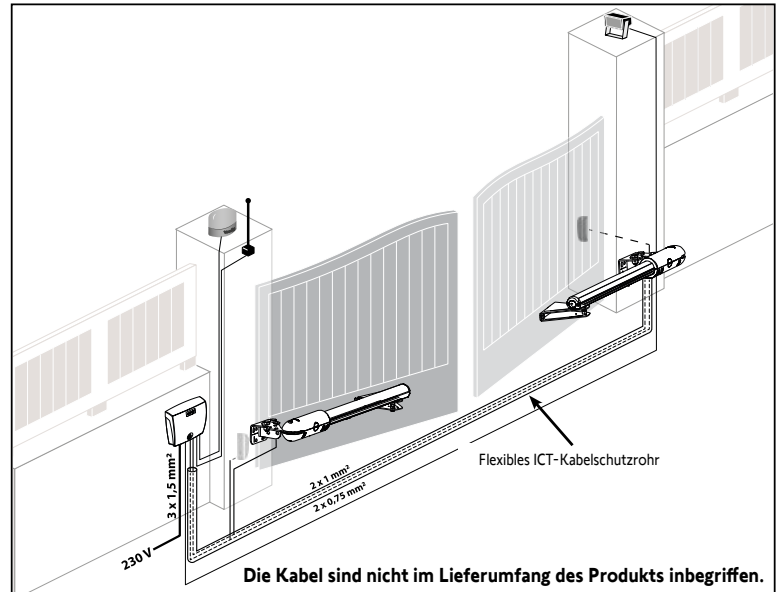
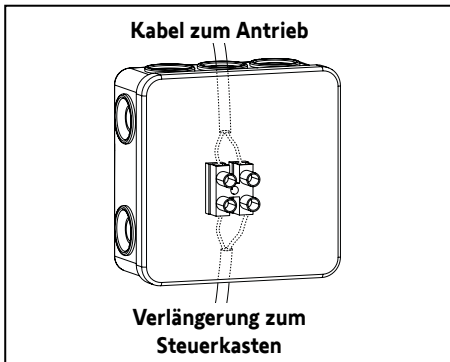
> Vorbereitung der Elektroinstallation

Bereitzustellende Kabel

- Netzstromversorgung: Kabel $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ oder $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$ zur Installation im Außenbereich (min. Typ H07RN-F).
- Verbindung zwischen den beiden Motoren: Kabel $2 \times 1 \text{ mm}^2$; einen IP55-Schaltkasten zum Schutz der Verbindung zwischen dem Kabelausgang am Antrieb und der Verlängerung vorsehen, die zum Steuerkasten verläuft.
- Anschluss der Fotozellen: Kabel $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$.



Sehen Sie einen Kabelkanal für das Netzstromkabel vor. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden elektrischen Normen.



Kabelführung

- In der Erde verlegte Kabel müssen in einem Schutzrohr verlegt werden, dessen Durchmesser groß genug ist, um alle Kabel aufnehmen zu können.
- Eine 230-V-Leitung so nahe wie möglich zum Montageort des Steuerkastens verlegen.

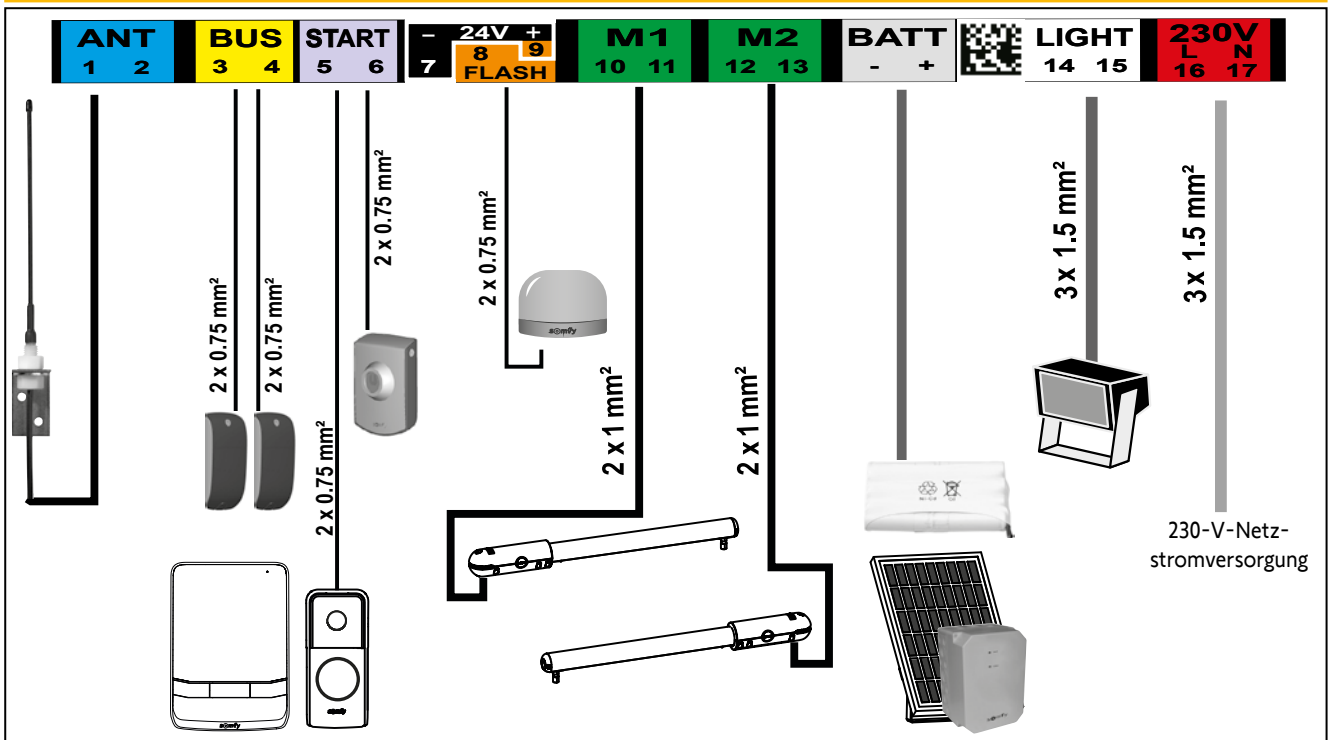
> Bereitzustellende Kabel



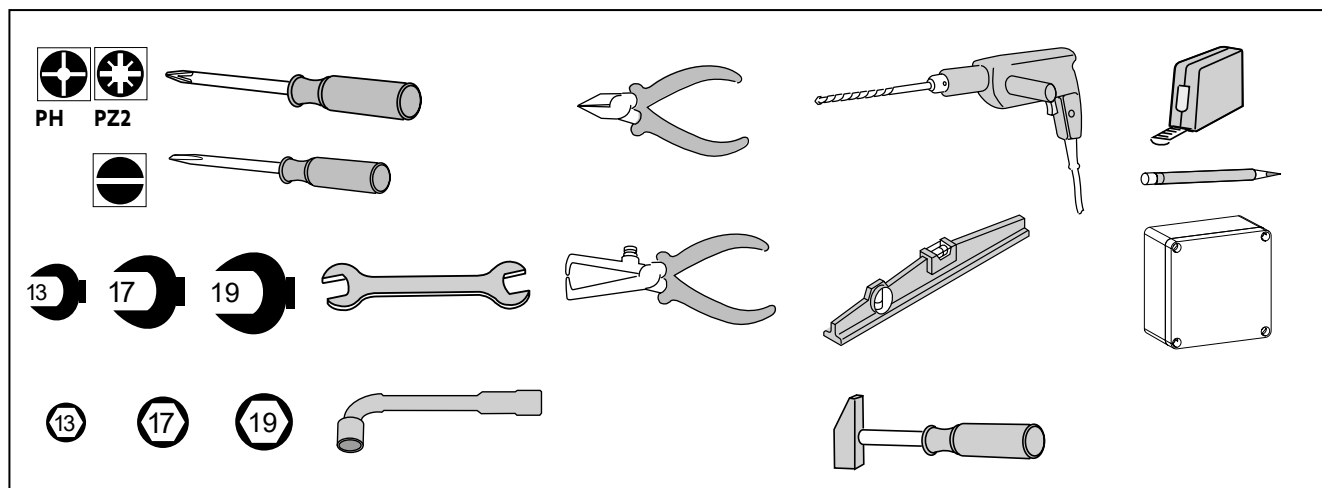
Wenn die Verlegung im Erdreich nicht möglich ist, sollten Sie einen Kabelkanal verwenden, der für das Überfahren mit Fahrzeugen geeignet ist (Teile-Nr. 2400484).



Näheres zur Verkabelung siehe „Verkabelung des Zubehörs“, Seite 23.



> Für die Installation benötigtes Werkzeug (nicht im Lieferumfang inbegriffen)



> Für die Installation benötigte Eisenwaren (nicht im Lieferumfang)

Diese Angaben sind unverbindlich.

Zur Befestigung von...		Menge
BEFESTIGUNGSWINKELN AN DEN PFEILERN/MAUERN		
	Schrauben , die für das Material von Pfeiler/Mauer geeignet sind (Schrauben, Stifte, Zement...): - Durchmesser: 8 bis 10 mm - Sechskantkopf	6
	Unterlegscheiben: - Innendurchmesser: 8 bis 10 mm - Außendurchmesser: 16 bis 20 mm Muttern: - Sechskant: 13 mm (Schraube 8 mm) / 17 mm (Schraube 10 mm)	6
BEFESTIGUNGSWINKELN AN DEN TORFLÜGELN		
	Schrauben , die für das Material der Verstärkungsschienen der Torflügel geeignet sind: - Durchmesser: 8 mm - für die Dicke der Verstärkungsschienen der Torflügel geeignete Länge	6
	Mitgelieferte Unterlegscheiben - Innendurchmesser: 8 mm - Außendurchmesser: 22 mm	6
STEUERKASTEN		
	Schrauben , die für das Material von Pfeiler/Mauer geeignet sind - Schraubendurchmesser: 3,5 bis 4,5 mm - Senk- oder Flachrundschrauben - Dübel Typ „S“ für Beton: S5, S6 oder S8	4

1.1 Ermittlung der Maße

Der Scheibe (e) die Maße entnehmen, um die Position der Antriebe an den Pfeilern festzulegen.

Hinweis: Bei den Maßen wird davon ausgegangen, dass Flügel und Angeln in einer Ebene liegen.

Erinnerung: Zwischen den Torflügeln und den feststehenden Bestandteilen der Toranlage mindestens 50 cm Abstand halten (siehe „Gefahrenvermeidung“ Seite 5).

1 Maß A abmessen.

Das gemessene Maß A auf die Scheibe übertragen.

ACHTUNG Die Maße werden nicht für Torflügel > 2 m empfohlen.

3 Maß B ermitteln.

2 Messen Sie die Breite des Pfeilers X für die korrekte Montagerichtung S, M oder L des Befestigungswinkels. Bei Konfiguration L e oder E je nach Angabe wählen.

Oben und unten am Befestigungswinkel auf die Montagerichtung achten.

Richtung korrekt

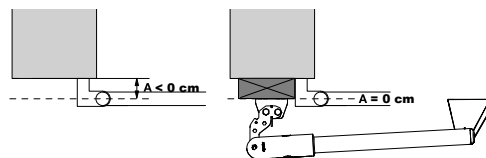
Richtung falsch

4 Der maximale Öffnungswinkel α wird angezeigt.

Die über die Scheibe gewonnenen Vorgaben bzgl. des maximalen Öffnungswinkels unbedingt einhalten.


Empfehlung: Maß A ist negativ.

Wenn das Maß A negativ ist, befindet sich das Torscharnier vor dem Pfeiler. Wir empfehlen die Nutzung eines Einsatzes, der dafür sorgt, dass der Befestigungswinkel der Spindel sich auf der Achse des Torscharniers befindet und Maß A gleich 0 cm ist.

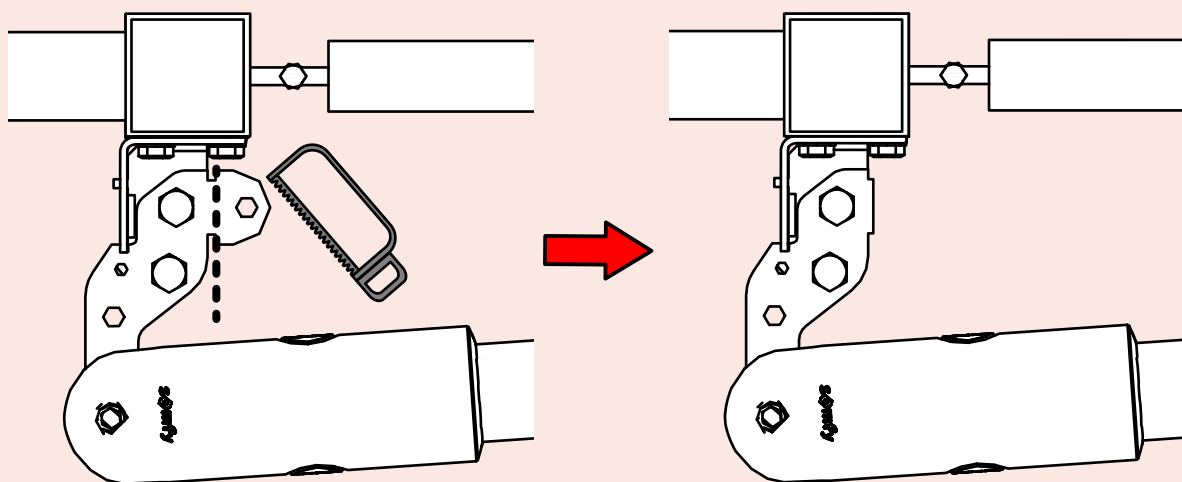


1.2 Sonderfall

> Installation an einem Pfeiler mit 7–10 cm Breite


VORAUSSETZUNGEN:

- Schneiden Sie die Pfeilerbefestigungswinkel zu und schützen Sie die Schnittstelle mit einem Rostschutzmittel.



A	B	Max. Öffnungswinkel	Kommentar
3,5 cm	10 cm	90	Empfohlene Konfiguration
3,5 cm	10 cm	100	Die Konfiguration ist möglich, bedeutet aber: • Gefahr von Rütteln beim Schließen des Tors. • Schlechtes Halten beim Öffnen.

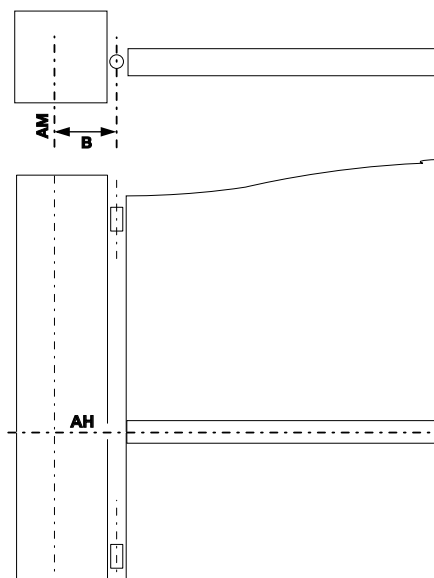
1.3 Befestigung der Pfeilerbefestigungswinkel

> Anzeichnen der Achsen AM und AH

1. Das Maß B auf dem Pfeiler ab der Scharnierachse markieren und eine vertikale Achse AM auf dem Pfeiler anzeichnen.
2. In Höhe der Mitte der Verstärkungsschiene die horizontale Achse AH am Pfeiler anzeichnen.



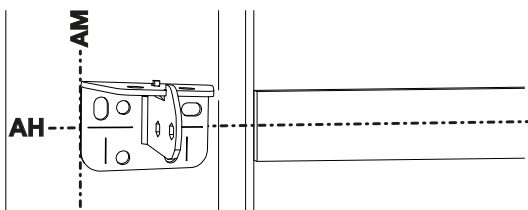
Nachkontrolle vor dem nächsten Schritt
Haben Sie die Achsen AM und AH korrekt angezeichnet?



> Herstellen der Bohrungen an den Pfeilern

1

Konfiguration M oder L

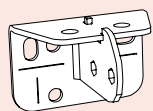


Die Markierungen auf dem Winkel mit der Achse AH in eine Flucht bringen und den Rand des Winkels an der Achse AM ausrichten.

Hinweis: Die am Winkel angezeichneten Markierungen müssen durch die Langlöcher sichtbar sein.



Oben und unten am Befestigungswinkel auf die Montagerichtung achten.

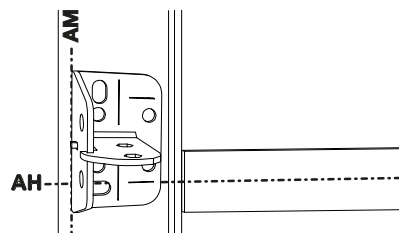


Korrekte Richtung



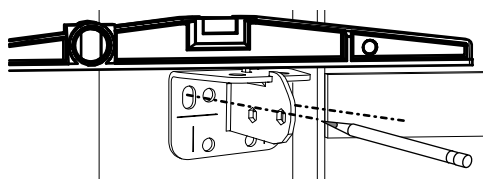
Falsche Richtung

Konfiguration S



Die Markierung auf dem unteren Teil des Winkels mit der Achse AH in eine Flucht bringen und den Rand des Winkels an der Achse AM ausrichten.

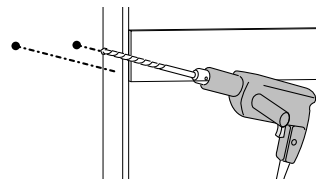
2



Darauf achten, dass der Winkel horizontal ist, und dann die Befestigungslöcher des Winkels markieren.

Hinweis: Die 2 Langlöcher für Betonpfeiler oder die 4 Rundlöcher für Metall-/Aluminiumpfeiler verwenden.

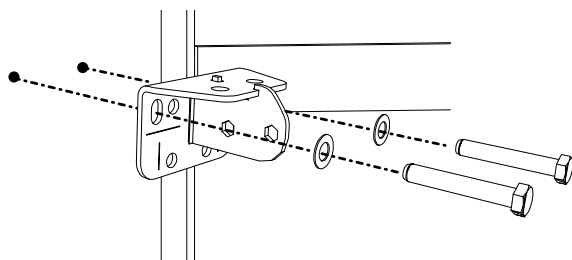
3



An den markierten Stellen 2 bzw. 4 Löcher in jeden Pfeiler bohren (siehe Seite 11 für Informationen zum Bohrdurchmesser).

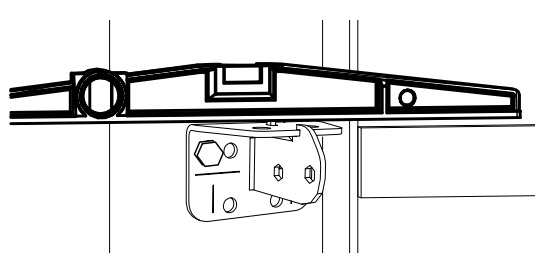
> Anbringung des Befestigungswinkels am Pfeiler

1



Den Winkel je nach Konfiguration (S, M, L) gemäß der Scheibe mit geeigneten Schrauben für die Befestigung am Pfeiler anbringen.

2



Die Höhe des Winkels überprüfen. Bei Bedarf nachziehen.

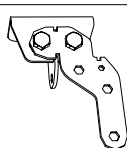
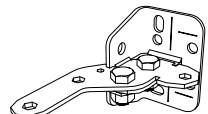
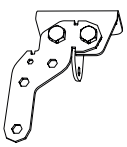
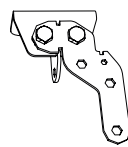
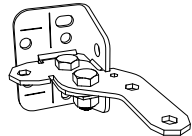


Nachkontrolle vor dem nächsten Schritt

Haben Sie geprüft, ob die Winkel genau horizontal sitzen?

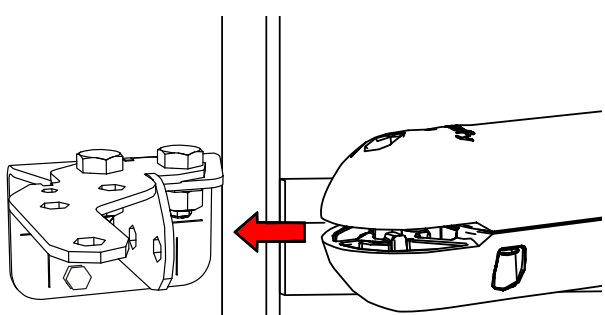
> Montage des Befestigungswinkels am Pfeiler

Den Befestigungswinkel je nach der Konfiguration montieren, die mit der Scheibe ermittelt wurde (siehe Seite 12).

Konfiguration	L - E	L - e	M	S
Linker Pfeiler				
Rechter Pfeiler				

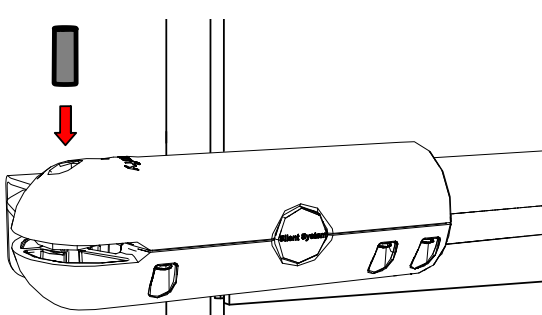
> Anbringen der Spindel am Befestigungswinkel

1



Die Spindel am Befestigungswinkel anbringen.

2



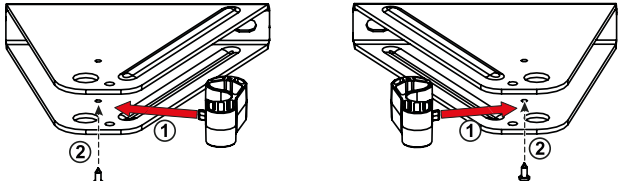
Mit der Achse (i) blockieren.

1.4 Befestigung der Antriebe an den Torflügeln



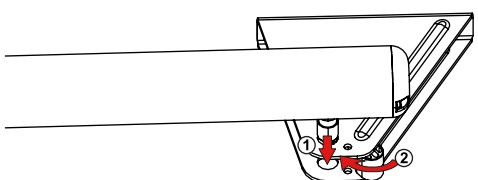
Die Spindel nie in Betrieb nehmen, bevor die Befestigung am Flügel ganz abgeschlossen ist. Andernfalls wird die Einstellung der inneren Anschläge verstellt und Fehlfunktionen können die Folge sein.

1



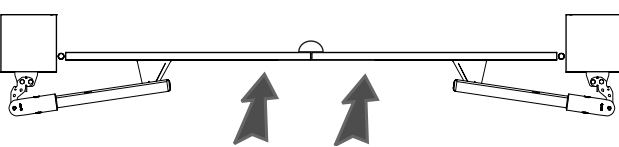
Das Verriegelungsteil (g) mit Hilfe der Schraube (h) am Torbefestigungswinkel (d) befestigen.

2



Die Spindel am Befestigungswinkel des Flügels anbringen.
Das Verriegelungsteil am Mitnehmerbolzen einrasten, um ihn zu fixieren.

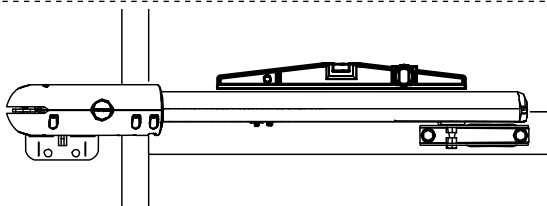
3



Das Tor schließen.

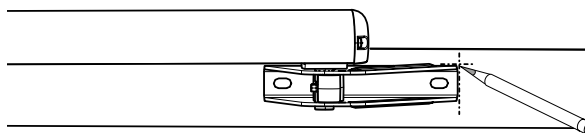
! In geschlossener Position müssen die Flügel gut am Schließanschlag am Boden und die Spindel am integrierten Anschlag anliegen.

4



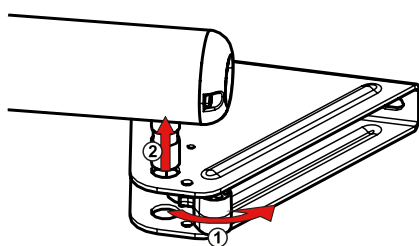
Den Befestigungswinkel für den Flügel an der Verstärkungsschiene der Flügel positionieren. Prüfen, ob die Spindel genau horizontal sitzt.

5



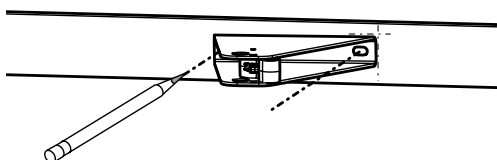
Die Seiten des Befestigungswinkels für die Flügel entsprechend markieren.

6



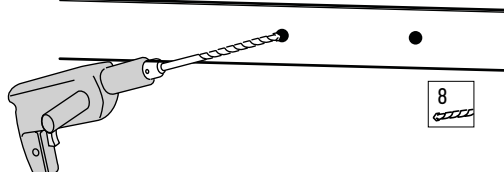
Das Verriegelungsteil ausrasten und die Spindel vom Spindelbefestigungswinkel abnehmen.

7



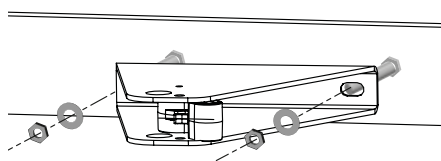
Den Befestigungswinkel des Flügels erneut in Position bringen und dann die Befestigungslöcher in der Mitte der Langlöcher markieren.

8



An beiden Flügeln Bohrungen mit Durchmesser 8 herstellen.

9

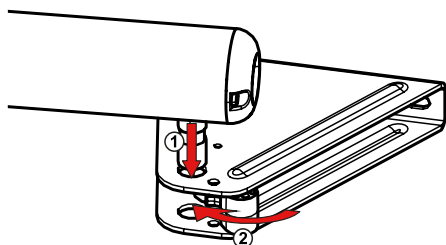


Den Spindelbefestigungswinkel an den beiden Punkten an den Flügeln befestigen. Hierfür Schrauben verwenden, die für das Material der Verstärkungsschienen geeignet sind, und die mitgelieferten Unterlegscheiben (j).



Die mitgelieferten Unterlegscheiben (j) sind auf jeden Fall zu montieren.

10



Die Spindel anbringen. Das Verriegelungsteil am Mitnehmerdorn einrasten, um ihn zu fixieren.

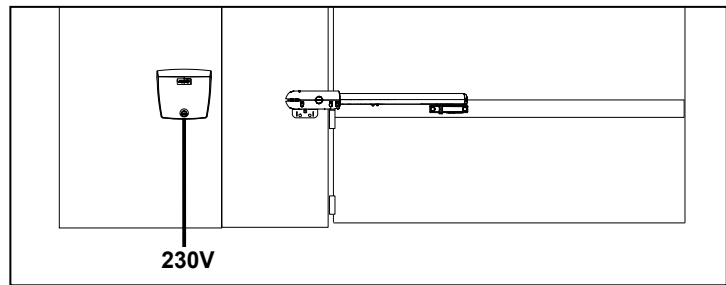


Nachkontrolle vor dem nächsten Schritt
Haben Sie überprüft, ob die Spindel ganz horizontal sitzt?

1.5 Installation des Steuerkastens

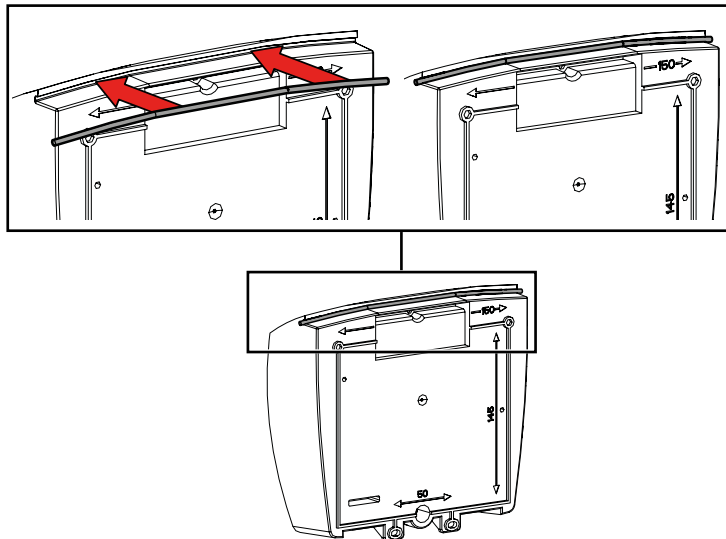
> Position des Steuerkastens

Das Gehäuse muss auf der Seite an der Wand oder einem Pfeiler angebracht werden, an der die Spannungsversorgung ankommt.



> Einlegen des Dichtungsbands

Das Dichtungsband (o) oben in den Steuerkasten einlegen.

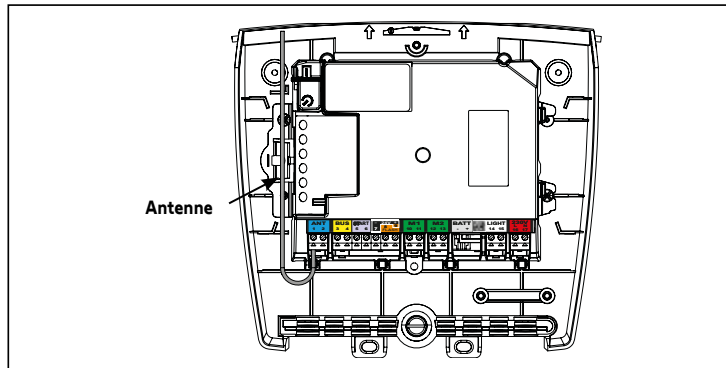


> Überprüfung der Position der Antenne

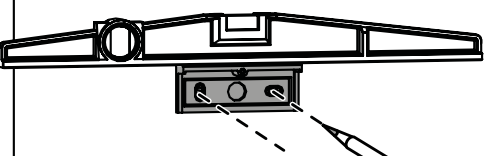
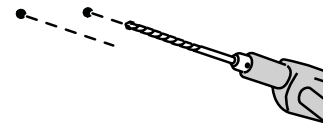
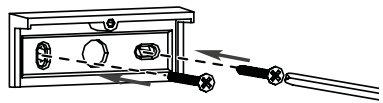
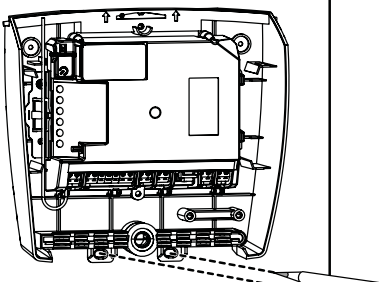
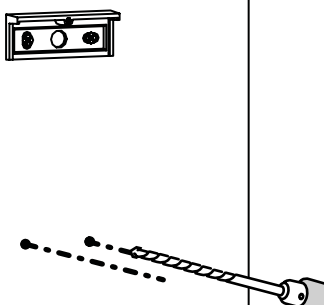
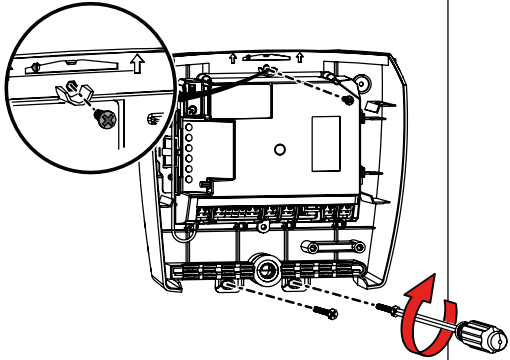
Damit die Antenne optimal funktioniert, muss sie korrekt ausgerichtet sein.



Den Antennendraht keinesfalls abschneiden.



> Befestigung des Steuerkastens

1		• Den Befestigungswinkel des Steuerkastens (r) am Pfeiler/an der Mauer positionieren. • Die horizontale Position überprüfen, indem Sie an der vorgesehenen Position mit der Wasserwaage nachmessen. • Die Befestigungspunkte des Befestigungswinkels markieren.
2		Den Befestigungswinkel entfernen und die Löcher in Pfeiler/Mauer bohren. Der Bohrdurchmesser ist von dem für die Befestigung verwendeten Schraubentyp abhängig (siehe Seite 11).
3		Den Befestigungswinkel an Pfeiler/Mauer anbringen.
4		Das Unterteil des Steuerkastens anbringen, um die 2 Befestigungspunkte unten am Steuerkasten zu markieren.
5		Das Unterteil des Steuerkastens entfernen und dann die Löcher in Pfeiler/Mauer bohren. Der Bohrdurchmesser ist von dem für die Befestigung verwendeten Schraubentyp abhängig (siehe Seite 11).
6		Das Unterteil des Steuerkastens an Pfeiler/Mauer anbringen: 1 Schraube (s) zur Befestigung des Kastens am Winkel und + 2 Schrauben zur Befestigung des Kastens an Pfeiler/Mauer.

1.6 Anschluss der Antriebe



Der Antrieb M1 bewegt den Torflügel, der:

- sich zuerst öffnet und als letzter schließt,
- als Fußgängeröffnung dient.

1

2 Die Antriebe entsprechend den Angaben in untenstehender Tabelle anschließen.

Das Kabel des Antriebs anschließen ...		an Klemme ...
M1	Blau	10
	Braun	11
M2	Blau	12
	Braun	13

1.7 Anschluss an die Netzstromversorgung



Führen Sie die folgenden Arbeiten zu Ihrer eigenen Sicherheit nur bei nicht angeschlossener Stromversorgung aus.
Verwenden Sie ein Kabel 3 x 1,5 mm² zur Installation im Außenbereich (min. Typ H07RN-F).
Verwenden Sie unbedingt die mitgelieferte Zugentlastungsklemme. Für alle Niederspannungskabel sicherstellen, dass sie einer Zugbelastung von 100 N standhalten.
Sicherstellen, dass die Leiter bei Anwendung dieser Zugbelastung nicht bewegt werden.

1

An einem 3 x 1,5 mm²-Kabel, 2 Drähte von 4 cm vorbereiten (Phase und Neutraleiter).

2

- Phase und Neutraleiter an den Klemmen 16 und 17 anschließen (rotes Schild „230 V“).
- Das Versorgungskabel 230 V mit der mitgelieferten Kabelzugentlastungsklemme (u) fixieren.
- Eine Lüsterklemme am Erdungskabel (grün/gelb) befestigen und diese im Steuerkasten unterbringen.

2.1 Einschalten der Anlage

Die LED  blinkt (2 Mal).

Der Antrieb ist an die Spannungsversorgung angeschlossen und auf das automatische Einlernen vorbereitet.

Leuchtet die LED  nicht auf oder blinkt sie nicht so häufig, wie erwartet: siehe „Diagnose“, Seite 32.

2.2 Einstellung des Öffnungsanschlags



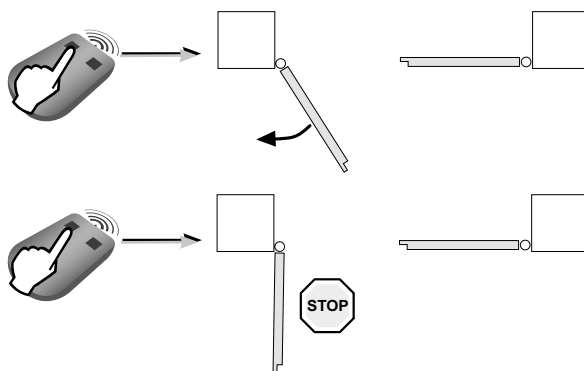
Öffnungsanschlüge

Die Öffnungsanschlüge sind in die Spindel integriert. Sie begrenzen den Weg des Tors beim Öffnen.

Erinnerung: Die Anlage muss am Boden befestigte Schließanschlüge besitzen, um den Weg des Tors beim Schließen zu begrenzen.

Während dieser Phase führt die Betätigung der Taste 1 auf dem programmierten Funksender nur zum Öffnen und Anhalten des Tores (1. Betätigung = Öffnen, 2. Betätigung = Stopp, 3. Betätigung = Öffnen, 4. Betätigung = Stopp etc.): So lässt sich in mehreren Schritten die gewünschte Öffnungsposition regeln. Das Tor kann geschlossen werden, sobald die Öffnungsanschlüge installiert sind.

1



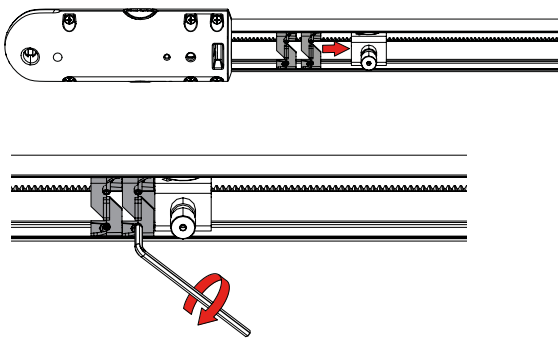
- Taste 1 des Funksenders drücken.

Nach einigen Sekunden öffnet sich der erste Torflügel langsam.

Wenn sich der Torflügel nicht öffnet, überprüfen, ob die Antriebe wie auf Seite 19 angegeben verkabelt sind.

- Erneut die Taste 1 des Funksenders betätigen, um den Torflügel in der gewünschten Öffnungsposition anzuhalten.

2

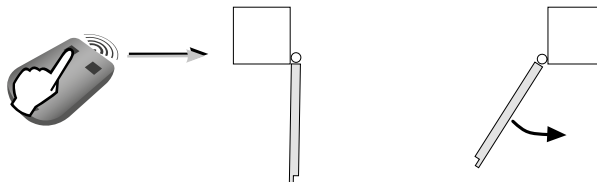


Die Öffnungsanschlüge in Kontakt mit der Spindelkettennuss positionieren und dann die Anschläge mit einem Innensechskantschlüssel mit 3 mm Durchmesser festziehen (2 Schrauben pro Anschlag).



Nach dem Kontakt 2 Umdrehungen mit dem Schlüssel ausführen.

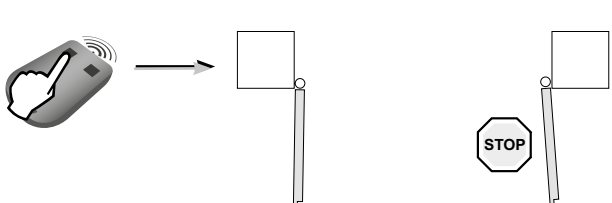
3



- Taste 1 des Funksenders drücken.

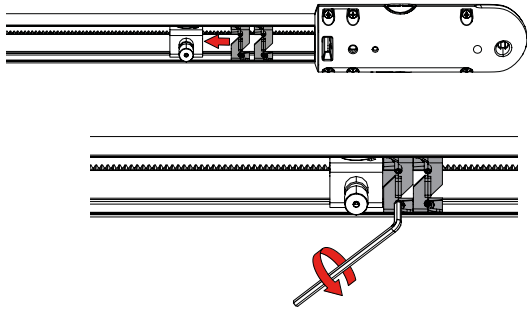
Der zweite Torflügel öffnet sich.

4



- Erneut die Taste 1 des Funksenders betätigen, um den Torflügel in der gewünschten Öffnungsposition anzuhalten.

5

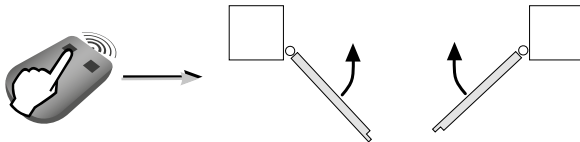


Die Öffnungsanschläge in Kontakt mit der Spindelkettennuss positionieren und dann die Anschläge mit einem Innensechskantschlüssel mit 3 mm Durchmesser festziehen (2 Schrauben pro Anschlag).



Nach dem Kontakt 2 Umdrehungen mit dem Schlüssel ausführen.

6



Taste 1 des Funksenders drücken, um das Tor vollständig zu schließen. Die Flügel schließen sich nacheinander.



Nachkontrolle vor dem nächsten Schritt
Haben Sie die Position des Öffnungsanschlags für beide Antriebe eingestellt?

2.3 Selbsteinlernfunktion für den Torweg

Überprüfen, ob die Anlage an die Spannungsversorgung angeschlossen ist: Die LED  blinkt (2 Mal).

Fall 1: Erstinbetriebnahme des Antriebs

Taste 1 des Funksenders drücken, um einen VOLLSTÄNDIGEN Öffnungsvorgang auszulösen.

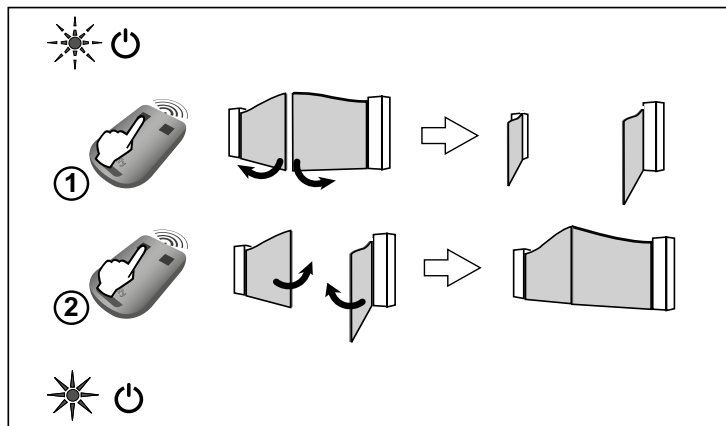
Wenn das Tor vollständig geöffnet ist, erneut Taste 1 des Funksenders drücken, um einen VOLLSTÄNDIGEN Schließvorgang auszulösen.

Wenn das Tor vollständig geschlossen ist, muss die LED  des Steuerkastens DURCHGEHEND LEUCHTEN.

Fall 2: Nach dem Löschen von Einstellungen

4 Vollöffnungen und Schließungen des Tors durchführen.

Bei Ende der 4 Bewegungen muss die LED  des Steuerkastens DURCHGEHEND LEUCHTEN.



Die Bewegungen des Tors dürfen nicht unterbrochen werden (vollständiges Öffnen/Schließen). Sollten sie unterbrochen werden, beginnt das Einlernen automatisch beim nächsten Öffnungsbefehl.

Wenn die LED  blinkt, das automatische Einlernen der Torflügelwege erneut durchführen (4 vollständige Öffnungs-/Schließbewegungen). Falls die LED  weiter blinkt, finden Sie Hilfe im Abschnitt „Diagnose“, Seite 32.

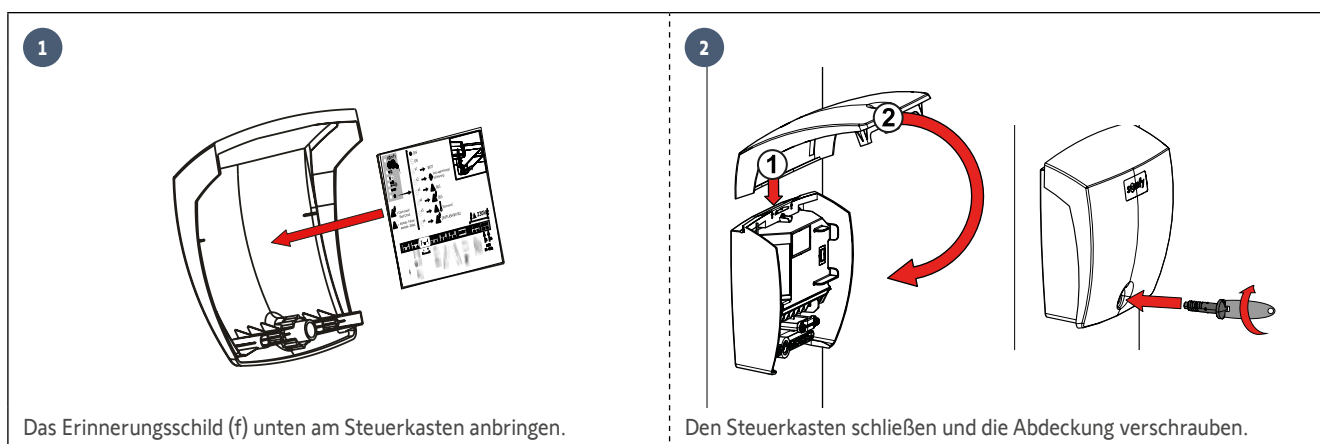
Wenn sich das Tor nach Abschluss des Schließvorgangs wieder öffnet, die Befestigungswinkel der Torflügel lösen und etwas zur Mitte des Tores verschieben.



WARNUNG

Nach Abschluss der Montage muss unbedingt überprüft werden, ob die Hinderniserkennung die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12453 erfüllt.

2.4 Schließen des Steuerkastens



2.5 Wechsel der Steuerelektronik in den Standby-/Betriebsmodus



Wenn das automatische Einlernen durchgeführt wurde, schaltet die Steuerelektronik automatisch nach 5 Minuten Inaktivität in den Standbymodus, um Energie zu sparen. Im Standbymodus sind alle LEDs ausgeschaltet.

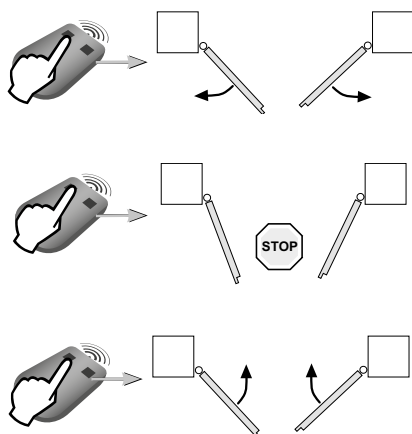
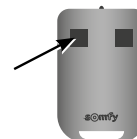
Um festzustellen, ob der Antrieb unter Spannung ist, oder um die Einstellungen zu überprüfen/ändern, 2 Sekunden lang die Taste betätigen, um die Steuerelektronik in den Betriebsmodus zu versetzen. Die Steuerelektronik schaltet nach 5 Minuten Inaktivität automatisch in den Standbymodus.

2.6 Vollöffnung und Schließung des Tors



Die mit dem Kit gelieferten Funksender sind bereits eingelernt und so programmiert, dass die Taste 1 der Funksender die Vollöffnung des Tors bewirkt.

Taste 1



• Bei geschlossenem Tor: Drücken Sie die Taste 1 des Funksenders, um das Tor ganz zu öffnen.

• Während sich das Tor bewegt: Drücken Sie die Taste 1 des Funksenders, um das Tor anzuhalten.

• Bei offenem Tor: Drücken Sie die Taste 1 des Funksenders, um das Tor zu schließen.

2.7 Hinderniserkennung

Wenn ein Hindernis erkannt wird (ungewöhnlicher Kraftaufwand am Antrieb):

- Beim Öffnen des Tors: hält das Tor an.
- Beim Schließen des Tors: hält das Tor an und öffnet dann erneut.

2.8 Schulung der Benutzer

Alle Benutzer müssen in die sichere Verwendung dieses elektrisch angetriebenen Tors eingewiesen werden (Standardbenutzung und Entriegelungsprozeduren). Zudem müssen sie über die regelmäßigen Pflichtprüfungen informiert werden.



Führen Sie die folgenden Arbeiten zu Ihrer eigenen Sicherheit nur bei nicht angeschlossener Stromversorgung aus.



Es wird empfohlen, den Torweg automatisch einzulernen, bevor das Zubehör angeschlossen wird (Lichtschanke, Signalleuchte etc.).

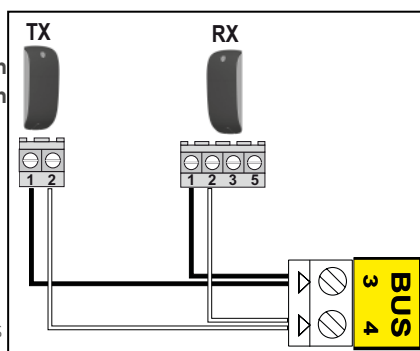
3.1 Fotozellen

> Installation

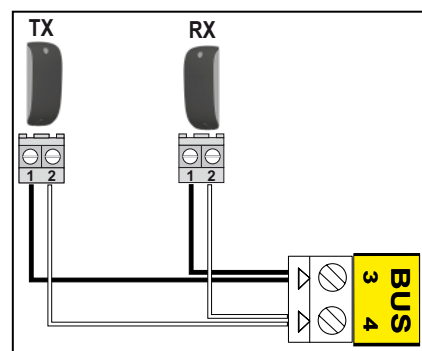
Nach der Verkabelung der Fotozellen und zur Bestätigung ihrer korrekten Ausrichtung:

1. Setzen Sie den Antrieb wieder unter Spannung.
2. Betätigen Sie den Knopf  der Steuerelektronik 2 Sekunden lang, um die Elektronik zu aktivieren und die Fotozellen mit Strom zu versorgen.

Die LED der RX-Empfänger-Fotozelle muss aufleuchten, wenn die Fotozellen korrekt ausgerichtet sind.



oder



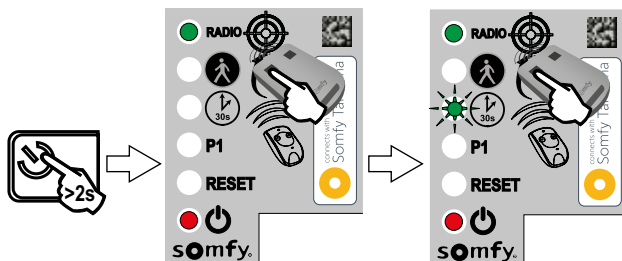
> Erkennung der Fotozellen durch die Antriebselektronik im Standardbetrieb



Das unten beschriebene Verfahren darf nur in den folgenden Fällen angewendet werden:

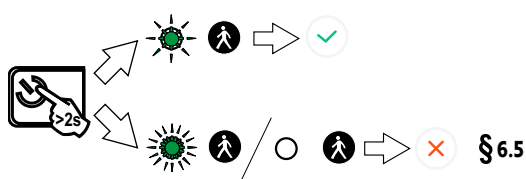
- Anschluss der Fotozellen nach Durchführung des automatischen Einlernens.
- Entfernung der Fotozellen im Standardbetrieb (im Betrieb mit automatischer Schließung sind die Fotozellen Pflicht).
- Deaktivierung des Modus für den Betrieb mit automatischem Zulauf.

1



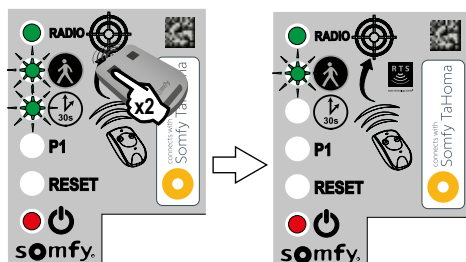
- Betätigen Sie den Knopf  der Steuerelektronik 2 Sekunden lang. Die LED leuchtet auf.
- Legen Sie den Funksender auf der Ziemarkierung an. Halten Sie dann die Taste 1 des Funksenders gedrückt, bis die LED  blinkt.

2



- Betätigen Sie den Knopf  der Steuerelektronik 2 Sekunden lang. Die LED  zeigt den Status der Fotozellen an:
: Fotozellen vorhanden und erkannt
: Schlecht ausgerichtete oder verdeckte Fotozellen
: Keine Fotozellen angeschlossen

3



- Drücken Sie 2 Mal auf die Taste 1 des Funkhandsenders.

> Funktion der Fotozellen

Wenn die Fotozellen beim Schließen des Tors verdeckt werden, bleibt das Tor stehen und öffnet erneut.

> Wenn Fotozellen entfernt werden

Wenn die Fotozellen entfernt wurden, wiederholen Sie das Verfahren zur Erkennung der Fotozellen durch die Antriebselektronik.

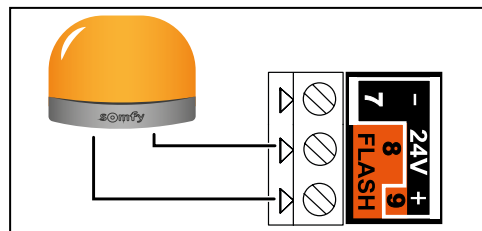
3.2 Signalleuchte



Leuchtmittel 10 W - 24 V MAX. – Die Verwendung eines Leuchtmittels mit mehr als 10 W - 24 V Leistung kann zu Funktionsstörungen Ihres Antriebs führen.

> Funktion der Signalleuchte

Die Signalleuchte blinkt, während das Tor sich bewegt.



3.3 Batterie



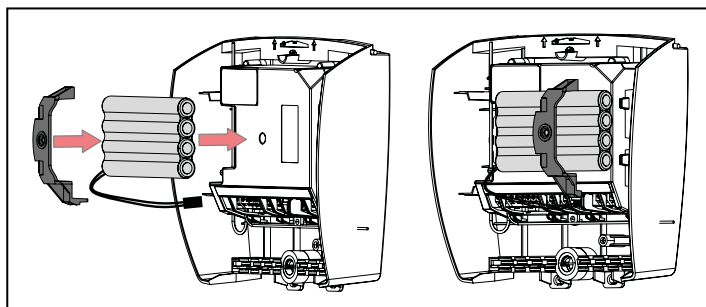
Dieses Zubehör ist mit einer Solarstromversorgung nicht kompatibel.



Um die Nutzungsdauer der Batterie zu verlängern, werden alle per Kabel angeschlossenen Zubehörteile deaktiviert; das Tor kann nur mit den Funksendern oder Funktastaturen betätigt werden.

Die Notstrombatterie ermöglicht einen Weiterbetrieb des Tors, wenn der Strom ausfällt.

Die LED  blinkt (1 Impuls), wenn der Antrieb mit Batteriestrom arbeitet.



> Technische Daten der Batterie

- Autonomie: 10 Zyklen nacheinander oder 24 Stunden bei einem Tor in einwandfreiem Zustand.
- Optimale Ladezeit vor Einsatz der Batterie: 48 Stunden.
- Lebensdauer: 3 Jahre.

Sie können die Lebensdauer Ihrer Batterie verlängern, indem Sie Ihr Tor 3 Mal pro Jahr vom Strom trennen und es mit Hilfe der Batterie einige Male öffnen und schließen.

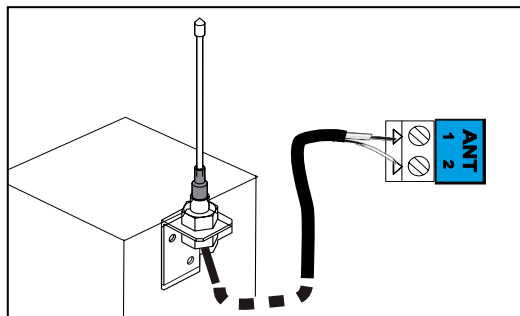
3.4 Externe Zusatzantenne



Eine externe Zusatzantenne mit größerer Reichweite kann die Drahtantenne ersetzen. Sie wird oben auf dem Pfeiler angebracht und muss allseitig frei stehen.

Sie wird an die Klemmen 1 und 2 (blaues Schild „ANT“) des Schaltkastens angeschlossen:

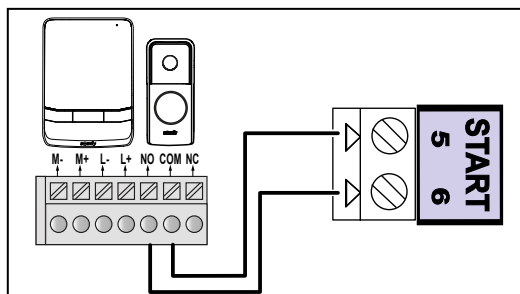
- Die Seele des Kabels an Klemme 1,
- die geflochtene Hülle (Masse) an Klemme 2.



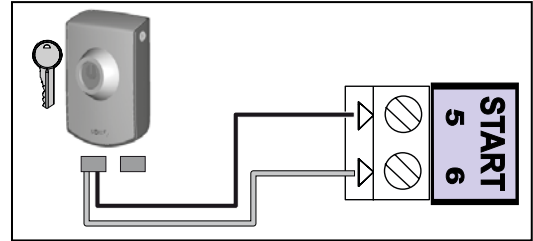
3.5 Video-Türsprechanlage



Nur spannungslose, potenzialfreie Kontakte anschließen.



3.6 Schlüsselschalter



3.7 Umfeldbeleuchtung



Dieses Zubehör ist mit einer Solarstromversorgung nicht kompatibel.

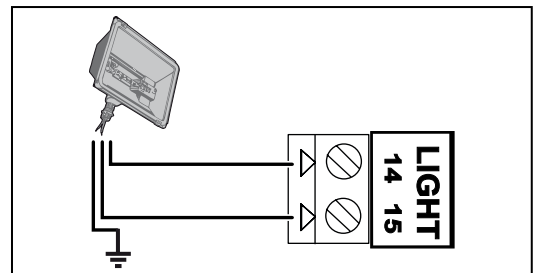
> Leistung des Beleuchtungsausgangs

Die maximale Leistung des Beleuchtungsausgangs beträgt 500 W:

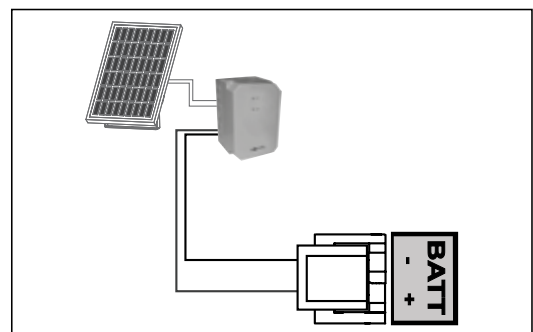
- entweder 5 Kompaktleuchtstofflampen oder mit LEDs
- oder 2 Niederspannungspeisungen für LEDs
- oder 1 Halogenbeleuchtung 500 W max.

> Funktion der Umfeldbeleuchtung

Die Umfeldbeleuchtung schaltet bei jeder Inbetriebnahme des Antriebs ein. Sie erlischt automatisch 1 Minute und 30 Sekunden nach Ende der Bewegung.



3.8 Solarstromversorgung



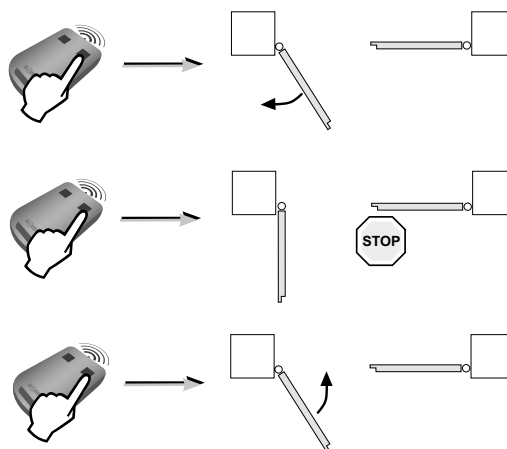
4.1 Fußgängeröffnung

> Funktion der Fußgängeröffnung

Fußgängeröffnung (Antrieb M1) durch Betätigen der aktivierten Taste.

Anhalten des Tors während des Öffnens durch erneutes Drücken auf die aktivierte Taste.

Schließen durch erneutes Drücken der aktivierten Taste.



> Aktivierung der Fußgängeröffnung



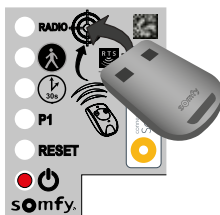
Die Taste 1 der Funksender mit 2 oder 4 Tasten kann nicht auf die Fußgängeröffnung des Tors programmiert werden. Weitere Informationen siehe „Beschreibung der Funksender“, Seite 27.

1



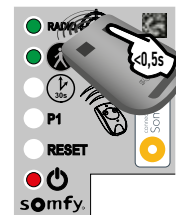
Betätigen Sie den Knopf der Steuerelektronik 2 Sekunden lang. Die LED leuchtet auf.

2



Legen Sie den Funksender an der Zielform der Steuerelektronik an.

3



Drücken Sie die Taste 2 des Funksenders. Die LEDs „RADIO“ und leuchten auf und verlöschen wieder. **Der Personendurchgang ist an dieser Taste aktiviert.**



Entfernen Sie sich von der Steuerelektronik, um die Fußgängeröffnung zu testen.

> Deaktivierung der Fußgängeröffnung

Wiederholen Sie das Verfahren „Aktivierung der Fußgängeröffnung“ mit der Taste, für die die Fußgängeröffnung deaktiviert werden soll. Die LED leuchtet auf und verlöscht wieder. Die Fußgängeröffnung ist an dieser Taste deaktiviert.

4.2 Automatischer Zulauf

> Funktion des automatischen Zulaufs

Drücken Sie die Taste 1 des Funksenders, um das Tor zu öffnen.

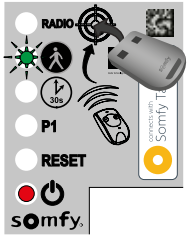
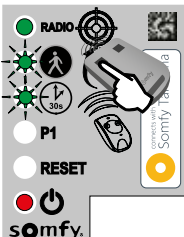
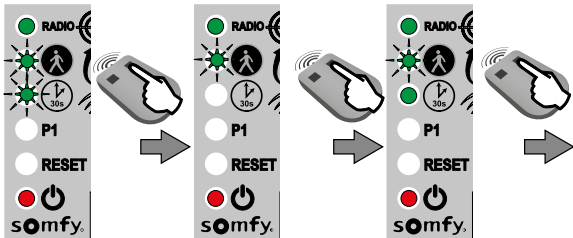
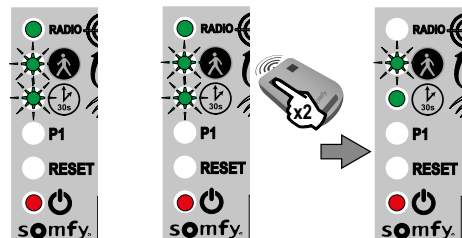
Das Tor schließt nach 30 Sekunden erneut bzw. nach 5 Sekunden, wenn die Fotozellen eine Durchquerung erfassen.

Der automatische Zulauf des Tors kann unterbrochen werden, indem die Taste 1 des Funksenders betätigt wird. Drücken Sie die Taste 1 des Funksenders erneut, um das Tor danach wieder zu schließen.

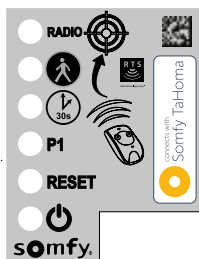
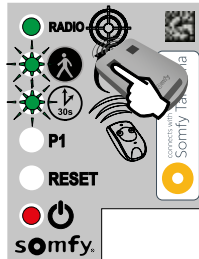
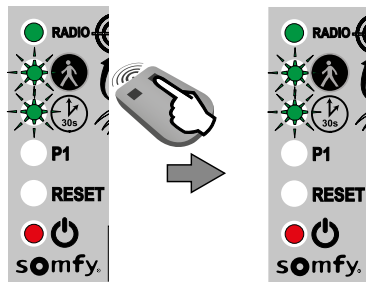
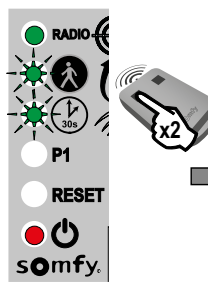
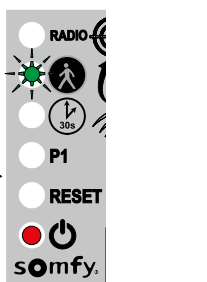
> Aktivierung des automatischen Zulaufs



Der automatische Zulauf kann nur dann aktiviert werden, wenn Fotozellen verkabelt und von der Steuerelektronik des Antriebs erfasst sind.

1  Betätigen Sie den Knopf  der Steuerelektronik 2 Sekunden lang. Die LED  leuchtet auf.	2  Legen Sie den Funksender an der Zielmarkierung der Steuerelektronik an.	3  Halten Sie die Taste 1 des Funksenders gedrückt, bis die LED  blinkt. i Nachdem Schritt 3 abgeschlossen ist, können Sie die nachfolgenden Schritte aus der Entfernung durchführen (ohne Ablegen des Funksenders auf die Zielmarkierung).
4  Halten Sie die Taste 2 des Funksenders gedrückt, bis die LED  verlöscht und dann dauerhaft aufleuchtet.	5  Wenn die Taste 2 losgelassen wird, blinkt die LED . Drücken Sie 2 Mal auf die Taste 1 des Funksenders. Die LED  leuchtet weiter. Der automatische Zulauf ist aktiviert.	

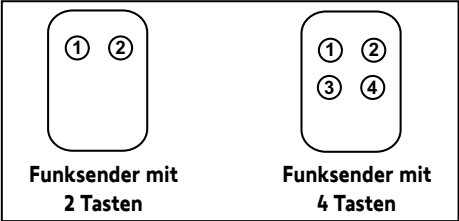
> Deaktivierung des automatischen Zulaufs

1  Betätigen Sie den Knopf  der Steuerelektronik 2 Sekunden lang. Die LED  leuchtet auf.	2  Legen Sie den Funksender an der Zielmarkierung der Steuerelektronik an.	3  Halten Sie die Taste 1 des Funksenders gedrückt, bis die LED  blinkt.
4  Drücken Sie die Taste 2 des Funksenders. Die LED  blinkt.	5  Drücken Sie 2 Mal auf die Taste 1 des Funksenders. 6  Die LED  brennt nicht. Der automatische Zulauf ist deaktiviert.	

5.1 Beschreibung der Funksender

Die RTS-Funkhandsender von Somfy können je nach Programmierung folgende Funktionen auslösen:

- Vollöffnung des Tors
- Fußgängeröffnung des Tors
- Ansteuerung anderer RTS-Produkte von Somfy (Beispiele: Antrieb für Garagentor, Rollladen etc.)



Die mit dem Kit gelieferten Funksender sind bereits eingelernt und so programmiert, dass die Taste 1 der Funksender die Vollöffnung des Tors bewirkt.



Sie können bis zu 16 Bedieneinheiten einlernen (Funksender, andere Funkbedieneinheiten). Wenn eine 17. Bedieneinheit eingelernt wird, wird die erste eingelernte Bedieneinheit automatisch gelöscht.



Wenn die Fußgängeröffnung programmiert werden soll, muss diese unbedingt auf der Taste nach der Vollöffnung eingelernt werden (Beispiel: Vollöffnung (Beispiel: Vollöffnung wird von Taste 2 ausgelöst, Fußgängeröffnung von Taste 3). Die Fußgängeröffnung kann nicht auf der Taste 1 des Funksenders programmiert werden.

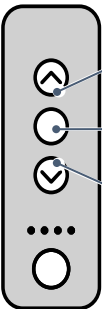
> Programmiermöglichkeiten der Funksender mit 2 Tasten

	Taste 1	Taste 2
Möglichkeit 1	Vollöffnung	Fußgängeröffnung oder andere RTS-Automatikvorrichtung von Somfy
Möglichkeit 2	Anderes RTS-Produkt von Somfy	Vollöffnung

> Programmiermöglichkeiten der Funksender mit 4 Tasten

	Taste 1	Taste 2	Taste 3	Taste 4
Möglichkeit 1	Vollöffnung	Fußgängeröffnung oder andere RTS-Automatikvorrichtung von Somfy	Anderer RTS-Automatikvorrichtung von Somfy	Anderer RTS-Automatikvorrichtung von Somfy
Möglichkeit 2	Anderer RTS-Automatikvorrichtung von Somfy	Vollöffnung	Fußgängeröffnung oder andere RTS-Automatikvorrichtung von Somfy	Anderer RTS-Automatikvorrichtung von Somfy
Möglichkeit 3	Anderer RTS-Automatikvorrichtung von Somfy	Anderer RTS-Automatikvorrichtung von Somfy	Vollöffnung	Fußgängeröffnung oder andere RTS-Automatikvorrichtung von Somfy
Möglichkeit 4	Anderer RTS-Automatikvorrichtung von Somfy	Anderer RTS-Automatikvorrichtung von Somfy	Anderer RTS-Automatikvorrichtung von Somfy	Vollöffnung

> Verwendung eines Funksenders mit 3 Tasten



Öffnen

Drücken Sie die Taste „Öffnen“ des Funksenders, um das Tor ganz zu öffnen.

Stopp

Drücken Sie die mittlere Taste des Funksenders, um das Tor in Bewegung zu stoppen.

Schließen

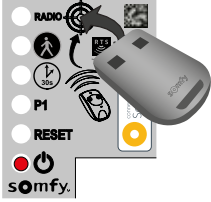
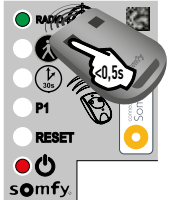
Drücken Sie die Taste „Schließen“ des Funksenders, um das Tor zu schließen.



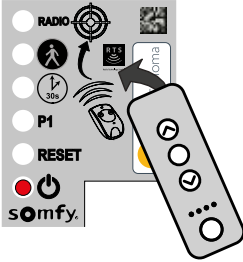
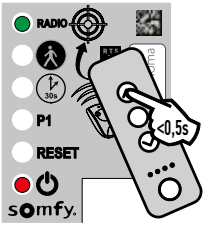
Der Funksender mit 3 Tasten kann nicht zu einer Veränderung der Programmierung des Antriebs verwendet werden.

5.2 Einlernen eines Funksenders

> Funksender mit 2 oder 4 Tasten

1  Betätigen Sie den Knopf  der Steuerelektronik 2 Sekunden lang. Die LED  leuchtet auf.	2  Legen Sie den neuen, einzulernenden Funksender an der Zielmarkierung der Steuerelektronik an.	3  Drücken Sie kurz die zu programmierende Taste des Funksenders. Die LED „RADIO“ leuchtet auf und verlöscht wieder, sobald die Taste des Funksenders losgelassen wird. Die Vollöffnung ist auf diese Taste programmiert.
---	---	---

> Funksender mit 3 Tasten

1  Betätigen Sie den Knopf  der Steuerelektronik 2 Sekunden lang. Die LED  leuchtet auf.	2  Legen Sie den neuen, einzulernenden Funksender an der Zielmarkierung der Steuerelektronik an.	3  Drücken Sie kurz eine Taste des einzulernenden Funksenders. Die LED „RADIO“ leuchtet auf und verlöscht wieder, sobald die Taste des Funksenders losgelassen wird. Der Funksender ist eingelernt.
--	--	--

5.3 Löschen der Funksender

Siehe „Einstellungen löschen“, Seite 31.



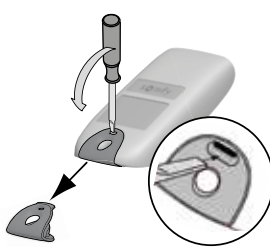
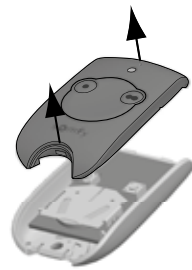
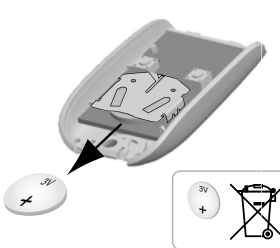
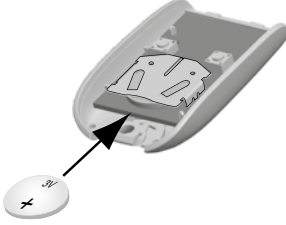
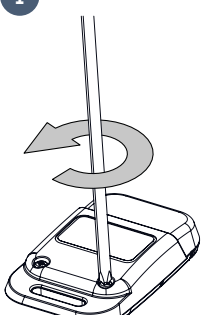
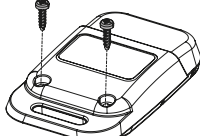
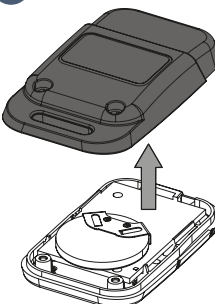
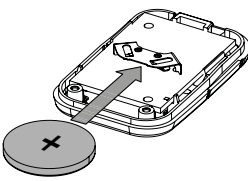
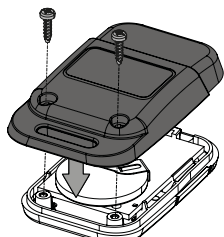
Der Antrieb muss während der Reinigung, Wartung und beim Austausch von Bauteilen von der Stromversorgung getrennt sein.

6.1 Support

Bei Fortbestehen des Defekts, anderen Problemen oder Fragen zu unseren Antrieben steht Ihnen unser Benutzerforum zur Verfügung: www.somfy.com

6.2 Austausch der Batterie des Funksenders

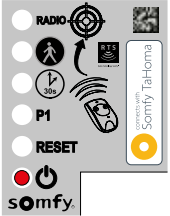
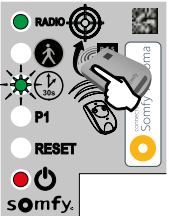
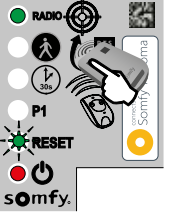
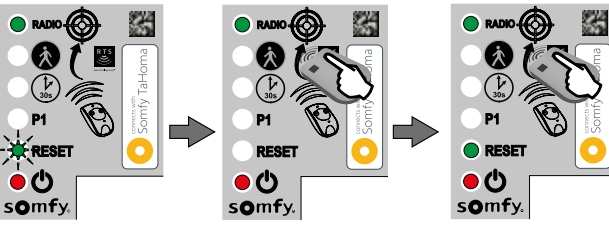
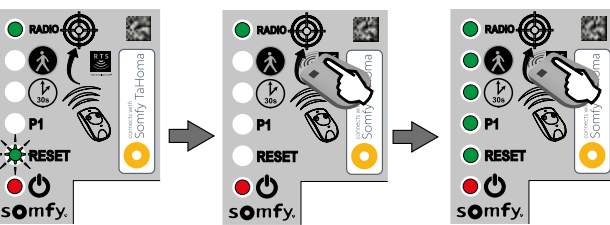
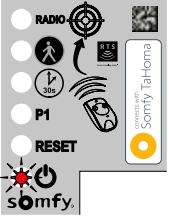
In der Regel halten Batterien 2 Jahre.

1  Entfernen Sie den Clip des Funksenders.	2  Führen Sie den Schraubenzieher in den Schlitz ein und hebeln Sie die Abdeckung ab.	3  Nehmen Sie die Batterie mit Hilfe eines Schraubenziehers heraus.	4  Ersetzen Sie die Batterie (3 V CR 2430 oder CR 2032).	
1  Lösen Sie die Schrauben auf der Rückseite des Funkhandsenders.	2  Entfernen Sie die Schrauben.	3  Nehmen Sie die Rückseite des Funksenders ab.	4  Ersetzen Sie die Batterie (3 V CR 2430 oder 2032).	5  Bringen Sie die Rückseite des Funksenders wieder an und befestigen Sie sie mit den Schrauben.

6.3 Einstellungen löschen

In welchen Fällen müssen die Einstellungen gelöscht werden?

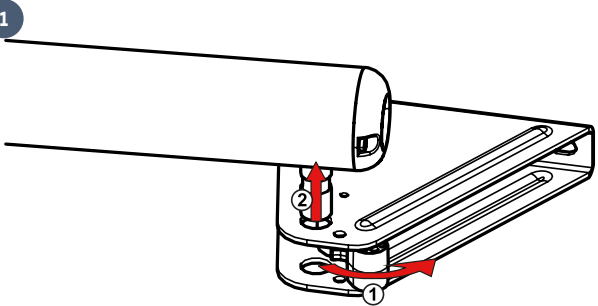
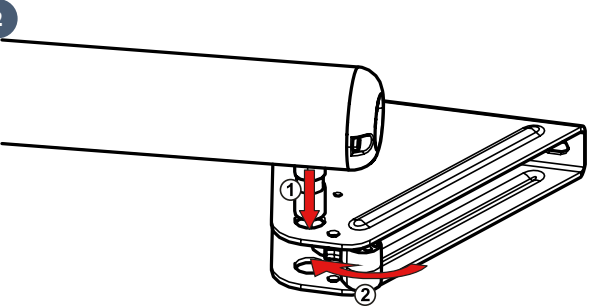
- Wenn Sie nach dem Einlernen der Torwege eine Positionsänderung am Öffnungsanschlag vornehmen oder die Verkabelung an den Antrieben ändern.
- Falls das Tor bei normaler Benutzung gelegentlich wieder von alleine aufläuft.

1  Betätigen Sie den Knopf  der Steuerelektronik 2 Sekunden lang. Die LED  leuchtet auf.	2  Legen Sie den programmierbaren Funksender auf die Zielmarkierung.	3  Halten Sie die Taste 1 des Funksenders gedrückt, bis die LED  blinkt.	4  Drücken Sie 1 Mal auf die Taste 1 des Funksenders. Die LED „RESET“ blinkt.
5 Löschen der Einstellungen*  Halten Sie die Taste 2 des Funksenders gedrückt, bis die LED „RESET“ aufleuchtet.		5 Einstellungen* und die eingelernten Funksender/Bedieneinheiten löschen  Auf Taste 2 des Funksenders drücken, bis alle LEDs aufleuchten.	
6 		Die LED  blinkt zweimal (siehe „Selbsteinlernfunktion für den Torweg“, Seite 21).	

*Torweg, Deaktivierung von Parametern, ...

6.4 Entriegeln/Verriegeln der Antriebe

Wenn die Antriebe entriegelt sind, kann das Tor bei einem Stromausfall manuell bewegt werden.

1  Entriegeln der Antriebe Das Verriegelungsteil austragen und die Spindel vom Befestigungswinkel des Tors abnehmen.	2  Verriegeln der Antriebe Die Spindel anbringen. Das Verriegelungsteil am Mitnehmerdorn einrasten, um ihn zu fixieren.
---	---

6.5 Diagnose



Nach 5 Minuten Inaktivität schaltet die Steuerelektronik automatisch in den Standbymodus, um Energie zu sparen. Im Standbymodus sind alle LEDs ausgeschaltet.

Halten Sie für die Diagnose des Antriebs  2 Sekunden lang gedrückt, um die Elektronik zu aktivieren und den Status des LEDs zu beobachten.

DIAGNOSE		STÖRUNGSBESEITIGUNG
Die Antriebe reagieren nicht auf die Befehle des Funksenders	Die Reichweite des Funksenders ist eingeschränkt.	- Die Batterie des Funksenders kontrollieren (siehe „Batteriewechsel am Funksender“, Seite 30). - Die Antenne des Steuerkastens kontrollieren (Verkabelung, Position, siehe Seite 17). - Sicherstellen, dass die Funkwellen nicht durch äußere Einflüsse gestört werden (Strommast, metallbewehrte Mauern usw.). Ist dies der Fall, sollten Sie auch eine externe Antenne anbringen.
	Funksender nicht eingelernt	Den Funksender einlernen (siehe Seite 29).
	Antriebe falsch verkabelt	Die Verkabelung der Antriebe überprüfen (siehe Seite 19).
	Die LED  blinkt schnell. Verdeckte Fotozellen.	Stellen Sie sicher, dass die Lichtschranke der Fotozellen nicht durch Hindernisse unterbrochen wird.
Die LED  des elektronischen Steuergeräts leuchtet nicht	Antrieb ist im Standbymodus	Den Knopf  der Steuerelektronik 2 Sekunden lang betätigen.
	Stromversorgung zur Steuerelektronik unterbrochen	- Prüfen Sie die Stromversorgung. - Prüfen Sie das Stromversorgungskabel.
Die LED  des elektronischen Steuergeräts blinkt:		
1 Blinksignal	Betrieb mit Notstrombatterie	Prüfen Sie die Stromversorgung.
2 Blinksignale	Antrieb wartet auf den automatischen Einlernprozess	Den automatischen Einlernprozess für den Torweg starten (siehe Seite 21).
4 Blinksignale	Dauerbefehl am „START“ des Schaltkastens (Klemmen 5-6)	Die Zubehörteile überprüfen, die am „START“-Ausgang des Steuerkastens angeschlossen sind.
5 Blinksignale	Überhitzungsschutz der Elektronik ausgelöst	Lassen Sie die Elektronik abkühlen, bis die LED  wieder ununterbrochen leuchtet.
6 Blinksignale	Kurzschluss am „BUS“ des Schaltkastens (Klemmen 3-4)	Überprüfen Sie die Zubehörteile, die am „BUS“-Ausgang des Schaltkastens angeschlossen sind.
	Kurzschluss am „24 V“ des Schaltkastens (Klemmen 7-9)	Überprüfen Sie das Zubehör, das am „24 V“-Ausgang des Schaltkastens angeschlossen ist.
	Kurzschluss an der „Signalleuchte“ des Schaltkastens (Klemmen 8-9)	Überprüfen Sie die Verkabelung der Signalleuchte (siehe Seite 24).
	Kurzschluss am Antrieb	Die Verkabelung der Antriebe überprüfen (siehe Seite 19).
7 Blinksignale	Elektronikstörung	Wenden Sie sich an den Somfy-Kundendienst.
Der Modus automatischer Zulauf wird nicht aktiviert (LED  bleibt erloschen).	Die LED  verlischt. Keine Fotozellen installiert	Installieren Sie die Fotozellen (siehe Bedienungsanleitung, die den Fotozellen beiliegt, mit Angaben zur Installation und 23 zur Verkabelung).
	Die LED  blinkt schnell. Schlecht ausgerichtete oder verdeckte Fotozellen.	Stellen Sie sicher, dass die Lichtschranke der Fotozellen nicht durch Hindernisse unterbrochen wird. Prüfen Sie die Ausrichtung der Fotozellen.
Das Tor öffnet sich wieder nach Abschluss des Schließvorgangs		Die Befestigungswinkel der Torflügel lösen und etwas zur Mitte des Tores verschieben.

6.6 Öffnen des Antriebsspeichers

Um die Aufnahme von Funksteuerungen vom Typ einer Codetastatur oder TaHoma zu erleichtern, können Sie den Speicher der Antriebselektronik öffnen, um per Fernsteuerung die Geräte einzuspeichern.

Der Antriebsspeicher kann nur geöffnet werden, wenn zuvor das automatische Einlernen durchgeführt wurde.	1  • Betätigen Sie den Knopf  der Steuerelektronik 2 Sekunden lang. Die LED  leuchtet auf.	2  • Betätigen Sie den Knopf  der Steuerelektronik 5 Sekunden lang. Die LED „RADIO“ leuchtet auf. Der Speicher ist offen. Registrieren Sie den Funksender unter Beachtung seiner Bedienungsanleitung.
--	---	--

Spannungsversorgung	230 V-50 Hz / 24 V (Solar)
Antriebsart	24 V
Antriebsleistung	120 W
Maximaler Stromverbrauch (mit Umfeldbeleuchtung)	600 W
Verbrauch im Standby-Betrieb	0,21 W
Max. Anzahl der Bewegungen pro Tag	20 Zyklen/Tag 10 Zyklen/Tag (Solar)
Dauer der Öffnung	Min. 20 s bis 90°
Automatische Hinderniserkennung	Entspricht der Norm EN 12 453
Betriebstemperatur:	-20 °C bis +60 °C
Überhitzungsschutz	Ja
Schutzart	IP 44
Isolierung	Klasse 2
Integrierter Funkempfänger	Ja
Funksender: - Radiofrequenz - Reichweite - Speicherkapazität	433,42 MHz, < 10 mW ~ 30 m 16
Anschlussmöglichkeiten: - Ausgang für Signalleuchte - Ausgang für Beleuchtung - Ausgang zur Versorgung sonstiger Zubehöre - Eingang für Notstrombatterie - Eingang für Fotozellen - Potentialfreier Steuereingang	Blinklicht, 24 V, max. 10 W 500 W max. bei 230 V • entweder 5 Kompaktleuchtstofflampen oder mit LEDs • oder 2 Niederspannungsspeisungen für LEDs • oder 1 Halogenbeleuchtung 500 W max. 24 VDC / max. 15 W Ja Ja Ja

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften	2	3 Aansluiten van de accessoires	23
- Belangrijke informatie	2	3.1 Foto-elektrische cellen	23
- Staat van het te motoriseren hek	2	3.2 Knipperlicht	24
- Elektrische installatie	2	3.3 Accu	24
- Ligging van de kabels	3	3.4 Aparte antenne	24
- Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de installatie van de motorisatie	3	3.5 Videofoon	24
- Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het gebruik	3	3.6 Contactslot	25
- Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het onderhoud	4	3.7 Verlichting van de zone	25
- Over de batterijen	4	3.8 Voeding op zonne-energie	25
- Recycling en verwijdering	4	4 Geavanceerde instellingen	26
- Wetgeving	4	4.1 Voetgangersopening	26
- Risicopreventie	4	- Werking van de voetgangersopening	26
Productbeschrijving	6	- De voetgangersopening activeren	26
- Inhoud van het pakket	6	- De voetgangersopening deactiveren	26
- Beschrijving van het product	7	4.2 Automatische sluiting	26
- Afmetingen	7	- Werking van het automatisch sluiten	26
- Toepassingsgebied	7	- Het automatisch sluiten activeren	26
- Algemeen overzicht van de installatie	8	- Het automatisch sluiten deactiveren	27
- Beschrijving van de bedieningselektronica	9	5 Programmeren van de afstandsbedieningen	28
Voorwaarden voor de installatie	9	5.1 Presentatie van de afstandsbedieningen	28
- Voor de installatie te controleren punten	9	- Programmeringsmogelijkheden met de afstandsbediening met 2 toetsen	28
- Benodigde elektrische uitrusting	10	- Programmeringsmogelijkheden met de afstandsbediening met 4 toetsen	28
- Benodigde kabels	10	- Gebruik van een afstandsbediening met 3 toetsen	28
- Benodigd gereedschap voor het installeren (niet meegeleverd)	11	5.2 Een afstandsbediening toevoegen	29
- Benodigd materiaal voor het installeren (niet meegeleverd)	11	- Afstandsbediening met 2 of 4 toetsen	29
1 Installatie	12	- Afstandsbediening met 3 toetsen	29
1.1 De maten opmeten	12	5.3 De afstandsbedieningen wissen	29
1.2 Speciaal geval	13	6 Hulp bij storingen	30
- Installatie op een 7 tot 10 cm brede paal	13	6.1 Assistentie	30
1.3 Bevestiging van de beugels van de paal	13	6.2 De batterij van de afstandsbediening vervangen	30
- De assen AM en AH aftekenen	13	6.3 De instellingen wissen	31
- In de palen boren	14	6.4 De motoren ontgrendelen/vergrendelen	31
- De bevestigingsbeugel aan de paal bevestigen	14	6.5 Diagnose	32
- De bevestigingsbeugel aan de paal monteren	15	6.6 Motorgeheugen openen	32
- De werkcilinder op de bevestigingsbeugel bevestigen	15	7 Technische gegevens	33
1.4 Bevestiging van de motoren aan de vleugels	15		
1.5 Installatie van de bedieningseenheid	17		
- Positie van de bedieningseenheid	17		
- De afdichtstrook installeren	17		
- De positie van de antenne controleren	17		
- De bedieningseenheid bevestigen	18		
1.6 Aansluiten van de motoren	19		
1.7 Aansluiten op de netvoeding	19		
2 Ingebruikname en standaard gebruik	20		
2.1 De spanning inschakelen op de installatie	20		
2.2 Instelling van de openingsstopper	20		
2.3 Zelfprogrammering van de slag van het hek	21		
2.4 De bedieningseenheid sluiten	22		
2.5 Stand-by/Wekken van de bedieningselektronica	22		
2.6 Geheel openen en sluiten van het hek	22		
2.7 Detectie van obstakel	22		
2.8 Voorlichting van de gebruikers	22		

> Veiligheidsvoorschriften

 Dit symbool signaleert een gevaar waarvan de ernst hieronder beschreven worden.
 GEVAAR
Signaleert een gevaar met de dood of een ernstig letsel tot gevolg.
 WAARSCHUWING
Signaleert een gevaar dat de dood of ernstig letsel kan veroorzaken.
 VOORZICHTIG
Signaleert een gevaar dat licht of middelmatig letsel kan veroorzaken.
LET OP
Signaleert een gevaar dat het product kan beschadigen of vernietigen.
 WAARSCHUWING
Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinstructies. Voor de veiligheid van personen is het belangrijk dat alle instructies strikt worden opgevolgd, want een onjuiste installatie kan ernstig letsel veroorzaken. Bewaar deze instructies. De installateur moet alle gebruikers informeren over het veilig en volgens de gebruiksaanwijzing gebruiken van de motorisatie. De gebruiksaanwijzingen moet aan de eindgebruiker overhandigd worden.

> Belangrijke informatie

Dit product is een motorisatie voor een klaphek, voor gebruik in de woonomgeving zoals vastgelegd in de norm EN 60335-2-103 en is conform deze norm. Deze instructies zijn geschreven binnen het kader van deze normen en om de veiligheid van personen en goederen te garanderen.

 WAARSCHUWING
Ieder gebruik van dit product buiten het toepassingsgebied dat in deze handleiding is beschreven, is verboden (zie paragraaf "Toepassingsgebied" van de handleiding). Het gebruik van een niet door Somfy voorgeschreven accessoire of onderdeel is verboden - de veiligheid van personen is niet langer verzekerd. Somfy is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de aanwijzingen in deze handleiding.

Raadpleeg, bij twijfel tijdens de installatie van de motorisatie of voor aanvullende informatie, de website www.somfy.com. Deze instructies kunnen veranderen naar aanleiding van aanpassingen van de normen of van de motorisatie.

> Staat van het te motoriseren hek

Controleer, voor het installeren van de motorisatie, of:

- het hek mechanisch in goede staat verkeert.
- het hek in elke positie stabiel is.
- de motorisatie stevig kan worden bevestigd op de draagconstructie van het hek. Versterk ze indien nodig.
- het hek gemakkelijk open en dicht gaat met de hand met een kracht van minder dan 150 N.
- het temperatuurbereik dat vermeld is op de motor geschikt is voor de plaats waar het systeem geïnstalleerd wordt.

LET OP
Houd de motorisatie droog. Installeer de motorisatie niet in een explosieve omgeving.

 WAARSCHUWING
Controleer of er door de beweging van het aangedreven deel geen gevaarlijke zones (waar lichaamsdelen geplet, afgesneden of bekneld kunnen worden) zijn tussen het aangedreven deel en de vaste omringende delen of dat deze duidelijk zijn aangegeven op de installatie (zie "Risicopreventie").

Bevestig de stickers die waarschuwen tegen beknelling op een duidelijk zichtbare plaats of dicht bij de eventuele vaste bedieningsorganen.

> Elektrische installatie

 GEVAAR
De installatie van de elektrische voeding moet plaatsvinden in overeenstemming met de geldende normen in het land van installatie van de motorisatie en worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

 GEVAAR
De elektrische leiding mag uitsluitend gebruikt worden voor de motorisatie en moet voorzien zijn van een beveiliging door: • een smeltveiligheid of een automatische zekering van 10 A, • en door een aardlekschakelaar (30 mA). Er moet een omnipolaire uitschakeling van de voeding aanwezig zijn. De omnipolaire schakelaars voor het onderbreken van de vaste apparaten moeten rechtstreeks op de voedingsklemmen worden aangesloten en moeten op alle polen een scheidingsafstand tussen de contacten hebben om een complete ont koppeling te garanderen volgens de voorwaarden van overspanningscategorie III. De laagspanningskabels in de open lucht moeten ten minste van het type H07RN-F zijn. De installatie van een overspanningsbeveiliging wordt geadviseerd (verplichte maximum restspanning 2 kV).

> Ligging van de kabels



GEVAAR

De ingegraven kabels moeten in een beschermhuls liggen met voldoende diameter om de kabel van de motor en de kabels van de toebehoren erdoor te leiden.

Gebruik voor niet-ingegraven kabels een kabelgoot die bestand is tegen erover rijdende voertuigen (ref. 2400484).

> Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de installatie van de motorisatie



WAARSCHUWING

Draag geen sieraden (armband, ketting of andere) tijdens de installatie.

Draag bij het werken, boren en lassen speciale brillen en geschikte beschermingen (handschoenen, gehoorbeschermers, enz.).



GEVAAR

Sluit de motorisatie niet aan op de voeding (lichtnet, batterij, zonnecel) voordat de installatie helemaal klaar is.



WAARSCHUWING

Het is streng verboden enig onderdeel van deze set te wijzigen of een onderdeel toe te voegen dat niet in deze handleiding wordt voorgeschreven.

Verlies het bewegende hek niet uit het oog en houd iedereen op afstand tot de installatie klaar is.

Gebruik geen kleefmiddelen om de motorisatie te bevestigen.



WAARSCHUWING

Door de handmatige ontgrendeling kan het hek een onverwachte beweging maken.

Bevestig de sticker van het handbediende ontkoppeling in de buurt van het bedieningsorgaan.



WAARSCHUWING

Installeer vaste bedieningsorganen op een hoogte van ten minste 1,5 m en in het zicht van het hek maar buiten het bereik van de bewegende delen.

Controleer na de installatie dat:

- het mechanisme correct is ingesteld.
- de handmatige ontgrendeling correct werkt.
- de motorisatie verandert van richting als het hek een voorwerp van 50 mm tegenkomt dat geplaatst is op de halve hoogte van de vleugel.



WAARSCHUWING

Bij een automatisch werkend systeem of wanneer het bedieningspunt buiten het zicht is aangebracht, is het installeren van foto-elektrische cellen verplicht.

De motorisatie in automatische modus werkt minimaal in één richting zonder tussenkomst van de gebruiker.

Bij een werking in automatische modus of wanneer het hek uitkomt op de openbare weg, kan het installeren van een knipperlicht vereist zijn in overeenstemming met de regelgeving van het land waarin de motorisatie in gebruik is.

> Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het gebruik



WAARSCHUWING

Deze motorisatie mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en kennis van het apparaat, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van de motorisatie en de mogelijke gevaren ervan hebben begrepen. Laat kinderen niet met het bedieningssysteem van het hek spelen. Houd de afstandsbedieningen buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet schoonmaken door kinderen.

Het geluidsdrukkniveau van de motorisatie is lager dan of gelijk aan 70 dB(A). Hierbij is geen rekening gehouden met geluid dat wordt veroorzaakt door de constructie waarmee de motorisatie is verbonden.



WAARSCHUWING

De installateur moet elke mogelijk gebruiker informeren over het gebruik van de motorisatie volgens de aanwijzingen in deze handleiding. Het is belangrijk erop te letten dat alleen personen die hierover zijn geïnformeerd het hek in beweging kunnen zetten.

De gebruiker mag het bewegende hek niet uit het oog verliezen en iedereen op afstand houden tot het hek compleet geopend of gesloten is.

Houd het hek niet tegen als het in beweging is.



WAARSCHUWING

Als het systeem niet goed werkt, onderbreek dan de voeding en ontgrendel direct de motorisatie om de toegang mogelijk te maken. Neem contact op met de helpdesk van Somfy.

Probeer het hek niet handmatig te openen als de motorisatie niet ontgrendeld is. Let op dat de beweging van het hek niet wordt belemmerd door een natuurlijk obstakel (tak, steen, hoog gras, enz.).

> Veiligheidsvoorschriften met betrekking tot het onderhoud

GEVAAR

De motorisatie moet zijn losgemaakt van alle voedingsbronnen gedurende het schoonmaken en het onderhoud en tijdens het vervangen van onderdelen.

WAARSCHUWING

Controleer elke maand:

- de installatie op tekenen van slijtage of beschadiging van de kabels en van de montage.
- of de motorisatie verandert van richting als het hek een voorwerp van 50 mm tegenkomt dat geplaatst is op de halve hoogte van het hek.

Gebruik de motorisatie niet als een reparatie of een afstelling noodzakelijk is. Hekken die in slechte staat verkeren moeten worden hersteld, versterkt, of vervangen.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen voor elk onderhoud of reparatie.

Voor iedere technische, elektronische of mechanische verandering van de motorisatie is toestemming van de helpdesk van Somfy vereist.

Als de installatie voorzien is van foto-elektrische cellen en/of een knipperlicht, moeten de lenzen van de elektrische cellen en het knipperlicht regelmatig worden schoongemaakt.

> Over de batterijen

GEVAAR

Houd batterijen/knoopcellen/accu's buiten het bereik van kinderen. Bewaar ze op een plek waar zij er niet bij kunnen. Het is gevaarlijk als zij worden ingeslikt door een kind of een huisdier. Levensgevaar! Als dit ondanks alles toch gebeurt, raadpleeg dan direct een dokter of ga direct naar een ziekenhuis. Let op dat de batterijen niet worden kortgesloten. Gooi ze niet in het vuur en laad ze niet op. Er kan een explosie plaatsvinden.

> Recycling en verwijdering

Voordat de motorisatie wordt afgedankt, moet de accu (indien aanwezig) er uitgehaald worden.



Gooi de oude batterijen van de afstandsbediening of de accu (indien aanwezig) niet weg met het huisvuil. Lever ze in bij een speciaal afvalpunt, zodat ze gerecycled worden.



Gooi de oude motorisatie niet weg met het huisvuil. Laat de motorisatie ophalen door de leverancier ervan of lever hem in bij het milieupark van de gemeente.

> Wetgeving

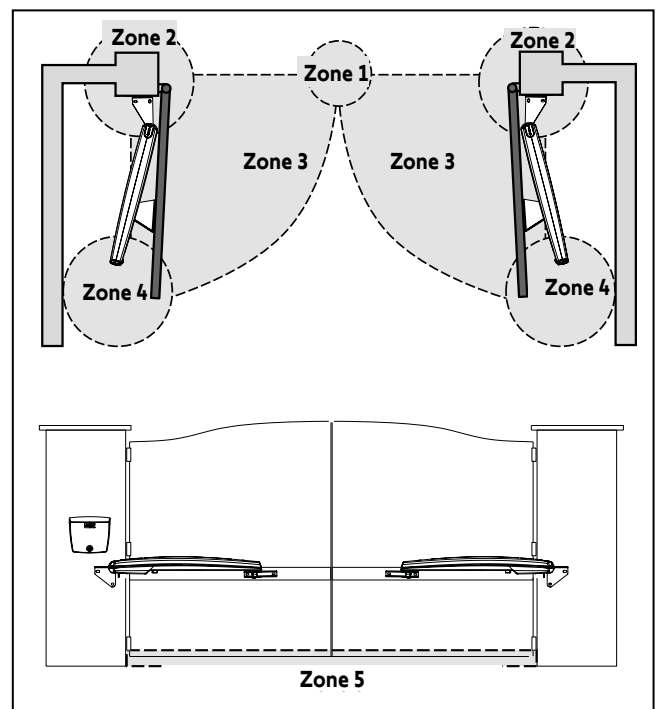


Somfy verklaart dat het product dat behandeld wordt en bestemd is om te worden gebruikt volgens de aanwijzingen in dit document, in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie en in het bijzonder met de Machinerichtlijn 2006/42/EG en de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU.

De complete tekst van de EG-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website: www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, Verantwoordelijke reglementering, Cluses

> Risicopreventie

Herkenning van de risicozones



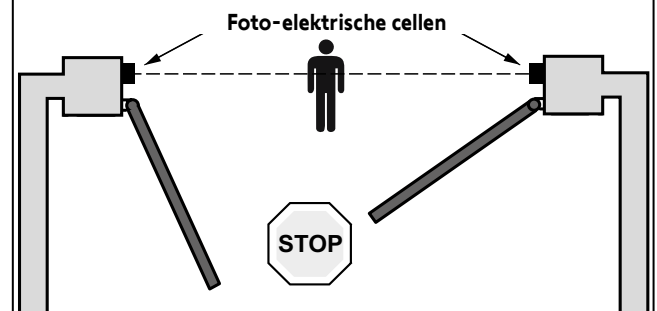
Maatregelen om de risico's tegen te gaan

ZONE 1

Risico op schokken en beknelling



Oplossing:
Obstakeldetectie voor de motor
Foto-elektrische cellen



ZONE 2

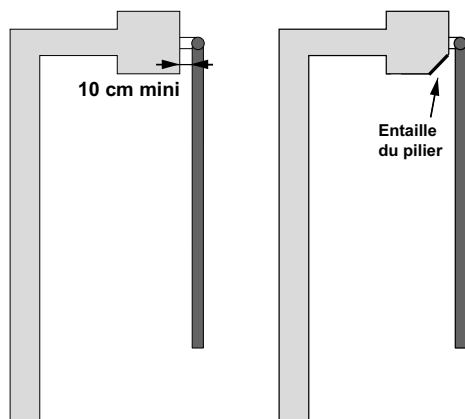
Risico op beknelling en afsnijden van de handen



Oplossing:

Als de installatie een risico op afsnijding heeft:

- een afstand van ten minste 10 cm aanhouden tussen de vleugel en de paal/muur.
- de hoek van de paal afkappen zonder de paal te verzwakken.

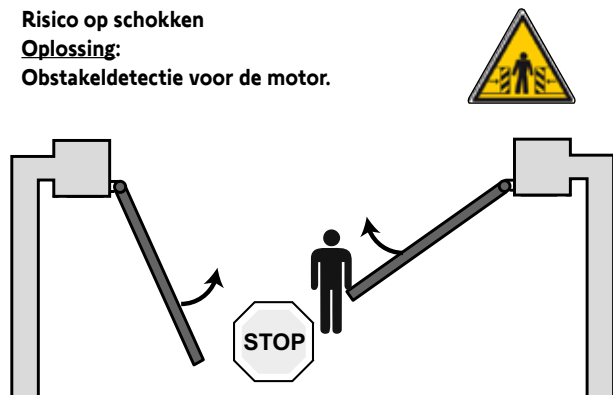


ZONE 3

Risico op schokken

Oplossing:

Obstakeldetectie voor de motor.



ZONE 4

Risico op opsluiting en beknelling



Oplossing:

Obstakeldetectie voor de motor.

Als er een zone is waarin men kan worden opgesloten tussen de vleugels en de vaste omringende delen, dan moet u een afstand van ten minste 50 cm aanhouden tussen de vleugels en de vaste delen.

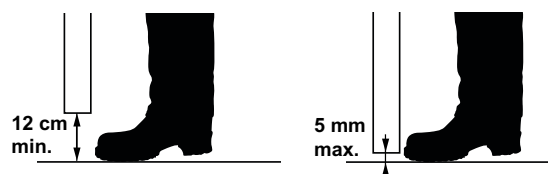
ZONE 5

Risico op meenemen van de voeten

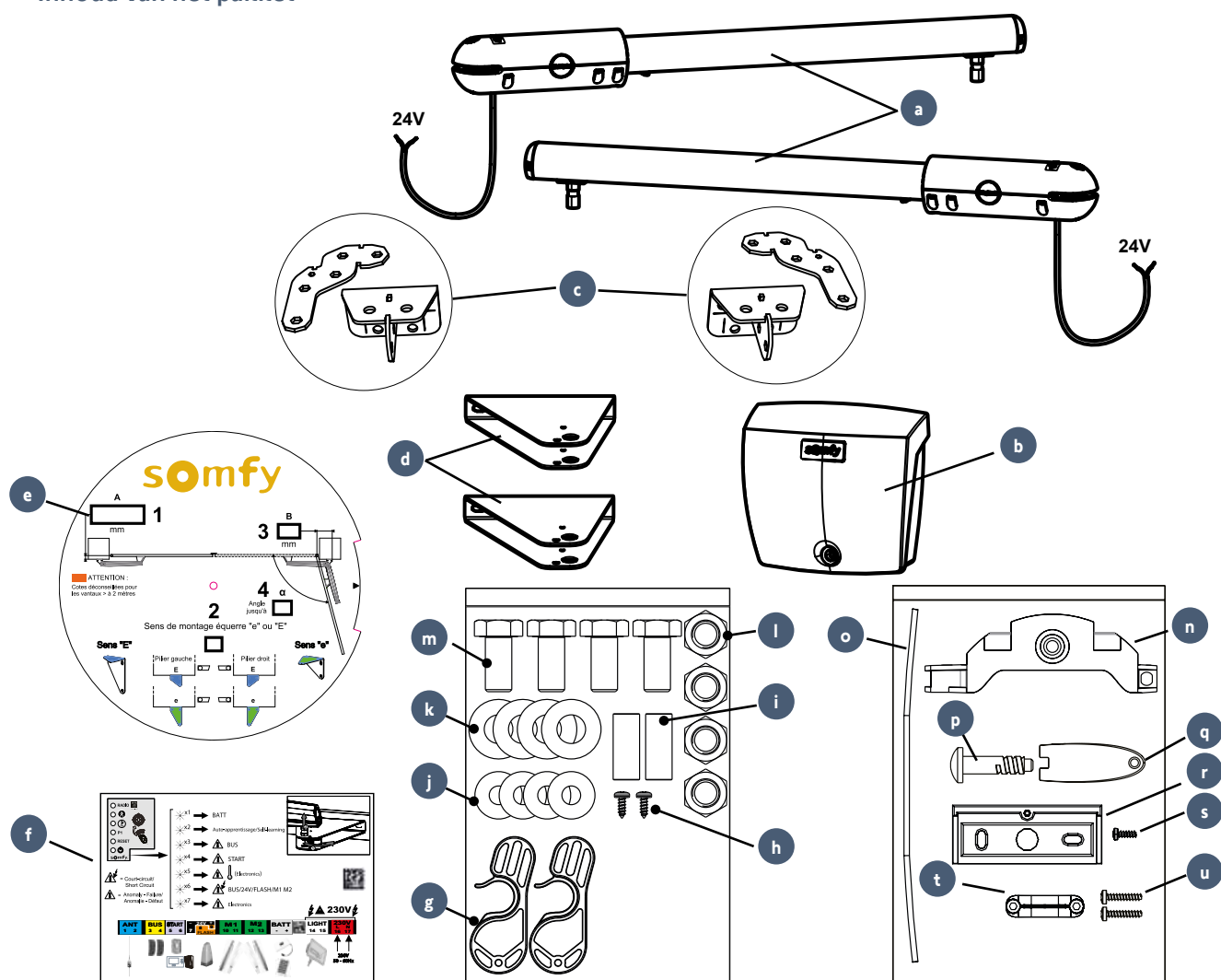


Oplossing:

Als er een gevaarlijke zone voor de voeten is tussen de onderkant van de vleugels en de grond, dan moet u een afstand van ten minste 12 cm of ten hoogste 5 mm aanhouden tussen de onderkant van de vleugels en de grond.



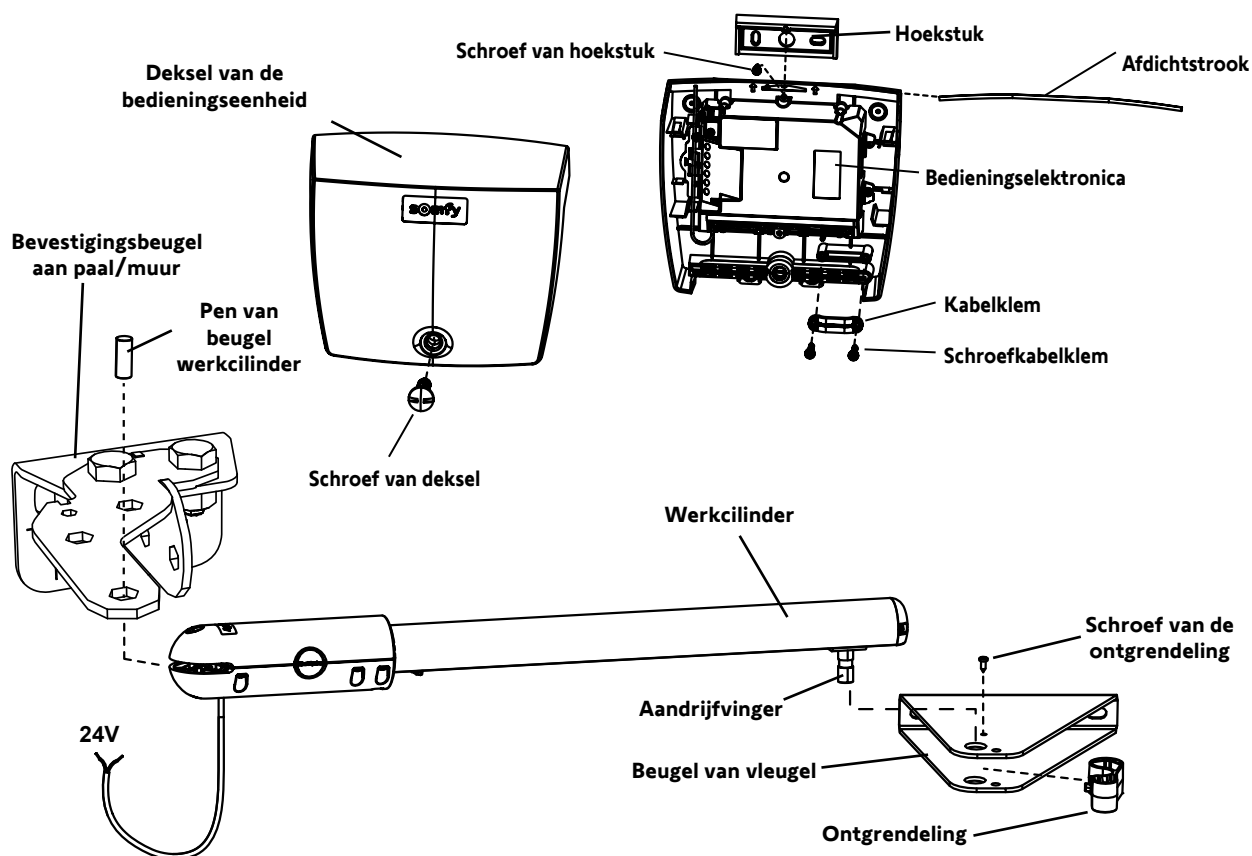
> Inhoud van het pakket



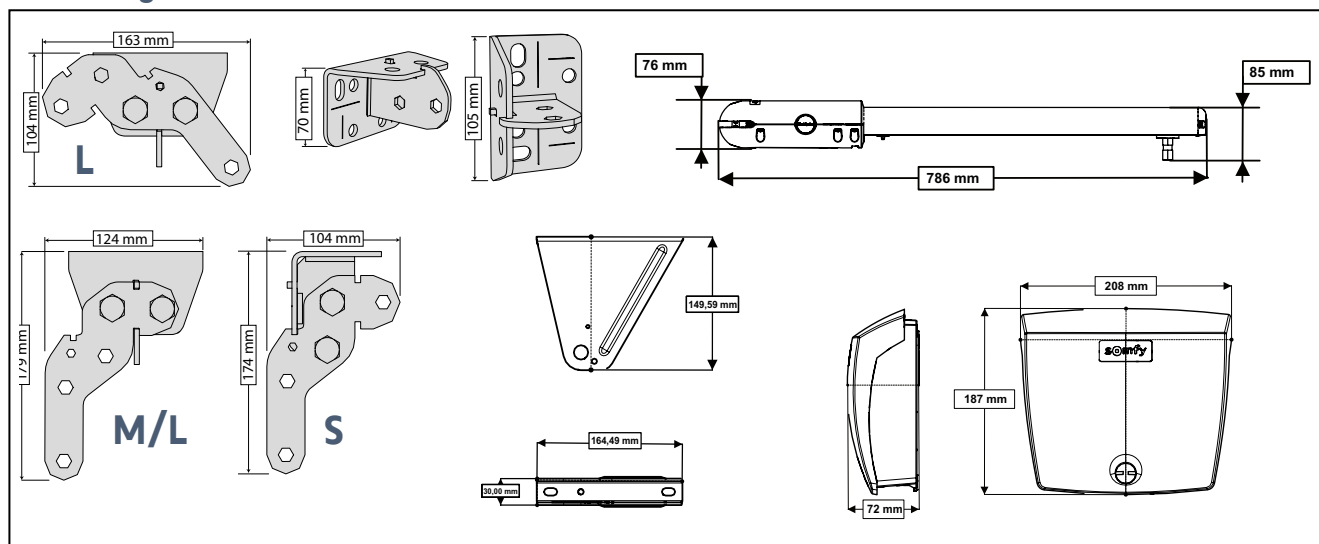
Nr.	Omschrijving	Aantal
a	Werkcilinder 24 V	x2
b	Bedieningseenheid	x1
c	Paal-/muurbeugel (hoekstuk + verlenging)	x2
d	Bevestigingsbeugel van de vleugel	x2
e	Schijf voor het meten van de maten	x1
f	Geheugenetiket	x1
Zakje accessoires van de werkcilinder		
g	Ontgrendeling	x2
h	Schroef van de ontgrendeling	x2
i	Bevestigingspen werkcilinder aan paal/muurbeugel	x2
j	Platte ring M8x22	x4
k	Ring voor bevestigingsbeugel aan paal/muur	x4
l	Moer voor bevestigingsbeugel aan paal/muur	x4
m	Schroef voor bevestigingsbeugel aan paal/muur	x4

Nr.	Omschrijving	Aantal
Zakje met accessoires voor de bedieningseenheid		
n	Accusteun	x1
o	Afdichtstrook	x1
p	Schroef van deksel van de kast	x1
q	Sleutel van het deksel van de kast	x1
r	Bevestigingshoekstuk aan de muur	x1
s	Bevestigingsschroef kast aan hoekstuk	x1
t	Kabelklem	x1
u	Schroefkabelklem	x2

> Beschrijving van het product



> Afmetingen



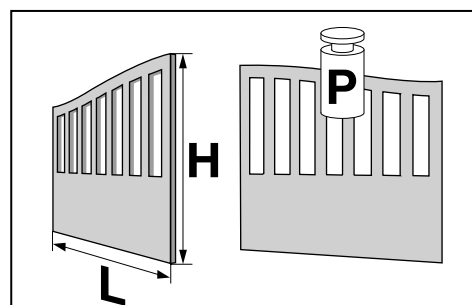
> Toepassingsgebied

Deze automaat is ontworpen voor het motoriseren van openslaande hekken bij een vrijstaand woonhuis.

Afmetingen en gewicht van de vleugels

	SGS LINE	SGS ESSENTIAL
Max. gewicht per vleugel (P)	200 kg	250 kg
Max. hoogte per vleugel (H)	2 m	2 m
Min./Max. breedte per vleugel (L)	1,25 / 2 m	1,25 / 2,5 m

Het type hek (met of zonder openingen) en de klimaatomstandigheden (kans op harde wind), kunnen deze maximumwaarden kleiner maken (zie tabel hieronder).



Afmetingen en gewicht van de te motoriseren vleugels in functie van de windkracht

Windkracht	Effect	Product	SGS LINE	SGS ESSENTIAL
≥ 80 km/u	Tegen de wind in lopen is niet langer mogelijk		Min./Max. breedte Max. gewicht	1,25 / 1,5 m 200 kg
< 80 km/u > 40 km/u	Boomtakken bewegen		Min./Max. breedte Max. gewicht	1,25 / 2 m 200 kg
			Min./Max. breedte Max. gewicht	1,25 / 1,5 m 200 kg
≤ 40 km/u	Zand waait op		Min./Max. breedte Max. gewicht	1,25 / 2 m 200 kg
				
				



Hek met openingen

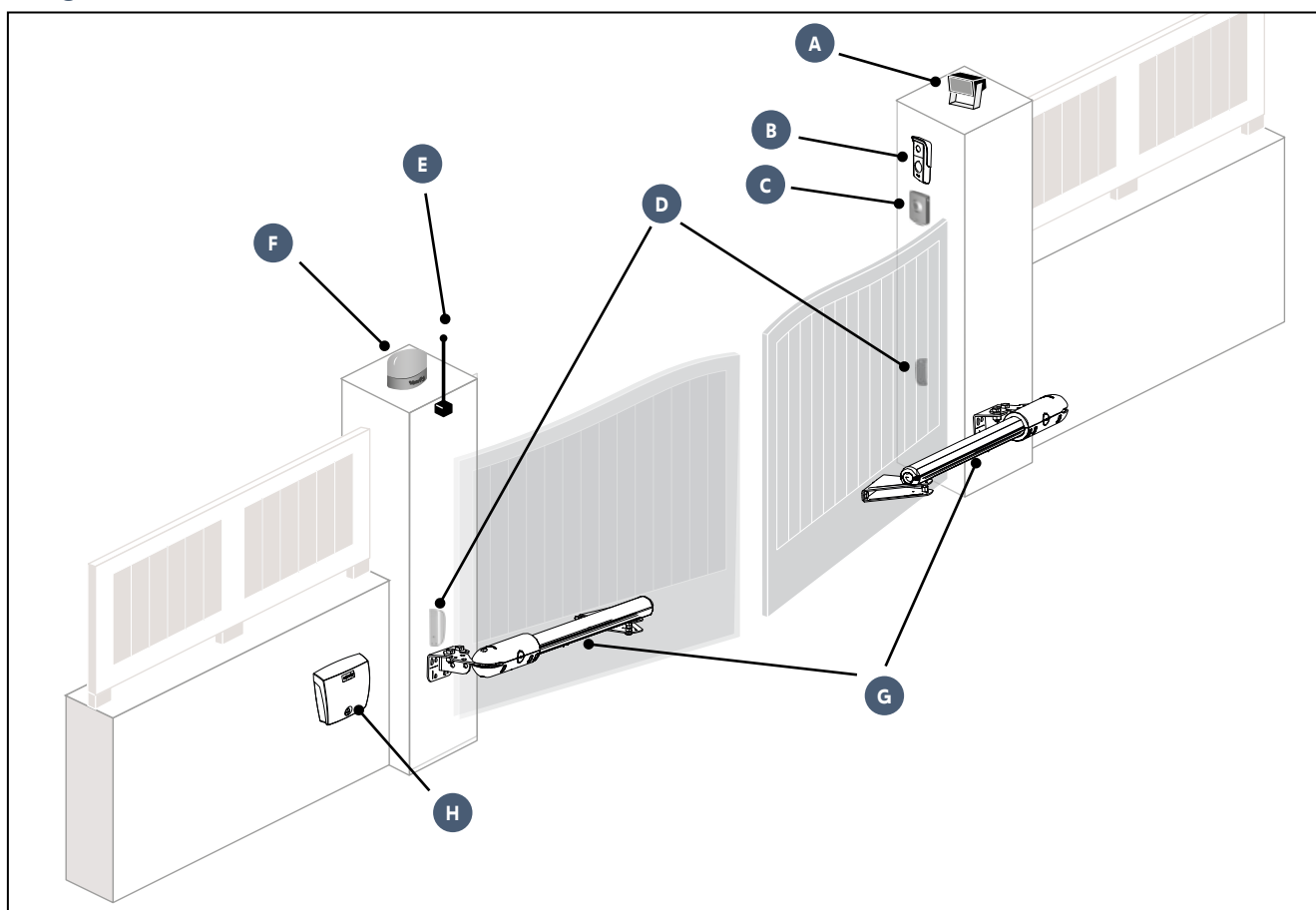


Hek met kleine openingen



Hek zonder openingen

> Algemeen overzicht van de installatie

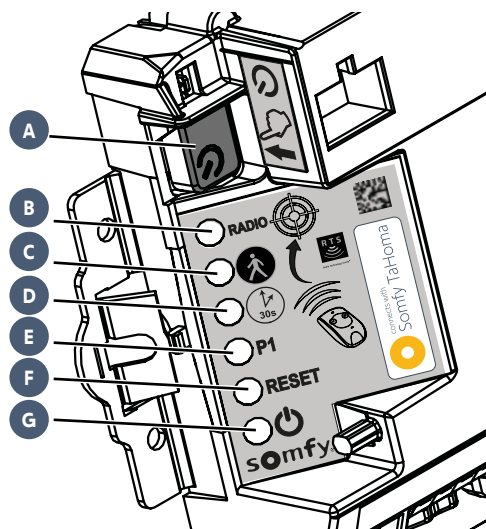


Markering	Omschrijving
A	Verlichting van de zone*
B	Videofoon*
C	Contactsloot*
D	Foto-elektrische cellen*

Markering	Omschrijving
E	Aparte antenne*
F	Knipperlicht*
G	Motoren
H	Bedieningseenheid

*afhankelijk van het geselecteerd pakket

> Beschrijving van de bedieningselektronica



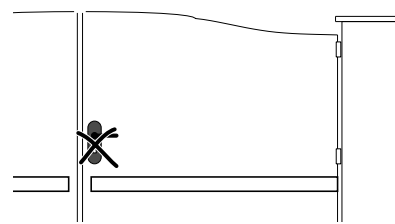
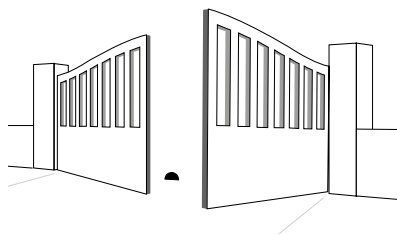
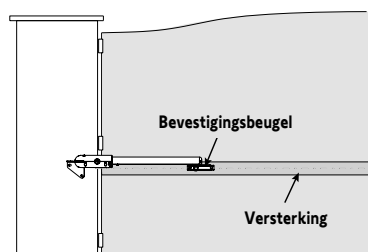
Nr.	Omschrijving	Functie
A	Knop	Bedieningselektronica uit stand-by halen
B	RADIO-led	Gaat steeds branden wanneer de bedieningselektronica een draadloos bedieningssignaal ontvangt
C	Led	Brandt bij het activeren/deactiveren van de voetgangersopening
		Knippert langzaam foto-elektrische cellen aanwezig en herkend
		Knippert snel duidt op een storing in de foto-elektrische cellen, zie "Diagnose", 32
D	Led	Brandt het automatisch sluiten van het hek is geactiveerd
		Uit het automatisch sluiten van het hek is niet geactiveerd
		Knippert snel de instelling "automatisch sluiten" is geselecteerd
E	Led P1	Wordt niet gebruikt
F	Led RESET	Brandt alleen de instellingen of de instellingen en de draadloze bedieningspunten worden gewist
		Knippert snel de wisfunctie van de afstellingen en de radiografische bedieningspunten is geselecteerd
G	Led	Brandt de motorisatie werkt goed - de bedieningselektronica is gewekt
		Uit de motorisatie werkt goed - de bedieningselektronica is in stand-by
		Knippert zie "Diagnose", 32

> Voorwaarden voor de installatie

> Voor de installatie te controleren punten

Hek

Het hek verkeert in goede staat: het opent en sluit normaal zonder forceren.
Het blijft over de gehele lengte horizontaal. Het opent naar binnen.



Versterkingen

De motoren moeten worden bevestigd op de horizontale versterkingen van de vleugels, die idealiter op 1/3e van de hoogte van het hek zijn geplaatst.

Als er geen versterkingen zijn, zorg dan voor metalen contraplaten van ongeveer 4 mm dik.

Sluitstoppers op de grond

De slag van het hek bij het sluiten moet worden beperkt door stevig op de grond bevestigde stoppers.

De openingsstoppers zijn in de motor ingebouwd (zie "Afstellen van de openingsstoppers", pagina 21).

N.B.: In het bijzondere geval van palen met een breedte tussen 7 en 10 cm kunnen de geïntegreerde openingsstoppers niet worden gebruikt, er zijn vaste stoppers op de grond nodig.

Mechanisch slot

Als het hek is voorzien van een mechanisch slot, moet dit verwijderd worden.

Palen

De palen moeten een robuuste structuur hebben en minimaal 7 cm breed zijn. Bij kleine palen is het nodig om deze te versterken door binnenin beton te storten om een betere robuustheid en een betere houvast te garanderen.

Het wordt afgeraden het hoekstuk op de rand van de paal te monteren: risico van scheuren.

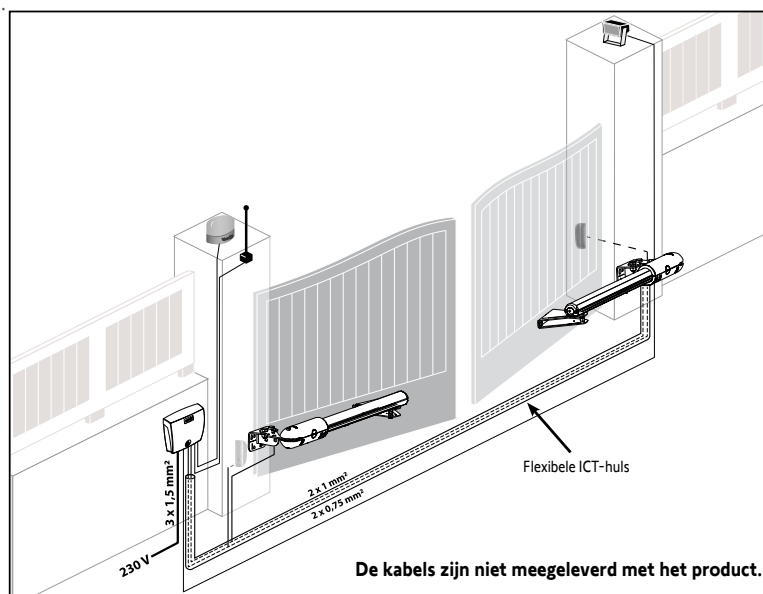
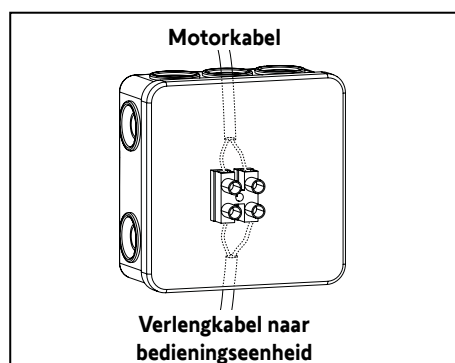
> Benodigde elektrische uitrusting

Benodigde kabels

- Netvoeding: kabel 3 x 1,5 mm² of 3 x 2,5 mm² voor gebruik buiten (minimaal type H07RN-F).
- Verbinding tussen de motoren: kabel 2 x 1 mm²; zorg voor een verdeelkast IP 55 voor het beschermen van de verbinding van de uitgaande kabel van de motor en de verlengkabel naar de bedieningseenheid.
- Verbinding van de fotocellen: kabel 2 x 0,75 mm².



Leg de voedingskabel aan volgens de elektrische normen die gelden in het land van gebruik.



Ligging van de kabels

- Ingegraven kabels moeten in een beschermhuls liggen met voldoende diameter om alle kabels erdoor te leiden.
- Voor een 230 V-aansluitpunt zorgen zo dicht mogelijk bij de plaats van de bedieningseenheid.

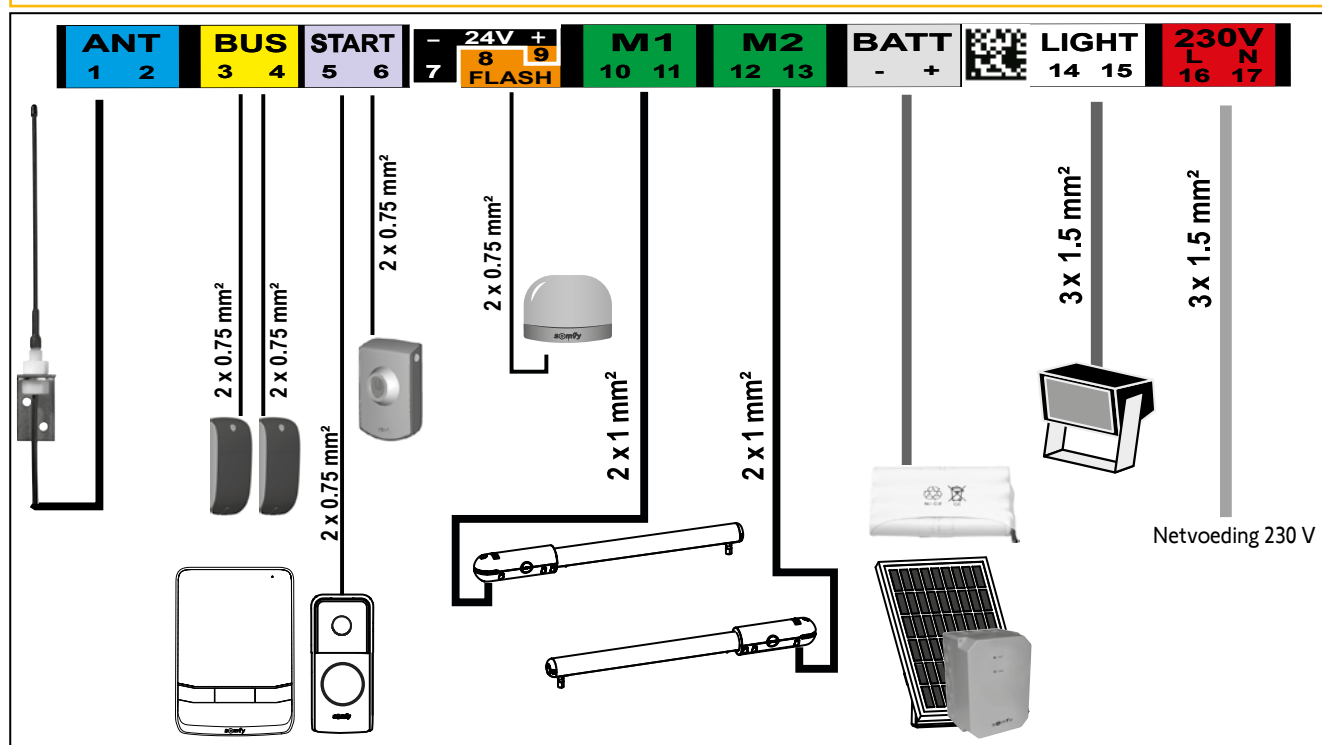
> Benodigde kabels



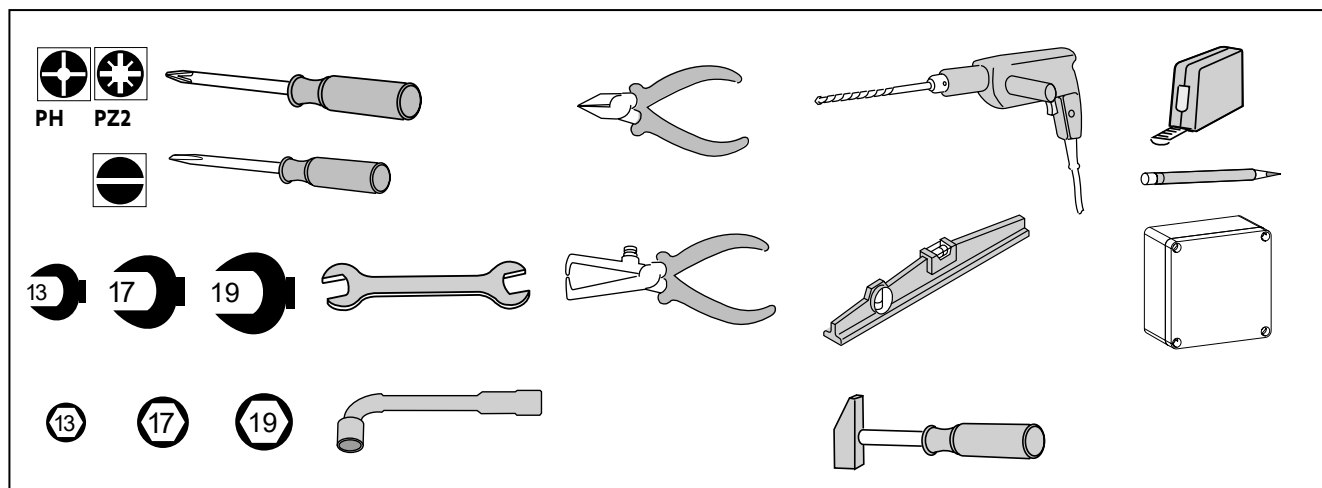
Als het niet mogelijk is de kabels in te graven, gebruik dan een kabeldoorvoer die bestand is tegen overrijdende voertuigen (ref. 2400484).



U vindt gedetailleerde informatie over het aansluiten in het deel "Aansluiten van de accessoires" pagina 23.



> Benodigd gereedschap voor het installeren (niet meegeleverd)



> Benodigd materiaal voor het installeren (niet meegeleverd)

Deze informatie wordt ter indicatie gegeven.

Voor de bevestiging van de ...		Aantal
BEUGELS AAN DE PALEN/MUREN		
	Bevestigingsmiddelen geschikt voor het materiaal van de paal/muur (schroeven, tapeinden, borgmiddelen, enz.): - diameter: 8 tot 10 mm - zeskantkop	6
	Ringen: - binnendiameter: 8 tot 10 mm - buitendiameter: 16 tot 20 mm Moeren: - zeskant : 13 mm (schroef 8 mm) / 17 mm (schroef 10 mm)	6
BEUGELS AAN DE VLEUGELS		
	Bevestigingsmiddelen geschikt voor het materiaal van de versterking van de vleugels: - diameter: 8 mm - lengte geschikt voor de dikte van de versterking van de vleugels	6
	Meegeleverde ringen - binnendiameter: 8 mm - buitendiameter: 22 mm	6
BEDIENINGSEENHEID		
	Bevestigingsmiddelen geschikt voor het materiaal van de paal/muur - schroeven diameter: 3,5 tot 4,5 mm - gefreesde of bolle kop - pluggen type "S" voor beton: S5, S6 of S8	4

1.1 De maten opmeten

Meet de maten op met behulp van de schijf (e) om de positie van de motoren op de palen te bepalen.

N.B.: De aangegeven waarden gelden als de vleugels en hun scharnieren op één lijn liggen.

Opmerking: Er moet een afstand van ten minste 50 cm blijven tussen de vleugels en de vaste delen (zie "Risicopreventie" pagina 5).

1 Meet maat A.

Breng de gemeten maat A over op de schijf.

LET OP Maten niet aan te raden voor vleugels > 2 meter

3 De maat B bepalen

2 Meet de breedte van de paal X om de montagerichting S, M of L van de paalbeugel te bepalen. Kies in het geval van een L-configuratie e of E volgens de aangegeven indicatie.

Paal links

Paal rechts

Let op de montagerichting omhoog en omlaag van de beugel.

Richting goed

Richting fout

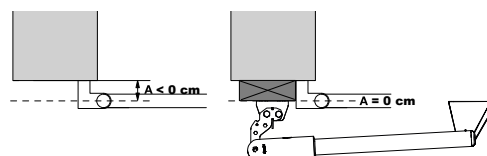
4 De maximale openingshoek α wordt aangegeven.

! Houd u aan de op de schijf aangegeven maximale openingshoek.



Advies: maat A is negatief

Als maat A negatief is, dan bevindt het scharnier van de vleugel zich voor de paal. Wij adviseren een vulplaat toe te voegen zodat de bevestigingsbeugel van de werkcilinder op een lijn ligt met het scharnier van de vleugel en dat A gelijk is 0 cm.



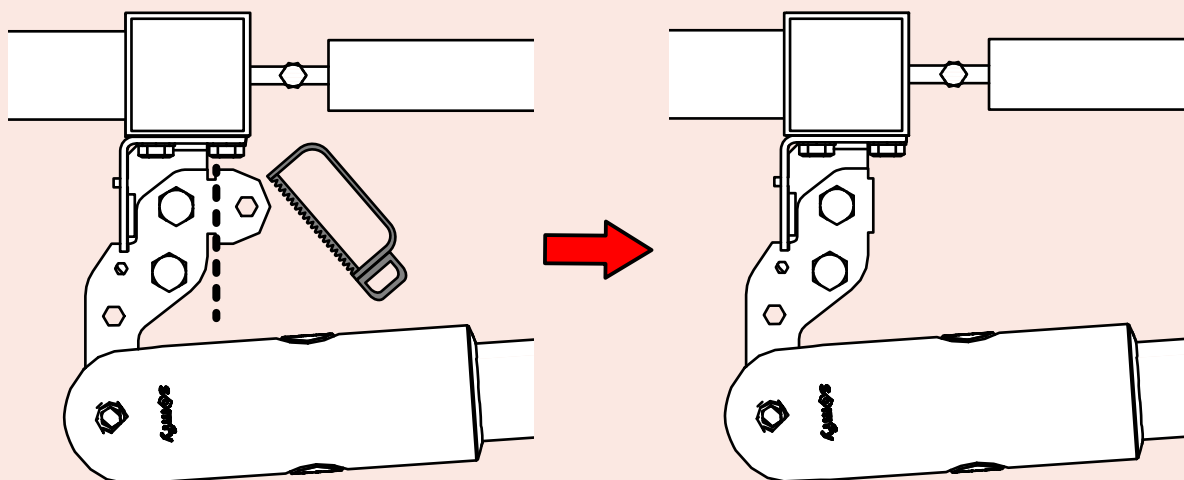
1.2 Speciaal geval

> Installatie op een 7 tot 10 cm brede paal



VOORWAARDE:

- Snijd de paalbeugel af en bescherm het snijvlak met een roestwerend middel.



A	B	Maximale openingshoek	Toelichting
3,5 cm	10 cm	90	Aanbevolen configuratie
3,5 cm	10 cm	100	Configuratie mogelijk, maar het kan leiden tot: • Gevaar voor schudden bij het sluiten van de poort. • Een slechte houvast bij de opening.

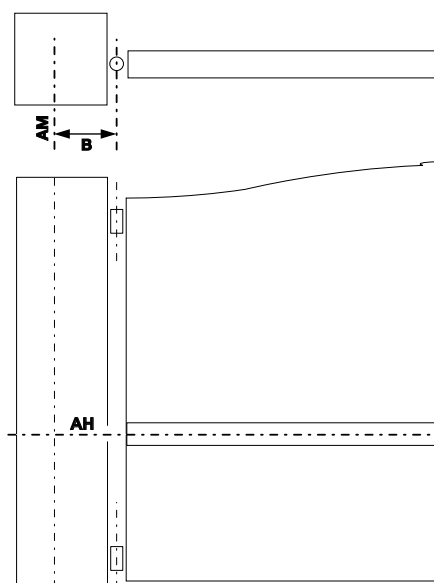
1.3 Bevestiging van de beugels van de paal

> De assen AM en AH aftekenen

1. Breng maat B over op de paal vanaf de hartlijn van het scharnier en teken op de paal een verticale as AM af.
2. Teken de horizontale as AH af op de paal op de helft van de hoogte van de versterking.



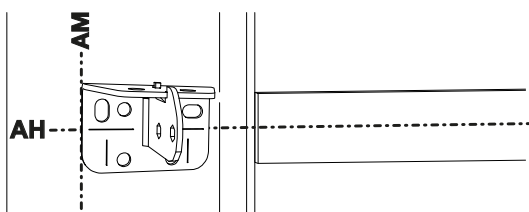
Zelfcontrole voor de volgende stap
Zijn de assen AM en AH goed afgetekend?



> In de palen boren

1

Configuratie M of L

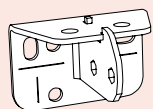


Breng de merktekens die zijn afgetekend op de beugel op een lijn met de as AH en breng de rand van de beugel op een lijn met de as AM.

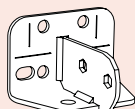
NB: De merktekens op de beugels bevinden zich onder de sleufvormige gaten.



Let op de montagerichting omhoog en omlaag van de beugel.

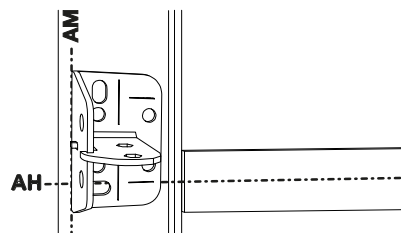


Goede richting



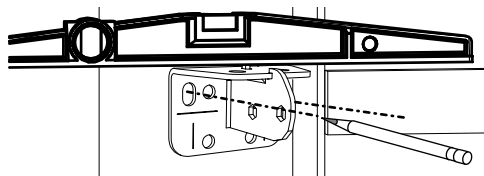
Foute richting

Configuratie S



Breng het merkteken dat is afgetekend op de beugel op een lijn met de as AH en breng de rand van beugel op een lijn met de as AM.

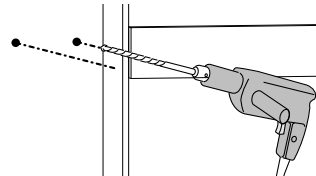
2



Controleer of de beugel horizontaal is en markeer daarna de bevestigingsgaten van de beugel.

N.B.: Gebruik de 2 sleufvormige gaten bij een betonnen paal of de 4 ronde gaten bij een metalen/aluminium paal.

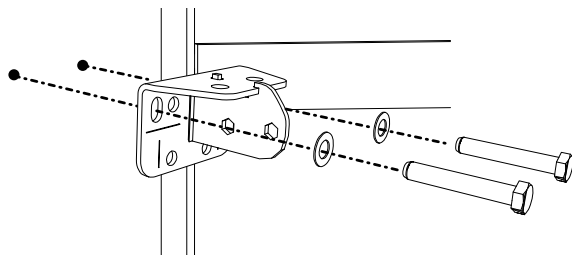
3



Boor 2 of 4 gaten in elke paal op de gemarkeerde plaatsen (zie pagina 11 voor de boordiameter).

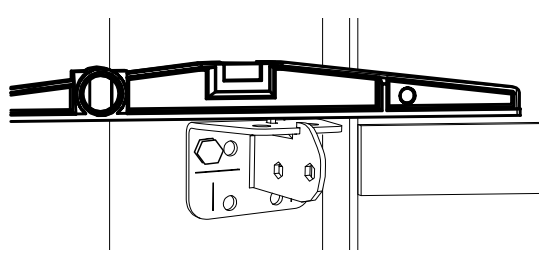
> De bevestigingsbeugel aan de paal bevestigen

1



Bevestig de beugel aan de paal volgens de configuratie (S,M,L) die door de schijf wordt aangegeven, met schroeven die aangepast zijn aan de bevestigingssteun.

2



Controleer of de beugel waterpas is. Zet indien nodig opnieuw vast.

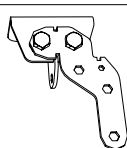
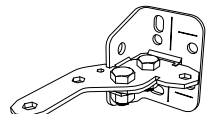
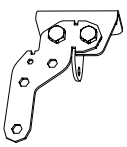
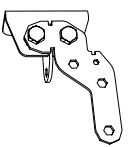
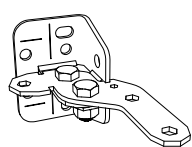


Zelfcontrole voor de volgende stap

Hebt u gecontroleerd of de beugels op de palen perfect horizontaal zijn?

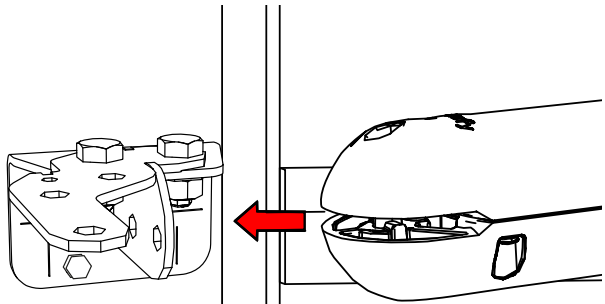
> De bevestigingsbeugel aan de paal monteren

Monteer de paalbeugel volgens de configuratie die met de schijf is aangegeven (zie pagina 12).

Configuratie	L - E	L - e	M	S
Paal links				
Paal rechts				

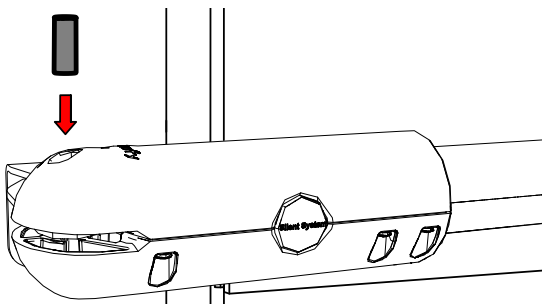
> De werkcilinder op de bevestigingsbeugel bevestigen

1



De werkcilinder op de bevestigingsbeugel monteren.

2



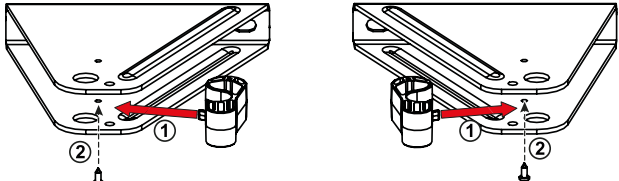
Blokkeer hem met de as (i).

1.4 Bevestiging van de motoren aan de vleugels



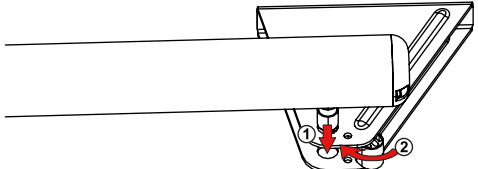
Laat de werkcilinder nooit werken voordat de bevestiging ervan op de vleugel klaar is. Anders kan de inwendige stopper in de werkcilinder ontregeld raken waardoor de goede werking niet langer gegarandeerd is.

1



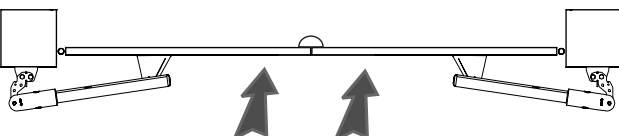
Bevestig de ontgrendeling (g) op de bevestigingsbeugel van de vleugel (d) met behulp van de schroef (h).

2



De werkcilinder op de bevestigingsbeugel monteren. Klem de ontgrendeling op de aandrijfvinger van de werkcilinder om hem te blokkeren.

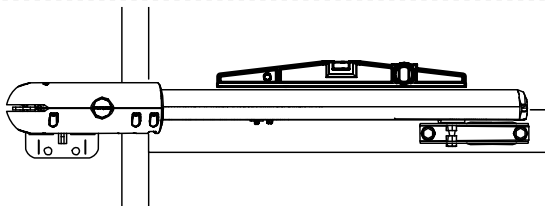
3



Sluit het hek.

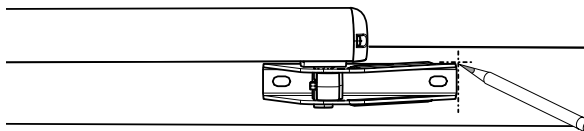
! In gesloten positie moeten de vleugels goed aanliggen tegen de stopper op de grond en de werkcilinder tegen zijn inwendige stopper.

4



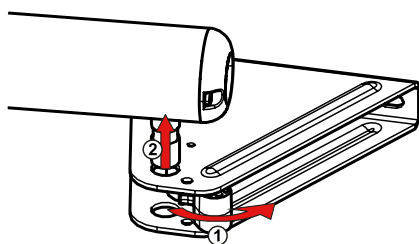
Druk de bevestigingsbeugel van de vleugel tegen de versterking van de vleugel. Controleer of de werkcilinder horizontaal is.

5



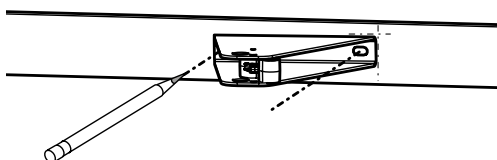
Markeer de merktekens op de zijkanten van de versterking van de vleugel.

6



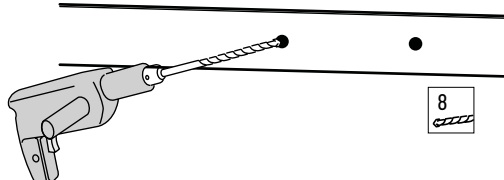
Maak de ontgrendeling los en verwijder de werkcilinder uit de bevestigingsbeugel van de vleugel.

7



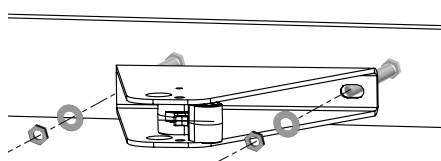
Positioneer de bevestigingsbeugel van de vleugel opnieuw en markeer de bevestigingsgaten in het midden van de sleufvormige gaten.

8



Boor gaten in de vleugels met diameter 8.

9

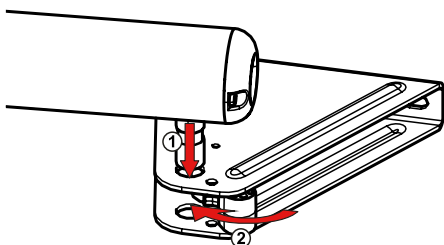


Bevestig de bevestigingsbeugel van de vleugel op de twee punten op de vleugel met schroeven die geschikt zijn voor het materiaal van de versterking en de meegeleverde ringen (j).



Het monteren van de meegeleverde ringen (j) is verplicht.

10



Installeer de werkcilinder. Klem de ontgrendeling op de aandrijfvinger om hem te blokkeren.



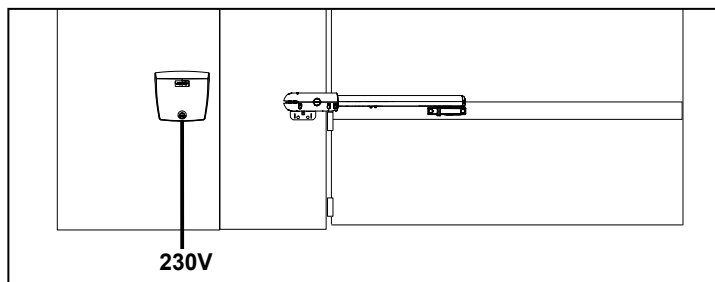
Zelfcontrole voor de volgende stap

Hebt u gecontroleerd of de werkcilinders perfect horizontaal zijn?

1.5 Installatie van de bedieningseenheid

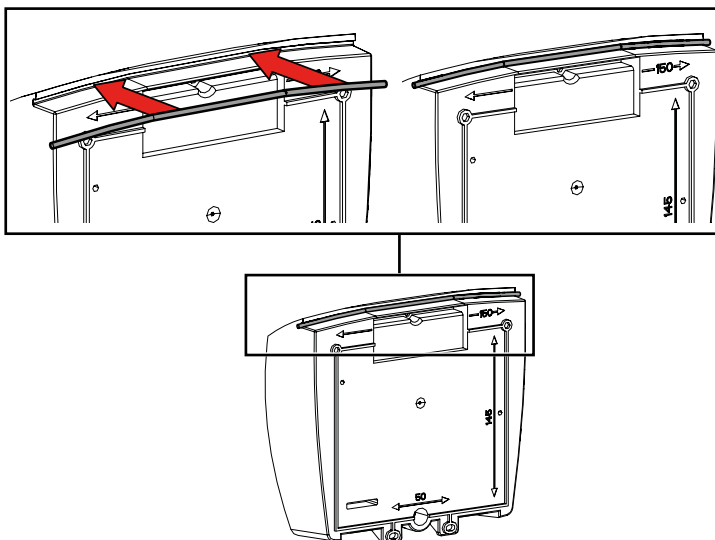
> Positie van de bedieningseenheid

De kast moet worden gemonteerd op een paal/muur aan de aanvoerkant van de elektrische voeding.



> De afdichtstrook installeren

Druk de afdichtstrook (o) in de bovenkant van de bedieningseenheid.

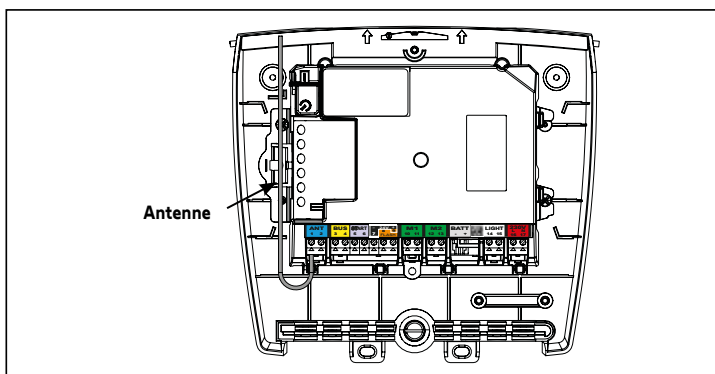


> De positie van de antenne controleren

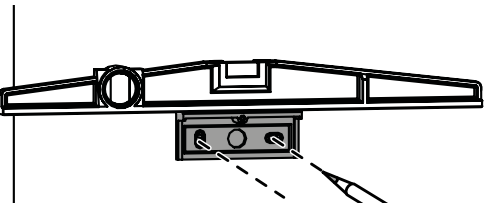
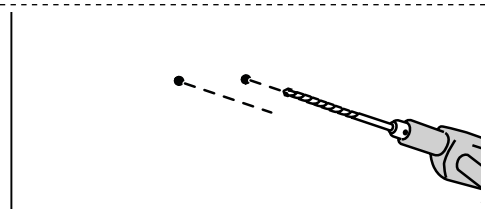
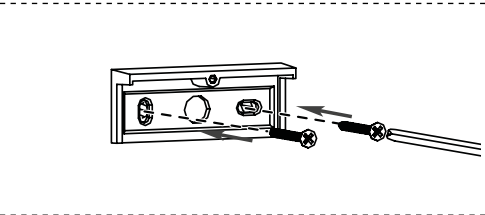
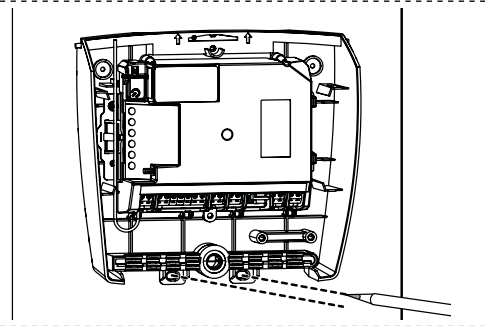
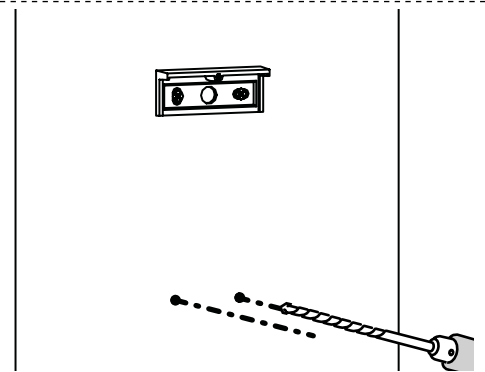
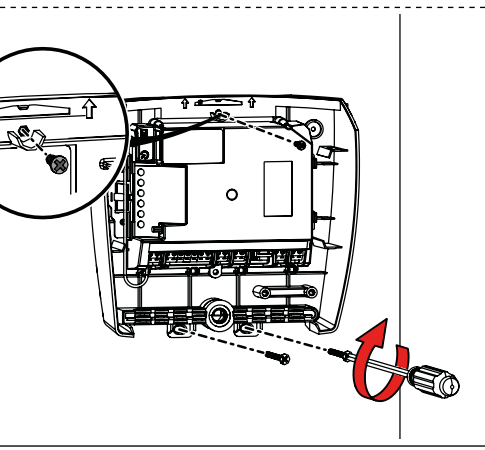
De goede plaatsing van de antenne is essentieel voor een optimale werking.



Snijd de antennedraad nooit af.



> De bedieningseenheid bevestigen

1 	• Plaats het bevestigingshoekstuk van de kast (r) tegen de paal/muur. • Controleer of deze horizontaal is door een waterpas op de daarvoor bestemde plaats te leggen. • Markeer de bevestigingspunten van het hoekstuk.
2 	Verwijder het hoekstuk en boor gaten in de paal/muur. De diameter van de boorgaten is afhankelijk van het gebruikte type bevestigingsschroeven (zie pagina 11).
3 	Monteer het hoekstuk tegen de paal/muur.
4 	Plaats de bodem van de kast om de 2 onderste bevestigingspunten van de kast te markeren.
5 	Verwijder de bodem van de kast en boor gaten in de paal/muur. De diameter van de boorgaten is afhankelijk van het gebruikte type bevestigingsschroeven (zie pagina 11).
6 	Monteer de bodem van de kast tegen de paal/muur: 1 schroef (s) om de kast aan het hoekstuk vast te zetten + 2 schroeven om de kast aan de paal/muur vast te zetten.

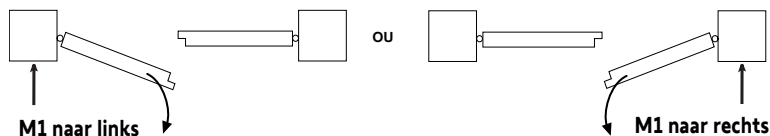
1.6 Aansluiten van de motoren



De motor M1 bedient de vleugel die:

- als eerste open gaat en als laatste sluit,
- open gaat voor de voetgangersopening van het hek.

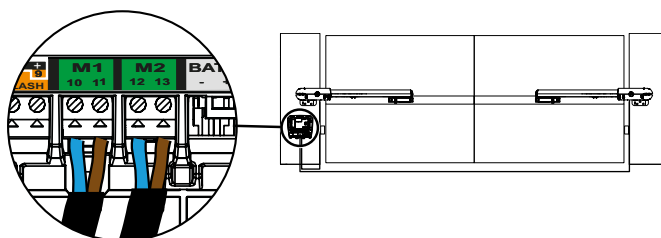
1



Hek dicht, bepaal welke vleugel als eerste moet openen.
De motor M1 bedient deze vleugel.

2 Sluit de motoren aan zoals aangegeven in onderstaande tabel:

Sluit de draad van de motor ...	aan op de klem ...
M1	blauw 10
	bruin 11
M2	blauw 12
	bruin 13



1.7 Aansluiten op de netvoeding



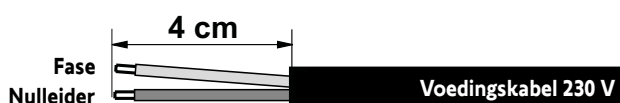
Voor uw veiligheid moeten deze werkzaamheden zonder spanning worden uitgevoerd.

Gebruik een kabel 3 x 1,5 mm² voor buitengebruik (ten minste type H07RN-F).

Gebruik altijd de meegeleverde kabelklem. Zorg ervoor dat alle laagspanningskabels bestand zijn tegen een trekkracht van 100 N.

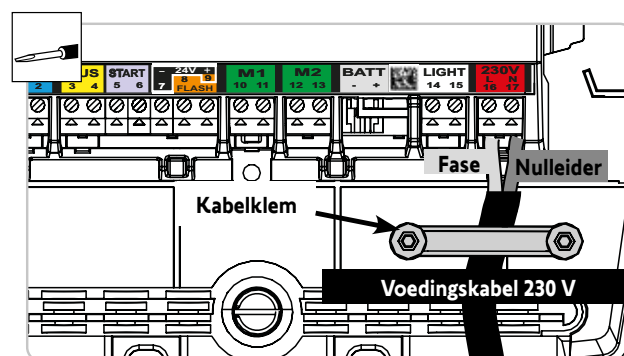
Controleer of de geleiders niet verplaatst zijn door deze trekkracht.

1



Bereid op een kabel van type 3 x 1,5 mm², 2 draden van 4 cm voor (fase en nul).

2



- Sluit de fase en de nul aan op de klemmen 16 en 17 (rode sticker "230 V").
- Blokkeer de 230 V-voedingskabel met de meegeleverde kabelklem (u).
- Plaats een kroonsteentje op de aardingsdraad (geel/groen) en berg deze op in de bedieningskast.

2.1 De spanning inschakelen op de installatie

De led  knippert (2 keer).

De motorisatie krijgt spanning en wacht op de zelfprogrammering.

Als de led  niet gaat branden of het aantal knippersignalen niet volgens verwachting is: zie "Diagnose" pagina 32.

2.2 Instelling van de openingsstopper

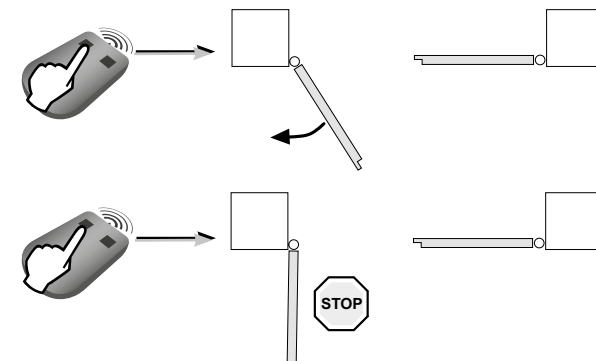
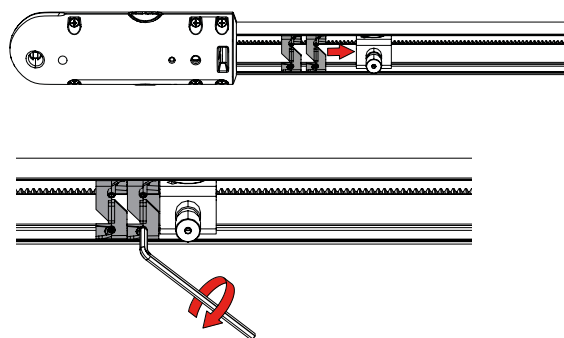
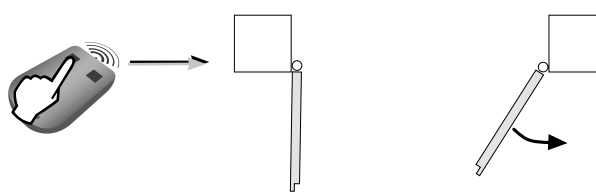
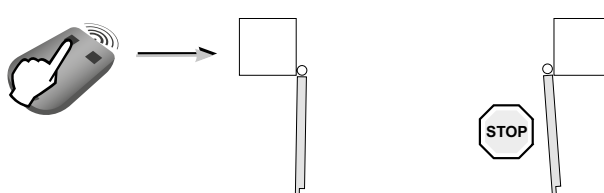


Openingsstoppers

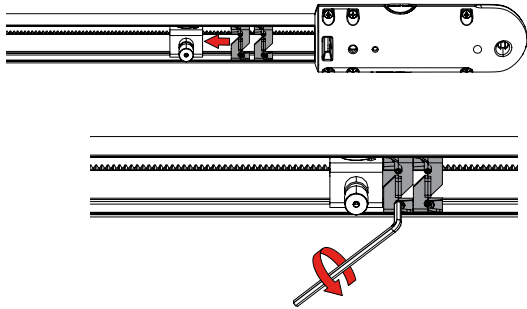
De openingsstoppers zijn ingebouwd in de werkcilinder. Zij begrenzen de slag van het hek bij het openen.

Opmerking: De installatie moet zijn voorzien van op de grond bevestigde sluitstoppers die de slag van het hek begrenzen bij het sluiten.

Tijdens deze fase zorgt een druk op toets 1 van de geprogrammeerde afstandsbediening alleen voor het openen en het stoppen van het hek (1e druk = openen, 2e druk = stoppen, 3e druk = openen, 4e druk = stoppen, enz.). U kunt de gewenste openingspositie op deze manier in een aantal stappen instellen. De sluiting van het hek is pas mogelijk nadat de openingsstoppers zijn ingesteld.

1 	• Druk op toets 1 van de afstandsbediening. Na enkele seconden gaat de eerste vleugel langzaam open. Als de vleugel niet opengaat, controleer dan of de motoren zijn bekabeld zoals aangegeven op pagina 19. • Druk opnieuw op toets 1 van de afstandsbediening om de vleugel te stoppen op de gewenste openingspositie.
2 	Positioneer de openingsstopper tegen de koppeling van de werkcilinder en zet de stoppers vast met een inbussleutel diameter 3 (2 schroeven per stopper).  Draai de sleutel 2 omwentelingen na het eerste contact.
3 	Druk op toets 1 van de afstandsbediening. De tweede vleugel gaat open.
4 	Druk opnieuw op toets 1 van de afstandsbediening om de vleugel te stoppen op de gewenste openingspositie.

5

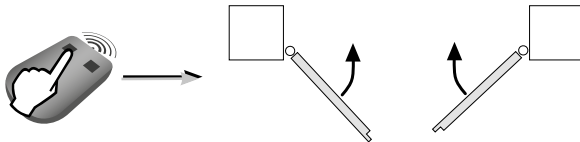


Positioneer de openingsstopper tegen de koppeling van de werkcilinder en zet de stoppers vast met een inbussleutel diameter 3 (2 schroeven per stopper).



Draai de sleutel 2 omwentelingen na het eerste contact.

6



Druk op toets 1 van de afstandsbediening om het hek volledig te sluiten. De vleugels sluiten na elkaar.



Zelfcontrole voor de volgende stap

Hebt u de positie van de openingsstopper op elke motor ingesteld?

2.3 Zelfprogrammering van de slag van het hek

Controleer of de installatie is ingeschakeld: de led  knippert (2 keer).

Situatie 1: Eerste ingebruikname van de motorisatie

Druk op toets 1 van de afstandsbediening om het COMPLEET openen van het hek te starten.

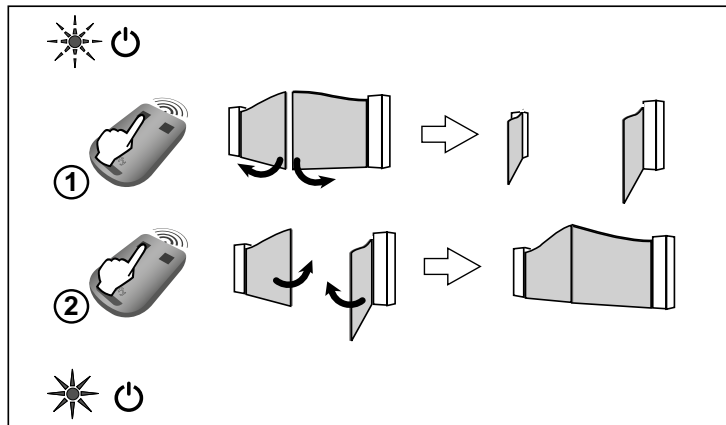
Als het hek compleet open is, druk opnieuw op toets 1 van de afstandsbediening om het COMPLEET sluiten van het hek te starten.

Als het hek compleet gesloten is, moet de led  van de bedieningseenheid CONTINU BRANDEN.

Situatie 2: U hebt de instellingen gewist

Laat het hek 4 keer compleet openen en sluiten.

Na de 4 bewegingen moet de led  van de bedieningseenheid CONTINU BRANDEN.



De bewegingen van het hek mogen niet worden onderbroken (compleet openen/sluiten).
Als deze zijn onderbroken, begint het inleren automatisch bij de volgende openingsopdracht.

Als de led  knippert, start dan de opnieuw zelfprogrammering van de slag van de vleugels (4 keer compleet openen en sluiten).

Als de led  blijft knipperen, raadpleeg dan "Diagnose" pagina 32.

Als het hek weer opengaat na het sluiten, zet dan de beugels van de vleugels los en verplaats ze een stukje naar het midden van het hek.

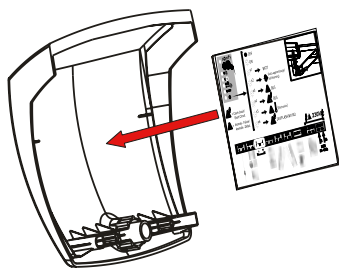


WAARSCHUWING

Controleer aan het einde van de installatie altijd of de obstakeldetectie voldoet aan de vereisten van bijlage A van de norm EN 12 453.

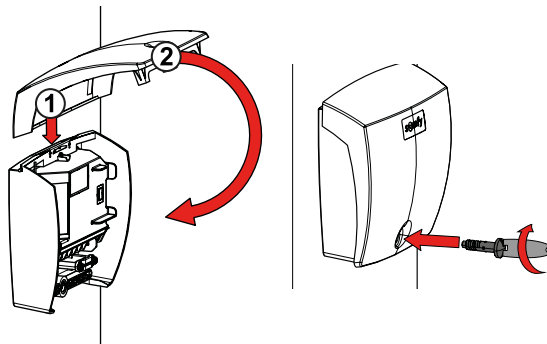
2.4 De bedieningseenheid sluiten

1



Plak de geheugensticker (f) op de bodem van het deksel van de bedieningskast.

2



Sluit de bedieningseenheid en schroef het deksel vast.

2.5 Stand-by/Wekken van de bedieningselektronica

i

Wanneer de zelfprogrammering is voltooid, gaat de elektronica na 5 minuten van inactiviteit automatisch in stand-by om energie te besparen. In stand-by zijn alle lampjes uit.

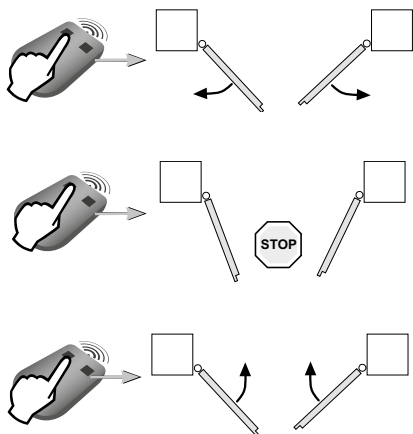
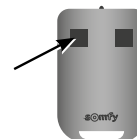
Om te controleren of de motorisatie is ingeschakeld of om de instellingen te controleren of te wijzigen, drukt u 2 seconden op de knop  om de elektronica uit stand-by te halen. De elektronica gaat automatisch in stand-by na 5 minuten inactiviteit.

2.6 Geheel openen en sluiten van het hek

i

De in de set meegeleverde afstandsbedieningen zijn al geprogrammeerd zodat toets 1 van de afstandsbedieningen het totaal openen van het hek bedient.

Toets 1



- Hek gesloten: druk op toets 1 van de afstandsbediening om het hek helemaal te openen.
- Hek in beweging: druk op toets 1 van de afstandsbediening om het hek te stoppen.
- Hek open: druk op toets 1 van de afstandsbediening om het hek te sluiten.

2.7 Detectie van obstakel

Als een obstakel gedetecteerd wordt (abnormale kracht op de motorisatie):

- Tijdens het openen van het hek: het hek stopt.
- Tijdens het sluiten van het hek: het hek stopt en gaat opnieuw open.

2.8 Voorlichting van de gebruikers

Informeer altijd alle gebruikers over het veilig gebruiken van dit hek (standaard gebruik en ontgrendelingsprincipe) en over de verplichte periodieke controles.



Voor uw veiligheid moeten deze werkzaamheden zonder spanning worden uitgevoerd.



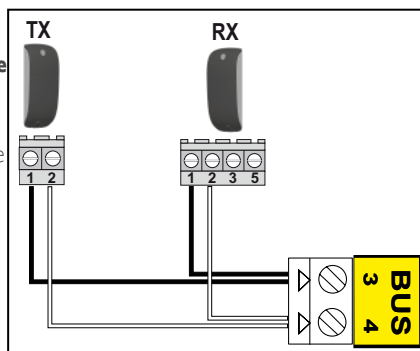
Het wordt aanbevolen om een zelfprogrammering uit te voeren voor de slag van het hek, voordat de accessoires (foto-elektrische cellen, knipperlicht enz.) worden aangesloten.

3.1 Foto-elektrische cellen

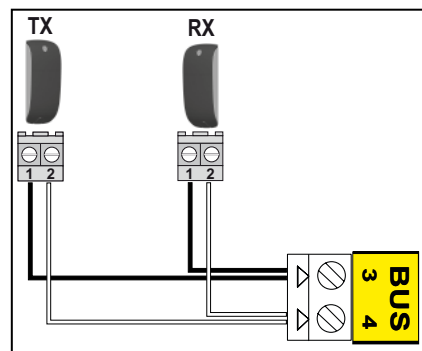
> Installatie

Na de aansluiting van de cellen en om de uitlijning van de cellen te controleren:

1. Schakel de motor weer in.
2. Druk 2 seconden op de knop  van de bedieningselektronica om de elektronica uit stand-by te halen en de cellen te voeden. De led van de ontvangstel RX moet beginnen branden wanneer de cellen juist zijn uitgelijnd.



of



> Herkenning van de cellen door de elektronica van de motor in standaard werking



De hierna beschreven procedure moet alleen in de volgende gevallen worden uitgevoerd:

- Aansluiting van foto-elektrische cellen na de zelfprogrammering.
- Verwijderen van foto-elektrische cellen in standaard werking (werking met automatische sluiting is niet mogelijk zonder foto-elektrische cellen).
- Deactiveren van de modus werking met automatische sluiting.

1	• Druk 2 seconden op de knop  van de bedieningselektronica. De led gaat branden. • Plaats de afstandsbediening op het richtpunt en druk op toets 1 op de afstandsbediening totdat de led  knippert.
2	• Druk 2 seconden op de knop  van de bedieningselektronica. De led  geeft de status van de cellen aan: • : cellen aanwezig en herkend • : cellen slecht uitgelijnd of afgedekt • : cellen niet aangesloten
3	• Druk 2 keer op toets 1 van de afstandsbediening.

> Werking met foto-elektrische cellen

Als de cellen worden afgedekt tijdens het sluiten van het hek, stopt het hek en gaat het weer open.

> In geval van het verwijderen van de foto-elektrische cellen

Herhaal voor het verwijderen van cellen de procedure voor herkenning van de cellen door de elektronica van de motor.

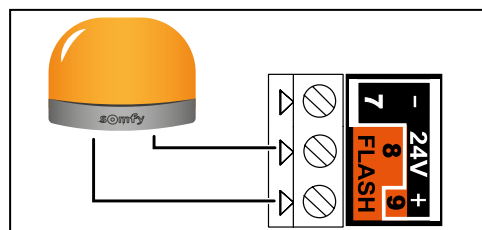
3.2 Knipperlicht



Lamp max. 10 W - 24 V - Door het gebruik van een lamp met een vermogen van meer dan 10 W - 24 V kan uw motorisatie defect raken.

> Werking van het knipperlicht

Het licht knippert wanneer het hek in beweging is.



3.3 Accu



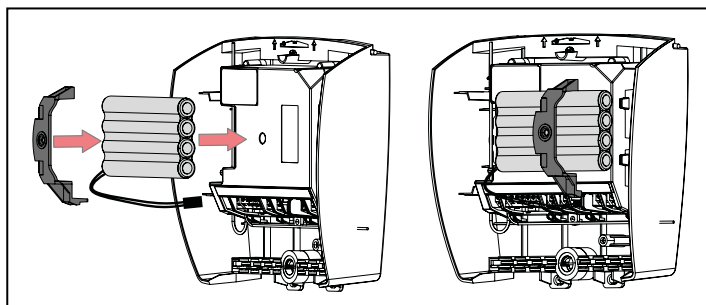
Dit accessoire kan niet worden gebruikt in combinatie met een voeding op zonne-energie.



Om de duur van de werking op de accu te verlengen, zijn de per draad gevoede bedieningspunten uitgeschakeld; alleen de afstandsbedieningen en de draadloze bedieningspunten kunnen het hek bedienen.

De noodaccu zorgt ervoor dat het hek kan werken als er een stroomstoring is.

De led knippert (1 keer) als de motor op de accu werkt.



> Technische gegevens van de accu

- Autonomie: 10 cycli continu of 24 uur op een hek dat in perfecte staat verkeert.
- Oplaadduur voor een optimaal gebruik van de accu: 48 uur.
- Levensduur: 3 jaar.

Voor een optimale levensduur van de accu, schakelt u de elektrische voeding van uw hek 3 keer per jaar uit om het een paar cycli op de accu te laten werken.

3.4 Aparte antenne

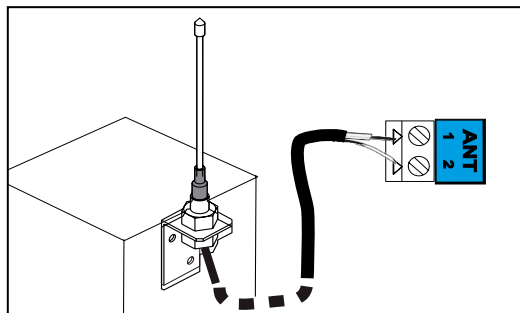


De draadantenne kan worden vervangen door een aparte antenne met een groter bereik.

Deze moet vrijstaand worden gemonteerd boven op de pilaar.

Deze wordt aangesloten op de klemmen 1 en 2 (blauw etiket "ANT") van de bedieningseenheid:

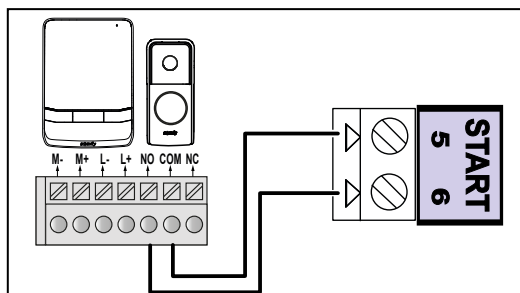
- de kern van de draad op klem 1,
- de massa-afscherming op klem 2.



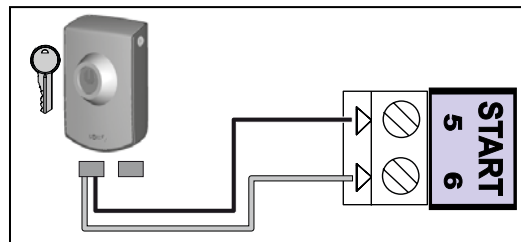
3.5 Videofoon



Sluit niet meer dan één spanningsvrij contact aan.



3.6 Contactslot



3.7 Verlichting van de zone



Dit accessoire kan niet worden gebruikt in combinatie met een voeding op zonne-energie.

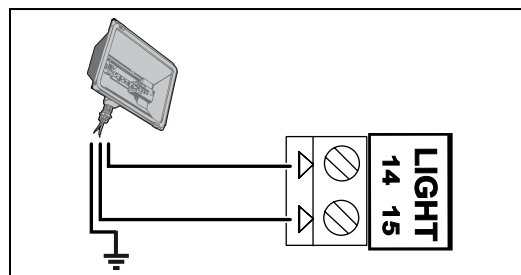
> Uitgangsvermogen van de verlichting

Het maximale uitgangsvermogen van de verlichting is 500 W:

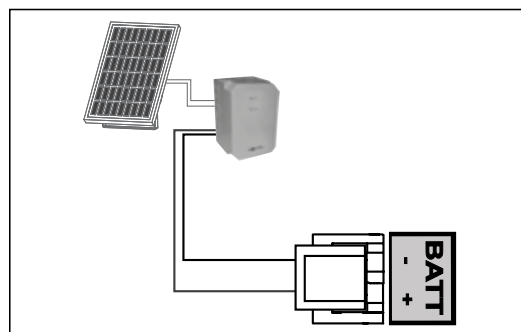
- hetzij 5 spaarlampen of ledlampen
- hetzij 2 voedingseenheden voor laagspannings-ledlampen
- hetzij 1 halogeenverlichting van max. 500 W

> Werking van de zoneverlichting

Telkens als de motor in werking komt, gaat de zoneverlichting branden. Deze gaat automatisch uit na 1,5 minuut na de beweging.



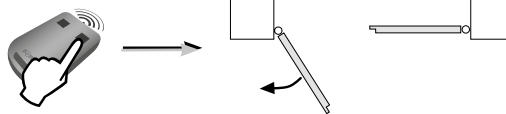
3.8 Voeding op zonne-energie



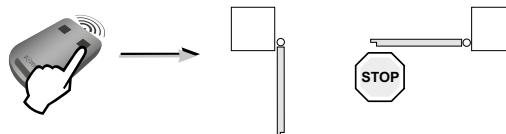
4.1 Voetgangersopening

> Werking van de voetgangersopening

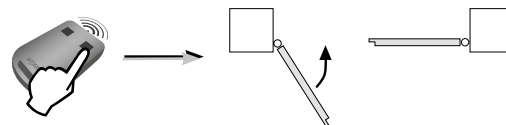
Voetgangersopening (motor M1) door een druk op de geactiveerde toets.



Stoppen tijdens de beweging door een nieuwe druk op de geactiveerde toets.



Sluiten door een nieuwe druk op de geactiveerde toets.



> De voetgangersopening activeren



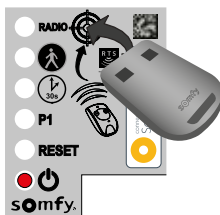
Toets 1 van afstandsbedieningen met 2 of 4 toetsen kan niet worden geprogrammeerd voor het openen van de voetgangersopening van het hek. Zie "Presentatie van de afstandsbedieningen" pagina 27 pagina voor meer informatie.

1



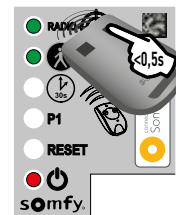
Druk 2 seconden op de knop van de bedieningselektronica.
De led gaat branden.

2



Plaats de afstandsbediening op het richtpunt van de bedieningselektronica.

3



Druk op toets 2 van de afstandsbediening.
De leds "RADIO" en gaan branden en gaan weer uit.
De voetgangersopening is geactiveerd op deze toets.



Verwijder u van de bedieningselektronica om de voetgangersopening te testen.

> De voetgangersopening deactiveren

Herhaal de procedure "De voetgangersopening activeren" met de toets waarmee de voetgangersopening moet worden gedeactiveerd. De led gaat branden en gaat uit. De voetgangersopening is gedeactiveerd op deze toets.

4.2 Automatische sluiting

> Werking van het automatisch sluiten

Druk op toets 1 van de afstandsbediening om het hek te openen.

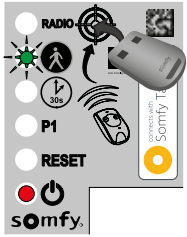
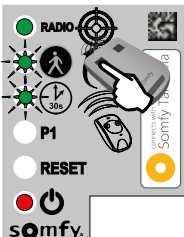
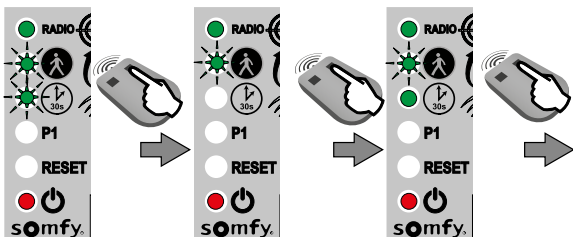
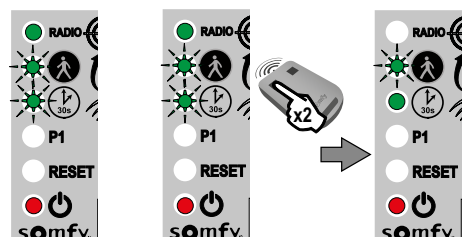
Het hek gaat opnieuw dicht na 30 seconden of 5 seconden als er iets of iemand langs de foto-elektrische cellen komt.

Het automatisch sluiten van het hek kan worden onderbroken door op toets 1 van de afstandsbediening te drukken. Druk op toets 1 van de afstandsbediening om het hek vervolgens te sluiten.

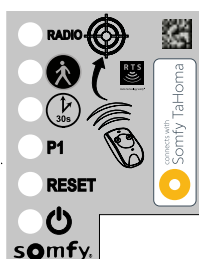
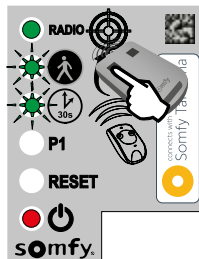
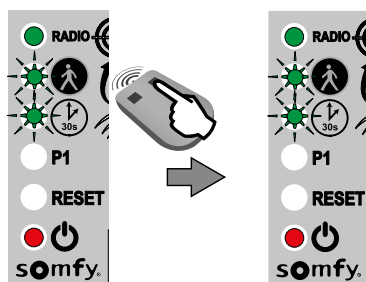
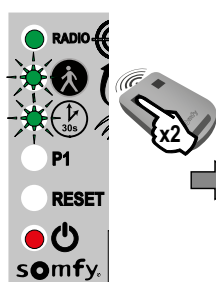
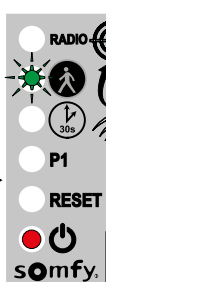
> Het automatisch sluiten activeren



Automatisch sluiten kan alleen worden geactiveerd als de foto-elektrische cellen zijn aangesloten en worden herkend door de bedieningselektronica van de motor.

1  Druk 2 seconden op de knop  van de bedieningselektronica. De led  gaat branden.	2  Plaats de afstandsbediening op het richtpunt van de bedieningselektronica.	3  Houd toets 1 van de afstandsbediening ingedrukt totdat de led  knippert. i Na stap 3 kunt u de volgende stappen op afstand doen (zonder dat de afstandsbediening op het richtpunt ligt).
4  Houd toets 2 van de afstandsbediening ingedrukt totdat de led  uitgaat en continu brandt.	5  Wanneer toets 2 wordt losgelaten, knippert de led , druk 2 keer op toets 1 van de afstandsbediening. De led  blijft branden. Het automatisch sluiten is geactiveerd.	

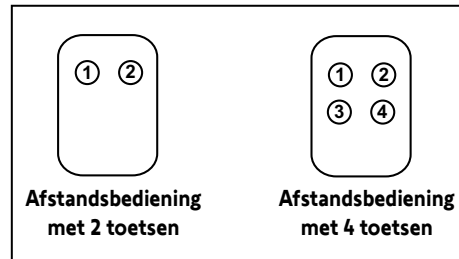
> Het automatisch sluiten deactiveren

1  Druk 2 seconden op de knop  van de bedieningselektronica. De led  gaat branden.	2  Plaats de afstandsbediening op het richtpunt van de bedieningselektronica.	3  Houd toets 1 van de afstandsbediening ingedrukt totdat de led  knippert.
4  Druk op toets 2 van de afstandsbediening. De led  knippert.	5  Druk 2 keer op toets 1 van de afstandsbediening. 6  De led  is uit. Het automatisch sluiten is gedeactiveerd.	

5.1 Presentatie van de afstandsbedieningen

De RTS afstandsbedieningen van Somfy kunnen, afhankelijk van de instellingen, de volgende handelingen bedienen:

- totale opening van het hek
- voetgangersopening van het hek
- een ander Somfy RTS apparaat (bijvoorbeeld: garagedeurmotor, rolluik, enz.)



De in de set meegeleverde afstandsbedieningen zijn al geprogrammeerd zodat toets 1 van de afstandsbedieningen het totaal openen van het hek bedient.



U kunt maximaal 16 bedieningspunten opslaan (afstandsbedieningen, ander radiografisch bedieningspunt). Als u een 17e bedieningspunt opslaat, wordt het eerste automatisch gewist.



Als u een voetgangersopening wilt programmeren, moet deze verplicht in de toets worden geprogrammeerd na die van de totale opening (bijv.: totale opening bediend door toets 2, voetgangersopening bediend door toets 3). De voetgangersopening kan niet op toets 1 van de afstandsbedieningen worden geprogrammeerd.

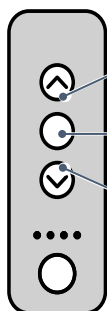
> Programmeringsmogelijkheden met de afstandsbediening met 2 toetsen

	Toets 1	Toets 2
Optie 1	Totaal openen	Voetgangersopening of andere Somfy RTS sturing
Optie 2	Andere Somfy RTS apparatuur	Totaal openen

> Programmeringsmogelijkheden met de afstandsbediening met 4 toetsen

	Toets 1	Toets 2	Toets 3	Toets 4
Optie 1	Totaal openen	Voetgangersopening of andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing
Optie 2	Andere Somfy RTS sturing	Totaal openen	Voetgangersopening of andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing
Optie 3	Andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing	Totaal openen	Voetgangersopening of andere Somfy RTS sturing
Optie 4	Andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing	Andere Somfy RTS sturing	Totaal openen

> Gebruik van een afstandsbediening met 3 toetsen



Openen

Druk op de toets "Op" van de afstandsbediening om het hek volledig te openen.

Stop

Druk op de middelste toets van de afstandsbediening om het hek te stoppen wanneer het in beweging is.

Sluiten

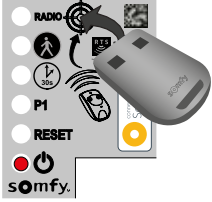
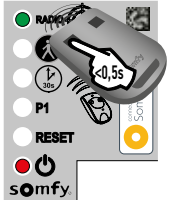
Druk op de toets "Neer" van de afstandsbediening om het hek te sluiten.



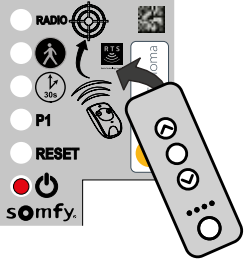
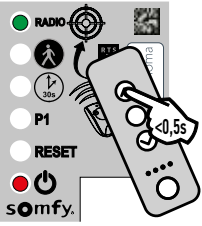
De afstandsbediening met 3 toetsen kan niet worden gebruikt om de motorinstellingen te wijzigen.

5.2 Een afstandsbediening toevoegen

> Afstandsbediening met 2 of 4 toetsen

1  Druk 2 seconden op de knop  van de bedieningselektronica. De led  gaat branden.	2  Plaats de nieuwe te programmeren afstandsbediening op het richtpunt van de bedieningselektronica.	3  Druk kort op de toets van de afstandsbediening die u wilt programmeren. De led "RADIO" gaat branden en gaat uit wanneer u de toets van de afstandsbediening loslaat. De totale opening is geprogrammeerd op deze toets.
---	---	--

> Afstandsbediening met 3 toetsen

1  Druk 2 seconden op de knop  van de bedieningselektronica. De led  gaat branden.	2  Plaats de nieuwe te programmeren afstandsbediening op het richtpunt van de bedieningselektronica.	3  Druk kort op de toets van de afstandsbediening die u wilt programmeren. De led "RADIO" gaat branden en gaat uit wanneer u de toets van de afstandsbediening loslaat. De afstandsbediening is geprogrammeerd.
---	--	--

5.3 De afstandsbedieningen wissen

Zie "De instellingen wissen" pagina 31.



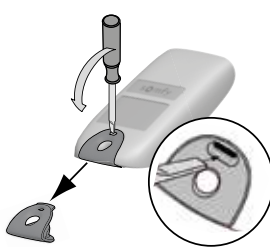
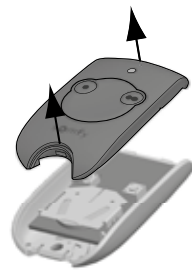
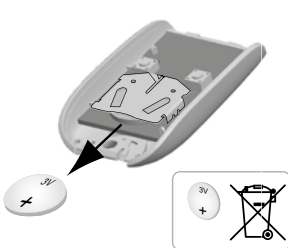
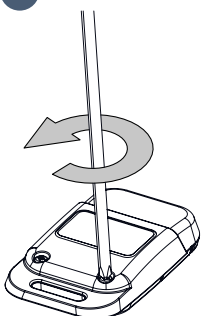
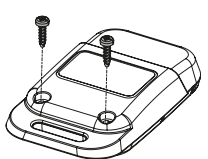
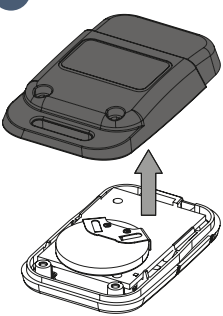
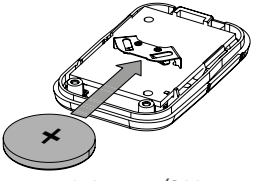
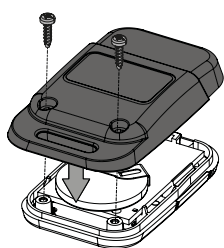
De motorisatie moet zijn losgemaakt van alle voedingsbronnen gedurende het schoonmaken en het onderhoud en tijdens het vervangen van onderdelen.

6.1 Assistentie

Als het probleem niet verholpen is, bij een ander probleem of bij vragen over de gemotoriseerde aandrijving, gaat u voor hulp naar www.somfy.com

6.2 De batterij van de afstandsbediening vervangen

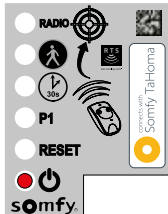
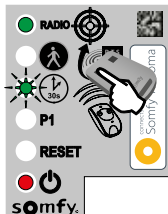
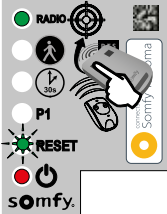
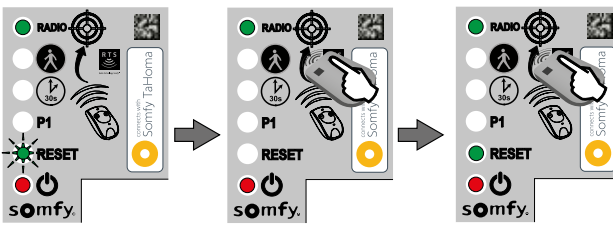
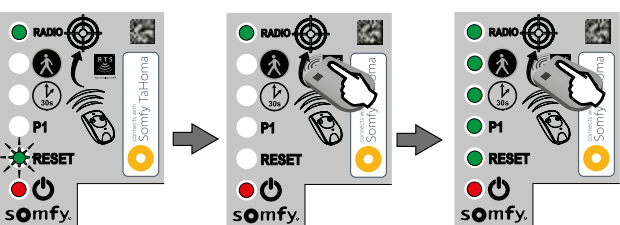
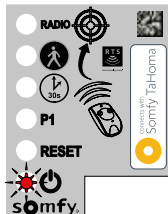
De batterij heeft een levensduur van ongeveer 2 jaar.

1  Verwijder het klemmetje van de afstandsbediening.	2  Steek de schroevendraaier in de gleuf en til de kap op.	3  Verwijder de batterij met behulp van een schroevendraaier.	4  Vervang de batterij (3 V CR 2430 of CR 2032).	
1  Schroef de achterkant los van de afstandsbediening.	2  Verwijder de schroeven.	3  Verwijder de achterkant van de afstandsbediening.	4  Vervang de batterij (3 V CR 2430 of 2032).	5  Plaats de achterkant van de afstandsbediening terug en schroef deze weer vast.

6.3 De instellingen wissen

In welke gevallen wist u de instellingen?

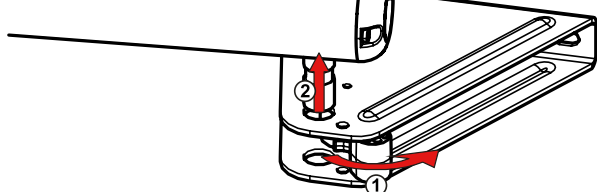
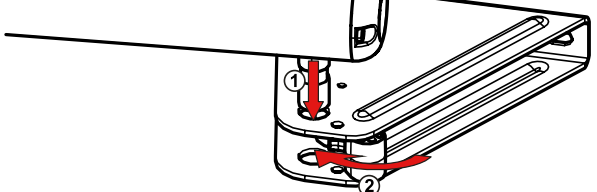
- Na het inleren van de slag van het hek, als u de aanslag open verplaatst of als u de aansluiting van de motoren verandert.
- Als het hek willekeurig opengaat door de normale slijtage van het hek.

1  Druk 2 seconden op de knop  van de bedieningselektronica. De led  gaat branden.	2  Plaats de geprogrammeerde afstandsbediening op het richtpunt.	3  Houd toets 1 van de afstandsbediening ingedrukt totdat de led  knippert.	4  Druk 1 keer op toets 1 van de afstandsbediening. De led "RESET" knippert.
5 De instellingen wissen*  Houd toets 2 van de afstandsbediening ingedrukt totdat de led "RESET" brandt.		5 De instellingen* en de afstandsbedieningen/geprogrammeerde bedieningspunten wissen  Houd toets 2 van de afstandsbediening ingedrukt totdat alle leds branden.	
6  De led  knippert 2 keer (zie "Zelfprogrammering van de slag van het hek" pagina 21).			

*Slag van het hek, instellingen deactiveren, ...

6.4 De motoren ontgrendelen/vergrendelen

Door het ontgrendelen van de motoren kan het hek met de hand worden bewogen als de stroom is uitgevallen.

1  Ontgrendeling van de motoren Maak de ontgrendeling los en verwijder de werkcilinder uit de bevestigingsbeugel van de vleugel.	2  Vergrendeling van de motoren Installeer de werkcilinder. Klem de ontgrendeling op de aandrijfvinger om hem te blokkeren.
---	---

6.5 Diagnose



Om energie te besparen gaat de elektronica automatisch in stand-by na 5 minuten inactiviteit. In stand-by zijn alle lampjes uit. Om een diagnose te stellen, drukt u 2 seconden op om de elektronica uit stand-by te halen en de status van de leds te bekijken.

DIAGNOSE	STORINGEN VERHELPEN	
De motoren reageren niet op de commando's van de afstandsbediening	Te klein bereik van de afstandsbediening	- Controleer de batterij van de afstandsbediening (zie "Vervangen van de batterij van de afstandsbediening" pagina 30). - Controleer de antenne van de bedieningseenheid (aansluiting, positie, zie pagina 17). - Controleer of er geen externe elementen de radioverbinding verstoren (elektriciteitsmast, ijzeren wanden, enz.). Als dit het geval is, zorg dan voor een buitenantenne.
	Afstandsbediening is niet geprogrammeerd	Programmeer de afstandsbediening (zie pagina 29).
	Motoren niet goed aangesloten	Controleer de aansluiting van de motoren (zie pagina 19).
	De led knippert snel	Foto-elektrische cellen afgedekt. Controleer of er zich geen obstakels tussen de foto-elektrische cellen bevinden.
De led van de bedieningsunit is uit	De elektronica staat in stand-by	Druk 2 seconden op de toets om de elektronica uit stand-by te halen.
	Bedieningselektronica niet gevoed	- Controleer de netvoeding. - Controleer de voedingskabel.
De led van de bedieningseenheid knippert:		
knippert 1 keer	Werking op noodaccu	Controleer de netvoeding.
knippert 2 keer	Motor in afwachting van zelfprogrammering	Start de zelfprogrammering van de slag van het hek (zie pagina 21).
knippert 4 keer	Permanent commando op de "START"-uitgang van de elektronica (klemmen 5-6)	Controleer de accessoires die zijn aangesloten op de START-uitgang van de bedieningseenheid.
knippert 5 keer	Thermische beveiliging van de elektronica geactiveerd	Laat de elektronica afkoelen tot de led opnieuw continu brandt.
knippert 6 keer	Kortsluiting op de BUS-uitgang van de elektronica (klemmen 3-4)	Controleer de accessoires die zijn aangesloten op de BUS-uitgang van de elektronica.
	Kortsluiting op de 24 V-uitgang van de elektronica (klemmen 7-9)	Controleer het accessoire dat is aangesloten op de "24 V" uitgang van de elektronica.
	Kortsluiting "knipperlicht" in de elektronica (klemmen 8-9)	Controleer de aansluiting van het knipperlicht (zie pagina 24).
	Kortsluiting motor	Controleer de aansluiting van de motoren (zie pagina 19).
knippert 7 keer	Elektronische storing	Neem contact op met de helpdesk van Somfy.
De modus automatische sluiting wordt niet ingeschakeld (de led blijft uit).	De led is uit.	Geen foto-elektrische cellen geïnstalleerd. Installeer cellen (zie de bij de cellen geleverde handleiding voor de installatie en 23voor de aansluiting).
	De led knippert snel	Foto-elektrische cellen slecht uitgelijnd of afgedekt. Controleer of er zich geen obstakels tussen de foto-elektrische cellen bevinden. Controleer de uitlijning van de cellen.
Het hek gaat weer open na het sluiten		Zet de beugels van de vleugels los en verplaats deze een stukje naar het midden van het hek.

6.6 Motorgeheugen openen

Om het gemakkelijker te maken om draadloze bedieningen zoals een codetoetsenbord of TaHoma toe te voegen, kunt u het geheugen van de motorelektronica openen om uw apparatuur op afstand op te slaan.

Het motorgeheugen kan alleen worden geopend als de zelfprogrammering eerst is uitgevoerd.	1 • Druk 2 seconden op de knop van de bedieningselektronica. De led gaat branden.	2 • Druk 5 seconden op de knop van de bedieningselektronica. De led "RADIO" gaat branden. Het geheugen is geopend. Volg de bijgeleverde instructies om het commando op te slaan.
--	---	---

Voeding	230 V - 50 Hz / 24 V (op zonne-energie)
Type van de motor	24 V
Vermogen van de motor	120 W
Max. opgenomen vermogen (met zoneverlichting)	600 W
Verbruik stand-by	0,21 W
Max. aantal bewegingen per dag	20 cycli/dag 10 cycli/dag op zonne-energie
Openingstijd	Minimaal 20 s tot 90°
Automatische detectie van obstakel	Conform norm EN 12 453
Werkingstemperatuur	-20°C tot +60°C
Thermische bescherming	Ja
Beschermingsklasse	IP 44
Isolatie	Klasse 2
Geïntegreerde radio-ontvanger	Ja
Afstandsbedieningen: - Radiofrequentie - Bereik - Op te slaan aantal	433,42 MHz, < 10 mW ~ 30 m 16
Mogelijke aansluitingen: - Uitgang voor knipperlicht - Uitgang verlichting - Uitgang voeding accessoires - Ingang voor noodaccu - Ingang voor foto-elektrische cellen - Ingang bediening door spanningsvrij contact	Knipperend, 24 V, max. 10 W max. 500 W en 230 V • hetzij 5 spaarlampen of ledlampen • hetzij 2 voedingseenheden voor laagspannings-ledlampen • hetzij 1 halogeenverlichting van max. 500 W 24 Vdc / max. 15 W Ja Ja Ja

Cuprins

Instrucțiuni de siguranță

- Informații importante
- Starea porții de acces de motorizat
- Instalația electrică
- Trecerea cablurilor
- Instrucțiuni de siguranță privind instalarea motorizării
- Instrucțiuni de siguranță privind utilizarea
- Instrucțiuni de siguranță privind întreținerea
- Indicații privind bateriile
- Reciclarea și eliminarea
- Reglementări
- Prevenirea riscurilor

Prezentarea produsului

- Conținutul pachetului
- Descrierea produsului
- Gabaritul
- Domeniul de aplicare
- Vedere generală a instalației
- Prezentarea sistemului electronic de comandă

Cerințe prelabile pentru instalare

- Aspecte de verificat înainte de instalare
- Preechipare electrică
- Cabluri necesare
- Scule necesare la instalare (nefurnizate)
- Piese de fixare necesare la instalare (nefurnizate)

1 Instalarea

- 1.1 Măsurarea cotelor
- 1.2 Caz particular
 - Instalare pe un stâlp cu o lățime cuprinsă între 7 și 10 cm
- 1.3 Fixarea suporturilor pentru stâlpi
 - Trasarea axelor AM și AH
 - Găurirea stâlpilor
 - Prinderea suportului de fixare pe stâlp
 - Asamblarea suportului de fixare pe stâlp
 - Montarea cilindrului pe suportul de fixare
- 1.4 Fixarea motoarelor pe canaturi
- 1.5 Instalarea unității de comandă
 - Poziția unității de comandă
 - Instalarea cordonului de etanșeitate
 - Verificarea poziției antenei
 - Fixarea unității de comandă
- 1.6 Racordarea motoarelor
- 1.7 Racordarea la alimentarea de la rețeaua electrică

2 Punerea în funcțiune și modul de utilizare standard

- 2.1 Punerea sub tensiune a instalației
- 2.2 Reglarea opritorului de deschidere
- 2.3 Autoînvățarea cursei porții de acces
- 2.4 Închiderea unității de comandă
- 2.5 Punerea în stare de veghe/Activarea sistemului electronic de comandă
- 2.6 Deschiderea totală și închiderea porții de acces
- 2.7 Detectarea obstacolelor
- 2.8 Instruirea utilizatorilor

3 Cablarea accesoriilor

- 3.1 Celule fotoelectrice
- 3.2 Lampă de semnalizare
- 3.3 Baterie
- 3.4 Antenă de comandă la distanță
- 3.5 Videointerfon
- 3.6 Contact cu cheie
- 3.7 Iluminarea zonei
- 3.8 Alimentare solară

4 Parametrizări avansate

- 4.1 Deschiderea pentru pietoni
 - Funcționarea deschiderii pentru pietoni
 - Activarea deschiderii pentru pietoni
 - Dezactivarea deschiderii pentru pietoni
- 4.2 Închiderea automată
 - Funcționarea închiderii automate
 - Activarea închiderii automate
 - Dezactivarea închiderii automate

5 Programarea telecomenzilor

- 5.1 Prezentarea telecomenzilor
 - Opțiuni de programare a telecomenzii cu 2 taste
 - Opțiuni de programare a telecomenzii cu 4 taste
 - Utilizarea unei telecomenzi cu 3 taste
- 5.2 Adăugarea unei telecomenzi
 - Telecomandă cu 2 sau 4 taste
 - Telecomandă cu 3 taste
- 5.3 Ștergerea telecomenzilor

6 Asistență la depanare

- 6.1 Asistență
- 6.2 Înlocuirea bateriei telecomenzii
- 6.3 Ștergerea reglajelor
- 6.4 Deblocarea / blocarea motoarelor
- 6.5 Diagnosticare
- 6.6 Deschiderea memoriei motorului

7 Caracteristici tehnice

> Instrucțiuni de siguranță

 Acest simbol indică un pericol ale cărui diferite grade de severitate sunt descrise mai jos.

PERICOL

Indică un pericol care poate provoca imediat răni grave sau decesul.

AVERTISMENT

Indică un pericol care poate provoca răni grave sau decesul.

PRECAUȚIE

Indică un pericol care poate provoca răni ușoare sau de gravitate medie.

ATENȚIE

Indică un pericol care poate deteriora sau distruge produsul.

AVERTISMENT

AVERTISMENTE - Instrucțiuni importante de siguranță.

Este important pentru siguranța persoanelor să se urmeze toate instrucțiunile deoarece o instalare incorectă poate provoca răni grave. Păstrați aceste instrucțiuni. Instalatorul trebuie să asigure obligatoriu instruirea tuturor utilizatorilor pentru a garanta o utilizare în condiții de maximă siguranță a motorizării, conform manualului de utilizare. Instrucțiunile trebuie să fie înmânate utilizatorului final.

> Informații importante

Acest produs este o motorizare pentru o poartă de acces batantă, pentru uz rezidențial, așa cum este definit în conformitate cu norma EN 60335-2-103. Aceste instrucțiuni au drept obiectiv, în special, satisfacerea exigențelor normelor respective și, astfel, garantarea siguranței bunurilor și a persoanelor.

AVERTISMENT

Orice utilizare a acestui produs în afara domeniului de aplicare descris în acest manual este interzisă (consultați paragraful „Domeniul de aplicare” din manual). Utilizarea oricărui accesoriu sau a oricărei componente nerecomandate de Somfy este interzisă - siguranța persoanelor nu ar fi garantată. Compania Somfy nu poate fi trasă la răspundere pentru pagube care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.

În cazul în care aveți vreo îndoielă în momentul instalării motorizării sau pentru a obține informații suplimentare, consultați site-ul internet www.somfy.com. Aceste instrucțiuni sunt susceptibile de a fi modificate în cazul evoluției normelor sau motorizării.

> Starea porții de acces de motorizat

Înainte de a instala motorizarea, verificați dacă:

- poarta de acces este în stare mecanică bună.
- poarta de acces este stabilă, indiferent de poziția sa.
- structurile care susțin poarta de acces permit fixarea solidă a motorizării. Ranforțați-le dacă este necesar.
- poarta de acces se închide și se deschide manual în mod convenabil cu o forță mai mică de 150 N.
- intervalul de temperatură marcat pe motorizare este adaptat la locul de amplasare.

ATENȚIE

Evitați stropirea motorizării cu apă.
Nu instalați motorizarea într-un mediu exploziv.

AVERTISMENT

Asigurați-vă că zonele periculoase (strivire, forfecare, înțepenire) dintre partea antrenată și părțile fixe înconjurătoare datorate mișcării de deschidere a părții antrenate sunt evitate sau indicate pe instalație (consultați „Prevenirea riscurilor”).

Fixați definitiv etichetele de avertizare împotriva strivirii într-un loc vizibil sau în apropierea eventualelor dispozitive fixe de comandă.

> Instalația electrică

PERICOL

Instalarea sursei de alimentare electrică trebuie să fie în conformitate cu normele în vigoare din țara în care este instalată motorizarea și trebuie efectuată de un personal calificat.

PERICOL

Linia electrică trebuie să fie rezervată exclusiv motorizării și trebuie să fie dotată cu o protecție care să cuprindă:

- o siguranță sau un disjunctoare de calibrul 10 A,
- și un dispozitiv de tip diferențial (30 mA).

Trebuie prevăzut un mijloc de deconectare omipolară de la alimentare. Întrerupătoarele prevăzute pentru a asigura întreruperea generală a aparatelor fixe trebuie să fie racordate direct la bornele de alimentare și trebuie să păstreze o distanță de separare față de contactele de la toți polii, pentru a asigura o deconectare completă în condițiile clasei III de supratensiune. Cablurile de joasă tensiune supuse intemperiei trebuie să fie cel puțin de tip H07RN-F. Se recomandă instalarea unui paratrăsnet (tensiune reziduală maximă de 2 kV obligatorie).

> Trecerea cablurilor



PERICOL

Cablurile îngropate trebuie prevăzute cu o teacă de protecție cu un diametru suficient pentru trecerea cablului motorului și a cablurilor accesoriilor. Pentru cablurile neîngropate, utilizați un canal de cablu care va putea suporta trecerea vehiculelor (ref. 2400484).

> Instrucțiuni de siguranță privind instalarea motorizării



AVERTISMENT

Scoateți-vă bijuteriile (brățară, lanț sau altele) în momentul instalării. Pentru operațiile de manipulare, găurire și sudare, purtați protecțiile adecvate (ochelari speciali, mănuși, cască antifonică etc.).



PERICOL

Nu racordați motorizarea la o sursă de alimentare (de la rețea, baterie sau solară) înainte de a fi terminat instalarea.



AVERTISMENT

Este strict interzis să modificați unul dintre elementele furnizate în acest kit sau să utilizați un element suplimentar neprevăzut în acest manual. Supravegheați poarta de acces în timpul mișcării și țineți persoanele la distanță până la terminarea instalării. Nu utilizați adezivi pentru fixarea motorizării.



AVERTISMENT

Deblocarea manuală poate antrena o mișcare necontrolată a porții de acces. Fixați definitiv eticheta cu privire la dispozitivul de deblocare manuală aproape de organul său de manevră.



AVERTISMENT

Instalați orice dispozitiv de comandă fix la o înălțime de cel puțin 1,5 m și cu vedere directă spre poarta de acces, dar la distanță de părțile mobile.

După instalare, asigurați-vă că:

- mecanismul este reglat corect.
- dispozitivul de deblocare manuală funcționează corect.
- motorizarea își schimbă sensul de mișcare atunci când poarta de acces întâlnește un obiect de 50mm poziționat la jumătatea înălțimii canatului.



AVERTISMENT

În cazul unei funcționări în mod automat sau al unei comenzi efectuate fără vedere la ușă, este obligatoriu să instalați celule fotoelectrice. Motorizarea în mod automat este cea care funcționează cel puțin într-o direcție fără activarea intenționată de către utilizator.

În cazul unei funcționări în mod automat sau dacă poarta de acces dă spre drumul public, instalarea unei lămpi de semnalizare poate fi obligatorie, în conformitate cu reglementarea din țara în care este pusă în funcțiune motorizarea.

> Instrucțiuni de siguranță privind utilizarea



AVERTISMENT

Această motorizare poate fi utilizată de către copii cu vârste de cel puțin 8 an și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiența sau de cunoașterea necesare, exceptând cazul în care acestea sunt supravegheate în mod corespunzător sau dacă au putut beneficia de instrucțiuni referitoare la utilizarea motorizării în deplină siguranță și dacă riscurile întâmpinate au fost înțelese. Nu lăsați dispozitivele de comandă a porții la îndemâna copiilor. Nu lăsați telecomenzile la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii.

Nivelul de presiune acustică al motorizării este mai mic sau egal cu 70 dB(A). Zgomotul emis de structura la care va fi conectată motorizarea nu este luat în considerare.



AVERTISMENT

Orice utilizator potențial trebuie să primească o instruire în utilizarea motorizării de către instalator, prin aplicarea tuturor recomandărilor din acest manual. Este obligatoriu să vă asigurați că nicio persoană neinstruită nu poate pune poarta de acces în mișcare.

Utilizatorul trebuie să supravegheze poarta de acces în timpul mișcării și să țină persoanele la distanță până la deschiderea sau închiderea completă a acesteia.

Nu împiedicați în mod voit mișcarea porții.



AVERTISMENT

În caz de funcționare necorespunzătoare, întrerupeți alimentarea și deblocați imediat motorizarea pentru a permite accesul, apoi contactați serviciul de asistență Somfy.

Nu încercați să deschideți poarta de acces manual dacă motorizarea nu a fost deblocată. Asigurați-vă că niciun obstacol natural (ramuri, pietre, iarbă înaltă etc.) nu împiedică mișcarea porții de acces.

> Instrucțiuni de siguranță privind întreținerea



PERICOL

Motorizarea trebuie să fie deconectată de la orice sursă de alimentare în timpul operațiilor de curățare și întreținere, și în timpul înlocuirii componentelor.



AVERTISMENT

În fiecare lună, asigurați-vă că:

- instalația nu prezintă semne de uzură sau de deteriorare a cablurilor și a montajului.
- motorizarea își schimbă sensul de mișcare atunci când poarta de acces întâlnește un obiect de 50 mm poziționat la jumătatea înălțimii canatului

Nu utilizați motorizarea dacă este necesară o reparație sau un reglaj. Porțile de acces în stare precară trebuie reparate, ranforsate sau schimbate.

Utilizați numai piese originale pentru orice operație de întreținere sau reparație.

Orice modificare tehnică, electronică sau mecanică a motorizării va trebui efectuată cu acordul serviciului de asistență Somfy.

Dacă instalația este prevăzută cu celule fotoelectrice și/sau cu o lampă de semnalizare, curățați în mod regulat elementele optice ale celulelor fotoelectrice și lampa de semnalizare.

> Indicații privind bateriile



PERICOL

Nu lăsați bateriile/bateriile tip „pastilă”/acumulatorii la îndemâna copiilor. Păstrați-le într-un loc inaccesibil pentru aceștia. Există riscul ca acestea să fie înghițite de copii sau de animalele de casă. Pericol de moarte! În cazul în care aceste situații nu pot fi împiedicate, consultați imediat un medic sau mergeți la spital.

Aveți grijă să nu scurtcircuitați bateriile, să le aruncați în foc sau să le reîncărcați. Există riscul de explozie.

> Reciclarea și eliminarea

Dacă este instalată, bateria trebuie scoasă din motorizare înainte ca aceasta să fie eliminată.

Nu aruncați bateriile uzate ale telecomenzilor sau bateria, dacă este instalată, împreună cu deșeurile menajere. Duceți deșeurile la un punct de colectare specializat în reciclarea acestora.

Nu aruncați motorizarea scoasă din uz împreună cu deșeurile menajere. Duceți motorizarea la distribuitor sau utilizați mijloacele de colectare selectivă puse la dispoziție de autoritățile locale.



> Reglementări

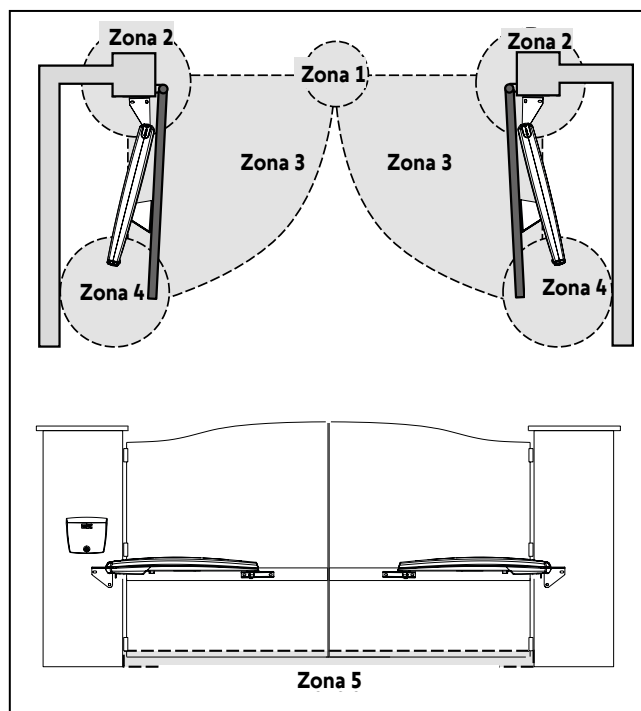


Somfy declară că produsul descris în aceste instrucțiuni, atunci când este utilizat în conformitate cu instrucțiunile respective, respectă cerințele esențiale ale directivelor europene aplicabile și în special ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile și ale Directivei 2014/53/UE privind radioul.

Textul complet al declarației CE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.somfy.com/ce. Phillipe Geoffroy, Responsabil pentru implementarea reglementărilor, Cluses

> Prevenirea riscurilor

Identificarea zonelor cu risc



Măsurile care trebuie luate pentru prevenirea riscurilor

ZONA 1

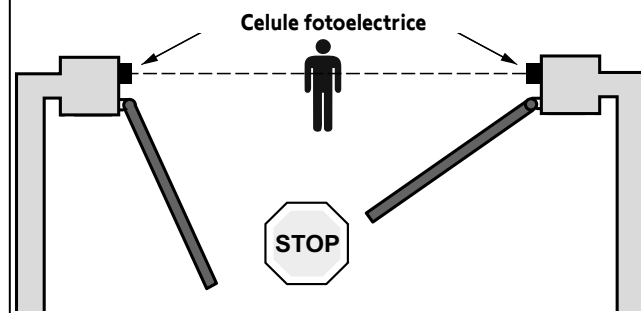
Riscuri de șoc și strivire



Soluție:

Detectare de obstacol intrinsecă motorului

Celule fotoelectrice



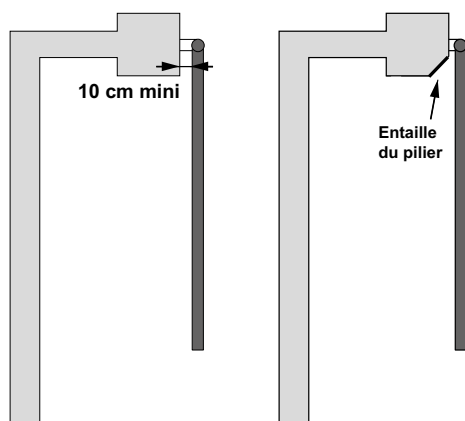
ZONA 2

Riscuri de strivire și de tăiere a mâinilor

**Soluție:**

Dacă pe instalație există o zonă de tăiere:

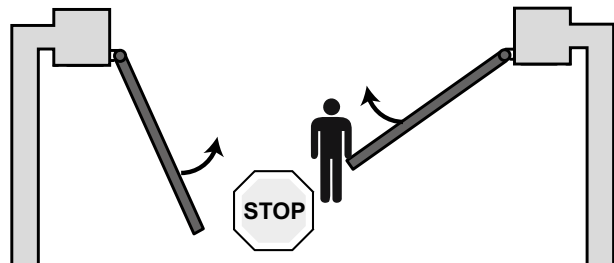
- lăsați o distanță de cel puțin 10 cm între canat și stâlp/perete.
- efectuați o degajare în colțul stâlpului fără să-l slăbiți.

**ZONA 3**

Risc de șoc

Soluție:

Detectare de obstacol intrinsecă motorului.

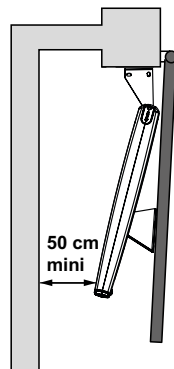
**ZONA 4**

Risc de prindere și strivire

**Soluție:**

Detectare de obstacol intrinsecă motorului.

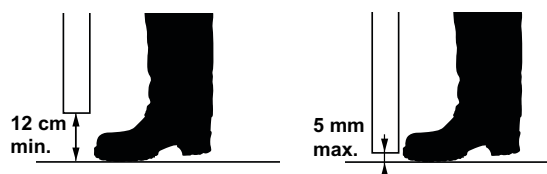
Dacă există o zonă de prindere între canaturi și părțile fixe din jur, lăsați o distanță de cel puțin 50 cm între canaturi și părțile fixe.

**ZONA 5**

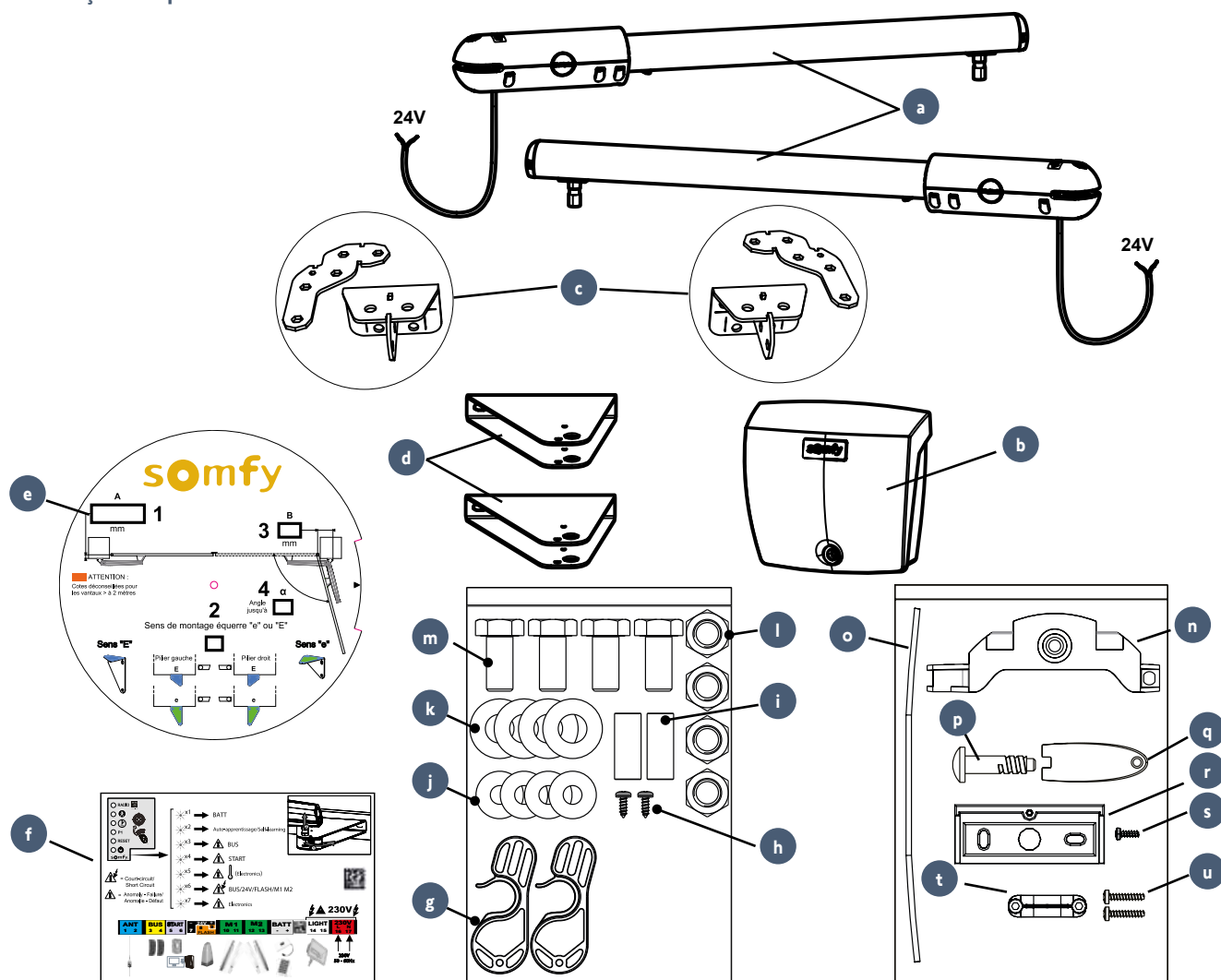
Risc de prindere a picioarelor

**Soluție:**

Dacă există o zonă periculoasă pentru picioare între partea inferioară a canaturilor și sol, lăsați o distanță de minimum 12 cm sau maximum 5 mm între partea inferioară a canaturilor și sol.



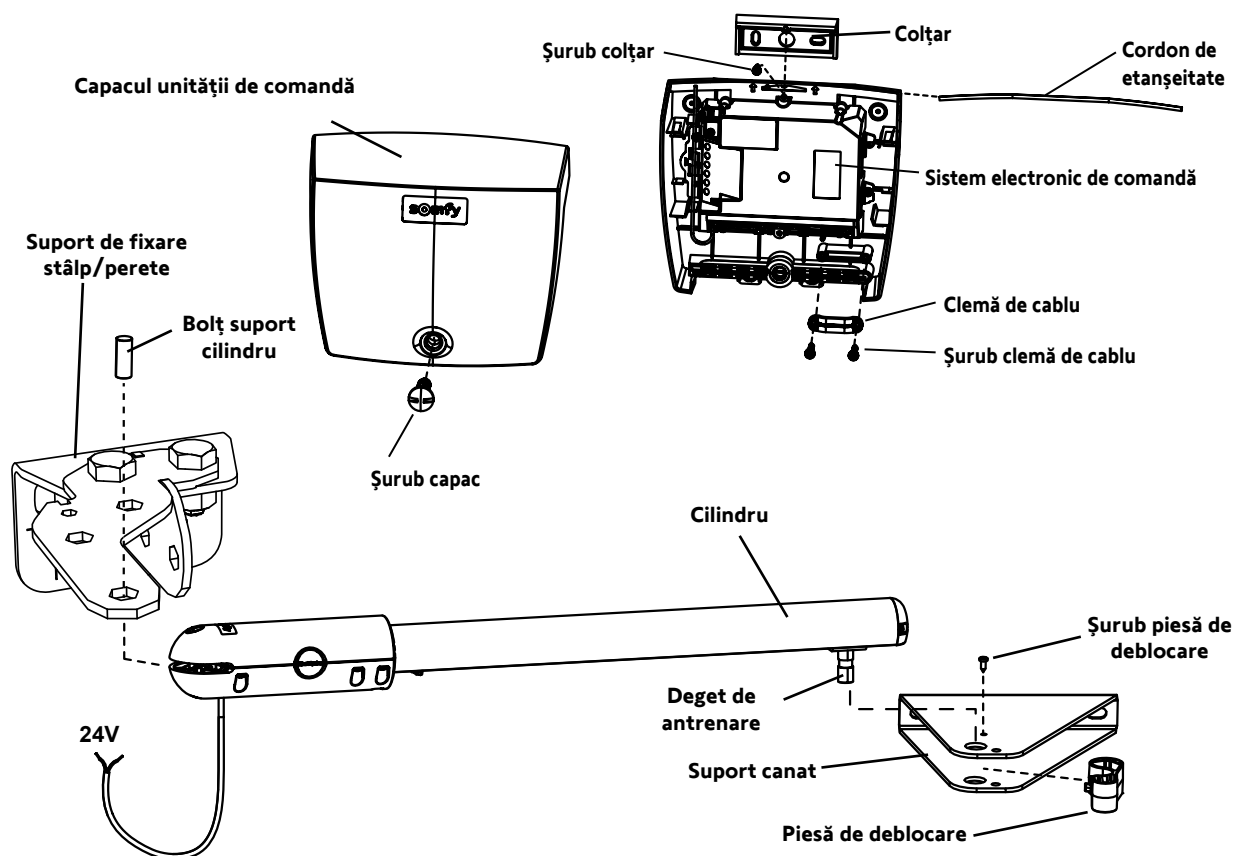
> Conținutul pachetului



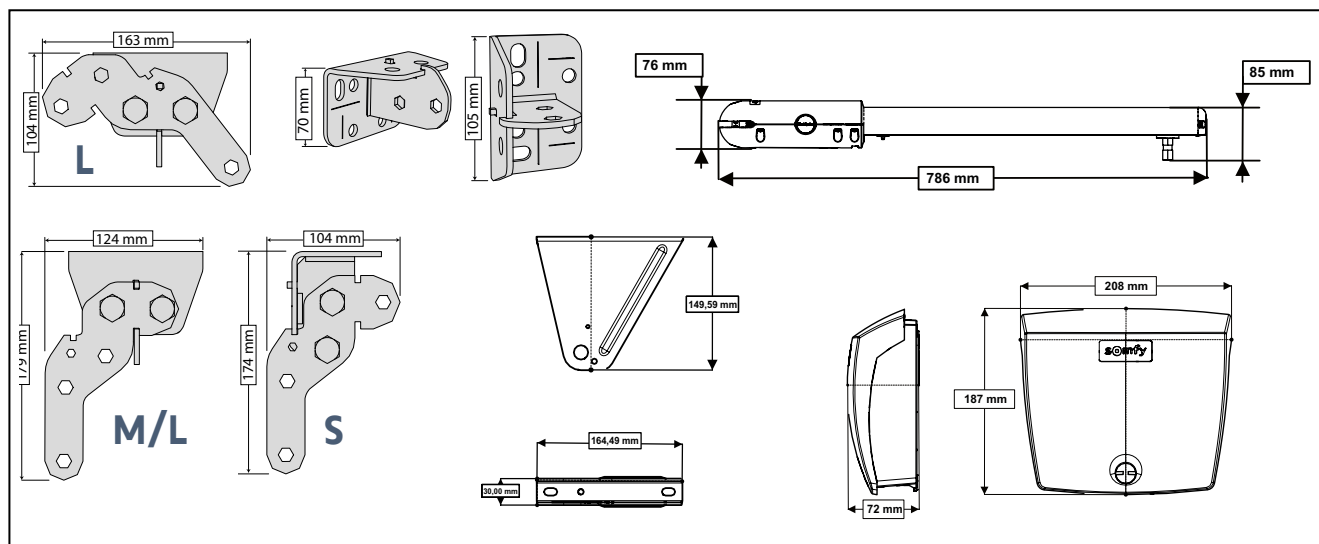
Rep.	Denumire	Cantitate
a	Cilindru 24V	x2
b	Unitate de comandă	x1
c	Suport stâlp/perete (colțar + extensie)	x2
d	Suport de fixare canat	x2
e	Disc pentru măsurarea cotelor	x1
f	Etichetă cu legendă	x1
Pungă accesorii cilindru		
g	Piesă de deblocare	x2
h	Șurub piesă de deblocare	x2
i	Bolț de fixare cilindru la suportul pentru stâlp/perete	x2
j	Șaibă plată M8x22	x4
k	Șaibă pentru suport de fixare pe stâlp/perete	x4
l	Piuliță pentru suport de fixare pe stâlp/perete	x4
m	Șurub pentru suport de fixare pe stâlp/perete	x4

Rep.	Denumire	Cantitate
Pungă de accesorii pentru unitatea de comandă		
n	Suport baterie	x1
o	Cordon de etanșeitate	x1
p	Șurub pentru capac unitate	x1
q	Cheie de deblocare capac unitate	x1
r	Colțar de fixare la perete	x1
s	Șuruburi de fixare a unității pe colțar	x1
t	Clemă de cablu	x1
u	Șurub clemă de cablu	x2

> Descrierea produsului



> Gabaritul



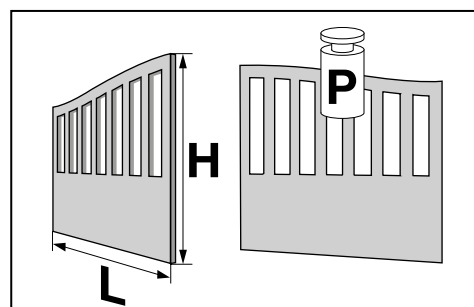
> Domeniul de aplicare

Acest sistem automat a fost conceput pentru a motoriza porți de acces rezidențiale cu două canaturi pentru o casă individuală.

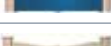
Dimensiunile și greutatea canaturilor

	SGS LINE	SGS ESSENTIAL
Greutate max. per canat (P)	200 kg	250 kg
Înălțime max. per canat (H)	2 m	2 m
Lățime min./max. per canat (L)	1,25 / 2 m	1,25 / 2,5 m

Tipul de poartă de acces (plină / cu goluri) și condițiile climatice (prezența vântului puternic) pot reduce aceste valori maxime (consultați tabelul de mai jos).



Dimensiunile și greutatea canaturilor motorizabile în funcție de forța vântului

Forța vântului	Efect	Produs	SGS LINE	SGS ESSENTIAL
≥ 80 km/h	Nu mai merge contra vântului	 Lățime min./max. Greutate max.	1,25 / 1,5 m 200 kg	1,25 / 1,5 m 250 kg
< de 80 km/h > de 40 km/h	Ramurile arborilor se unduiesc	 Lățime min./max. Greutate max.	1,25 / 2 m 200 kg	1,25 / 2,5 m 250 kg
		 Lățime min./max. Greutate max.	1,25 / 1,5 m 200 kg	1,25 / 1,5 m 250 kg
≤ 40 km/h	Nisipul se ridică	 Lățime min./max. Greutate max.	1,25 / 2 m 200 kg	1,25 / 2,5 m 250 kg
		 Lățime min./max. Greutate max.		
		 Lățime min./max. Greutate max.		



Poartă de acces cu goluri

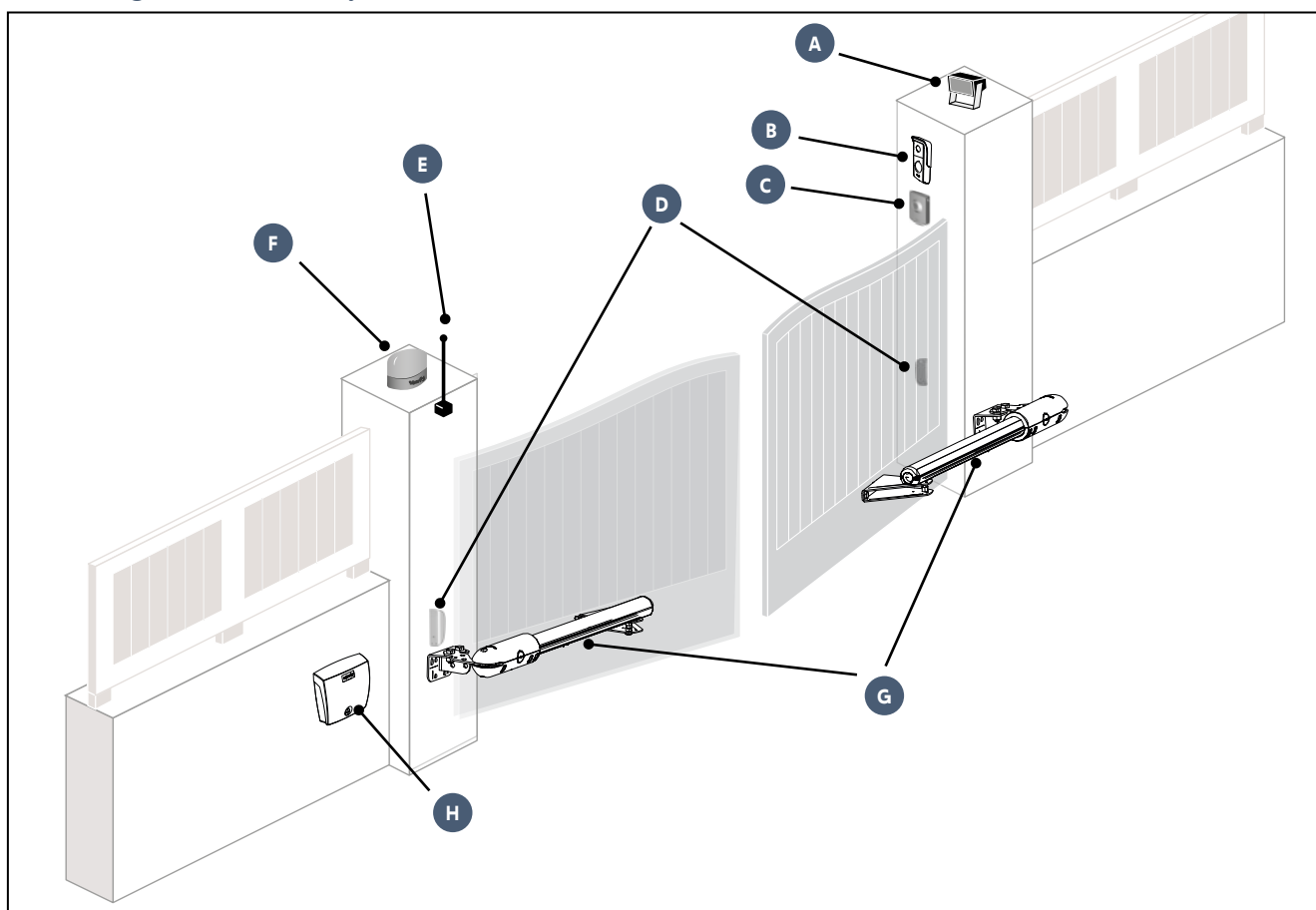


Poartă de acces pe jumătate cu goluri



Poartă de acces plină

> Vedere generală a instalației

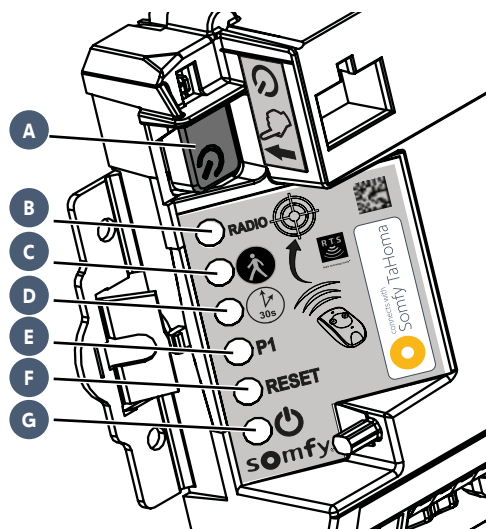


Reper	Denumire
A	Iluminarea zonei*
B	Videointerfon*
C	Contact cu cheie*
D	Celule fotoelectrice*

Reper	Denumire
E	Antenă de comandă la distanță*
F	Lampă de semnalizare*
G	Motoare
H	Unitate de comandă

*în funcție de pachetul ales

> Prezentarea sistemului electronic de comandă



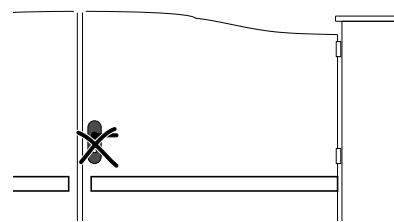
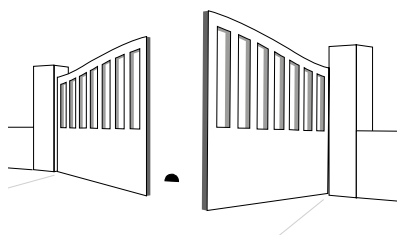
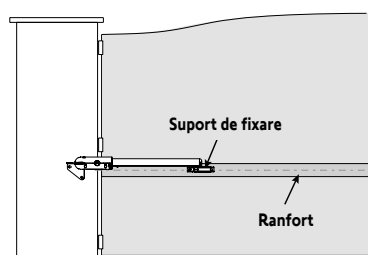
Rep.	Denumire	Funcție
A	Buton	Activarea sistemului electronic de comandă
B	Indicator luminos RADIO	Se aprinde de fiecare dată când sistemul electronic de comandă primește o comandă radio
C	Indicator luminos	Aprins la activarea/dezactivarea deschiderii pentru pietoni
		Clipește lent Celule fotoelectrice prezente și recunoscute
		Clipește rapid indică o defecțiune la nivelul celulelor fotoelectrice, consultați „Diagnosticare”, 32
D	Indicator luminos	Aprins Închiderea automată a porții de acces este activată
		Stins Închiderea automată a porții de acces nu este activată
		Clipește rapid este selectat parametrul „Închidere automată”
E	Indicator luminos P1	Neutilizat
F	Indicator luminos RESET	Aprins numai reglajele sau reglajele și punctele de comandă radio sunt șterse
		Clipește rapid este selectată funcția de ștergere a reglajelor și a punctelor de comandă radio
G	Indicator luminos	Aprins motorizarea funcționează corect - sistemul electronic de comandă este reactivat
		Stins motorizarea funcționează corect - sistemul electronic de comandă este în stare de veghe
		Aprins intermitent consultați „Diagnosticare”, 32

> Cerințe prealabile pentru instalare

> Aspecte de verificat înainte de instalare

Poarta de acces

Poarta de acces este în stare bună: se deschide și se închide în mod normal, fără a fi forțată. Aceasta rămâne orizontală pe durata întregii curse. Se deschide spre interiorul proprietății.



Ranforturile

Motoarele trebuie să fie fixate pe ranforturile orizontale ale canatelor, plasate ideal la 1/3 din înălțimea porții de acces.

În absența ranforturilor, prevedeți contraplăci din metal de aproximativ 4 mm grosime.

Opritoare de închidere pe sol

Cursa porții de acces la închidere trebuie să fie delimitată cu opritoare fixate solid pe sol.

Opritoarele de deschidere sunt integrate în motor (consultați „Reglarea opritoarelor de deschidere”, pagina 21).

Notă: în cazul particular al stâlpilor cu o lățime cuprinsă între 7 și 10 cm, nu vor putea fi utilizate opritoarele de deschidere integrate, vor fi necesare opritoare fixate pe sol.

Încuietoare mecanică

Dacă poarta de acces este echipată cu o încuietoare mecanică, aceasta trebuie să fie scoasă.

Stâlpii

Stâlpii trebuie să aibă o structură robustă și o lățime de cel puțin 7 cm. În cazul stâlpilor mici, va fi obligatorie ranforsarea acestora prin turnarea de beton în interior pentru a asigura o mai bună robustețe și o rezistență optimă.

Nu este recomandată fixarea echerului la rasul stâlpului: risc de fisurare.

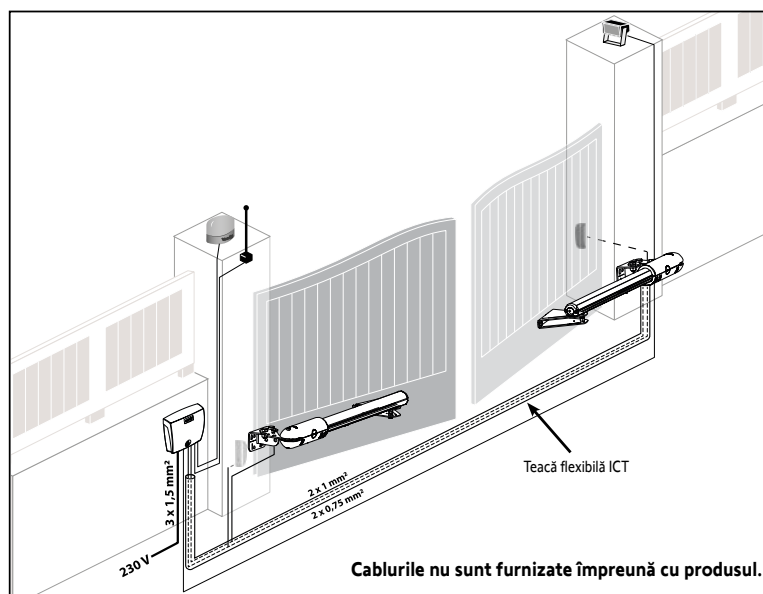
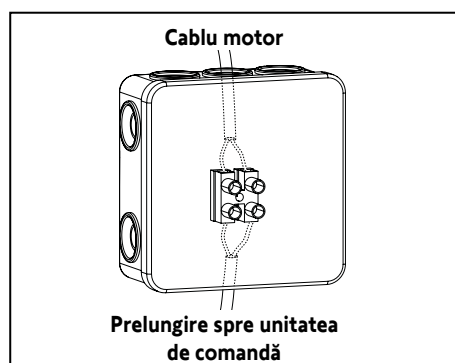
> Preechipare electrică

Cabluri necesare

- Alimentare de la rețeaua electrică: cablu 3 x 1,5 mm² sau 3 x 2,5 mm² pentru o utilizare în exterior (tip H07RN-F mini).
- Legătură între motoare: cablu 2 x 1 mm²; prevedeți o cutie de derivație IP 55 pentru a proteja legătura dintre cablul care iese din motor și extensia care se duce la unitatea de comandă.
- Legarea celulelor: cablu 2 x 0,75 mm².



Trecerea cablului de alimentare trebuie să fie prevăzută în conformitate cu normele electrice în vigoare în țara de utilizare.



Trecerea cablurilor

- Cablurile îngropate trebuie echipate cu o teacă de protecție cu un diametru suficient pentru trecerea tuturor cablurilor.
- Amenajați o alimentare electrică de 230 V cât mai aproape de amplasarea unității de comandă.

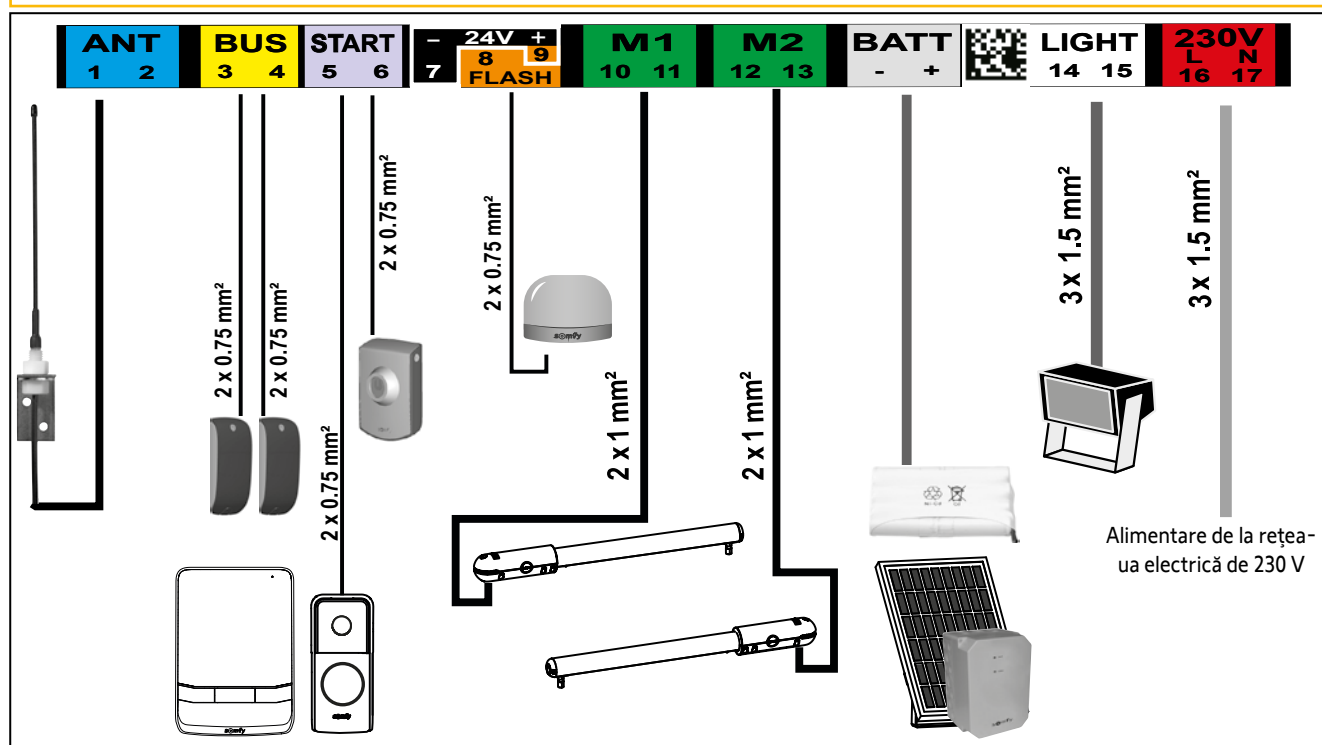
> Cabluri necesare



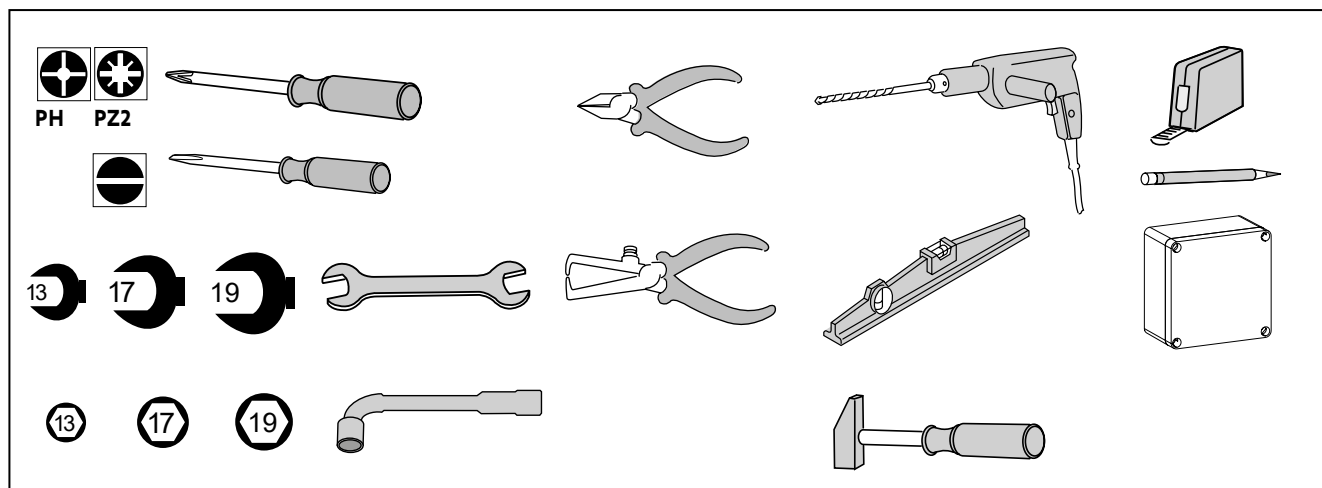
Dacă realizarea unui șanț nu este posibilă, utilizați un canal de trecere a cablurilor care va putea să susțină trecerea vehiculelor (ref. 2400484).



Detaliile cablajului sunt furnizate în secțiunea „Cablarea accesoriilor” de la pagina 23.



> Scule necesare la instalare (nefurnizate)



> Piese de fixare necesare la instalare (nefurnizate)

Aceste informații sunt furnizate cu titlu orientativ.

Pentru a fixa ...		Cantitate
SUPORTURI PE STÂLPURI/PEREȚI		
	Piese de fixare adaptate la materialul stâlpului/peretelui (șuruburi, prezoane, ancore chimice, ...): - diametru: de la 8 la 10 mm - cap hexagonal	6
	Șaibe: - diametru interior: de la 8 la 10 mm - diametru exterior: de la 16 la 20 mm Piulițe: - hexagonale: 13 mm (șuruburi de 8 mm) / 17 mm (șuruburi de 10 mm)	6
SUPORTURI PE CANATURI		
	Piese de fixare adaptate la materialul ranfortului canaturilor: - diametru: 8 mm - lungime adaptată la grosimea ranfortului canaturilor	6
	Șaibe furnizate - diametru interior: 8 mm - diametru exterior: 22 mm	6
UNITATE DE COMANDĂ		
	Piese de fixare adaptate la materialul stâlpului/peretelui - șurub cu diametrul de: 3,5 - 4,5 mm - cap frezat sau bombat - dibluri tip „S” pentru beton: S5, S6 sau S8	4

1.1 Măsurarea cotelor

Măsurați cotele utilizând discul (e) pentru a determina poziția motoarelor pe stâlpi.

Notă: Pentru aceste măsurări, canaturile și balamalele lor sunt considerate ca fiind pe aceeași axă.

Atenționare: Lăsați o distanță de minimum 50 cm între canaturi și părțile fixe (consultați „Prevenirea riscurilor” de la pagina 5).

1 Măsurați cota A.

Raportați cota A măsurată pe disc.

ATENȚIE Cote nerecomandate pentru canaturile > 2 metri

3 Determinați cota B

2 Măsurați lățimea stâlpului X pentru a stabili sensul montării S, M sau L a suportului pentru stâlp. În cazul unei configurații L, alegeți e sau E în conformitate cu indicațiile furnizate.

Stâlp stânga

Stâlp dreapta

Atenție la sensul de fixare în sus și în jos a suportului.

Sens corect

Sens incorect

4 Unghiul de deschidere α maxim este indicat.

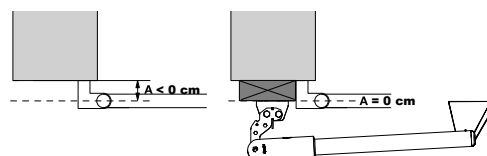
Unghi 4

! Respectați unghiul maxim de deschidere dat de disc.



Recomandare: cota A este negativă

În cazul în care cota A este negativă, balamaua canatului este în fața stâlpului. Vă recomandăm să adăugați o cală astfel încât suportul de fixare a cilindului să fie pe axa balamalei canatului și cota A să fie egală cu 0 cm.



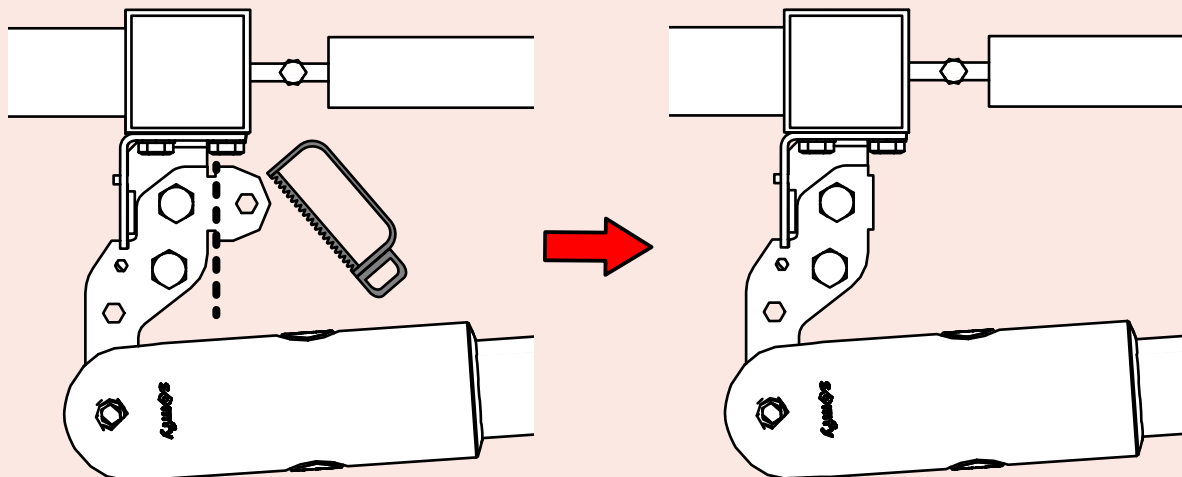
1.2 Caz particular

> Instalare pe un stâlp cu o lățime cuprinsă între 7 și 10 cm



CONDIȚII PREALABILE:

- Tăiați suportul pentru stâlp și protejați partea tăiată cu un produs anticoroziv.



A	B	Unghi max. de deschidere	Observații
3,5 cm	10 cm	90	Configurație recomandată
3,5 cm	10 cm	100	Configurație posibilă, dar care poate provoca: • Riscul de șocuri la închiderea porții de acces. • O rezistență necorespunzătoare la deschidere.

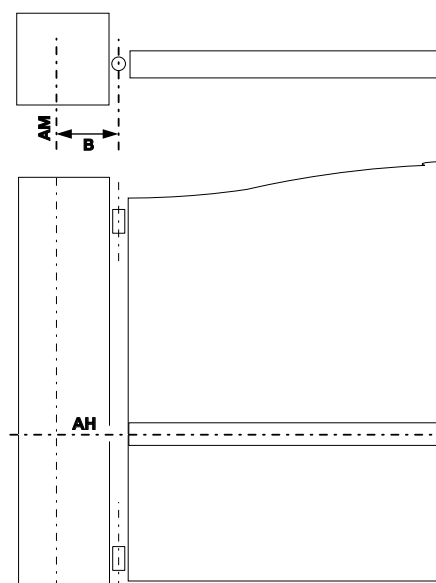
1.3 Fixarea suporturilor pentru stâlpi

> Trasarea axelor AM și AH

1. Raportați cota B pe stâlp plecând din axa balamalei și trasați o axă verticală AM pe stâlp.
2. Trasați axa orizontală AH pe stâlp, până la jumătatea înălțimii ranfortului.



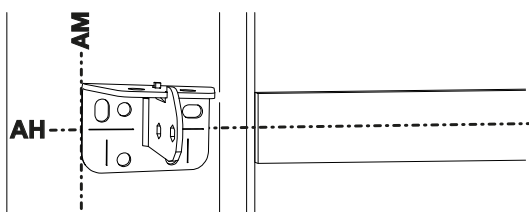
Autocontrol înainte de etapa următoare
Ați trasat corect axele AM și AH?



> Găurirea stâlpilor

1

Configurația M sau L

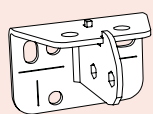


Aliniați reperele trasate pe suport pe axa AH și aliniați marginea suportului în raport cu axa AM.

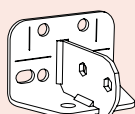
Notă: Reperele trasate pe suport se găsesc sub găurile alungite.



Atenție la sensul de fixare în sus și în jos a suportului.

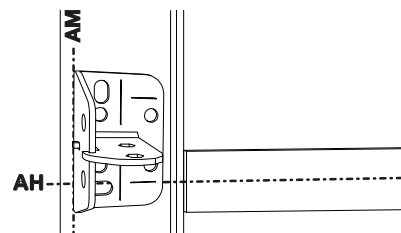


Sens corect



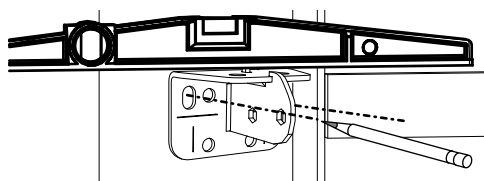
Sens incorrect

Configurația S



Aliniați reperul trasat pe partea inferioară a suportului pe axa AH și aliniați marginea suportului în raport cu axa AM.

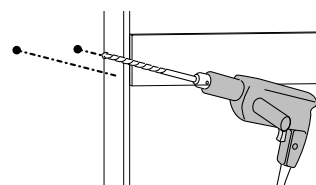
2



Verificați orizontalitatea suportului, apoi marcați găurile de fixare a suportului.

Notă: Utilizați cele 2 găuri alungite dacă stâlpul este din beton, sau cele 4 găuri rotunde dacă stâlpul este din metal/aluminiu.

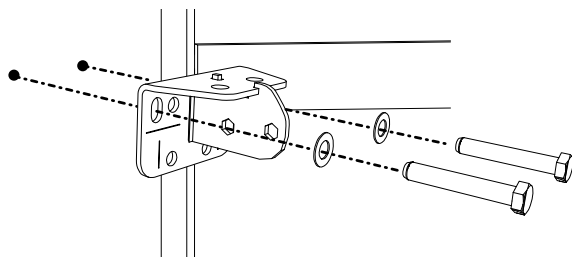
3



Executați cele 2 sau 4 găuri pe fiecare stâlp în pozițiile reperate (consultați pagina 11 pentru diametrul de găurire).

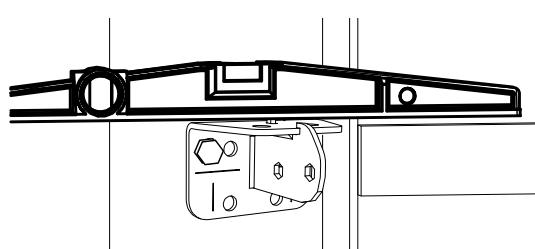
> Prinderea suportului de fixare pe stâlp

1



Fixați suportul pe stâlp conform configurației (S, M, L) indicate pe disc, cu piese de fixare adaptate la suportul elementului de fixare.

2



Verificați nivelul suportului. Strângeți din nou dacă este necesar.

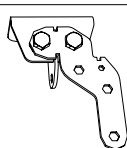
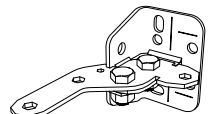
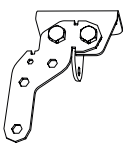
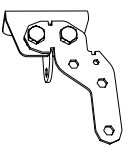
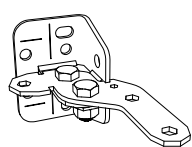


Autocontrol înainte de etapa următoare

Ați verificat orizontalitatea perfectă a suporturilor pe stâlpi?

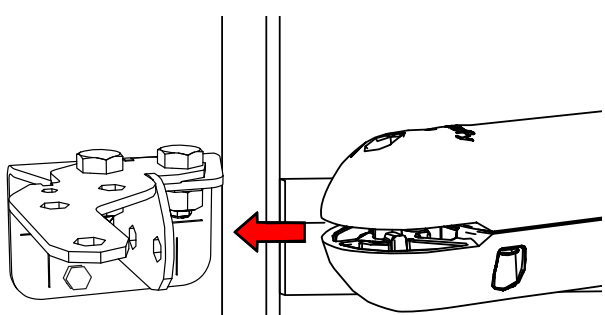
> Asamblarea suportului de fixare pe stâlp

Asamblați suportul de fixare pe stâlp conform configurației definite cu discul (consultați pagina 12).

Configurație	L - E	L - e	M	S
Stâlp stânga				
Stâlp dreapta				

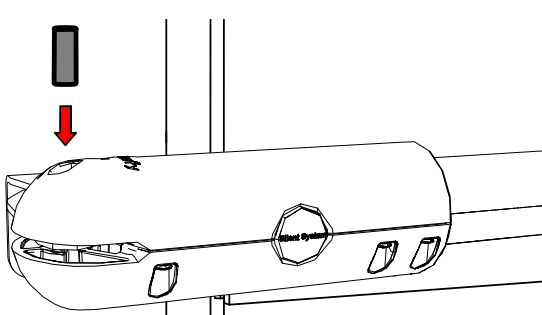
> Montarea cilindrului pe suportul de fixare

1



Montați cilindrul pe suportul de fixare.

2



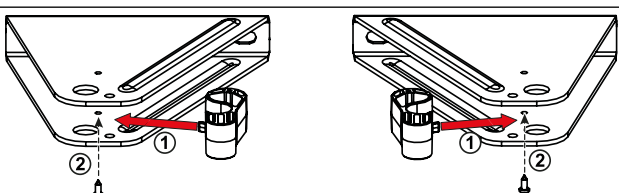
Blocați-l cu bolțul (i).

1.4 Fixarea motoarelor pe canaturi



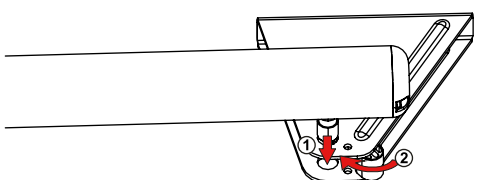
Nu acționați niciodată cilindrul înainte de a fi terminat fixarea acestuia pe canat. Reglarea opritorului intern al cilindrului ar putea fi afectată și ar putea rezulta defecțiuni.

1



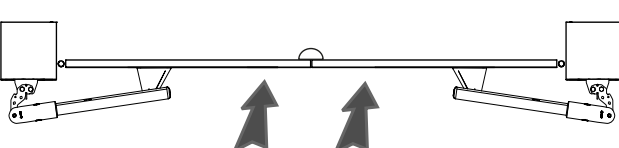
Fixați piesa de deblocare (g) pe suportul de fixare a canatului (d) cu ajutorul șurubului (h).

2



Montați cilindrul pe suportul de fixare a canatului. Prindeți piesa de deblocare pe degetul de antrenare al cilindrului pentru a-l bloca.

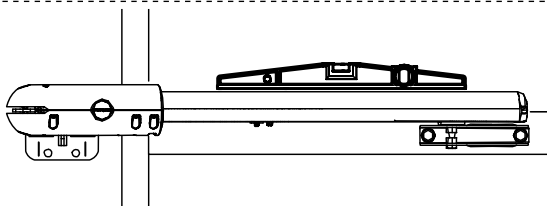
3



Închideți poarta de acces.

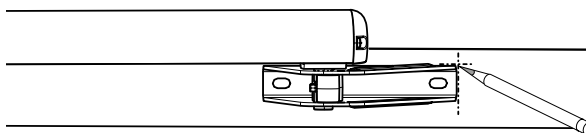
! În poziție închisă, canaturile trebuie să fie bine amplasate pe opritorul de pe sol și cilindrul pe opritorul său intern.

4



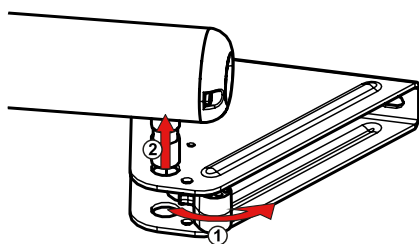
Puneți suportul de fixare a canalului pe ranfortul canaturilor. Verificați orizontalitatea cilindrului.

5



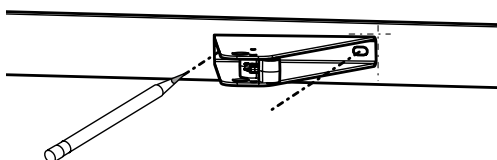
Marcați reperele pe laturile suportului de fixare pe canal.

6



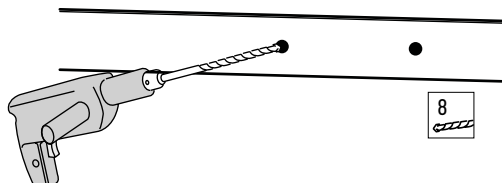
Desprindeți piesa de deblocare, apoi scoateți cilindrul din suportul de fixare pe canal.

7



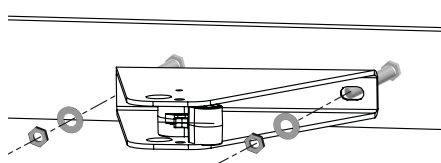
Repoziționați suportul de fixare pe canal, apoi marcați găurile de fixare în centrul găurilor alungite.

8



Găuriți canaturile cu diametrul de 8.

9

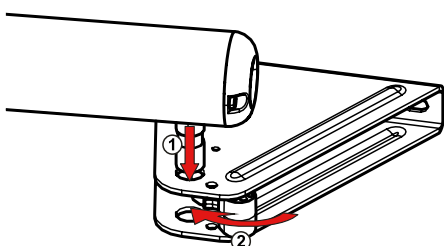


Fixați suportul de fixare pe canal în cele două puncte pe canaturi, utilizând șuruburile adaptate la materialul ranfortului și șaibele (j) furnizate.



Șaibele (j) furnizate trebuie să fie montate în mod obligatoriu.

10



Instalați cilindrul. Prindeți piesa de deblocare pe degetul de antrenare pentru a-l bloca.

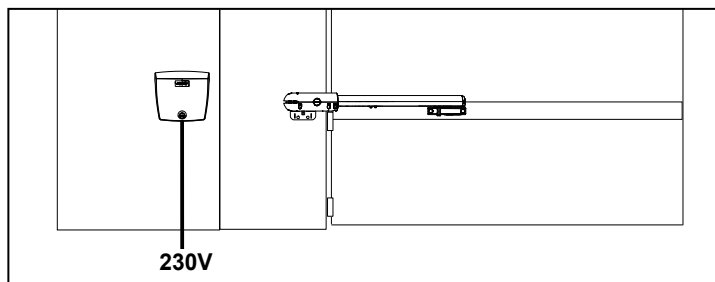


Autocontrol înainte de etapa următoare
Ați verificat dacă cilindrii sunt perfect orizontali?

1.5 Instalarea unității de comandă

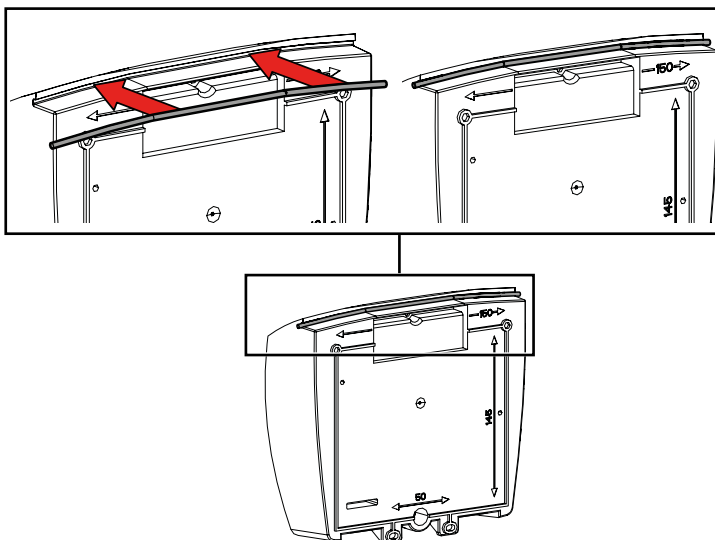
> Poziția unității de comandă

Unitatea va fi montată pe un stâlp/perete lângă partea de alimentare electrică.



> Instalarea cordonului de etanșeitate

Îmbinați cordonul de etanșeitate (o) în partea superioară a unității de comandă.

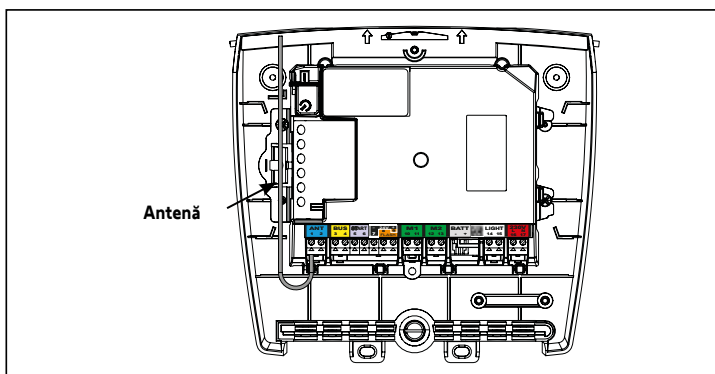


> Verificarea poziției antenei

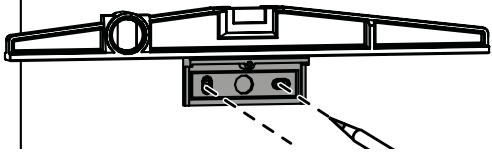
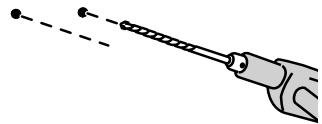
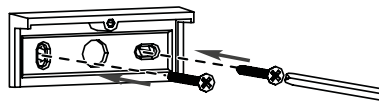
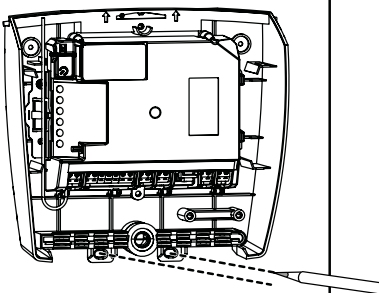
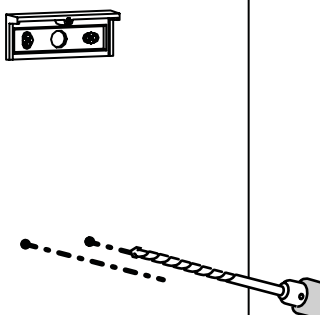
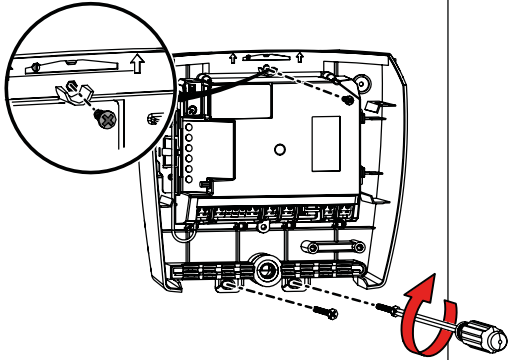
Poziționarea corespunzătoare a antenei este esențială pentru o funcționare optimă.



Nu tăiați niciodată firul de antenă.



> Fixarea unității de comandă

1		• Puneți colțarul de fixare a unității (r) pe stâlp/perete. • Verificați orizontalitatea acestuia prin amplasarea unei nivele în locul prevăzut. • Marcați punctele de fixare ale colțarului.
2		Scoateți colțarul și găuriți stâlpul/peretele. Diametrul de găurire trebuie să fie definit în funcție de tipul de șuruburi utilizate pentru fixare (consultați pagina 11).
3		Fixați colțarul pe stâlp/perete.
4		Amplasați partea inferioară a unității pentru a marca cele 2 puncte de fixare din partea inferioară a unității.
5		Scoateți partea inferioară a unității, apoi găuriți stâlpul/peretele. Diametrul de găurire trebuie să fie definit în funcție de tipul de șuruburi utilizate pentru fixare (consultați pagina 11).
6		Fixați partea inferioară a unității pe stâlp/perete: 1 șurub (s) pentru a fixa unitatea pe colțar + 2 șuruburi pentru a fixa unitatea pe stâlp/perete.

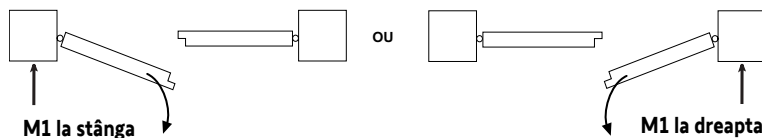
1.6 Racordarea motoarelor



Motorul M1 acționează canatul care:

- se deschide primul și se închide ultimul,
- se deschide în modul deschidere pentru pietoni al porții de acces.

1

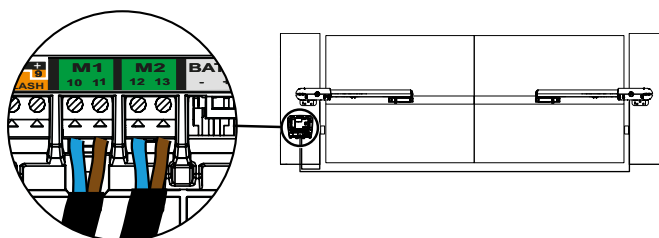


Cu poarta de acces închisă, identificați canatul care trebuie să se deschidă primul.
Motorul M1 acționează acest canat.

2

Conectați motoarele așa cum este indicat în tabelul de mai jos:

Branșați firul motorului ...	pe borna ...
M1	albastru 10
	maro 11
M2	albastru 12
	maro 13



1.7 Racordarea la alimentarea de la rețeaua electrică



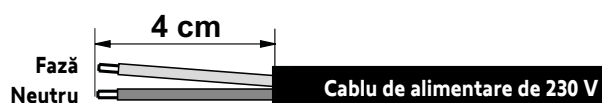
Pentru siguranța dumneavoastră, aceste operații trebuie realizate fără tensiune.

Folosiți un cablu de 3 x 1,5 mm² pentru o utilizare în exterior (cel puțin de tip H07RN-F).

Utilizați în mod obligatoriu clema de cablu furnizată. Pentru orice tip de cablu de joasă tensiune utilizat, asigurați-vă că acesta rezistă la o forță de tracțiune de 100 N.

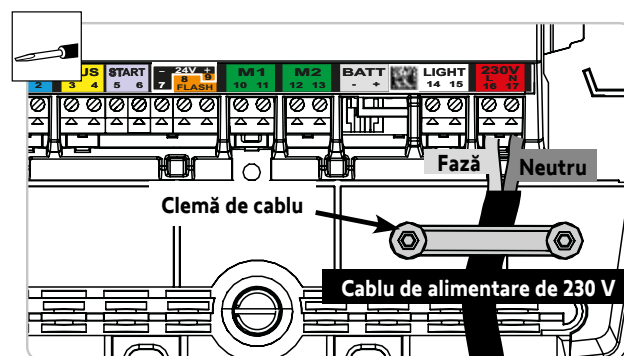
Verificați să nu se fi mișcat conductorii după ce ați aplicat această forță de tracțiune.

1



Pe un cablu de tip 3 x 1,5 mm², pregătiți 2 fire de 4 cm (fază și neutru).

2



- Racordați faza și neutrul la bornele 16 și 17 (etichetă roșie „230 V”).
- Blocați cablul de alimentare de 230 V cu clema de cablu furnizată (u).
- Puneți o regletă de borne pe firul de împământare (galben/verde) și introduceți în unitatea de comandă.

2.1 Punerea sub tensiune a instalației

Indicatorul luminos  clipește (de 2 ori).

Motorizarea este sub tensiune și în așteptarea autoînvățării.

Dacă indicatorul luminos  nu se aprinde sau numărul de clipiri nu este cel așteptat: consultați „Diagnosticare”, pagina 32.

2.2 Reglarea opritorului de deschidere

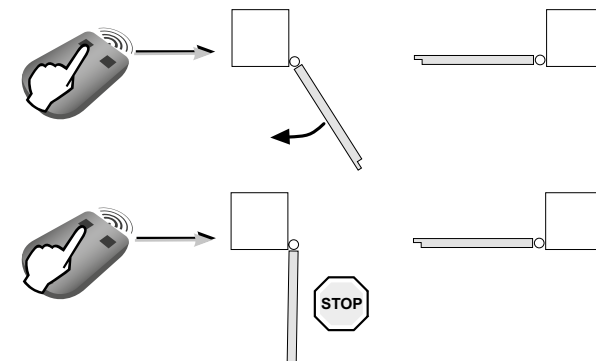
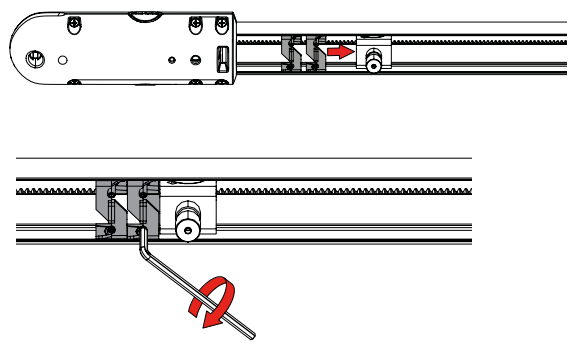
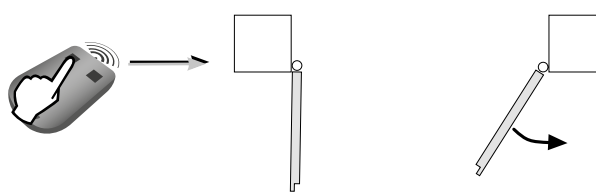
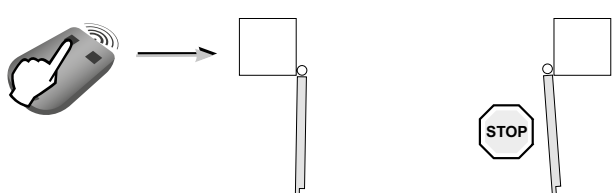


Opritoare de deschidere

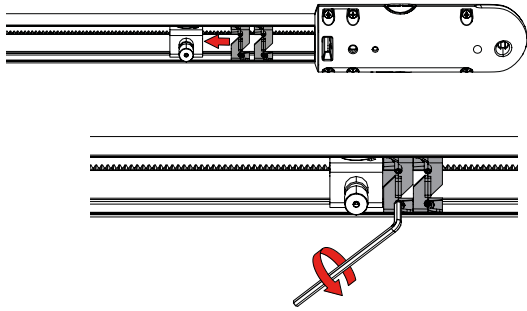
Opritoarele de deschidere sunt integrate în cilindru. Acestea delimitează cursa porții de acces la deschidere.

Atenționare: Instalația trebuie să fie echipată cu opritoare de închidere fixate la sol pentru a delimita cursa porții de acces la închidere.

În această fază, o apăsare pe tasta 1 a telecomenzii programate nu va antrena decât deschiderea și oprirea porții de acces (prima apăsare = deschidere, a 2-a apăsare = oprire, a 3-a apăsare = deschidere, a 4-a apăsare = oprire etc.); poziția de deschidere dorită poate fi astfel setată de mai multe ori. Închiderea porții de acces va fi posibilă după instalarea opritoarelor de deschidere.

1 	• Apăsați pe tasta 1 a telecomenzii. După câteva secunde, se deschide primul canat, cu viteză mică. În cazul în care canatul nu se deschide, verificați dacă motoarele sunt cablate așa cum este indicat la pagina 19. • Apăsați din nou pe tasta 1 a telecomenzii pentru a opri canatul în poziția de deschidere dorită.
2 	Poziționați opritoarele de deschidere în contact cu nuca cilindrului, apoi strângeți opritoarele cu un imbus cu diametrul de 3 (2 șuruburi pe opritor).  Rotiți cheia de 2 ori după realizarea contactului.
3 	Apăsați pe tasta 1 a telecomenzii. Se deschide cel de-al doilea canat.
4 	Apăsați din nou pe tasta 1 a telecomenzii pentru a opri canatul în poziția de deschidere dorită.

5

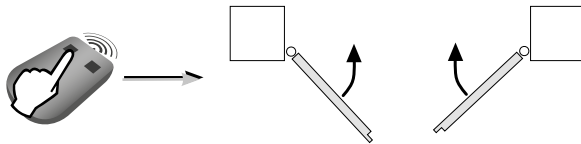


Poziționați opritoarele de deschidere în contact cu nuca cilindricului, apoi strângeți opritoarele cu un imbus cu diametrul de 3 (2 șuruburi pe opritor).



Rotiți cheia de 2 ori după realizarea contactului.

6



Apăsați pe tasta 1 a telecomenzii pentru a închide complet poarta de acces. Canaturile se închid unul după celălalt.



Autocontrol înainte de etapa următoare

Ați reglat poziția opritorului de deschidere pe fiecare motor?

2.3 Autoînvățarea cursei porții de acces

Asigurați-vă că instalația este sub tensiune: indicatorul luminos  clipește (de 2 ori).

Cazul 1: Prima punere în funcțiune a motorizării dumneavoastră

Apăsați pe tasta 1 a telecomenzii pentru a lansa o mișcare COMPLETĂ de deschidere a porții de acces.

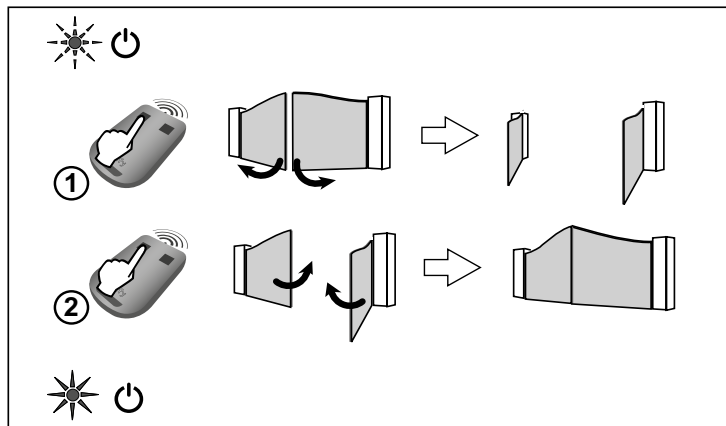
Atunci când poarta de acces este complet deschisă, apăsați din nou pe tasta 1 a telecomenzii pentru a lansa o mișcare COMPLETĂ de închidere a porții de acces.

Atunci când poarta de acces este complet închisă, indicatorul luminos  al unității de comandă SE APRINDE CONTINUU.

Cazul 2: Tocmai ați șters reglajele

Lansați 4 mișcări complete de deschidere și de închidere a porții de acces.

La sfârșitul celor 4 mișcări, indicatorul luminos  al unității de comandă trebuie să SE APRINDĂ CONTINUU.



Mișcările porții de acces nu trebuie să fie întrerupte (deschidere/inchidere completă).

În caz contrar, învățarea va fi reluată automat la următoarea deschidere comandată.

Dacă indicatorul luminos  clipește, reluați autoînvățarea cursei canaturilor (4 mișcări complete de deschidere și închidere).

Dacă indicatorul luminos  continuă să clipească, consultați „Diagnosticare”, la pagina 32.

Dacă poarta de acces se redeschide la sfârșitul mișcării de închidere, slăbiți și decalați ușor suporturile canaturilor spre centrul porții de acces.

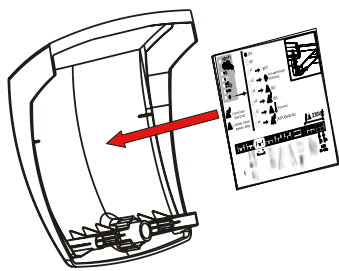


AVERTISMENT

La sfârșitul instalării, verificați obligatoriu dacă detectarea de obstacole este în conformitate cu anexa A a normei EN 12 453.

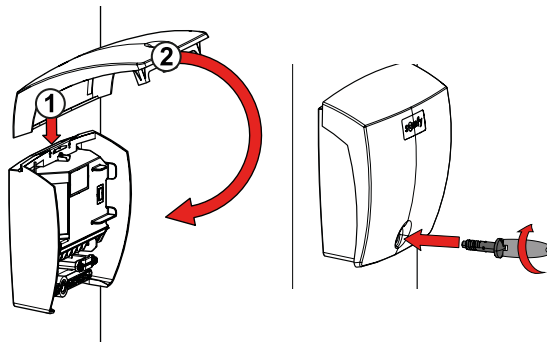
2.4 Închiderea unității de comandă

1



Lipiți eticheta cu legendă (f) în partea inferioară a capacului unității de comandă.

2



Închideți unitatea de comandă și prindeți cu șuruburi capacul.

2.5 Punerea în stare de veghe/Activarea sistemului electronic de comandă

i

Când a fost efectuată autoînvățarea, sistemul electronic trece automat în stare de veghe după 5 minute de inactivitate, pentru a face economii de energie. În stare de veghe, toți indicatorii luminoși sunt stinși.

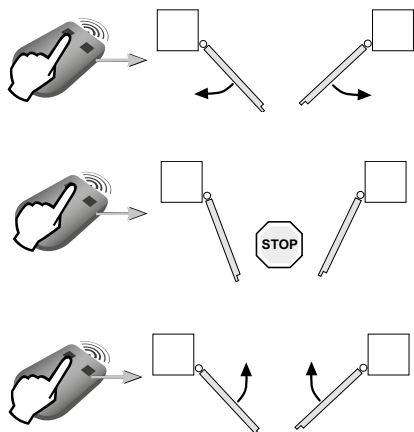
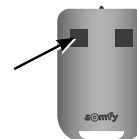
Pentru a verifica dacă motorizarea este sub tensiune sau pentru a verifica/modifica parametrizarea, apăsați 2 secunde pe butonul  pentru a activa sistemul electronic. Sistemul electronic va reveni automat în stare de veghe după 5 minute de inactivitate.

2.6 Deschiderea totală și închiderea porții de acces

i

Telecomenzile livrate în kit sunt deja memorate și programate astfel încât tasta 1 a telecomenzilor să comande deschiderea totală a porții de acces.

Tasta 1



- Poartă de acces închisă: apăsați pe tasta 1 a telecomenzii pentru a deschide complet poarta de acces.
- Poartă de acces în mișcare: apăsați pe tasta 1 a telecomenzii pentru a opri poarta de acces.
- Poartă de acces deschisă: apăsați pe tasta 1 a telecomenzii pentru a închide poarta de acces.

2.7 Detectarea obstacolelor

Dacă este detectat un obstacol (efort anormal asupra motorizării):

- În timpul deschiderii porții de acces: poarta de acces se oprește.
- În timpul închiderii porții de acces: poarta de acces se oprește și se redeschide.

2.8 Instruirea utilizatorilor

Instruiți toți utilizatorii cu privire la utilizarea în condiții de maximă siguranță a acestei porți de acces motorizate (utilizare standard și principiu de deblocare) și la verificările periodice obligatorii.



Pentru siguranța dumneavoastră, aceste operații trebuie realizate fără tensiune.



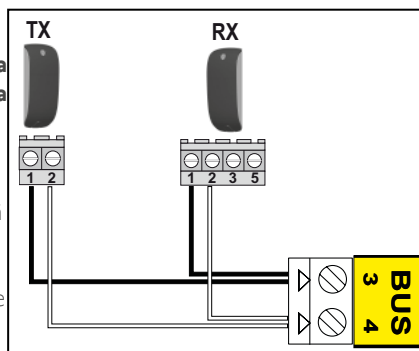
Este recomandat să realizați autoînvățarea cursei porții de acces înainte de a racorda accesoriile (celule fotoelectrice, lampă de semnalizare etc.).

3.1 Celule fotoelectrice

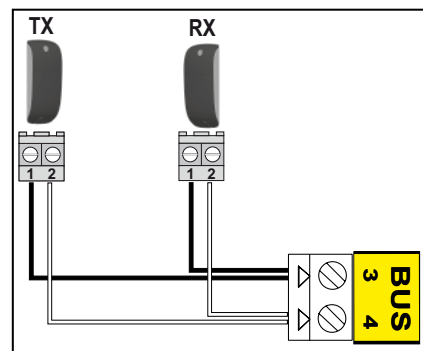
> Instalarea

După cablarea celulelor și pentru a verifica alinierea corespunzătoare a celulelor:

1. Repuneți motorul sub tensiune.
2. Apăsați timp de 2 secunde pe butonul  al sistemului electronic de comandă pentru a activa sistemul electronic și a alimenta celulele.
Indicatorul luminos al celei receptoare RX trebuie să se aprindă atunci când celulele sunt aliniate corect.



sau



> Recunoașterea celulelor de către sistemul electronic al motorului în modul de funcționare standard



Procedura descrisă mai jos trebuie aplicată numai în cazurile următoare:

- Branșarea celulelor fotoelectrice după realizarea autoînvățării.
- Eliminarea celulelor fotoelectrice în modul de funcționare standard (în modul de funcționare cu închidere automată, celulele fotoelectrice sunt obligatorii).
- Dezactivarea modului de funcționare cu închidere automată.

1

2

3

- Apăsați timp de 2 secunde pe butonul  al sistemului electronic de comandă. Indicatorul luminos se aprinde.
- Orientați telecomanda spre țintă, apoi apăsați pe tasta 1 a telecomenzii până când indicatorul luminos  clipește.

- Apăsați timp de 2 secunde pe butonul  al sistemului electronic de comandă. Indicatorul luminos  prezintă starea celulelor:
 Celule prezente și recunoscute
 Celule aliniate incorect sau acoperite
 Celule neconectate

- Apăsați de 2 ori pe tasta 1 a telecomenzii.

> Funcționarea cu celule fotoelectrice

Dacă celulele sunt acoperite în timpul închiderii porții de acces, poarta de acces se oprește și se redeschide.

> În caz de eliminare a celulelor fotoelectrice

Dacă eliminați celule, repetați procedura de recunoaștere a celulelor de către sistemul electronic al motorului.

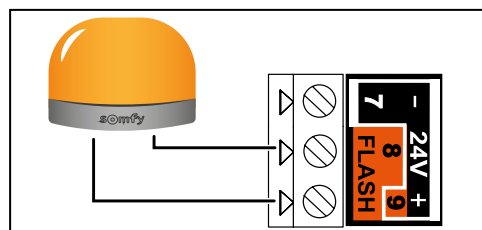
3.2 Lampă de semnalizare



Bec 10 W - 24 V MAXIM - Utilizarea becului cu o putere mai mare de 10 W - 24 V poate determina funcționarea necorespunzătoare a motorizării.

> Funcționarea lămpii de semnalizare

Lampa clipește în timpul mișcării porții de acces.



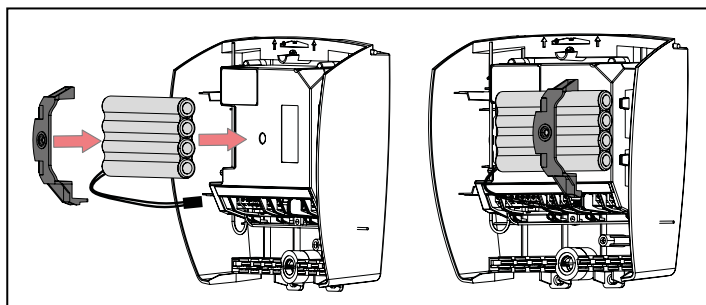
Acest accesoriu este incompatibil cu o alimentare solară.



Pentru a mări autonomia bateriei în funcționare, comenzile cu fir sunt dezactivate; numai telecomenzile și punctele de comandă radio permit comandarea porții de acces.

Bateria de rezervă asigură funcționarea porții de acces în caz de defecțiune electrică.

Indicatorul luminos  clipește (1 clipire) atunci când motorul funcționează pe baterie.



> Caracteristici tehnice ale bateriei

- Autonomie: 10 cicluri în continuu sau 24 de ore pe o poartă în stare perfectă.
- Timp de încărcare înainte de utilizarea optimă a bateriei: 48 de ore.
- Durată de viață: 3 ani.

Pentru o durată de viață optimă a bateriei, întrerupeți alimentarea electrică a porții de acces cel puțin de 3 ori pe an, pentru ca aceasta să funcționeze câteva cicluri pe baterie.

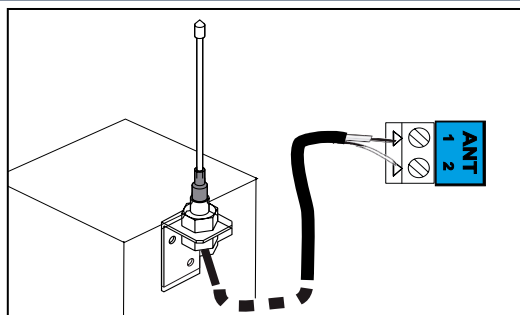
3.4 Antenă de comandă la distanță



O antenă de comandă la distanță cu rază de acțiune mare poate înlocui antena cu fir. Aceasta se amplasează pe partea superioară a stâlpului și trebuie să fie liberă.

Este racordată la bornele 1 și 2 (etichetă albastră „ANT”) ale unității de comandă:

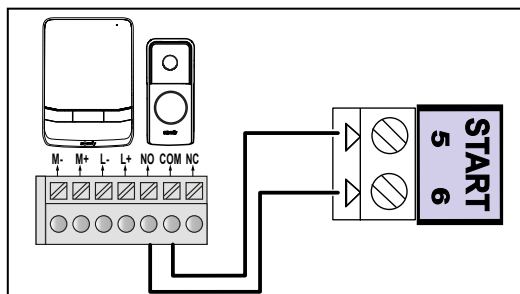
- miezul firului la borna 1,
- tresa de masă la borna 2.



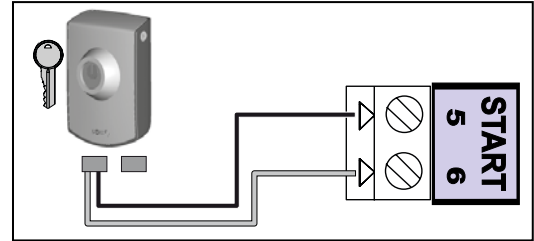
3.5 Videointerfon



Nu racordați decât un contact fără potențial nealimentat.



3.6 Contact cu cheie



3.7 Iluminarea zonei



Acest accesoriu este incompatibil cu o alimentare solară.

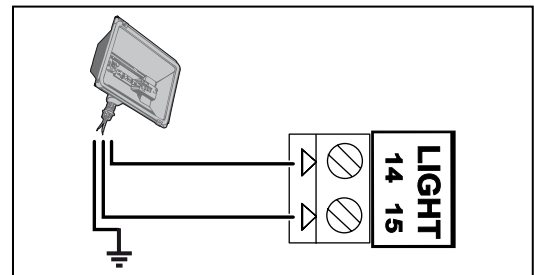
> Puterea ieșirii iluminării

Puterea maximă a ieșirii iluminării este de 500 W:

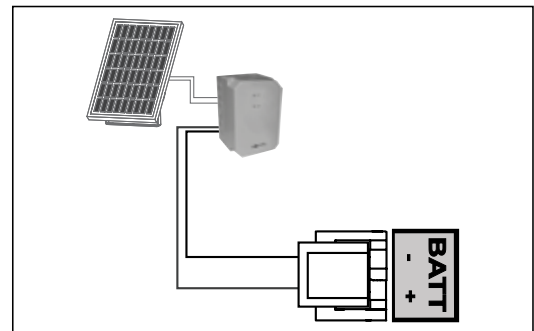
- fie 5 lămpi fluocompacte sau cu LED-uri
- fie 2 surse de alimentare pentru LED-uri de joasă tensiune
- fie 1 sursă de iluminare cu halogen de max. 500 W

> Funcționarea iluminării zonei

Sistemul de iluminare a zonei se aprinde la fiecare pornire a motorizării. Se oprește automat la 1 minut și 30 de secunde după terminarea mișcării.



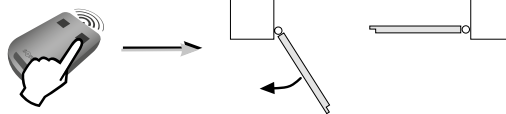
3.8 Alimentare solară



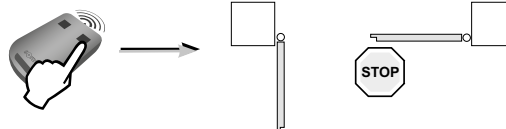
4.1 Deschiderea pentru pietoni

> Funcționarea deschiderii pentru pietoni

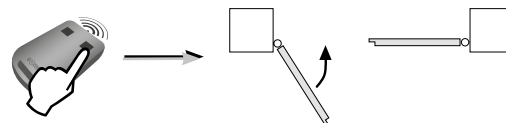
Deschidere pentru pietoni (motor M1) printr-o apăsare pe tasta activată.



Oprire în curs de mișcare printr-o nouă apăsare pe tasta activată.



Închidere printr-o nouă apăsare pe tasta activată.



> Activarea deschiderii pentru pietoni



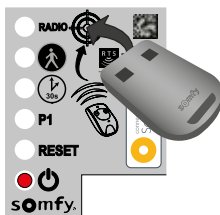
Tasta 1 a telecomenzilor cu 2 sau 4 taste nu poate fi programată pentru a comanda deschiderea pentru pietoni a porții de acces. Consultați „Prezentarea telecomenzilor” de la pagina 27 pentru mai multe informații.

1



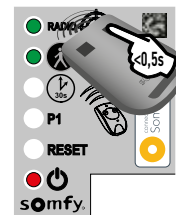
Apăsați 2 s pe butonul  al sistemului electronic de comandă.
Indicatorul luminos  se aprinde.

2



Orientați telecomanda spre ținta sistemului electronic de comandă.

3



Apăsați pe tasta 2 a telecomenzii. Indicatorii luminoși „RADIO” și  se aprind, apoi se sting.
Deschiderea pentru pietoni este activată pe această tastă.



Îndepărtați-vă de sistemul electronic de comandă pentru a testa deschiderea pentru pietoni.

> Dezactivarea deschiderii pentru pietoni

Repețiți procedura „Activarea deschiderii pentru pietoni” cu tasta pentru care trebuie să fie dezactivată deschiderea pentru pietoni. Indicatorul luminos  se aprinde, apoi se stinge. Deschiderea pentru pietoni este dezactivată pe această tastă.

4.2 Închiderea automată

> Funcționarea închiderii automate

Apăsați pe tasta 1 a telecomenzii pentru a deschide poarta de acces.

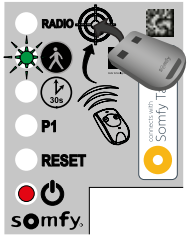
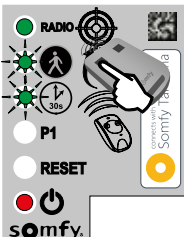
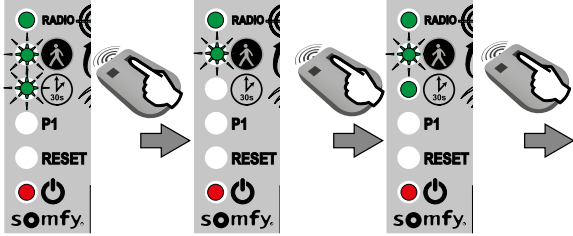
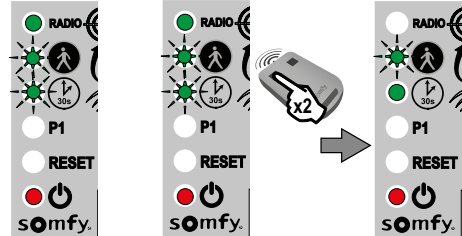
Poarta de acces se închide din nou după 30 de secunde sau 5 secunde, dacă este detectată o trecere de către celulele fotoelectrice.

Închiderea automată a porții de acces poate fi întreruptă prin apăsarea tastei 1 a telecomenzii. Pentru a închide poarta de acces din nou, apăsați din nou pe tasta 1 a telecomenzii.

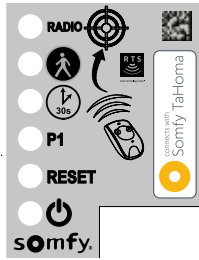
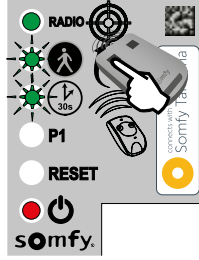
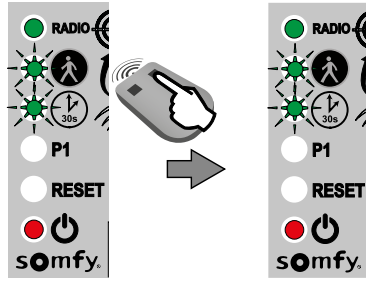
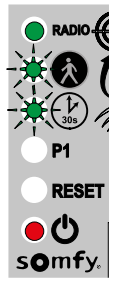
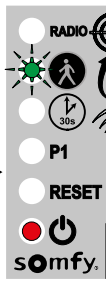
> Activarea închiderii automate



Închiderea automată nu poate fi activată decât dacă celulele fotoelectrice sunt cablate și recunoscute de sistemul electronic de comandă a motorului.

1  Apăsați 2 s pe butonul  al sistemului electronic de comandă. Indicatorul luminos  se aprinde.	2  Orientați telecomanda spre ținta sistemului electronic de comandă.	3  Mențineți apăsată tasta 1 a telecomenzii până când indicatorul luminos  clipește. i Odată efectuată etapa 3, veți putea efectua etapele următoare de la distanță (fără a orienta telecomanda spre țintă).
4  Mențineți apăsată tasta 2 a telecomenzii până când indicatorul luminos  se stinge, apoi se aprinde continuu.	5  Când tasta 2 este eliberată, indicatorul luminos  clipește, apăsați de 2 ori pe tasta 1 a telecomenzii. Indicatorul luminos  rămâne aprins. Închiderea automată este activată.	

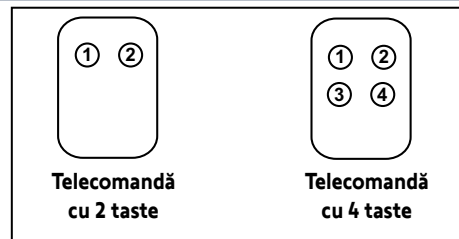
> Dezactivarea închiderii automate

1  Apăsați 2 s pe butonul  al sistemului electronic de comandă. Indicatorul luminos  se aprinde.	2  Orientați telecomanda spre ținta sistemului electronic de comandă.	3  Mențineți apăsată tasta 1 a telecomenzii până când indicatorul luminos  clipește.
4  Apăsați pe tasta 2 a telecomenzii. Indicatorul luminos  clipește.	5  Apăsați de 2 ori pe tasta 1 a telecomenzii. 6  Indicatorul luminos  este stins. Închiderea automată este dezactivată.	

5.1 Prezentarea telecomenzilor

Telecomenzile RTS Somfy pot comanda, în funcție de opțiunile de parametrizare:

- deschiderea totală a porții de acces
- deschiderea pentru pietoni a porții de acces
- un alt echipament Somfy RTS (de exemplu: motor de ușă de garaj, rulou etc.)



Telecomenzile livrate în kit sunt deja memorate și programate astfel încât tasta 1 a telecomenzilor să comande deschiderea totală a porții de acces.



Puteți memora până la 16 puncte de comandă (telecomenzi, alt punct de comandă radio). Dacă memorați un al 17-lea punct de comandă, primul punct memorat va fi șters automat.



Dacă doriți să programați o deschidere pentru pietoni, aceasta trebuie programată obligatoriu pe tasta care urmează după cea pentru deschidere totală (de exemplu: deschidere totală comandată de tasta 2, deschidere pentru pietoni comandată de tasta 3). Programarea deschiderii pentru pietoni pe tasta 1 a telecomenzilor este imposibilă.

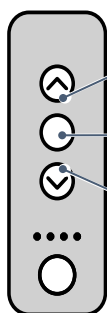
> Opțiuni de programare a telecomenzii cu 2 taste

	Tasta 1	Tasta 2
Opțiunea 1	Deschidere totală	Deschidere pentru pieton sau alt automatism Somfy RTS
Opțiunea 2	Alt echipament Somfy RTS	Deschidere totală

> Opțiuni de programare a telecomenzii cu 4 taste

	Tasta 1	Tasta 2	Tasta 3	Tasta 4
Opțiunea 1	Deschidere totală	Deschidere pentru pieton sau alt automatism Somfy RTS	Alt automatism Somfy RTS	Alt automatism Somfy RTS
Opțiunea 2	Alt automatism Somfy RTS	Deschidere totală	Deschidere pentru pieton sau alt automatism Somfy RTS	Alt automatism Somfy RTS
Opțiunea 3	Alt automatism Somfy RTS	Alt automatism Somfy RTS	Deschidere totală	Deschidere pentru pieton sau alt automatism Somfy RTS
Opțiunea 4	Alt automatism Somfy RTS	Alt automatism Somfy RTS	Alt automatism Somfy RTS	Deschidere totală

> Utilizarea unei telecomenzi cu 3 taste



Deschidere

Pentru a deschide complet poarta de acces, apăsați pe tasta „Săgeată în sus” a telecomenzii.

Oprește

Pentru a opri poarta de acces în curs de mișcare, apăsați pe tasta centrală a telecomenzii.

Închidere

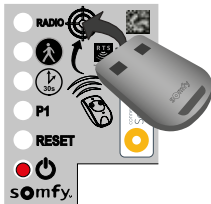
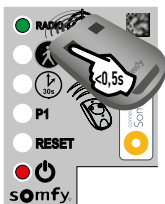
Pentru a închide poarta de acces, apăsați pe tasta „Săgeată în jos” a telecomenzii.



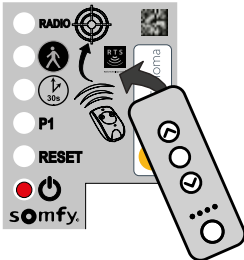
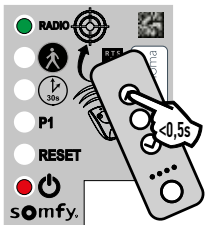
Telecomanda cu 3 taste nu poate fi utilizată pentru a modifica parametrizarea motorului.

5.2 Adăugarea unei telecomenzi

> Telecomandă cu 2 sau 4 taste

1  Apăsați 2 s pe butonul  al sistemului electronic de comandă. Indicatorul luminos  se aprinde.	2  Orientați noua telecomandă de programat spre ținta sistemului electronic de comandă.	3  Apăsați scurt tasta telecomenzii de programat. Indicatorul luminos „RADIO” se aprinde, apoi se stinge când eliberați tasta telecomenzii. Deschiderea totală este programată pe această tastă.
---	--	--

> Telecomandă cu 3 taste

1  Apăsați 2 s pe butonul  al sistemului electronic de comandă. Indicatorul luminos  se aprinde.	2  Orientați noua telecomandă de programat spre ținta sistemului electronic de comandă.	3  Apăsați scurt pe o tastă a telecomenzii de programat. Indicatorul luminos „RADIO” se aprinde, apoi se stinge când eliberați tasta telecomenzii. Telecomanda este memorată.
--	---	--

5.3 Ștergerea telecomenzilor

Consultați „Ștergerea reglajelor”, pagina 31.



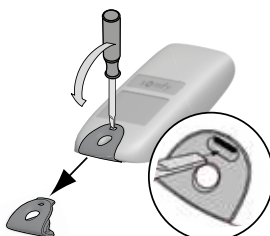
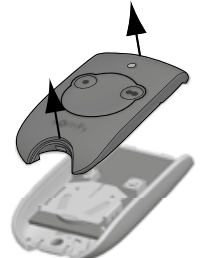
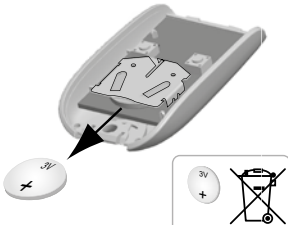
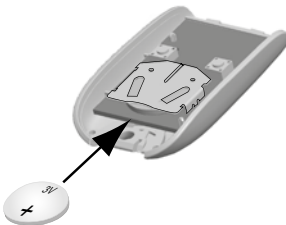
Motorizarea trebuie să fie deconectată de la orice sursă de alimentare în timpul operațiilor de curățare și întreținere, și în timpul înlocuirii componentelor.

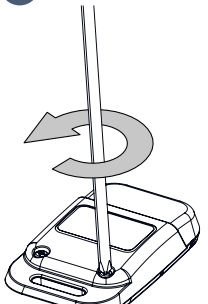
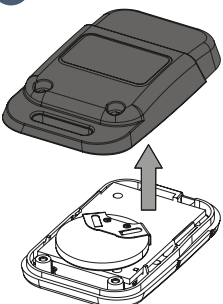
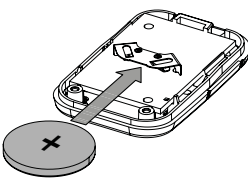
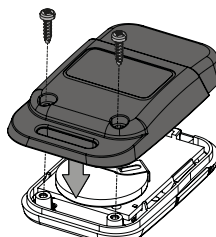
6.1 Asistență

Dacă pana de curent persistă, dacă aveți orice altă problemă sau doriți informații cu privire la motorizarea dumneavoastră, contactați-ne la www.somfy.com

6.2 Înlocuirea bateriei telecomenzii

În general, durata de viață constatată a bateriei este de 2 ani.

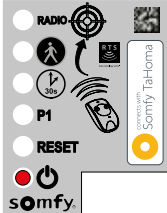
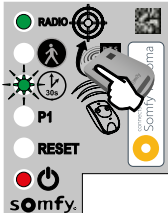
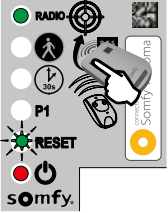
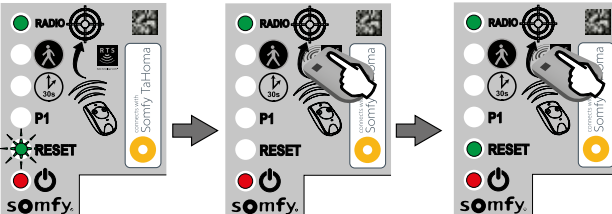
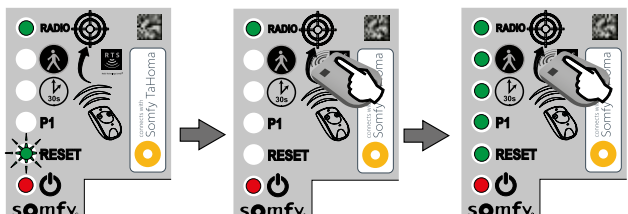
1  Îndepărtați clipsul telecomenzii.	2  Introduceți șurubelnița în fantă și ridicați capacul.	3  Scoateți bateria cu ajutorul unei șurubelnițe.	4  Înlocuiți bateria (3 V CR 2430 sau CR 2032).
--	--	--	---

1  Desfiletați partea posterioară a telecomenzii.	2  Scoateți șuruburile.	3  Îndepărtați partea posterioară a telecomenzii.	4  Înlocuiți bateria (3 V CR 2430 sau 2032).	5  Remontați, apoi înfiletați partea posterioară a telecomenzii.
--	--	--	--	---

6.3 Ștergerea reglajelor

În ce cazuri trebuie șterse reglajele?

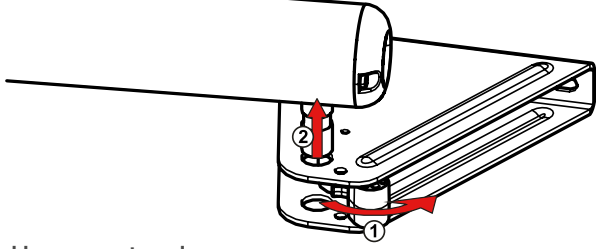
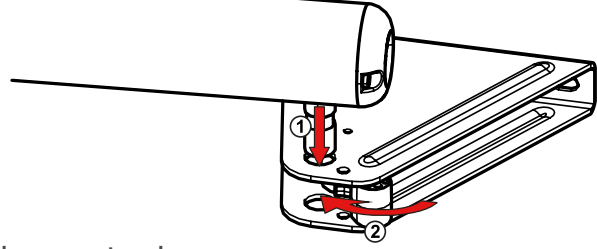
- După învățarea cursei porții de acces, dacă schimbi opritorul de deschidere a poziției sau dacă modificați cablajul motoarelor.
- În caz de redeschideri aleatorii ale porții de acces datorită unei uzuri normale a porții de acces.

1  Apăsați 2 s pe butonul  al sistemului electronic de comandă. Indicatorul luminos  se aprinde.	2  Orientați telecomanda memorată spre țintă.	3  Mențineți apăsată tasta 1 a telecomenzii până când indicatorul luminos  clipește.	4  Apăsați o dată pe tasta 1 a telecomenzii. Indicatorul luminos „RESET” clipește.
5 Pentru a șterge reglajele*  Mențineți apăsată tasta 2 a telecomenzii până când indicatorul luminos „RESET” se aprinde.		5 Pentru a șterge reglajele* și telecomenzile/punctele de comandă memorate  Mențineți apăsată tasta 2 a telecomenzii până când se aprind toți indicatorii luminoși.	
6  Indicatorul luminos  clipește de 2 ori (consultați „Autoînvățarea cursei porții de acces”, pagina 21).			

*Cursa porții de acces, dezactivarea parametrilor, ...

6.4 Deblocarea / blocarea motoarelor

Prin deblocarea motoarelor, poarta de acces poate fi manevrată manual în caz de pană electrică.

1  Deblocarea motoarelor Desprindeți piesa de deblocare, apoi scoateți cilindrul suportului de fixare a canatului.	2  Blocarea motoarelor Instalați cilindrul. Prindeți piesa de deblocare pe degetul de antrenare pentru a-l bloca.
---	---

6.5 Diagnosticare



Pentru a face economii de energie, sistemul electronic trece automat în stare de veghe după 5 minute de inactivitate. În stare de veghe, toți indicatorii luminoși sunt stinși.

Pentru a efectua diagnosticarea motorizării dumneavoastră, apăsați timp de 2 secunde pe pentru a activa sistemul electronic și observați starea indicatorilor luminoși.

DIAGNOSTICARE		DEPANARE
Motoarele nu răspund la comenzile telecomenzii	Rază de acțiune redusă a telecomenzii	- Verificați bateria telecomenzii (consultați „Înlocuirea bateriei telecomenzii” de la pagina 30). - Verificați antena unității de comandă (cablaj, poziție, consultați pagina 17). - Verificați să nu existe vreun element exterior susceptibil să perturbe emisiile radio (stâlp electric, pereți metalici etc.). În caz contrar, prevedeați o antenă de comandă la distanță.
	Telecomandă nememorată	Memorați telecomanda (consultați pagina 29).
	Motoare cablate necorespunzător	Verificați cablajul motoarelor (consultați pagina 19).
	Indicatorul luminos Celule fotoelectrice acoperite.	Asigurați-vă că nu există obstacole între celule.
Indicatorul luminos al unității de comandă este stins	clipește rapid	
	Sistemul electronic este în stare de veghe	Apăsați 2 s pe butonul pentru a reactiva sistemul electronic de comandă.
	Sistem electronic de comandă nealimentat	- Verificați alimentarea de la rețeaua electrică. - Verificați cablul de alimentare.
Indicatorul luminos al unității de comandă clipește:		
1 clipire	Funcționarea pe baterie de rezervă	Verificați alimentarea de la rețeaua electrică.
2 clipiri	Motor în așteptarea autoînvățării	Lansați autoînvățarea cursei porții de acces (consultați pagina 21).
4 clipiri	Comandă permanentă pe „START” a unității electronice (bornele 5-6)	Verificați accesoriile branșate pe „START” a unității de comandă.
5 clipiri	Siguranță termică a sistemului electronic anclanșată	Lăsați sistemul electronic să se răcească până când indicatorul luminos se reaprinde continuu.
6 clipiri	Scurtcircuit la „MAGISTRALA” unității de comandă (bornele 3-4)	Verificați accesoriile branșate pe „MAGISTRALA” unității electronice.
	Scurtcircuit pe „24 V” de la unitatea electronică (bornele 7-9)	Verificați accesoriul branșat pe „24 V” de la unitatea electronică.
	Scurtcircuit „lampă de semnalizare” de la unitatea electronică (bornele 8-9)	Verificați cablajul lămpii de semnalizare (consultați pagina 24).
	Scurtcircuit la motor	Verificați cablajul motoarelor (consultați pagina 19).
7 clipiri	Defecțiune electronică	Contactați serviciul de asistență Somfy.
Modul de închidere automată nu se activează (indicatorul luminos rămâne stins).	Indicatorul luminos este stins.	Instalați celule (consultați manualul furnizat împreună cu celulele pentru instalare și 23 pentru cablare).
	Indicatorul luminos clipește rapid	Asigurați-vă că nu există obstacole între celule. Verificați alinierea celulelor
Poarta de acces se redeschide la sfârșitul mișcării de închidere		Slăbiți suporturile canaturilor și decalati-le ușor spre centrul porții de acces.

6.6 Deschiderea memoriei motorului

Pentru a facilita adăugarea de comenzi radio de tip tastatură cu cod sau TaHoma, puteți deschide memoria sistemului electronic al motorului pentru o memorare de la distanță a echipamentului dumneavoastră.

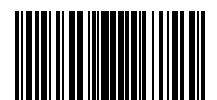
Deschiderea memoriei motorului nu este posibilă decât dacă autoînvățarea a fost realizată în prealabil.	1 • Apăsați 2 s pe butonul al sistemului electronic de comandă. Indicatorul luminos se aprinde.	2 • Apăsați 5 s pe butonul al sistemului electronic de comandă. Indicatorul luminos „RADIO” se aprinde. Memoria este deschisă. Înregistrați sistemul de comandă urmând instrucțiunile furnizate cu acesta.
---	--	--

Alimentare	230 V-50Hz / 24V (mod solar)
Tip de motor	24 V
Putere motor	120 W
Putere maximă consumată (cu iluminare de zonă)	600 W
Consum în stare de veghe	0,21 W
Frecvență maximă de manevre pe zi	20 cicluri / zi 10 cicluri / zi în modul solar
Timp de deschidere	Minim 20 s la 90°
Detectare automată de obstacole	Conform normei EN 12 453
Temperatură de funcționare	De la -20°C la +60°C
Protecție termică	Da
Clasă de protecție	IP 44
Izolație	Clasa 2
Receptor radio integrat	Da
Telecomenzi: - Frecvență radio - Rază de acțiune în câmpul de utilizare - Cantitate memorabilă	433,42 MHz, < 10 mW ~ 30 m 16
Conexiuni posibile: - leșire pentru lampă de semnalizare - leșire iluminare - leșire alimentare accesorii - Intrare pentru bateria de rezervă - Intrare pentru celule fotoelectrice - Intrare comandă de tip contact fără potențial	Clipitoare, 24 V, 10 W maxim 500 W maxim la 230 V • fie 5 lămpi fluocompacte sau cu LED-uri • fie 2 surse de alimentare pentru LED-uri de joasă tensiune • fie 1 sursă de iluminare cu halogen de max. 500 W 24 Vcc / 15 W max. Da Da Da

somfy®

A BRAND OF **SOMFY** GROUP

Somfy Activités SA - 50 avenue du Nouveau Monde - BP 152
74307 Cluses Cedex France T +33 (0)4 50 96 70 00 - www.somfy.com



5149567D

Somfy dans un souci constant d'évolution et d'amélioration peut modifier le produit sans préavis. Photos non contractuelles.
As part of our policy of continuous improvement, Somfy reserves the right to modify the product without notice. Photos are not contractually binding.
SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 100% recycled paper - 21/06/24